

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

4 APRIL 1995

WETSVOORSTEL

betreffende het burgerlijk uitstel van
betaling en de gerechtelijke kwijting van
schulden

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
met het oog op de invoering van een
procedure tot regeling in der minne of door
de rechter in geval van uitvoerend beslag

WETSVOORSTEL

ter voorkoming en beperking van
schuldenoverlast

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS EN
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN
PIERARD EN SCHUERMANS

(1) Samenstelling van de Commissie : zie blz. 2.

Zie :

- 274 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Van der Maelen en Dielens.
- N° 2 : Amendementen.

Zie ook :

- N° 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 1047 - 92 / 93 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Corbisier-Hagon.

- 1324 - 93 / 94 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Mayeur en Mevr. Burgeon.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

4 AVRIL 1995

PROPOSITION DE LOI

relative au sursis civil de paiement et à la
remise judiciaire de dettes

PROPOSITION DE LOI

modifiant le Code judiciaire en vue
d'introduire une procédure de règlement
amiable et judiciaire en cas de
saisie-exécution

PROPOSITION DE LOI

visant à prévenir et limiter le
surendettement

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION ET DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES (1)

PAR MM.

PIERARD ET SCHUERMANS

(1) Composition de la Commission : voir p. 2.

Voir :

- 274 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Van der Maelen et Dielens.
- N° 2 : Amendements.

Voir également :

- N° 4 : Texte adopté par la commission.

- 1047 - 92 / 93 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Corbisier-Hagon.

- 1324 - 93 / 94 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Mayeur et Mme Burgeon.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. PROCEDURE	2
II. HOORZITTINGEN	3
III. BESPREKING	84
IV. STEMMINGEN	106
BIJLAGE : Verslag van de subcommissie van de commissie voor het Bedrijfsleven belast met het onderzoek van de wetsvoorstellen betreffende de schuldenoverlast bij particulieren	108

DAMES EN HEREN,

I. — PROCEDURE

De Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs en de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen organiseerde op 30 maart, 22 april en 10 mei 1994 een reeks hoorzittingen rond de door de 3 wetsvoorstellen aan de orde gestelde problematiek van de schuldenoverlast bij particulieren.

Naar aanleiding van deze hoorzittingen besliste de Commissie op 22 juni 1994, conform artikel 18, 2°, van het Reglement, een Subcommissie te belasten met de studie van de 3 wetsvoorstellen (zie bijlage). Deze moest haar werkzaamheden aanvatten vanaf oktober 1994, op basis van een door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken op te stellen nota met een analyse van de bestaande wetgeving en een opsomming van de uit de hoorzittingen naar voren gekomen knelpunten.

Aan de hand van de twee voornoemde nota's en met behulp van een vergelijkende tabel van de 3 wetsvoorstellen, heeft de Subcommissie haar werk-

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Ducarme.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Candries, De Clerck, Schuermans, Vandeurzen, Van Looy.
 P.S. HH. Charlier (G.), Coëme, Léonard, Minet.
 V.L.D. H. Deswaene, Mevr. Nelis-Van Liedekerke, HH. Plateau, Verwilghen.
 S.P. Mevr. De Meyer, HH. Dielens, Lisabeth.
 P.R.L. HH. Ducarme, Pierard.
 P.S.C. Mevr. Corbisier-Hagon, H. Thissen.
 Ecolo/Agalev VI. HH. De Vlieghere, Viseur.
 Blok H. Wymeersch.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Dupré, Marsoul, Moors, Vandendriessche, N., N.
 Mevr. Burgeon (C.), H. Collart, Mevr. Lizin, HH. Mayeur, Poty.
 HH. Bril, Pierco, Taelman, Vautmans, Vergote.
 HH. De Bremaeker, Schellens, Van der Maelen, Van der Sande.
 HH. Bertrand, Knoops, Kubla.
 HH. Detremmerie, Gehlen, Langendries.
 HH. Cheron, Defeyt, Geysels.
 H. Caubergs, Mevr. Dillen.

TABLE DES MATIERES

	Page
I. PROCEDURE	2
II. AUDITIONS	3
III. DISCUSSION	84
IV. VOTES	106
ANNEXE : Rapport de la sous-commission de la commission de l'Economie, chargée de l'examen des propositions de loi relatives au surendettement des particuliers	108

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — PROCEDURE

La commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education et des Institutions scientifiques et culturelles nationales a organisé, les 30 mars, 22 avril et 10 mai 1994, une série d'auditions sur la problématique du surendettement des particuliers qui fait l'objet des trois propositions de loi.

Dans le cadre de ces auditions, la commission a décidé, le 22 juin 1994, conformément à l'article 18, 2°, du Règlement, de charger une sous-commission d'étudier les trois propositions de loi (cf. annexe). Celle-ci devait entamer ses travaux à partir d'octobre 1994 sur la base d'une note à rédiger par le vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques et comprenant une analyse de la législation existante et une énumération des problèmes soulevés lors des auditions.

Sur la base de la note précitée et à l'aide d'un tableau comparatif des trois propositions de loi, la commission a entamé ses travaux le 9 novembre

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Ducarme.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Candries, De Clerck, Schuermans, Vandeurzen, Van Looy.
 P.S. MM. Charlier (G.), Coëme, Léonard, Minet.
 V.L.D. M. Deswaene, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Plateau, Verwilghen.
 S.P. Mme De Meyer, MM. Dielens, Lisabeth.
 P.R.L. MM. Ducarme, Pierard.
 P.S.C. Mme Corbisier-Hagon, M. Thissen.
 Ecolo/Agalev VI. MM. De Vlieghere, Viseur.
 Blok M. Wymeersch.

B. — Suppléants :

MM. Dupré, Marsoul, Moors, Vandendriessche, N., N.
 Mme Burgeon (C.), M. Collart, Mme Lizin, MM. Mayeur, Poty.
 MM. Bril, Pierco, Taelman, Vautmans, Vergote.
 MM. De Bremaeker, Schellens, Van der Maelen, Van der Sande.
 MM. Bertrand, Knoops, Kubla.
 MM. Detremmerie, Gehlen, Langendries.
 MM. Cheron, Defeyt, Geysels.
 M. Caubergs, Mme Dillen.

zaamheden aangevat op 9 november 1994 en heeft zij verder vergaderd op 21 november, 7 en 20 december 1994, evenals op 17 en 31 januari, op 15 februari en op 1, 7, 8 en 14 maart 1995.

Hierbij werd als volgt tewerkgegaan. Telkens werd gepoogd overeenstemming te bereiken rond elk knelpunt. Na elke vergadering werd door de Voorzitter — en onder diens verantwoordelijkheid — een nota voorgelegd, waarin de bereikte consensus werd uiteengezet (al dan niet begeleid door tekstvoorstellen) en een opsomming werd gegeven van de nog resterende knelpunten. Zodoende werd — onvermijdelijk — gewerkt met opeenvolgende versies van een ontwerp van consensustekst.

In het verslag van de subcommissie wordt gepoogd per « knelpunt », op een synthetische wijze de standpunten en discussies weer te geven die uiteindelijk tot overeenstemming hebben geleid.

Ten slotte werd de aldus opgestelde tekst voorgelegd aan een aantal deskundigen, waaronder de heer de Leval (Professor aan de rechtsfaculteit van de « Université de Liège »), Mevr. Domont-Naert (Directrice van het « Centre de droit de la consommation » van de UCL), ambtenaren van de departementen Justitie en Economische Zaken, en fractiemedewerkers die hierover verschillende malen hebben vergaderd. Bedoeling was om de teksten legistiek en technisch-juridisch te stroomlijnen, vooral met het oog op de (gedeeltelijke)-invoeging ervan in het Gerechtelijk Wetboek.

Nadat door de deskundigen op 24 maart 1995 een tekst werd voorgelegd, heeft de commissie hieraan, tijdens een vergadering op 29 maart 1995, een aantal ultieme wijzigingen aangebracht. Deze procedure heeft uiteindelijk geresulteerd in een amendement ter vervanging van het eerste aanhangige wetsvoorstel (zie Stuk n° 274/2). De commissie heeft eenparig besloten dit amendement als basis van de bespreking te nemen.

Dit amendement werd aan de commissie ter stemming voorgelegd tijdens haar vergadering van 30 maart 1995. Er werden hierop nog twee subamendementen neergelegd.

II. — HOORZITTINGEN

OVERZICHT VAN DE HOORZITTINGEN

A. 30 maart 1994

- De heer Dejemeppe (Centre Coopératif de la Consommation).
- Mevrouw Domont-Naert (Centre du droit de la Consommation, UCL).
- De heer de Leval (professor aan de rechtsfaculteit van de universiteit van Luik).
- Bespreking.
- De heer Legros (Staflhouder bij de balie te Brussel).

1994 et s'est encore réunie les 21 novembre et 7 et 20 décembre 1994 ainsi que les 17 et 31 janvier, 15 février et 1^{er}, 7, 8 et 14 mars 1995.

La Commission a procédé comme suit. Elle s'est efforcée d'aboutir à un consensus pour chaque problème. Au terme de chaque réunion, le président a présenté, sous sa responsabilité, une note décrivant le consensus atteint (éventuellement accompagné de propositions de texte) et reprenant une énumération des problèmes encore en suspens. Il a donc fallu — inévitablement — travailler sur la base de versions successives d'un projet de texte de consensus.

Le rapport de la sous-commission s'efforce d'exposer succinctement, pour chaque problème, les points de vue et discussions qui ont finalement abouti à un consensus.

Enfin, le texte ainsi obtenu a été soumis à un certain nombre d'experts, parmi lesquels M. de Leval (Professeur à la faculté de droit de l'Université de Liège), Mme Domont-Naert (Directrice du Centre de droit de la consommation de l'UCL), des fonctionnaires au département de la Justice et au département des Affaires économiques, ainsi qu'à certains collaborateurs des groupes politiques, qui y ont consacré plusieurs réunions. Le but était de peaufiner les textes sous l'angle légistique et juridique en vue de son insertion (partielle) dans le Code judiciaire.

Après que les experts eurent présenté un texte, le 24 mars 1995, la commission a apporté à celui-ci un certain nombre d'ultimes modifications, le 29 mars 1995. Cette procédure a finalement abouti à la présentation d'un amendement en remplacement de la première proposition déposée (voir Doc. n° 274/2). La commission a décidé, à l'unanimité, de se fonder sur cet amendement pour la discussion.

Cet amendement a été mis aux voix par la commission au cours de sa réunion du 30 mars 1995. Deux sous-amendements ont encore été présentés.

II. — AUDITIONS

SOMMAIRE DES AUDITIONS

A. 30 mars 1994

- M. Dejemeppe (Centre Coopératif de la Consommation).
- Mme Domont-Naert (Centre du droit de la Consommation, UCL).
- M. de Leval (professeur à la faculté de droit à l'université de Liège).
- Discussion.
- M. Legros (Bâtonnier au barreau de Bruxelles).

- De heer Vanheukelen (Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders).
- Mevrouw Verrycken (Koninklijke Vereniging voor Vrede- en Politierechters).
- Bespreking.

B. 22 april 1994

- De heer Lesiw (Vereniging van Steden en Gemeenten, Afdeling OCMW).
- De heer Dehon (Association professionnelle des courtiers de crédit).
- Mevrouw Sweerts (Belgische Vereniging van Banken).
- De heer Felix (Koninklijke Beroepsvereniging voor het Krediet).
- Mevrouw Herminaire (Belgische Vereniging van Spaarbanken).
- De heer Trogh (Dienst Kredietcentrales – NBB).
- Mevrouw Pirlet (Syndicale Unie van de Belgische Middenstand).
- Bespreking.

C. 10 mei 1994

- De heer Goldenberg (Beslagrechter te Brussel).
- De heer Parisi (Kabinet van de minister van Financiën).
- Bespreking.

HOORZITTINGEN 30 MAART 1994

UITEENZETTING VAN DE HEER DEJEMEPPE (Jurist bij het « Centre coopératif de la consommation »)

De heer Dejemppe citeert vooraf enkele gegevens uit een onlangs door het Centrum gehouden enquête (in samenwerking met de NBB en de UCL). Hoewel er geen exacte gegevens beschikbaar zijn met betrekking tot het aantal personen dat door deze problematiek is getroffen — euvel dat onder meer te maken heeft met het gebrekkig statistisch apparaat in België — staan alle relevante indicatoren in het rood. Recent is dat nog op frappante wijze gebleken naar aanleiding van bepaalde bedrijfssluitingen, aangezien deze leiden tot een plotse inkomensdaling voor de betrokkenen; spreker vermeldt de « Boël »-fabrieken en « Cellulose des Ardennes ».

Concreet zitten in ons land wellicht meer dan 300 000 personen in moeilijkheden die te maken hebben met overkreditering. Wat de elektriciteit, gas- en waterrekeningen betreft, blijkt dat uit de plaatsing van een toenemend aantal stroomonderbrekers. Inzake huurschulden verwijst spreker naar de sterke stijgingen van de sociale huurprijzen in het Brusselse. Spreker besluit dat de situatie zorgwek-

- M. Vanheukelen (Chambre nationale des huissiers de Justice).
- Mme Verrycken (Union royale des juges de paix et de police).
- Discussion.

B. 22 avril 1994

- M. Lesiw (Union des villes et communes, section CPAS).
- M. Dehon (Association professionnelle des courtiers de crédit).
- Mme Sweerts (Association belge des banques).
- M. Felix (Union royale professionnelle du Crédit).
- Mme Herminaire (Groupement belge des banques d'épargne).
- M. Trogh (Centrale des crédits – BNB).
- Mme Pirlet (Union syndicale des classes moyennes de Belgique).
- Discussion.

C. 10 mai 1994

- M. Goldenberg (Juge des saisies à Bruxelles).
- M. Parisi (Cabinet du ministre des Finances).
- Discussion.

AUDITIONS DU 30 MARS 1994

EXPOSE DE M. DEJEMEPPE (Juriste au Centre coopératif de la consommation)

M. Dejemppe fait tout d'abord état de quelques données provenant d'une enquête organisée récemment par le Centre (en collaboration avec la BNB et l'UCL). Même si l'on ne dispose pas de données exactes quant au nombre de personnes concernées par cette problématique — cette absence est due notamment à la déficience de l'appareil statistique en Belgique — tous les indicateurs sont au rouge. Récemment encore, certaines fermetures d'entreprises ont été particulièrement révélatrices à ce propos, du fait qu'elles entraînent une baisse subite des revenus pour les personnes concernées. L'intervenant rappelle le cas des usines Boël et de la Cellulose des Ardennes.

Concrètement, notre pays compte probablement plus de 300 000 personnes confrontées à des difficultés de remboursement. En témoigne, pour ce qui est des factures d'électricité, de gaz et d'eau, le placement de plus en plus fréquent de limiteurs de puissance. En ce qui concerne les dettes de loyer, l'intervenant évoque la forte hausse des loyers sociaux dans la région bruxelloise. Il en conclut que la situa-

kend is : tienduizenden gezinnen hebben het erg moeilijk om hun schulden terug te betalen.

Wat het profiel van de betrokkenen aangaat, blijkt dat zij afkomstig zijn uit alle sociale lagen. Gemeenschappelijk kenmerk is het gebrek aan (schoolse) vorming : de meesten hebben de aangevangen cyclus niet afgemaakt.

Wat de aard van de schulden betreft, gaat het vooral om roerende goederen, autofinancieringen en hypotheaire kredieten. Wanneer men zich beperkt tot diegenen die aankloppen bij het OCMW gaat het vooral om huurschulden, energie (EGW) en consumentenkredieten. Hier zijn meestal weinig hypotheaire problemen omdat de betrokkenen meestal geen eigenaar zijn van een woning.

De oorzaken van schuldenoverlast zijn velerlei te noemen. Spreker vermeldt ziekte, ongeval, (echt-) scheiding en jobverlies. Uit een opiniepeiling in september 1993 bleek dat de meest gevreesde oorzaak van overkreditering het verlies van de arbeidsbetrekking is. De meeste betrokkenen vinden trouwens dat krediet (heel) makkelijk te krijgen is.

Naast een gebrek aan vorming is er ook een gebrek aan informatie, bijvoorbeeld met betrekking tot de nieuwe kredietvormen, zoals de verschillende soorten kredietkaarten : deze leiden tot een sterke toename van de schuldproblemen.

De overkreditering is meestal een geleidelijk proces en wordt stap na stap, factuur na factuur opgebouwd totdat een soort keerpunt, een blokkering wordt bereikt, waarna de vervolgingen worden ingesteld door de schuldeisers en de eerste inbeslagnameën volgen. Markant in dit verband is dat de getroffen personen op zichzelf terugplooiën, zich sociaal isoleren en aan « struisvogelpolitiek » doen (bijvoorbeeld brieven niet langer openmaken).

Wat de kosten van de in de verschillende wetsvoorstellen voorgestelde procedure aangaat, wijst de heer Dejemeppe erop dat ook in de huidige juridische context de overkreditering reeds allerlei kosten meebrengt. Hij vermeldt in dit verband onder meer de proceskosten, de kosten voor de verschillende vervolgingen en tijd die de betrokkene ondernemingen verliezen met hun pogingen tot terugvordering.

Daarnaast is er ook een impact op de schuldenaar zelf, onder meer een weerslag op zijn gezondheid. Ook ontstaan er kosten voor de Staat : met name de sociale zekerheid dient op te draaien voor de vervangingsinkomens van de schuldenaars.

Ten slotte stelt spreker vast dat de 3 wetsvoorstellen de zorg om de problemen van overkreditering op te lossen aan de gerechtelijke wereld of aan een gerechtelijke procedure toevertrouwen.

Een veelgehoorde kritiek in dit verband is dat met name de vrederechter reeds dermate overbelast is met allerlei bevoegdheden, dat hij bezwaarlijk deze er nog kan bijnemen. Dit bezwaar geldt trouwens ook

tion est préoccupante : des milliers de ménages éprouvent de grosses difficultés à rembourser leurs dettes.

Pour ce qui est du profil des surendettés, ceux-ci apparaissent dans toutes les couches sociales. Le manque de formation (scolaire) est toutefois une caractéristique commune : la plupart n'ont pas terminé le cycle de formation entamé.

En ce qui concerne la nature des dettes, celles-ci ont essentiellement trait à des biens mobiliers, des financements automobiles et des crédits hypothécaires. Si l'on s'en tient aux surendettés qui demandent l'aide du CPAS, leurs dettes concernent principalement les loyers, l'énergie (électricité, gaz et eau) et les crédits à la consommation. En l'occurrence, les problèmes hypothécaires sont généralement peu nombreux, cette catégorie de personnes n'étant dans l'ensemble pas propriétaire d'une habitation.

Les causes du surendettement sont très diverses. L'intervenant cite, à cet égard, la maladie, les accidents, la séparation ou le divorce, la perte de son emploi. Il ressort d'un sondage d'opinion effectué en septembre 1993 que la cause de surendettement la plus redoutée est le chômage. La plupart des gens estiment pas ailleurs qu'un crédit s'obtient (très) facilement.

Au manque de formation s'ajoute un manque d'information concernant, par exemple, les nouvelles formes de crédit, telles que les différents types de cartes de crédit : celles-ci sont à l'origine d'une forte augmentation des problèmes d'endettement.

Le surendettement est un phénomène progressif, qui se développe au fil du temps et des factures et la victime se retrouve finalement dans une situation de non-retour, de blocage. Suivent alors les poursuites engagées par les créanciers et les premières saisies. A cet égard, il est frappant de constater que les intéressés se replient sur eux-mêmes, s'isolent socialement et pratiquent la « politique de l'autruche » (par exemple en n'ouvrant plus le courrier).

En ce qui concerne les coûts de la procédure prévue dans les différentes propositions de loi, M. Dejemeppe signale que le surendettement occasionne déjà de nombreux coûts dans le contexte juridique actuel. Il cite, à ce propos, les coûts de procédure, les coûts des différentes poursuites engagées et le temps perdu par les entreprises qui tentent de se faire payer.

De plus, il ne faut perdre de vue les répercussions subies par le débiteur, notamment sur le plan de sa santé. Il y a également des coûts pour l'Etat, la sécurité sociale devant lui assurer un revenu de remplacement.

L'intervenant constate enfin que les trois propositions de loi font appel au monde judiciaire ou à une procédure judiciaire pour régler les problèmes liés au surendettement.

Une des critiques souvent entendues à cet égard est le fait que le juge de paix a déjà tellement de missions qu'on peut difficilement lui en confier de nouvelles. Cette critique vaut d'ailleurs également

voor andere gerechtelijke instanties : hoort men niet voortdurend de alarmbel luiden over een tekst aan magistraten en over de gerechtelijke achterstand ?

Indien men de oplossing aan het gerecht toevertrouwt, dan dient men echter consequent te zijn. Trouwens, alle wetsvoorstellen voorzien trouwens de tussenkomst van een « tussenpersoon » of « bemiddelaar », hetgeen de rechter aanzienlijk kan ontlasten.

*
* *

UITEENZETTING VAN MEVROUW DOMONT-NAERT (Codirectrice « Centre du droit de la consommation — UCL)

Vooraf verheugt spreekster zich over de diversiteit van de voorstellen : dit maakt een discussie mogelijk over verschillende technisch-juridische opties.

Waarom een wetgevend initiatief nemen ? Mevrouw Domont-Naert vermeldt de evidente sociale aspecten van de problematiek. Zoals de heer Dejemeppe reeds opmerkte, onderscheidt men uiteenlopende profielen en oorzaken. Wel stelt men vast dat meestal verschillende oorzaken in het geding zijn : het verlies van werk of het afsluiten van een hypotheeklening alleen volstaan op zichzelf niet om een toestand van overkreditering te verklaren. Bovendien is er sprake van een interactie tussen de verschillende oorzaken. Daarnaast dient de wetgever ook aan preventie te doen. Ook de wet op het consumentenkrediet had deze bedoeling, onder meer door het responsabiliseren van de kredietgever. Toch stelt men momenteel een juridisch vacuüm vast inzake de behandeling van problemen van schuldenoverlast.

Spreekster ontkent niet dat terzake reeds een aantal juridische instrumenten voor handen zijn; deze zijn echter ontoereikend om de overkrediteringsproblematiek te regelen. De oplossing bestaat inderdaad — zoals de wetvoorstellen nastreven — in het instellen van een collectieve schuldenregeling voor een particulier, naar analogie met hetgeen reeds lang bestaat voor handelaars. Hierbij dient men een procedure in te richten, die globaal is en het geheel van de schuldeisers betreft en die de belangen van zowel schuldeisers als schuldenaar vrijwaart. Aangezien de recuperatie van de verschuldigde sommen voor de meeste betrokken huishoudens onoverkomelijk is, is het essentieel dat wordt voorzien in een afbetalingsplan, in een regeling voor de toekomst. De elementaire menselijke waardigheid is hier in het geding : het moet mogelijk zijn om aan de schuldenaar te zeggen dat hij, na afloop van het afbetalingsplan, weer een burger zal worden zoals alle andere.

Mevrouw Domont-Naert pleit voor een economische aanpak : het beschikbare geld dient verdeeld tussen de schuldeisers en de schuldenaar moet worden gereïntegreerd in de maatschappij. Daarnaast moet men de rechter wapenen tegen fraudemogelijk-

pour les autres instances judiciaires : ne se plaint-on pas régulièrement du manque de magistrats et de l'arriéré judiciaire ?

Si l'on souhaite confier à la justice le soin de régler les problèmes liés au surendettement, il faut être conséquent. Les trois propositions de loi prévoient d'ailleurs l'intervention d'un intermédiaire ou d'un médiateur, ce qui est susceptible d'alléger considérablement la mission du juge.

*
* *

EXPOSE DE MME DOMONT-NAERT (Codirectrice du Centre du droit de la consommation de l'UCL)

L'intervenante se réjouit d'abord de la diversité des propositions, qui permet d'examiner différentes options sur le plan de la technique juridique.

Pourquoi prendre une initiative législative ? Mme Domont-Naert souligne les aspects sociaux évidents de la problématique. Ainsi que l'a souligné M. Dejemeppe, profils des surendettés et causes du surendettement divergent. On constate cependant que le surendettement a généralement plusieurs causes : en soi, la perte d'un emploi ou la souscription d'un emprunt hypothécaire ne suffit pas à expliquer une situation de surendettement. On relève, en outre, une interaction entre les différentes causes. Bien sûr le législateur doit songer à la prévention. Tel était d'ailleurs déjà le but de la loi sur le crédit à la consommation, notamment par la responsabilisation du prêteur. Il n'empêche que l'on constate actuellement un vide juridique sur le plan du traitement des problèmes de surendettement.

L'intervenante reconnaît qu'il existe déjà un certain nombre d'instruments juridiques en la matière, mais ils sont insuffisants pour régler le problème du surendettement. La solution idéal consiste, en effet, à instaurer un système de règlement collectif des dettes d'un particulier — ce que prévoient les propositions — à l'instar du système existant pour les commerçants. A cette fin, il convient d'élaborer une procédure qui soit globale, concerne l'ensemble des créanciers et préserve tant les intérêts des créanciers que ceux du débiteur. Etant donné que le remboursement des sommes dues est insurmontable pour la majeure partie des ménages concernés, il est indispensable de prévoir un plan de remboursement et une solution pour l'avenir. C'est une question de dignité humaine : on doit pouvoir dire au débiteur qu'au terme du plan de remboursement, il redeviendra un citoyen comme les autres.

Mme Domont-Naert préconise une approche économique : il s'agit de distribuer les moyens disponibles entre les différents créanciers et de veiller à l'intégration du débiteur dans la société. Il convient de surcroît d'armer le juge contre les possibilités de

heden. Ten slotte mag de toegang tot de procedure niet te moeilijk worden gemaakt.

Het is noodzakelijk om een gerechtelijke procedure in te stellen, onder meer omdat de rechtszekerheid, met name de contractuele zekerheid in het geding is. De door een gerechtelijke procedure geboden garanties zijn onmisbaar. Het dient mogelijk te zijn de vervolgingen voor een bepaalde tijd op te schorten en daarvoor heeft men een rechter nodig. Spreker pleit ook voor een minnelijke regeling die echter moet passen in een gerechtelijke begeleiding.

Tot slot meent zij dat de kwijtschelding van schulden mogelijk moet zijn, zij het slechts in een zeer beperkt aantal gevallen. De rechter moet de kwijtschelding kunnen uitspreken met het oog op de reïntegratie van de schuldenaar. Immers, de schuldenlast kan dermate zijn dat zonder kwijtschelding geen enkel perspectief op een min of meer normaal leven kan worden geboden aan de schuldenaar. Een, eventueel gedeeltelijke, kwijtschelding van schulden kan ook zeer motiverend werken op de schuldenaar, die immers vaak bereid is om grote inspanningen te doen om zijn schulden terug te betalen, enkele marginale uitzonderingen niet te na gesproken. Zij besluit dat de schuldeisers per saldo uiteindelijk niet minder recupereren met een kwijtschelding dan met een beslag dat niets oplevert.

*
* *

UITEENZETTING DOOR DE HEER DE LEVAL
(Professor aan de rechtsfaculteit van de universiteit van Luik)

Professor de Leval constateert dat iedereen het er over eens is dat de ideale oplossing voor schuldproblemen erin moet bestaan de inning te vereenvoudigen zonder daarbij de schuldenaar in een sociaal isolement of in traumatische of zelfs onmenselijke situaties terecht te doen komen. Nu zijn die twee dingen niet altijd makkelijk met elkaar te verenigen. Spreker beklemtoont evenwel dat het hier gaat om de periode na het aangaan van de schulden en niet om de daaraan voorafgaande periode.

I. Spreker wijst erop dat er voortaan remedies bestaan, die zijn vervat in een aantal bijzondere bepalingen, onder meer die welke verband houden met de maatregelen met het oog op het treffen van minnelijke schikkingen of het uitwerken van gemakkelijke betalingsvoorwaarden, wanneer zich problemen voordoen. In dit stadium is er nog geen sprake van beslag. Een van die bijzondere bepalingen is artikel 59 van de nieuwe wet op het hypothecair krediet. Dat artikel 59 bepaalt weliswaar niet dat een onroerend goed niet meer voor beslag vatbaar is, maar beoogt de bescherming van de zogenaamde gezinswoning. Dat geschiedt door het beslag op de woning te vervangen door minnelijke schikkingen en afbetalingsplannen die de hypothecaire schuldeiser

fraude. Enfin, l'accès à la procédure doit demeurer simple.

Il est nécessaire d'introduire une procédure judiciaire, notamment parce que la sécurité juridique, c'est-à-dire la sécurité contractuelle, est en cause. Les garanties offertes par une procédure judiciaire sont indispensables. Il faut pouvoir suspendre les poursuites pendant un certain temps, ce qui suppose l'intervention d'un juge. L'intervenante plaide également en faveur d'un règlement amiable qui s'inscrit toutefois dans un encadrement judiciaire.

Enfin, elle estime qu'une remise de dettes doit être possible, fût-ce dans un nombre très restreint de cas. Le juge doit pouvoir prononcer la remise de dettes dans la perspective d'une réinsertion du débiteur. L'endettement peut, en effet, être tel que, faute de remise de dettes, toute perspective d'une vie plus ou moins normale est exclue pour le débiteur. Une remise de dettes, même partielle, peut également être très motivante pour le débiteur qui, à de rares exceptions près, est souvent disposé à consentir d'importants efforts pour rembourser ses dettes. L'intervenante conclut en affirmant que les créanciers ne récupèrent finalement pas moins d'argent en accordant une remise qu'en faisant procéder à une saisie infructueuse.

*
* *

EXPOSE DE M. DE LEVAL (Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Liège)

Le Professeur de Leval constate qu'on est tous d'accord pour estimer qu'une solution idéale dans les problèmes d'endettement serait de faciliter le recouvrement tout en évitant l'exclusion sociale du débiteur et en lui épargnant des situations traumatisantes voire inhumaines. Parfois c'est un peu rechercher la quadrature du cercle. Mais l'orateur souligne que l'on ne se situe pas en amont de l'endettement mais en aval de celui-ci.

I. L'orateur insiste sur ce que dès à présent des remèdes existent. Ces recettes on les trouve dans certaines dispositions particulières telles celles qui prévoient des mesures de conciliation ou de facilités de paiement lorsque des difficultés apparaissent. Alors, on n'est pas encore au stade d'une saisie. Ainsi en va-t-il de l'article 59 de la nouvelle loi sur le crédit hypothécaire. Cet article 59 ne vise pas à rendre insaisissable un immeuble, mais vise à renforcer au maximum la protection de ce que l'on pourrait appeler « la résidence familiale », en tentant de substituer une réalisation de celui-ci des règlements amiables, des plans de règlement négociés devant le juge des saisies entre le créancier hypothécaire et l'emprunteur. Cette disposition est en vigueur depuis le début

en de kredietnemer ten overstaan van de beslagrechter onderling zijn overeengekomen. Deze bepaling is begin 1993 in werking getreden en heeft onverhoopt goede resultaten opgeleverd. Die oplossing verdient dan ook aanbeveling.

II. Voorts mag ook de wet van 14 januari 1993 niet over het hoofd worden gezien. Die wet heeft het beslagrecht op drie essentiële punten gewijzigd.

1) Eerst en vooral kregen de rechtsbepalingen inzake de tenuitvoerlegging een menselijker gestalte door de lijst van de niet voor beslag vatbare goederen aan de huidige levensomstandigheden aan te passen en uit te breiden. Zo houdt een schuldenaar op een netto-wedde van 39 300 frank, rekening houdend met de recentste aanpassingen aan de evolutie van het indexcijfer (koninklijk besluit van 18 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1993), een bedrag van 36 160 frank over. Voor tweeverdieners wordt dit bedrag verdubbeld. Dat is van belang, omdat op een tijdstip waarop sprake is van schuldenoverlast, uit sommige cijfers blijkt dat de schuldenlast wellicht al enigszins aan het afnemen is. Het is duidelijk dat een dergelijke beschermende maatregel tot gevolg kan hebben dat minder snel leningen worden toegestaan als niet voldoende zekerheid over de terugbetaling ervan bestaat. Uit gesprekken met de heer Thomas, voorzitter van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, die belast is met de klachtenbehandeling bij de verbruikerskredietcentrale van de Nationale Bank van België, blijkt het volgende : meer dan 90 % van de bij deze kredietcentrale ingediende klachten gaat uit van schuldenaars die vragen dat hun naam uit het gegevensbestand wordt gehaald, zodat zij opnieuw toegang kunnen krijgen tot wat zij het « recht op krediet » noemen. Dat wijst erop dat in deze discussie ook rekening moet worden gehouden met het probleem van de toegankelijkheid van de kredietmogelijkheden, alsmede met de gunstige effecten van de door de kredietverleners toegepaste ontradingsmaatregelen. Dat de kredietverleners dergelijke maatregelen nemen is te verklaren doordat zij uiteraard willen voorkomen leningen toe te staan die naderhand niet invorderbaar blijken te zijn.

2) Een tweede wezenlijk punt van de wet van 14 januari 1993 betreft het collectieve aspect van de beslagprocedures. Het gaat hier om een systeem dat nergens anders ter wereld bestaat, maar dat op belangstelling uit het buitenland kan rekenen. In 1993 heeft de wetgever dit systeem verfijnd. Spreker verwijst in dat verband naar de verklaringen van professor Dirix van de KUL, die tevens raadsheer is bij het hof van beroep te Antwerpen, als zou dit systeem een evenwicht tussen schuldeiser en schuldenaar tot stand brengen, waarbij er uiteraard op wordt toegezien dat de door de openbaarheid van de procedure verschaft mogelijkheden wel degelijk worden geconcretiseerd.

3) De wetgever heeft weliswaar ook rekening moeten houden met de gevallen waar er geen andere mogelijkheid is dan het roerend goed te gelde te

de l'année 1993 et elle donne des résultats inespérés. Voilà une solution sur laquelle il faut insister.

II. Ensuite la loi du 14 janvier 1993 doit retenir l'attention. La loi du 14 janvier 1993 a modifié le droit des saisies sur trois points essentiels.

1) D'abord en humanisant le droit d'exécution, c'est-à-dire en adaptant la liste des biens insaisissables aux conditions de vie actuelle et en l'allongeant; ainsi sur un revenu net de 39 300 francs, tenant compte des dernières indexations (arrêté royal du 18 décembre 1993, *Moniteur belge* du 15 décembre 1993), un débiteur conservera 36 160 francs. Et s'il y a deux revenus dans un ménage, ce montant sera doublé. C'est une considération importante car à un moment où l'on parle de surendettement il ressort de certains chiffres qu'il peut y avoir une certaine décrue dans l'endettement. On se rend bien compte qu'une telle mesure protectrice peut dissuader l'octroi de prêts dont le recouvrement serait trop aléatoire. L'orateur parlait récemment avec M. Thomas, Président de la Commission Nationale de la vie privée : celle-ci est chargée du traitement des plaintes qui viennent de la Banque Nationale où se trouve la centrale des crédits à la consommation. Sur 100 plaintes il y en a plus de 90 qui concernent des demandes de personnes endettées afin que l'on supprime leur nom sur ce fichier pour avoir à nouveau accès au « droit au crédit ». Ceci indique que dans cette discussion il faut tenir compte aussi du problème de l'accès au crédit et des effets bénéfiques des mesures dissuasives qui sont suivies par des prêteurs qui entendent éviter de faire des prêts dont le recouvrement s'avérerait impossible.

2) Un deuxième aspect essentiel de la loi du 14 janvier 1993 c'est la dimension collective de toute procédure de saisie. C'est une institution unique au monde que nous avons mais on voit que les étrangers s'y intéressent. En 1993 le législateur a amélioré le système. L'orateur mentionne une étude de M. Dirix, Professeur à la KUL et conseiller à la Cour d'appel d'Anvers, qui dit que la loi réalise une situation équilibrée entre le créancier et le débiteur mais il faut veiller à ce que les ressources de cette publicité soient traduites dans les faits.

3) Le législateur a bien dû envisager les hypothèses où il faut bien réaliser le mobilier. Mais les statistiques révèlent qu'on réalise un mobilier sur saisie

maken. Uit de statistieken blijkt evenwel dat in slechts 1 à 2 % van de gevallen roerende goederen bij beslag te gelde worden gemaakt. Zelfs dan kan de procedure humaner verlopen en meer opleveren. Krachtens het nieuwe artikel 1526*bis* van het Gerechtelijk Wetboek kan immers een onderhandse verkoop worden gehouden als in uitzonderlijke gevallen blijkt dat de verkoop van roerende goederen onvermijdelijk is. Vrienden en kennissen van het betrokken gezin kunnen de schuldeisers voorstellen de roerende goederen tegen hun verkoopwaarde te kopen, zodat de schuldenaar deze goederen kan behouden. De verwijzing naar de wet van 14 januari 1993 is van belang omdat de alternatieve mogelijkheid van een collectieve regeling van alle schulden uitdrukkelijk ter sprake is gekomen tijdens de voorbereiding van de wet in het Parlement.

III. Voorts moeten we ook rekening houden met wat het vergelijkend recht ons leert. Alle studies, die zonder uitzondering van hoge kwaliteit zijn, omvatten een rechtsvergelijkende uiteenzetting. In dat verband kan worden verwezen naar de Deense wetgeving, naar de in voorbereiding zijnde Nederlandse en Duitse wetgevingen, alsmede naar de Franse wetgeving terzake. Twee aspecten verdienen hoe dan ook de aandacht, met name de vraag welke benadering in deze rechtsstelsels wordt gehanteerd voor :

1° het probleem van de kwijtschelding van schulden;

2° het probleem van de kredietgaranties (wettelijke of overeengekomen zakelijke zekerheden).

Wanneer de buitenlandse wetgevingen dat vraagstuk al behandelen, dan gebeurt dat met uiterste omzichtigheid. Er is trouwens geen sprake van systematische kwijtschelding van schulden. Zo kent de Franse wet (de wet-Neiertz) geen kwijtschelding van schulden, behalve in een zeer specifiek geval van het hypothecaire krediet. Voorts komen niet alle schulden in aanmerking voor een aflossingsplan. Krachtens de Deense wet en in de in voorbereiding zijnde Duitse wet worden de schuldtitels waarvoor zekerheden werden gegeven, tenietgedaan. De Franse wet houdt geen rekening met fiscale en parafiscale schulden of schulden aan de sociale zekerheid.

IV. In dat verband moet worden nagegaan of de instelling van een wet andere mogelijkheden voor de invordering biedt die ten minste even doeltreffend, maar minder pijnlijk zijn. Terzake liggen verschillende voorstellen ter tafel, die alle hetzelfde belangrijke doel nastreven. Er zijn overigens meer gelijkenissen dan verschillen. Doorgaans wordt geprobeerd een alternatief voor de gedwongen tenuitvoerlegging of de gedwongen betaling te vinden. Gepoogd wordt, de schuldenaar ervan te overtuigen dat het beter is om binnen het raam van een schuldherschikkingsplan tot een afbetalingsovereenkomst te komen dan de gerechtelijke uitwinning van zijn voor beslag vatbare goederen te moeten ondergaan.

De voorgenomen procedures mogen geenszins omslachtig, tijdrovend en duur worden; er moet immers redelijkerwijze van worden uitgegaan dat de schul-

dans 1 à 2 % des cas. Même en ce cas, la procédure peut être humanisée et rentabilisée; en vertu du nouvel article 1526*bis* du Code judiciaire, lorsque la vente du mobilier s'avère exceptionnellement inéluctable la vente peut avoir lieu de gré à gré. Des amis de la famille peuvent offrir aux créanciers la valeur vénale du mobilier saisi que conservera le débiteur. L'évocation de la loi du 14 janvier 1993 est enfin importante car l'alternative du règlement collectif du passif à articuler sur le droit des saisies a été spécialement envisagée lors des travaux parlementaires qui l'ont précédée.

III. Il faut aussi tenir compte des enseignements du droit comparé car toutes les études, qui sont toujours fort bien faites, présentent un exposé de droit comparé. On cite la loi danoise, les projets hollandais, les projets allemands et la loi française. Il y a deux aspects qui doivent toujours retenir notre attention. Comment dans ce système juridique raisonner :

1° le problème de la remise des dettes;

2° le problème des garanties du crédit (sûretés réelles légales ou conventionnelles).

Si les lois étrangers traitent de ces questions, elles le font avec d'infinies précautions. Au demeurant, la remise de dette n'est pas systématique. Ainsi, la loi française (loi Nieertz) sous réserve d'un cas tout à fait spécial en matière de crédit hypothécaire ne connaît pas la remise de dette. De plus, toutes les dettes n'entrent pas nécessairement dans le plan de règlement. La loi danoise, la loi allemande en projet écartent les créances assorties de sûreté; la loi française ne tient pas compte des dettes fiscales, parafiscales ou de sécurité sociale.

IV. C'est dans ce contexte qu'il faut examiner l'opportunité de légiférer afin de dégager d'autres solutions, au moins aussi efficaces mais moins pénibles, permettant le recouvrement. Plusieurs propositions ont été déposées et elles poursuivent toutes le même but important. Il y a d'ailleurs bien plus de convergence que de divergence. On peut dire qu'on essaie de trouver une substitution à la réalisation forcée, au paiement forcé. On essaie de convaincre le débiteur que mieux vaut un paiement négocié dans le cadre d'un plan de rééchelonnement de dettes que l'expropriation forcée de ses biens saisissables.

Les procédures envisagées ne doivent pas devenir des procédures lourdes, longues, coûteuses qui seraient utilisées par des débiteurs qui dès le départ et

denaars, voor wie deze procedures bedoeld zijn, van meetaf niet over de nodige middelen of kredietwaardigheid beschikken om alternatieve oplossingen voor te stellen. Gerechtiglijk toezicht is vanzelfsprekend noodzakelijk. De rechterlijke macht heeft de volledige controle over de betwistingen op burgerrechtelijk gebied (artikel 92 van de Grondwet). De rechters mogen evenwel niet systematisch worden ingeschakeld. Zo niet, dreigen de rechters louter met formele taken te worden belast en ontstaat het gevaar dat de rechtscolleges met nutteloos werk overstelpt worden.

Nadat spreker de resultaten heeft bestudeerd die thans met de bestaande teksten als grondslag worden behaald, is hij er vrijwel van overtuigd geraakt dat dit nieuwe werkinstrument hooguit in slechts 15 % van de gevallen van schuldproblemen zal kunnen worden gehanteerd. Er moet dus zeer nauw op worden toegezien dat deze structuren niet worden gebruikt door degenen die hoe dan ook, zij het dan wellicht niet zonder moeilijkheden, hun verbintenissen kunnen nakomen en daarbij de wettelijke bescherming van de niet voor beslag vatbare goederen genieten.

De heer de Leval is bovendien van oordeel dat deze problematiek niet louter uit het oogpunt van het consumentenrecht kan worden benaderd. Het gaat hier immers om een van de materies die bij uitstek om een multidisciplinaire aanpak vragen. Hoe valt de schuldenproblematiek of de problematiek van de schuldenoverlast in het kader van een collectieve procedure te rijmen met de verplichting om alimentatiegeld te betalen? Sommige schuldeisers verdienen meer waardering dan bepaalde schuldnaars. Hoe kan men deze procedures afstemmen op het recht op huisvesting (zowel wat de bescherming van de huurder als van de verhuurder betreft). Hoe kunnen deze procedures worden ingepast in reeds gewezen vonnissen inzake huurovereenkomsten? Deze problematiek moet dan ook worden benaderd uit een ruimer oogpunt dan dat van het consumentenrecht.

Ook dient te worden herinnerd aan de hele problematiek van de kredietgaranties. Wanneer kredietgaranties contraproductief blijken te zijn, zou de toegankelijkheid van de kredieten immers nog meer worden aangetast. Het beroep van tussenpersoon in het kredietwezen moet ontegenzeggelijk beter worden gereguleerd. Daarbij mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat krediet vaak een middel is om toegang tot huisvesting en tot een beroep te krijgen. Spreker erkent weliswaar dat vrederechters vanzelfsprekend moeten kunnen ingrijpen, maar gelooft veeleer in het optreden van de beslagrechters, omdat dezen zich sinds 1970 in de problematiek van de schulden in het Belgisch recht hebben kunnen specialiseren.

Er moet tevens worden gezorgd voor een kosteloze en zo voortvarend mogelijke procedure. Zo is het zaak dat de vertegenwoordigers van de OCMW's of van sociale organisaties die zich ontfemen over mensen die schulden hebben aangegaan bij al deze

raisonnablement n'auraient pas les revenus, la surface pour proposer une solution alternative. Bien sûr il faut des contrôles judiciaires. Le pouvoir judiciaire a la maîtrise absolue des contestations qui portent sur les droits civils (article 92 de la Constitution). Mais il ne faut pas non plus qu'il y ait un recours systématique au juge, sous peine de lui faire accomplir des tâches formelles et d'encombrer inutilement les juridictions.

Mais en réfléchissant aux résultats obtenus actuellement sur le fondement des textes existants, l'orateur est quasi-certain que ce nouvel outil ne pourrait être utilisé que dans 15 % au maximum des situations d'endettement. Donc, il faut être très attentif afin que ces structures ne soient pas utilisées par ceux qui peuvent, avec des difficultés peut-être, faire face à leurs obligations tout en bénéficiant de la protection légale en matière d'insaisissabilité.

En outre, pour M. de Leval, il n'est pas possible de raisonner cette matière en considérant seulement le droit de la consommation parce que l'on se trouve dans la matière la plus multi-disciplinaire qui soit. Il donne deux exemples. Comment pourrait-on concilier ces problèmes d'endettement et de surendettement en cas de procédure collective avec l'obligation de payer des pensions alimentaires? Il y a des créanciers qui sont plus dignes de considération que des débiteurs. Comment pourra-t-on concilier ces procédures avec le droit au logement (aussi bien la protection du locataire que la protection du bailleur)? Comment intégrera-t-on dans ces procédures des jugements déjà rendus en matière de bail? La réflexion va donc bien au-delà du droit de la consommation.

Il faut également rappeler toute la problématique des garanties du crédit. Car si la garantie du crédit s'avère contre-performante, l'accès au crédit sera davantage compromis. S'il est incontestable que la profession d'intermédiaire du crédit devrait être mieux réglementée, on ne peut oublier que le crédit est parfois le moyen d'accès au logement et à la profession. Bien sûr il faut un juge de paix mais M. de Leval croit bien plus au juge des saisies parce que depuis 1970, ce dernier est devenu le spécialiste de l'endettement en droit belge.

Il faut également veiller à ce que la procédure soit rapide et gratuite. Ainsi on devrait permettre aux représentants des CPAS ou d'organisations sociales s'occupant des personnes endettées, d'être associés à toutes ces procédures. On pourrait à cet égard s'ins-

procedures worden betrokken. Men zou zich hiervoor kunnen baseren op artikel 728, § 3, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Spreker besluit dat het alleen mogelijk is schuldenaars in aanmerking te laten komen voor een collectieve afbetalingsregeling met eventuele kwijtschelding van schulden, als de rechter aanvullende bevoegdheden krijgt. Daaraan valt niet te ontkomen. Bij iedere procedure met het oog op een collectieve schuldregeling moet de rechter kunnen nagaan of de door de schuldenaar afgelegde verklaringen stroken met diens werkelijke vermogenstoestand, zulks *a fortiori* wanneer op deze procedure een kwijtschelding van schulden volgt.

Vragen van de leden

De heer Deswaene stelt drie vragen aan de heer *Dejemeppe* :

1. Wat is de toestand terzake in Frankrijk ?

2. Is er sprake van een verband tussen overkreditering en reclame voor allerlei aankopen ? Welke rol speelt de scholingsgraad in deze aangelegenheid ?

3. Indien er sprake is van een gebrekkig preventief optreden vanuit de overheid, kan men in deze ook de scholen een rol laten spelen ?

De heer Vandeurzen maakt eveneens drie opmerkingen :

1. (ten aanzien van mevrouw Domont) De wetten op het consumentenkrediet en op het hypothecair krediet bevatten reeds een aantal maatregelen met het oog op de preventie van overkreditering (spreker denkt hierbij onder meer aan het aansprakelijk stellen van de ontleners die te gemakkelijk krediet verstrekken). Kan momenteel reeds worden geëvalueerd welk effect deze maatregelen sorteren ?

2. Mevrouw Domont benadrukte dat een toekomstperspectief dient te worden geboden aan de schuldenaar, met het oog op zijn reïntegratie.

Het lid vraagt of, in dit verband, in de wet een periode dient te worden voorzien van handelingsonbekwaamheid van de schuldenaar. Men kan ook denken aan verplichte begeleidingsmaatregelen.

3. (ten aanzien van de heer de Leval) Kan de mogelijkheid van kwijtschelding van de schulden worden verzoend met het recht op onderhoudsgeld ? Of met de contractuele rechten van de verhuurders van woningen ? Welke juridische oplossingen bestaan er voor deze problemen ?

Mevrouw Burgeon heeft problemen met de dubbelzinnige rol die door sommigen aan de gerechtsdeurwaarder wordt toebedeeld : enerzijds is deze laatste bemiddelaar ten voordele van de schuldenaar, anderzijds dient hij ook de belangen van de schuldeisers te behartigen. Volgens haar zijn deze taken onverenigbaar. Immers, hoe kan in die context nog een vertrouwensrelatie met de schuldenaar worden opgebouwd ?

pirer de l'article 728, § 3, alinéa 3, du Code judiciaire.

L'orateur conclut que si l'on doit permettre à un débiteur de bénéficier d'un plan de règlement collectif avec d'éventuelles remises de dettes, suivant des modalités à définir, il faudra armer le juge d'un pouvoir supplémentaire c'est-à-dire que le juge pourra ordonner des mesures d'investigation sur la consistance exacte des revenus et du patrimoine du débiteur. On ne pourra pas y échapper. Toute procédure de règlement collectif doit permettre au juge, surtout s'il y a possibilité de remise de dette, de vérifier si les déclarations du débiteur correspondent à sa réalité patrimoniale.

Questions des membres

M. Deswaene pose trois questions à *M. Dejemeppe* :

1. Quelle est la situation en France dans ce domaine ?

2. Existe-t-il un lien entre le surendettement et la publicité ? Le niveau de formation a-t-il une incidence sur la propension à s'endetter ?

3. Au cas où l'action préventive des autorités serait insuffisante, ne pourrait-on organiser des initiatives dans les écoles ?

M. Vandeurzen formule également trois remarques :

1. (à l'intention de Mme Domont) Les lois sur le crédit à la consommation et sur le crédit hypothécaire contiennent d'ores et déjà certaines dispositions destinées à prévenir le surendettement (l'intervenant pense notamment à la responsabilisation des prêteurs qui accordent trop facilement des crédits). Peut-on évaluer l'efficacité de ces dispositions ?

2. Mme Domont a souligné qu'il fallait offrir une perspective d'avenir au débiteur, en vue de sa réinsertion.

Le membre demande s'il ne conviendrait pas, à cet égard, de prévoir dans la loi une période d'incapacité dans le chef du débiteur. On pourrait également envisager des mesures de guidance obligatoires.

3. (à l'intention de M. de Leval) La remise de dettes peut-elle être conciliée avec le droit à une pension alimentaire ou avec les droits contractuels des propriétaires de logements mis en location ? Existe-t-il des solutions juridiques à ces problèmes ?

Mme Burgeon dénonce le rôle ambigu que certains veulent confier aux huissiers de justice : ceux-ci devraient en effet agir en tant que médiateur au profit du débiteur tout en défendant les intérêts des créanciers. L'intervenante estime que ces deux missions sont inconciliables. En effet, comment, dans un tel contexte, pourrait-on encore établir une relation de confiance avec le débiteur ?

Welke rol speelt de preventie van overmatige schuldenlast? In dit verband ziet men overal — en in toenemende mate — reclames voor allerlei kredietvormen. Zou het hier niet te overwegen zijn maatregelen te treffen die analoog zijn met het verbod in ons land op reclame voor farmaceutische producten?

Ten slotte pleit het lid ervoor een duidelijk onderscheid te maken tussen de verschillende soorten schulden. Zij pleit voor een gedifferentieerde behandeling van de verschillende schuldsoorten.

De heer Dielens stelt vast dat volgens prof. De Leval de in de wetsvoorstellen voorgestelde regeling slechts bruikbaar is in 15 % van de gevallen van overkreditering. Graag kreeg hij meer toelichting over welke concrete voorgestelde maatregelen al dan niet bruikbaar zijn.

Daarnaast stelt hij vast dat het kernpunt van het betoog van de heer de Leval een pleidooi is voor het optreden van de beslagrechter. Mevrouw Domont anderzijds plaatst hierbij vraagtekens: een beslag zou de menselijke waardigheid in sterke mate aantasten. Graag kreeg hij van de verschillende sprekers een reactie met betrekking tot de voor- en nadelen van het inschakelen van de beslagrechter. Men vergeet namelijk niet dat de wetsvoorstellen in de eerste plaats een drempelverlaging beogen tegenover de huidige situatie, teneinde onder meer tot een snellere preventie van overkreditering te kunnen komen.

Antwoorden

De heer Dejemeppe stelt vast dat overkreditering geen marginaal probleem is. Wel hebben de professionele kredietverstrekkers zich jarenlang zeer terughoudend opgesteld tegenover voorstellen voor een globale regeling van het probleem: daarom ook hebben ze de overkreditering altijd geminimaliseerd. Momenteel echter erkennen ze zelf dat er een ernstig probleem is.

Reclame oefent uiteraard een grote invloed uit. In de geschiedenis stelt men vast dat een expansie van de industriële produktie altijd gepaard gaat met een expansie van het krediet.

Via de promotie van het krediet speelt reclame een essentiële rol. De vraag is vanaf welk punt reclame excessief en dus laakbaar wordt. De vrijheid van handel is immers fundamenteel. Anderzijds bemerkt men toch duidelijk een zekere onverantwoordelijkheid bij de reclamemakers, die de zaken té gemakkelijk voorstellen.

Hij besluit dat krediet welvaart dient te scheppen en niet tot de ondergang van de mensen mag leiden. Reclame die de weldaden van het leven op krediet ophemelt, draagt hoegenaamd niet bij tot de responsabilisering van de kredietnemers.

Een gebrekkige informatie is essentieel in de context van de overkreditering. Voortgedreven door deze of gene behoefte vergeet de schuldenaar immers vaak elk redelijk houvast. Uit een peiling is gebleken

Quel est le rôle de la prévention en matière de surendettement? C'est ainsi qu'on voit partout — et de plus en plus — des publicités pour toutes sortes de crédits. Ne pourrait-on envisager des mesures analogues à celles qui, dans notre pays, interdisent toute forme de publicité pour les produits pharmaceutiques?

Enfin, la membre demande que l'on établisse une nette distinction entre les différentes sortes de dettes et qu'on les traite aussi différemment.

M. Dielens constate que si l'on en croit le professeur De Leval, les formules prévues dans les propositions de loi ne pourront s'appliquer qu'à 15 % des cas de surendettement. Il demande quelles sont les mesures concrètes proposées qui pourront ou ne pourront pas être appliquées.

Il constate par ailleurs que M. de Leval est avant tout partisan d'une intervention du juge des saisies. Mme Domont est quant à elle beaucoup plus réservée sur ce point: une saisie porte en effet gravement atteinte à la dignité humaine. L'intervenant demande quelle est la position de chacun en ce qui concerne les avantages et les inconvénients d'une intervention du juge des saisies. Il ne faut en effet pas oublier que les propositions de loi visent avant tout à permettre une intervention plus rapide par rapport à la situation actuelle, de manière à mieux prévenir le surendettement.

Réponses

M. Dejemeppe constate que le surendettement n'est pas un problème marginal. Les professionnels du crédit ont cependant été très longtemps réticents à l'égard d'un règlement global du problème: c'est la raison pour laquelle ils ont toujours minimisé l'importance du surendettement. Aujourd'hui, ils reconnaissent qu'il s'agit d'un problème grave.

La publicité joue indubitablement un rôle important. L'expérience montre qu'une expansion de la production industrielle s'accompagne toujours d'une expansion du crédit.

Et la publicité est essentielle pour promouvoir ce crédit. La question est de savoir à partir de quand une publicité est excessive et donc critiquable. La liberté du commerce est en effet fondamentale. On constate toutefois une certaine irresponsabilité dans le chef d'annonceurs, qui ont tendance à idéaliser le crédit.

Il conclut que le crédit doit être créateur de bien-être et non un mangeur d'hommes. Les publicités axées sur la facilité de la vie à crédit ne contribuent certainement pas à rendre les emprunteurs responsables.

Le manque d'information est un élément essentiel du surendettement. Poussé par un quelconque besoin, le débiteur perd souvent toute notion de la réalité. Il ressort d'une enquête que quelque 80 % des

dat ongeveer 80 % van de schuldenaars niet op de hoogte was van de interestvoet van hun laatste lening. De scholen spelen hier uiteraard een belangrijke, opvoedende rol en dienen hieromtrent meer informatie te geven. Groot-Brittannië kent bijvoorbeeld informatiecentra die toegankelijk zijn voor het publiek en informatie geven aan de consumenten met betrekking tot de kredietmarkt. Ook het Waals Gewest heeft een aantal permanenties geopend die informatie verstrekken met het oog op de preventie van overkreditering.

*
* *

Mevrouw Domont-Naert stelt vast dat wat artikel 11 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentkrediet betreft — dat de kredietgever verplicht om zich voorzichtig op te stellen bij het verlenen van een krediet — er momenteel geen (gepubliceerde) rechtspraak bestaat met betrekking tot de verantwoordelijkheid van de kredietgever, tenzij misschien incidenteel in het kader van artikel 38. De rechters zijn duidelijk heel terughoudend om de verantwoordelijkheid van de kredietgever aan de orde te stellen. Dit is begrijpelijk : indien een krediet de terugbetalingsmogelijkheden van een gezin overschrijdt, maar toch regelmatig wordt terugbetaald, zal niemand zich tot de rechter wenden. Indien de terugbetaling in gebreke blijft, daarentegen is het vaak voor de schuldenaar niet zo eenvoudig of vanzelfsprekend aan te voeren dat het krediet op onregelmatige wijze werd verleend, te meer daar de kredietgever op dat moment vaak als argument aanvoert dat de debiteur zelf ook maar al te goed wist dat hij niet zou kunnen terugbetalen. Hieruit blijkt dat dergelijke beschermingsbedingen zeer moeilijk uitvoerbaar zijn omdat het onmogelijk is om de toepassing ervan te controleren. Momenteel stelt men vast dat zeer vele kredietovereenkomsten worden gesloten zonder dat op de leningaanvraag alle gevraagde gegevens worden ingevuld. Zo wordt vaak niet aangegeven welke andere leningen de betrokkene op dat moment reeds heeft lopen. Hier heeft men dan vaak 2 versies : de kredietgever zegt dat hij niets kon weten, omdat niets werd ingevuld, de schuldenaar van zijn kant zegt dat de kredietgever heeft aangeraden niets in te vullen, zo niet kan de lening toch niet worden toegekend.

In dergelijke gevallen van gedeelde verantwoordelijkheid is de vrederechter slecht geplaatst om de ene, dan wel de andere partij de schuld te geven.

Wat de toekomstperspectieven aangaat, is het vanzelfsprekend niet alleen een kwestie van geld — hoewel een terugbetalingsplan uiteraard essentieel is.

Spreekster is géén voorstander van een periode van handelingsonbekwaamheid, in hoofde van de debiteur : deze laatste dient niet bevoogdend te worden benaderd, integendeel, hij moet worden begeleid om zelfstandig te worden. In dit verband merkt zij op dat bemiddelaar(sten) ook nu reeds soms een minne-

débiteurs ignoraient le taux d'intérêt de leur dernier emprunt. Les écoles ont bien entendu un rôle éducatif important à jouer sur ce plan et doivent fournir davantage d'informations en cette matière. En Grande-Bretagne par exemple, les consommateurs peuvent s'adresser à des centres d'information qui les renseignent sur les conditions du crédit sur le marché. La Région wallonne a, elle aussi, ouvert un certain nombre de permanences qui fournissent des informations en vue de prévenir le surendettement.

*
* *

Mme Domont-Naert constate que l'article 11 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation — qui impose au prêteur de faire preuve de prudence en accordant un crédit — n'a encore été à l'origine d'aucune jurisprudence (publiée), si ce n'est incidemment dans le cadre de l'article 38. Les juges sont manifestement très réticents à mettre en cause la responsabilité des prêteurs. Et c'est bien compréhensible : si un crédit, bien qu'excédant les possibilités de remboursement d'un ménage, est remboursé régulièrement, personne ne s'adressera au juge. En cas de défaut de remboursement, le débiteur sera généralement bien en peine d'avancer que le crédit a été accordé de façon irrégulière, d'autant que le prêteur répliquera alors souvent que le débiteur savait parfaitement qu'il ne serait pas en mesure d'honorer ses dettes. Il apparaît dès lors qu'il est très difficile de mettre en œuvre cette disposition dès lors qu'il est impossible d'en contrôler l'application. On constate actuellement que de très nombreux contrats de crédit ne mentionnent pas les données requises. Ainsi, il est rarement fait mention d'autres crédits que l'intéressé aurait à rembourser à ce moment. Dans ce cas, il y a généralement deux versions : le prêteur dit n'être au courant de rien puisque le contrat ne mentionne rien, tandis que le débiteur affirme ne rien avoir signalé sur les conseils du prêteur afin d'éviter le refus du crédit.

Dans pareils cas de responsabilité partagée, le juge de paix peut difficilement donner tort à l'une ou l'autre partie.

Pour ce qui est des perspectives d'avenir, il ne s'agit de toute évidence pas uniquement d'une question financière, même si la mise au point d'un plan de remboursement est essentielle.

L'intervenante ne plaide pas en faveur d'une période d'incapacité civile dans le chef du débiteur : il ne s'agit pas de mettre celui-ci sous tutelle, mais au contraire, de l'aider à devenir (plus) indépendant. A cet égard, elle fait observer que les médiateurs élaboreront déjà quelquefois un règlement amiable assorti

lijke regeling met een afbetalingsplan op poten te zetten, maar dit is slechts het halve werk : daarnaast zijn ook maatregelen nodig van budgetbegeleiding.

De rechter moet de mogelijkheid hebben om deze maatregelen te kunnen opleggen. Deze begeleiding dient te worden gezien als een hulp en bijgevolg is hier een vertrouwenspersoon nodig. Uit ervaring in Québec — waar reeds 20 jaar een wet functioneert die onder meer voorziet in het deponeren van het salaris en in een verplichte afbetalingsregeling — is gebleken dat zeer weinig mensen met een schuldenoverlast recidiveerden. Uit kwalitatieve studies in ons eigen land is gebleken dat mensen altijd antwoorden dat ze hebben ingezien dat ze op hun hoede moeten zijn voor reclame en dat ze hun financiële aangelegenheden anders moeten regelen.

Tot slot licht spreekster toe waarom zij opteert voor de vrederechter in de procedure van de collectieve regeling van de schuldenlast :

1) geografische nabijheid (één in elk kanton);

2) de vrederechter heeft nu reeds zeer vele bevoegdheden inzake gezins- en huishoudelijke geschillen;

3) daarnaast behoren ook het huurcontentieux en het consumentenkrediet reeds tot zijn bevoegdheid;

4) het is eenvoudiger om een minnelijke regeling te pogen op te zetten voor de vrederechter. Deze laatste heeft bovendien het voordeel niets te maken te hebben met de gedwongen tenuitvoerlegging en geniet bijgevolg het vertrouwen van de debiteur. Dit laatste geldt niet voor de beslagrechter. Door te opteren voor de vrederechter kan elke connotatie van repressie worden vermeden;

5) bovendien leert de ervaring dat er slechts sprake is van een lage(re) drempel in de perceptie van de rechtsonderhorigen die zich tot de vrederechter wenden;

6) de vrederechter beantwoordt, doordat hij toegankelijk is, aan een reële behoefte. De Fransen denken er zelfs aan om opnieuw vrederechters te installeren.

*
* *

De heer de Leval voelt zich niet geroepen om te pleiten voor ofwel de vrederechter ofwel de beslagrechter. Hij heeft zeer veel consideratie voor het werk van onze rechters en ziet geen essentieel verschil tussen beide rechters. Trouwens, bepaalde argumenten pró de vrederechter dienen te worden gelineariseerd. Zo werd de geografische nabijheid aangehaald. Welnu, ten eerste speelt dit in een klein land met zeer ontwikkelde transportfaciliteiten steeds minder een rol. Ten tweede werd recent een wetsvoorstel ingediend dat de verplichting in hoofde van de vrederechter om in zijn kanton te verblijven (artikel 305 en 306 van het Gerechtelijk Wetboek) beoogt af te schaffen. Hij besluit dat pro's en contra's

d'un plan de remboursement, mais cette solution n'est que partielle : il importe de prévoir également des mesures de guidance budgétaire.

Le juge doit avoir la possibilité d'imposer ces mesures. La guidance doit être considérée comme une aide et assurée par une personne de confiance. Il ressort de l'expérience acquise au Québec — une loi prévoyant le dépôt des salaires et un système de remboursement obligatoire y est appliquée depuis 20 ans déjà — que les récidives sont peu nombreuses. Des études qualitatives menées en Belgique ont montré que les surendettés ont compris qu'ils doivent se méfier de la publicité et gérer leur budget d'une autre manière.

Enfin, l'intervenante explique pourquoi elle opte pour le juge de paix dans le cadre de la procédure de règlement collectif des dettes :

1) la proximité géographique (un juge par canton);

2) le juge de paix dispose déjà de très nombreuses compétences en matière de litiges familiaux;

3) les litiges en matière de bail et de crédit à la consommation relèvent déjà de sa compétence;

4) il est plus simple de tenter d'obtenir un règlement amiable devant le juge de paix. En outre, celui-ci présente l'avantage de ne pas être associé à l'exécution forcée et jouit donc de la confiance du débiteur. On ne peut en dire autant du juge des saisies. Le choix du juge de paix permet d'éviter toute connotation répressive;

5) l'expérience montre par ailleurs que les justiciables qui s'adressent au juge de paix ont beaucoup moins d'appréhensions que vis-à-vis d'autres instances;

6) le juge de paix, juge de proximité, répond à un réel besoin. Les Français songent d'ailleurs à les rétablir.

*
* *

M. de Leval ne tient pas à plaider en faveur du juge de paix ou en faveur du juge des saisies. Il a beaucoup d'estime pour le travail accompli par nos juges et ne distingue pas de différences essentielles entre le juge de paix et le juge des saisies. Il convient au demeurant de relativiser certains arguments avancés en faveur du juge de paix. Ainsi, par exemple, la proximité géographique. Tout d'abord, dans un petit pays disposant d'une infrastructure de transport très développée, cette proximité joue de moins en moins. Ensuite, une proposition de loi a été déposée récemment qui vise à supprimer l'obligation imposée au juge de paix de résider dans son canton (articles 305 et 306 du Code judiciaire). Il conclut qu'il y a effecti-

kunnen worden geciteerd, maar de nabijheid is alleszins geen doorslaggevend argument.

Daarnaast wordt beweerd dat het gemakkelijker zou zijn om voor de vrederechter een eenvoudige procedure op te zetten (dan voor een andere rechter). Spreker pleit met klem voor een eenvormige procedure voor alle rechtbanken. Welnu, de beslagrechter kon snel en soepel.

Artikel 1395 van het Gerechtelijk Wetboek luidt immers als volgt :

« Art. 1395. — Alle vorderingen betreffende bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging worden gebracht voor de beslagrechter.

Deze vorderingen worden ingesteld en behandeld zoals in kort geding, behalve in die gevallen waarin de wet bepaalt dat zij worden ingesteld bij verzoekschrift. »

Ter staving van zijn standpunt voert spreker aan dat de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet (*Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1992) ook bepaalde bevoegdheden toevertrouwt aan de beslagrechter, met name inzake het toekennen van gemakkelijke betalingsvoorwaarden inzake hypothecair krediet.

Welnu, de in artikel 59 van de wet op het hypothecair krediet ingevoerde procedure geeft mooie resultaten op het terrein. Het reeds aangehaalde artikel 38 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1991) daarentegen — dat de vrederechter de mogelijkheid geeft om aan de consument een betalingsfaciliteitenplan toe te staan — blijkt daarentegen op het terrein een mislukking te zijn. De heer De Leval besluit dat het enige criterium om een dergelijke procedure te beoordelen de al dan niet werkzaamheid op het terrein moet zijn.

Vervolgens verwijst spreker naar de parlementaire voorbereiding van het wetsontwerp dat uiteindelijk de wet op het hypothecair krediet is geworden (zie onder meer Stuk Kamer n° 375/8, blz. 57-59). Ook hier bemerkt men dezelfde aarzeling tussen beide rechters : welnu, ook hier werd na adviezen van notarissen en vrederechters, uiteindelijk toch geopteerd voor de beslagrechter als rechter die gemakkelijke betalingsvoorwaarden kan toestaan.

Nog steeds in hetzelfde verband vraagt spreker zich af of men geen uitbreiding kan overwegen van de gevallen waarin de beslagrechter uitstel kan verlenen voor het ten uitvoer leggen van de beslissingen (artikel 1333 van het Gerechtelijk Wetboek).

Immers, uit de Franse ervaringen ter zake (beslagrechter te Lyon) is gebleken dat 54 à 55 % van de voorgelegde dossiers handelden over termijnen.

Dit blijkt uit de ervaring op het terrein, zoals gezegd, het enige werkelijke criterium. Wellicht dient men dus de beslagrechter meer bevoegdheden te geven inzake het verlenen van uitstel.

Wat de contradictie in het statuut van de gerechtsdeurwaarder betreft (mandataris van de schuldeiser

vement des arguments pour et contre, mais que la proximité n'est certainement pas un critère prépondérant.

Par ailleurs, on prétend qu'il serait plus aisé d'introduire une procédure devant le juge de paix (que devant un autre juge). L'intervenant insiste sur le principe de l'unité de procédure devant toutes les juridictions; au demeurant le juge des saisies juge avec célérité et souplesse.

L'article 1395 du Code judiciaire prévoit en effet ce qui suit :

« Art. 1395. — Toutes les demandes qui ont trait aux saisies conservatoires et aux voies d'exécution sont portées devant le juge des saisies.

Ces demandes sont introduites et instruites selon les formes du référé, sauf dans les cas où la loi prévoit qu'elles sont formées par requête. »

Pour étayer son point de vue, l'intervenant précise que la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire (*Moniteur belge* du 19 août 1992) confie également certaines compétences au juge des saisies, notamment en ce qui concerne l'octroi de facilités de paiement en matière de crédit hypothécaire.

Or, la procédure instaurée par l'article 59 de la loi relative au crédit hypothécaire donne d'excellents résultats sur le terrain. En revanche, l'article 38 — déjà cité — de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (*Moniteur belge* du 9 juillet 1991), qui autorise le juge de paix à accorder un plan de facilités de paiement au consommateur, est un échec dans la pratique. M. De Leval estime que le seul critère valable pour apprécier une telle procédure doit être son efficacité sur le terrain.

L'intervenant renvoie ensuite aux travaux parlementaires concernant le projet de loi dont est issue la loi relative au crédit hypothécaire (cf. notamment Doc. n° 375/8, pp. 57-59). Ici aussi, on note la même hésitation entre les deux juges. Or, après avoir pris l'avis des notaires et des juges de paix, c'est, dans ce cas également, au juge des saisies que le législateur a finalement choisi de laisser le soin d'accorder des facilités de paiement.

Toujours à ce propos, l'intervenant se demande si l'on ne pourrait pas envisager d'étendre les cas dans lesquels le juge des saisies peut accorder un délai pour l'exécution des décisions (article 1333 du Code judiciaire).

Il ressort en effet de la pratique française en ce domaine (juge des saisies de Lyon) que 54 à 55 % des dossiers portent sur des délais.

L'expérience sur le terrain montre que c'est là, comme il a été indiqué par ailleurs, le seul véritable critère. Peut-être devrait-on, dès lors, conférer au juge des saisies des pouvoirs plus étendus en ce qui concerne l'octroi de délais.

Quant à la contradiction en ce qui concerne le statut du huissier de justice (à la fois mandataire du

tegenover bemiddelaar voor de debiteur), merkt de heer de Leval op dat zich een reflectie opdringt over dit statuut, dat werd gewijzigd bij de wet van 6 april 1992. Immers, de gerechtsdeurwaarder is een ministerieel ambtenaar en geen gemandateerde van wie dan ook. Indien de gerechtsdeurwaarder in de voorgestelde procedure een rol te spelen heeft, dan dient hij in elk geval te worden aangewezen door de debiteur.

Ter illustratie van de rol van de gerechtsdeurwaarder citeert spreker een vonnis van de Antwerpse beslagrechter (Rb. Antwerpen, besl. k., 4 mei 1993, RW, 1993-1994, 960 en noot K. Broeckx, Samenloop bij uitvoerend beslag).

Hierbij ging het om een zaak van huurgelden waarop beslag was gelegd en die de twee schuldeisers onder elkaar poogden te verdelen met uitsluiting van een andere schuldeiser, met name de Belgische fiscus. Aldus hebben de twee schuldeisers gepoogd de gerechtsdeurwaarder af te zetten, van zijn opdracht te ontslaan, zagezegd conform het gemeenrecht inzake lastgeving. Welnu, de gerechtsdeurwaarder heeft zich hiertegen verzet, erop wijzende dat hij een openbaar ambtenaar is met verplichtingen ten opzichte van de hele collectiviteit, dus zowel tegenover schuldeisers als schuldenaar. Hij heeft dus geweigerd geen rekening te houden met de schuldvordering van de fiscus, die bovendien geprivilegieerd is. In zijn vonnis heeft de Antwerpse beslagrechter duidelijk gewezen op de verantwoordelijkheid van de gerechtsdeurwaarder.

Men kan zich in deze context toch niet voorstellen dat men aan de procedure van evenredige verdeling (Gerechtelijk Wetboek, artikel 1627 en volgende) — die goed functioneert maar waarover men nooit iets zegt — een andere procedure bruusk gaat substitueren.

De heer de Leval voegt hieraan toe dat het statuut van de gerechtsdeurwaarder één groot gebrek vertoont, met name de vergoeding per akte. Dit leidt inherent tot een gevaar van overconsumptie van akten. Hier is dan ook een aanpassing nodig van zijn taak van globale invordering, om de onnodige herhaling van akten te voorkomen.

Spreker benadrukt nog dat de gerechtsdeurwaarders voortaan licentiaten in de rechten zullen zijn, die zeer goed op de hoogte zijn van de gerechtelijke procedures.

De heer de Leval herhaalt vervolgens dat een nieuwe (collectieve) procedure slechts bruikbaar zal zijn in 10 à 15 % van de gevallen van overkreditering. Het gaat hierbij uiteraard om een indruk. Met andere woorden, het blijkt dat met de bestaande middelen momenteel ± 90 % van de invorderingen wordt verzekerd. Het mag dus zeker niet de bedoeling zijn de in ontwerp zijnde nieuwe regeling voor 100 % te substitueren aan de reeds bestaande systemen. Ook nu bestaan immers al twee collectieve verdelingsprocedures waaronder de reeds vermelde evenredige verdeling (artikelen 1627-1638 van het Gerechtelijk Wetboek) en de procedure van de rangregeling (arti-

crancier et médiateur pour le débiteur), M. de Leval fait observer qu'une réflexion s'impose au sujet de ce statut, qui a été modifié par la loi du 6 avril 1992. Le huissier de justice est en effet un officier public et n'est le mandataire de personne. Au cas où le huissier de justice se verrait attribuer un rôle dans la procédure proposée, il devrait en tout cas être désigné par le débiteur.

En guise d'illustration du rôle joué par le huissier de justice, l'intervenant cite un jugement du juge des saisies d'Anvers (Cv Anvers, ch. s., 4 mai 1993, RW, 1993-1994, 960 et note K. Broeckx, Samenloop bij uitvoerend beslag).

Il s'agissait, en l'espèce, d'une affaire de loyers faisant l'objet d'une saisie et que les deux créanciers tentaient de répartir entre eux en excluant un autre créancier, à savoir le fisc belge. Ces deux créanciers ont ainsi essayé d'obtenir que le huissier de justice soit déchargé de sa mission, prétendument conformément aux règles du droit commun en matière de mandat. Or, le huissier de justice s'y est opposé, arguant qu'il était un officier public ayant des obligations à l'égard de l'ensemble de la collectivité, donc tant à l'égard des créanciers qu'à l'égard du débiteur. Il a donc refusé de ne pas tenir compte de la créance du fisc, qui était de surcroît privilégiée. Dans son jugement, le juge des saisies d'Anvers a mis clairement l'accent sur la responsabilité du huissier de justice.

Il serait tout de même inconcevable, dans ce contexte, que l'on substitue brusquement une autre procédure à la procédure de distribution par contribution (articles 1627 et suivants du Code judiciaire), qui fonctionne bien mais ne fait jamais l'objet d'aucun commentaire.

M. de Leval ajoute que le statut du huissier de justice présente un seul grand défaut : il prévoit la rétribution à l'acte, ce qui risque d'entraîner une surconsommation d'actes. Il s'impose dès lors d'adapter sa mission de recouvrement global, de manière à éviter la multiplication inutile d'actes.

L'intervenant souligne en outre que désormais, les huissiers seront des licenciés en droit parfaitement au courant des procédures judiciaires.

M. de Leval répète ensuite qu'une nouvelle procédure (collective) n'aurait d'utilité que dans 10 à 15 % des cas de surendettement. Il s'agit évidemment d'une impression. En d'autres termes, les moyens existants permettent actuellement d'assurer le recouvrement de quelque 90 % des dettes. Le législateur ne peut donc se fixer comme objectif de substituer entièrement le nouveau régime en projet aux procédures existantes. Il existe en effet d'ores et déjà deux procédures collectives de répartition, dont la distribution par contribution (articles 1627 à 1638 du Code judiciaire) et la procédure de l'ordre (articles 1639 à 1654 du code judiciaire). Il faudrait à vrai

kelen 1639-1654 van het Gerechtelijk Wetboek). Eigenlijk zou men bijna moeten proberen om deze beide procedures operationeel te maken zonder dat tot een eigenlijk beslag wordt overgegaan.

Wat een eventuele kwijtschelding van schulden betreft, deze komt in alle 3 wetsvoorstellen voor, maar krijgt wel een verschillende plaats. In de voorstellen n^{os} 1324 en 274 gaat het om een ultieme, derde fase in de hele procedure: na een minnelijke fase, komt eventueel een gerechtelijke fase waarna een eventuele kwijtschelding kan volgen. Uit het vergelijkend recht blijkt dat deze rechtsfiguur — dat wil zeggen de kwijtschelding als ultieme fase in de procedure — zeer uitzonderlijk is en eigenlijk alleen ook nog in Denemarken voorkomt, zij het gebonden aan zeer strikte voorwaarden.

Men vergete in dit verband niet dat een dergelijke kwijtschelding al bestaat in de feiten. Wel geeft de heer de Leval toe dat de juridische formalisering ervan voor de debiteur zowel een geruststelling als een aanmoediging kan vormen, met het oog onder meer op zijn reïntegratie. In dit verband deelt hij trouwens de mening van Mevr. Domont-Naert dat een periode van handelingsonbekwaamheid van of voorgedij over de debiteur niet wenselijk is.

Welnu, de kwijtschelding van schulden — die vaak niet meer zal zijn dan de bevestiging van een feitelijke toestand, omwille van de regels met betrekking tot hetgeen niet vatbaar is voor beslag (artikelen 1408-1412 van het Gerechtelijk Wetboek) — dient opgevat te worden als een aansporing tot een minnelijke regeling of tot een gerechtelijke regeling. Wat de minnelijke regeling aangaat is er geen probleem, immers er is desgevallend eensluidend akkoord van alle partijen; bovendien zullen de schuldeisers redelijk zijn omdat ze zich zullen realiseren — eventueel goed geïnformeerd door een of meer tussenpersonen — dat ze op gelijk welke andere wijze nooit meer zullen kunnen recupereren. Misschien zullen ze zelfs meer recupereren in het « conviviale » kader der minnelijke regeling omdat per slot van rekening de overgrote meerderheid van de debiteurs zijn schulden wil terugbetalen.

Indien echter geen akkoord wordt bereikt, dient de mogelijkheid te bestaan van een gerechtelijke controle. Hier vooral kan de rechter een rol spelen in het pogen verzoenen van een voor de schuldeisers bevredigend afbetalingsplan (— dat rekening houdt met de toekomstige inkomsten van de debiteur —) met een gehele of gedeeltelijke voorwaardelijke of onvoorwaardelijke kwijtschelding.

Immers, hoewel wordt overwogen voor particulieren een analoge procedure te creëren als die welke het wetsontwerp voorschrijft inzake het faillissement voor ondernemingen, dient men een duidelijk onderscheid te maken naargelang de verschillende soorten schulden: spreker zou het uitermate schokkend vinden indien een automatische kwijtschelding zou plaatsvinden voor iemand die bijvoorbeeld

dire s'efforcer de mettre en œuvre ces deux procédures sans procéder à la saisie proprement dite.

En ce qui concerne une éventuelle remise de dettes, les trois propositions de loi prévoient cette possibilité mais ne lui réservent pas le même sort. Dans les propositions n^{os} 1324 et 274, il s'agit de la troisième et ultime phase de l'ensemble de la procédure: à une phase transactionnelle succède éventuellement une phase judiciaire, à la suite de laquelle une remise de dettes peut, le cas échéant, être décidée. Il ressort du droit comparé que ce mécanisme juridique — c'est-à-dire la remise de dettes en tant que phase ultime de la procédure — est tout à fait exceptionnel et n'existe plus qu'au Danemark, où il est toutefois soumis à des conditions très strictes.

Il convient à cet égard de ne pas perdre de vue qu'une telle remise de dettes existe déjà dans les faits. M. de Leval reconnaît cependant que sa formalisation juridique pourrait à la fois rassurer et encourager le débiteur, notamment dans la perspective de sa réinsertion. A cet égard, il partage d'ailleurs le point de vue de Mme Domont-Naert, selon lequel il n'est pas souhaitable de prévoir une période d'incapacité ou de mise sous tutelle du débiteur.

Or, il convient de concevoir la remise de dettes — qui, souvent, ne constituera que la confirmation d'un état de fait, en raison des règles relatives aux biens qui ne peuvent être saisis (articles 1408 à 1412 du Code judiciaire) comme une incitation à conclure une transaction ou à régler le problème par la voie judiciaire. En ce qui concerne la transaction, aucun problème ne se pose, puisque dans ce cas, il y a, le cas échéant, un accord unanime des parties; les créanciers se montreront en outre raisonnables, étant donné qu'ils se rendront compte, éventuellement grâce aux informations que leur auront communiquées un ou plusieurs intermédiaires, qu'il leur sera impossible de recouvrer leur créance d'une autre façon. Peut-être recouvreront-ils même des sommes plus importantes dans le cadre « convivial » de la transaction, étant donné qu'au fond, la grande majorité des débiteurs souhaitent rembourser leurs dettes.

Si toutefois les parties ne parviennent pas à un accord, il convient de pouvoir exercer un contrôle judiciaire. Le juge pourrait, surtout dans ce cas, tenter de concilier un plan de remboursement satisfaisant pour les créanciers (qui tiennent compte des revenus futurs du débiteur) avec une remise, conditionnelle ou inconditionnelle, de tout ou partie des dettes contractées.

En effet, bien qu'il soit envisagé de créer pour les particuliers une procédure de remise de dette analogue à celle qui est prévue par le projet de loi en matière de faillite pour les entreprises, il convient d'opérer une nette distinction selon le type de dettes considéré: l'intervenant trouverait extrêmement choquant que l'on remette automatiquement les dettes de celui qui doit par exemple 500 000 francs d'ar-

500 000 frank achterstallige onderhoudsgelden is verschuldigd (dergelijke achterstallen zijn zeer courant).

De heer Vandeurzen gaat vervolgens in op de tussenpersoon, die in alle wetsvoorstellen een vooraanstaande rol krijgt toebedeeld, of het nu gaat om een « gerechtsdeurwaarder », een « planbeheerder » of een « OCMW-medewerker ». Hij vraagt of de verschillende — en uiteenlopende — functies die door de wetsvoorstellen aan deze tussenpersoon worden toevertrouwd, wel degelijk verenigbaar zijn in hoofde van één persoon. Met name vermeldt hij onder meer het begeleiden van de schuldenaar, het onderhandelen met de schuldeisers, het onderzoek van de inkomens- en vermogenssituatie enz.

De heer de Leval antwoordt dat vele schuldsituaties waarschijnlijk geen verregaande en uiteenlopende onderzoeken zullen nodig maken. Men dient immers het meest voorkomende profiel van een overgekrediteerde schuldenaar voor ogen te houden : hij heeft meestal een belastingschuld, een huurschuld en onderhoudsvergoedingsverplichtingen; het is zelfs helemaal niet zeker dat hij verbruikskredietovereenkomsten zal hebben afgesloten.

In het algemeen zal men vrij vlug hoogte kunnen krijgen van een dergelijke situatie. Bijgevolg dienen bepaalde regels uit de faillissementsprocedure in het handelsrecht, zoals de aanstelling van een curator, niet te worden gekopieerd.

Wel kan er een vruchtbare dialoog zijn tussen enerzijds de sociale assistenten en anderzijds de ministeriële ambtenaren op het terrein, dat wil zeggen de gerechtsdeurwaarders. Wanneer trouwens een minnelijke procedure mislukt, hoeft dit helemaal niet te wijten te zijn aan de deurwaarder, maar is dit vaak een gevolg van de onverzettelijkheid van bepaalde schuldeisers, waaronder de Belgische fiscus, die trouwens met een indrukwekkende achterstal inzake belastingschulden wordt geconfronteerd. Daarom ook is een maatregel nodig teneinde een voor alle betrokkenen dwingend kader te creëren.

De heer Dejemeppe is van mening dat het nodig is de functie van « dossierbeheerder » te creëren. Deze laatste dient de vrederechter bij te staan en een terugbetalingsplan op te stellen in akkoord met alle partijen. Bijgevolg dient deze dossierbeheerder aan twee voorwaarden te voldoen : bekwaamheid en onafhankelijkheid. Spreker besluit dat men de gerechtsdeurwaarder zeker niet mag uitsluiten, maar deze is toch niet de ideale tussenpersoon, alleszins niet in de perceptie van de schuldenaars.

Daarnaast dienen ook de bestaande sociale diensten, zowel particuliere als openbare, hun rol te spelen. Indien bijvoorbeeld de rechter beslist om een budgetbegeleiding op te leggen, dan zal deze niet gebeuren door deze dossierbeheerder, maar door deze of gene sociale dienst.

riérés de pension alimentaire (de tels arriérés sont très courants).

M. Vandeurzen s'intéresse ensuite à l'intermédiaire, auquel toutes les propositions de loi assignent un rôle de premier plan, qu'il s'agisse d'un « huissier de justice », d'un « gestionnaire des plans » ou d'un « collaborateur du CPAS ». Il demande si les fonctions disparates que les propositions de loi attribuent à cet intermédiaire peuvent être exercées par une seule et même personne. Il cite notamment, à cet égard, l'encadrement du débiteur, les négociations avec les créanciers, l'examen de la situation au niveau des revenus et du patrimoine, etc.

M. de Leval répond que nombre de situations d'endettement ne requerront probablement pas d'examins divers et approfondis. Il convient en effet de garder à l'esprit le profil que présente le plus souvent le débiteur surendetté : il a le plus souvent une dette vis-à-vis du fisc, un arriéré de loyers et des obligations alimentaires; il n'est même pas du tout certain qu'il ait conclu des contrats de crédit à la consommation.

Il sera généralement possible de s'apercevoir rapidement d'une telle situation. En conséquence, il n'y a pas lieu de reprendre certaines règles de la procédure en matière de faillite prévues par le droit commercial, telles que la désignation d'un curateur.

Un dialogue fructueux pourrait cependant s'instaurer entre les assistants sociaux et les officiers ministériels présents sur le terrain, c'est-à-dire les huissiers de justice. Lorsqu'une procédure à l'amiable échoue, cela n'est pas nécessairement dû à la faute du huissier de justice mais c'est souvent la conséquence de l'intransigeance de certains créanciers, dont le fisc, qui est d'ailleurs confronté à un impressionnant arriéré au niveau de l'endettement fiscal. Aussi est-il nécessaire de prendre une mesure afin de créer un cadre contraignant pour tous les intéressés.

M. Dejemeppe estime qu'il faut créer la fonction de « gestionnaire du dossier ». Ce gestionnaire devra assister le juge de paix et établir un plan de remboursement en accord avec toutes les parties. Il devra par conséquent satisfaire à deux conditions : être compétent et indépendant. L'intervenant conclut en soulignant que l'on ne peut certainement pas exclure le huissier de justice, mais que celui-ci ne constitue quand même pas l'intermédiaire idéal, et en tout cas pas si l'on se place dans l'optique des débiteurs.

En outre, une série de services sociaux existants, tant privés que publics, doivent jouer leur rôle. Ainsi, si le juge décide d'imposer des mesures d'encadrement sur le plan budgétaire, cet encadrement sera assuré non pas par le gestionnaire du dossier, mais par l'un de ces services sociaux.

UITEENZETTING VAN DE HEER LEGROS (stafhouder bij de balie te Brussel)

De heer Legros wenst vooraf te verwijzen naar een recente doctoraatsverhandeling, die ook in boekvorm werd gepubliceerd, en die bijzonder interessant materiaal bevat voor de hier aan de orde zijnde problematiek. Het gaat meer bepaald om het werk « Droit et pauvreté — Droits de l'homme, sécurité sociale, aide sociale », van de heer Jacques Fierens (Brussel, Bruylant, 1992).

Vervolgens benadrukt hij vooraf dat de wetgever er zich voor dient te hoeden al te precieze of al te dwingende teksten te stemmen omdat deze immers vaak een tegengesteld effect sorteren. Momenteel worden trouwens in deze materie heel wat minnelijke regelingen getroffen — met behulp van gerechtsdeurwaarders, advocaten of andere betrokkenen — die op het terrein vaak goed blijken te werken.

De vraag is wel in welk kader de ontwerpregeling zal dienen te worden gesitueerd. Wanneer men namelijk een vergelijking maakt met de faillissementsprocedure voor vennootschappen, dan stelt men vast dat deze laatste over een zeer precies juridisch instrumentarium beschikken om de handelaar te beschermen: niet alleen bestaan er verschillende bijzondere wetten terzake maar ook zijn er gespecialiseerde rechtscolleges, zoals de rechtbank van koophandel. Daartegenover hebben de particulieren zeer weinig specifieke instrumenten tot hun beschikking. Zo is er geen sprake van een uniforme jurisprudentie op basis van de reeds genoemde wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, omdat teveel en uiteenlopende rechtscolleges bevoegd worden gemaakt om eruit voortvloeiende geschillen te beslechten.

De stafhouder pleit ervoor alle bevoegdheden terzake te groeperen bij één gespecialiseerde magistratuur. Dit overstijgt uiteraard de door de 3 wetsvoorstellen aan de orde gestelde problematiek.

De vraag wordt dan: welke magistratuur? Persoonlijk zou spreker de voorkeur geven aan de creatie van een nieuwe categorie magistraten — naar analogie met de handelaars, die immers ook hun « eigen », gespecialiseerde rechter hebben, namelijk de voorzitter van de rechtbank van koophandel. Ongetwijfeld zal de minister van Justitie hiermee om budgettaire redenen niet akkoord gaan. Spreker ziet dan nog 3 mogelijkheden, in tweede orde:

1. *de vrederechter*: de vrederechter is echter nu reeds « bedolven » onder het werk, vooral omdat hij steeds nieuwe bevoegdheden verkrijgt, zagezegd omdat hij « dichtst bij de rechtzoekende zou staan »;

2. *de beslagrechter*: door de connotatie van gedwongen tenuitvoerlegging bij de rechtzoekende, is de beslagrechter in de ogen van deze laatste zeker niet de « natuurlijke » rechter voor het afsluiten van

EXPOSE DE M. LEGROS (bâtonnier au barreau de Bruxelles)

M. Legros renvoie tout d'abord à une thèse de doctorat, défendue et publiée récemment, qui contient des informations particulièrement intéressantes sur le problème qui est à l'ordre du jour. Il s'agit plus précisément de l'ouvrage « Droit et pauvreté — Droits de l'homme, sécurité sociale, aide sociale » de M. Jacques Fierens (Bruxelles, Bruylant, 1992).

L'orateur souligne ensuite que le législateur doit se garder de voter des textes trop précis ou trop contraignants, car ceux-ci ont souvent un effet contraire. A l'heure actuelle, les huissiers de justice, les avocats ou d'autres intéressés, qui font généralement du bon travail sur le terrain, parviennent d'ailleurs souvent à obtenir un arrangement à l'amiable.

La question est cependant de savoir dans quel cadre devra se situer la réglementation en projet. Si l'on établit une comparaison avec la procédure prévue en matière de faillites, on constate que cette dernière comporte des instruments juridiques très précis pour protéger le commerçant: il existe non seulement plusieurs lois spécifiques en la matière, mais aussi des juridictions spécialisées, comme le tribunal de commerce. Les particuliers n'ont, quant à eux, que très peu d'instruments spécifiques à leur disposition. Ainsi, la loi précitée du 12 juin 1991 sur le crédit à la consommation n'a pas donné lieu à une jurisprudence uniforme, du fait qu'un trop grand nombre de juridictions différentes sont compétentes pour trancher les différends en rapport avec ladite loi.

Le bâtonnier demande que l'on regroupe toutes les compétences en la matière dans le chef d'un seul magistrat spécialisé. Il va de soi que cette suggestion va au-delà de la problématique soulevée par les trois propositions de loi.

La question qui se pose dès lors est de savoir à quel magistrat il convient d'attribuer ces compétences. Personnellement, l'intervenant préférerait que l'on crée une nouvelle catégorie de magistrat, par analogie avec les commerçants, qui ont aussi leur propre juge « spécialisé », à savoir le président du tribunal de commerce. Le ministre de la Justice s'opposera cependant sans nul doute à cette mesure pour des raisons budgétaires. L'intervenant envisage dès lors trois autres possibilités en ordre subsidiaire:

1. *le juge de paix*: celui-ci est cependant d'ores et déjà submergé de travail, d'autant qu'il se voit sans cesse attribuer de nouvelles compétences sous le prétexte qu'il est « le plus proche du justiciable »;

2. *le juge des saisies*: étant donné que le justiciable voit en lui le magistrat chargé de procéder aux exécutions forcées, le juge des saisies n'est certainement pas, aux yeux du justiciable, le juge qui est le

een minnelijk concordat. Dit is dus een psychologische kwestie;

3. *de traditionele burgerlijke rechter* : dit zou de laatste oplossing zijn, omdat de hogergenoemde mogelijkheden bezwaren oproepen. Is dit echter een oplossing gezien de toenemende gerechtelijke achterstand ?

Tenslotte wenst de stafhouder zijn afkeuring uit te spreken voor artikel 10 van het wetsvoorstel van de heren Van der Maelen en Dielens (Stuk n° 274/1), luidens hetwelk « de verzoeker zich in elke stand van de procedure kan laten bijstaan door een of meer personen naar zijn keuze ».

Dit is een aanslag op het pleitmonopolie in hoofde van de advocaten en houdt bovendien een miskenning in van de actuele, reële verdiensten van vele advocaten in het meewerken aan de opstelling en de uitvoering van minnelijke regelingen.

UITEENZETTING VAN DE HEER VANHEUKELEN (Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders)

De Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders is reeds een hele tijd begaan met de problematiek van de schuldoverlast. Zij is van oordeel dat de collectieve behandeling van de schulden steeds dient behouden te worden in een gerechtelijk kader, omdat de rechtbanken werden gecreëerd om te waken over de bescherming van de burgerlijke rechten. Men mag hierbij niet vergeten een zeker evenwicht tussen de rechten van de schuldeiser en die van de schuldenaar in stand te houden. Verscheidene buurlanden hebben de vermogensverklaring ingevoerd en desbetreffend wijs ik u graag op het volgende.

In het WIB wordt bepaald dat alle openbare diensten en instellingen ertoe gehouden zijn, wanneer zij daartoe worden aangezocht door de ontvanger der directe belastingen, alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken en hem inzage te verlenen van de in hun bezit zijnde stukken, welke de ontvanger nodig acht voor de invordering.

Een dergelijke bevoegdheid, nog uitgebreid tot het vragen van inlichtingen bij alle financiële instellingen, dient aan de gerechtsdeurwaarder te worden verleend en dit niet alleen voor zijn activiteiten van bemiddelaar waarvan hierna sprake, maar tevens in zijn gewone uitvoeringstaak.

Gerechtsdeurwaarders zijn geen inkassokantoren wier praktijken een rechtsstaat kan missen als kiespijn. De gerechtsdeurwaarder is een ministerieel en openbaar ambtenaar, heeft een statuut en een deontologie, kan tuchtrechtelijk worden beteugeld en is persoonlijk aansprakelijk voor hetgeen hij doet of nalaat. Zijn uitvoeringstaken hebben tot doel de wil van de rechter te doen naleven, rechter die vanuit de rechtzaal niet steeds vermag zijn vonnis te doen eerbiedigen. De middelen die de gerechtsdeurwaarder bij de tenuitvoerlegging mag aanwenden, werden

mieux placé pour présider à la conclusion d'un concordat à l'amiable. Il s'agit donc, en l'occurrence, d'un obstacle psychologique;

3. *le juge civil traditionnel* : ce serait là la dernière solution envisageable, étant donné que les possibilités précitées soulèvent des objections. Cela constitue-t-il toutefois une solution, compte tenu de l'accroissement de l'arriéré judiciaire ?

Enfin, le bâtonnier se dit opposé à l'article 10 de la proposition de loi de MM. Van der Maelen et Dielens (Doc. n° 274/1), aux termes duquel « le requérant peut se faire assister, en tout état de cause, par une ou plusieurs personnes de son choix ».

Cette disposition porte atteinte au monopole dont les avocats jouissent en matière de plaidoirie et méconnaît en outre les mérites réels de nombreux avocats qui prêtent leur concours à l'élaboration et à la mise en œuvre de règlements amiables.

EXPOSE DE M. VANHEUKELEN (Chambre Nationale des Huissiers de justice)

La problématique de surendettement interpelle depuis longtemps déjà la Chambre nationale des Huissiers de justice qui estime qu'il faut toujours maintenir le règlement collectif dans un cadre judiciaire parce que les tribunaux ont été institués pour veiller à la protection des droits civils. De ce point il importe toutefois de ne pas rompre un certain équilibre entre les droits du créancier et ceux du débiteur. De nombreux pays voisins ont adopté des dispositions réglant la déclaration de patrimoine et à cet égard je me permets d'attirer votre attention sur ce qui suit.

Il est prévu dans le Code des Impôts sur les revenus, que tous les services et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire chargé de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaire pour assurer l'établissement ou la perception des impôts.

Une telle compétence, étendue encore à la demande de renseignements chez tous les organismes financiers, doit être accordée aux huissiers de justice et ceci non seulement pour ses activités de médiateur dont il sera ci-après question, mais également pour sa tâche normale d'exécution.

Les huissiers de justice ne sont pas des bureaux d'encaissement, dont un état de droit peut très bien se passer des pratiques. Le huissier de justice est un fonctionnaire ministériel et public, il a un statut et une déontologie, peut être pénalisé par des mesures disciplinaires et il est personnellement responsable de ce qu'il fait ou omet de faire. Ses activités d'exécution ont pour but de faire respecter la volonté du juge; juge qui, de la salle d'audience, ne peut pas toujours faire respecter son jugement. Les moyens que le huissier de justice peut employer pour l'exécution, lui ont

hem limitatief door de wetgever ter beschikking gesteld. Wanneer een veroordeelde schuldenaar, die voldoende voor beslag vatbare activa bezit om de tegen hem uitgesproken veroordeling te voldoen, zich aan het naleven van het vonnis tracht te onttrekken door deze activa-elementen te verbergen, is hij manifest te kwader trouw en behoeft hij geen bescherming. Het inroepen van op zich ongetwijfeld erg waardevolle beginselen zoals de bescherming van de privacy of het bankgeheim is hier totaal misplaatst, sterker het is ondemocratisch.

Wat betreft de bescherming van de burgerlijke rechten, vertoont het wetsvoorstel van mevrouw Corbisier-Hagon de volgende voordelen :

1) In tegenstelling tot het Franse systeem, wordt de procedure in een strikt gerechtelijk en niet in een administratief kader gehouden.

2) De vraag tot collectieve behandeling van de diverse schulden kan alleen uitgaan van de schuldenaar.

3) De schuldeisers worden op gelijke wijze behandeld. De regels die betrekking hebben op de voorrechten worden niet toegepast zodat iedere schuldeiser een deel zal toebedeeld krijgen van elke afbetaling, hetgeen de instemming van een maximum aantal schuldeisers met het oog op een collectief akkoord als effect zal hebben.

4) Als bemiddelaar die zich bevindt tussen de schuldenaar en de schuldeisers, neemt het voorstel de gerechtsdeurwaarder in aanmerking en niet de beslagrechter die uiteraard al zijn rechterlijke bevoegdheden behoudt. Deze onpartijdige opdracht is de gerechtsdeurwaarder niet vreemd, daar hij in bepaalde van zijn bevoegdheden op prioritaire wijze moet waken over de belangen van de debiteur (inzake de realisatie van pand op handelszaak is de gerechtsdeurwaarder gehouden te handelen « in het absoluut belang van de schuldenaar ») of over belangen van algemene orde (inzake de verdeling heeft de deurwaarder eveneens een rol, die niet deze is van een gewone lasthebber). Het is slechts wanneer de gerechtsdeurwaarder in zijn opdracht van bemiddelaar tussen de partijen niet geslaagd is, dat de tussenkomst van de beslagrechter kan gevraagd worden. De tussenkomsten van de beslagrechter zijn dus beperkt zodat de procedure geen overbelasting op het niveau van de beslagrechten zal doen ontstaan. De gerechtsdeurwaarder, die een jurist is, heeft op basis van de dokumenten en de gegevensbestanden waar toe hij toegang heeft een zekere voorkennis van de situatie van de schuldenaar. Door zijn bezoeken bij de schuldenaar heeft hij hierop tevens een praktische kijk. Hij is dan ook de aangewezen persoon om de taak van bemiddelaar op zich te nemen.

Bij deze bemiddeling, zal de gerechtsdeurwaarder dikwijls in contact komen met vertegenwoordigers van de sociale wereld. Hieruit zal een synergie ontstaan waarvan diegenen die met schulden overladen zijn, zullen kunnen profiteren.

De voorgestelde procedure laat trouwens aan diegenen die met schulden overladen zijn en die dikwijls

été mis à sa disposition de façon limitative par le législateur. Quand un débiteur condamné, qui possède assez de biens susceptibles d'être saisi pour faire respecter le jugement qui a été prononcé contre lui, essaye de se dérober au jugement, en cachant des éléments actifs, il est manifestement de mauvaise foi et n'a besoin d'aucune protection. Invoquer des principes qui sont en soi précieux comme la protection de la vie privée ou le secret bancaire, est ici totalement déplacé, plus fort même, c'est non démocratique.

En ce qui concerne la protection des droits civils, la proposition de loi de Mme Corbisier-Hagon présente les avantages suivants :

1) Contrairement au système français, elle maintient la procédure dans un cadre strictement judiciaire et non administratif.

2) La demande de traiter collectivement les diverses créances ne peut émaner que du débiteur.

3) Les créanciers sont traités de façon égalitaire. Les règles relatives aux privilèges ne sont pas appliquées de telle sorte que chaque créancier obtient une part de chaque acompte, ce qui a pour effet de décrocher l'adhésion d'un maximum de créanciers en vue d'un accord collectif.

4) Comme intermédiaire entre le débiteur et les créanciers, la proposition retient le huissier de justice et non le juge des saisies qui conserve bien entendu toutes ces attributions judiciaires. Cette mission impartiale n'est pas étrangère au huissier de justice, puisque dans certaines de ses attributions, il doit veiller de manière prioritaire aux intérêts du débiteur (en matière de réalisation de gage sur fonds de commerce, le huissier de justice est chargé d'agir « dans les meilleurs intérêts du débiteur gagiste ») ou à des intérêts d'ordre général (en matière de répartition, le huissier a également un rôle, qui n'est pas celui d'un simple mandataire). Ce n'est que, lorsque le huissier de justice n'a pu aboutir dans sa mission de médiateur entre parties, que l'intervention du juge des saisies sont donc limitées de sorte que la procédure ne provoquera pas un arriéré judiciaire au niveau des juges de saisies. Le huissier de justice, qui est juriste et qui possède à la fois une certaine vision de la situation du débiteur sur base des documents et fichiers auxquels il a accès et une vision pratique de cette situation grâce à ses déplacements chez ce dernier, est la personne la plus adéquate pour remplir le rôle de médiateur.

Dans le cadre de la médiation, le huissier de justice sera souvent mis en contact avec des représentants du monde social ce qui permettra de développer des synergies heureuses et profitables aux surendettés.

La procédure adoptée laisse d'ailleurs aux surendettés, souvent conseillés par les partenaires so-

worden bijgestaan door sociale partners, de vrije keuze van de gerechtsdeurwaarder die de bemiddeling dient waar te nemen.

De deurwaarders die zouden weigeren deze bemiddelingsrol op ernstige wijze te vervullen, zouden schromelijk tekort komen aan de verplichtingen van hun taak en zouden moeten beteugeld worden.

5) De praktijk leert dat de schuldenaar zich dikwijls tijdens of vlak na het beslag nog niet echt in financiële nesten bevindt, maar dat het water hem pas naar de mond stijgt wanneer een tweede of een derde schuldeiser ten tonele verschijnt, zodat het nodig is te bepalen dat de procedure ook later dan tijdens of vlak na het beslag kan worden aangevraagd. Anderzijds zou er moeten over gewaakt worden dat de schuldenaar de toepassing van de rechtspleging niet meer kan vragen, wanneer de gerechtsdeurwaarder ter plaatse is om de goederen op te laden, ja zelfs niet meer na aanplakking. Tot haar genoegdoening stelt de Nationale Kamer vast dat het wetsvoorstel met haar ervaring heeft rekening gehouden, zodat de schuldenaar in de regel op elk ogenblik de toepassing van de bijzondere procedure kan vragen, maar misbruiken worden uitgesloten.

Honderdduizenden dossiers bevinden zich thans in de kantoren van de deurwaarders. Zij bevatten procedures waarin een akkoord is tussengekomen tussen één enkele of zelfs meerdere schuldeisers en hun schuldenaar dankzij de tussenkomst van de gerechtsdeurwaarder. Mocht de beslissing van alle schuldeisers steeds worden ingegeven door het gezond verstand en mochten alle gerechtsdeurwaarders hun taak van bemiddelaar nauwgezet uitvoeren, dan zou men kunnen twijfelen over het nut van een wetswijziging. Men zou dan evenwel geen rekening houden met wettelijke vereisten die onderling moeilijk verenigbaar zijn.

Inderdaad, zonder blindelings onderworpen te zijn aan de bevelen van zijn cliënt, moet de gerechtsdeurwaarder in regel de instructies van deze eerbiedigen en wordt hij door deze laatste soms gedwongen om de verkoop slechts op te schorten mits volledige betaling. In dit verband manifesteert de Belgische Staat, die veruit de belangrijkste schuldeiser is, zich als de meest agressieve schuldeiser die zeer strenge instructies geeft aan de gerechtsdeurwaarder van wie men anderzijds verwacht dat hij een menselijke houding zou aannemen. Nemen wij het geval van een familie wier maandelijks inkomen 45 000 frank bedraagt. Twee belangrijke invorderingsdossiers worden toevertrouwd aan een gerechtsdeurwaarder dankzij wie een akkoord tussen partijen kon bereikt worden, waardoor er maandelijks afkortingen van 8 000 frank, te verdelen over de twee dossiers, gebeuren. Gedurende verscheidene maanden wordt dit afbetalingsplan door de schuldenaars nageleefd. Plots meldt er zich bij hen een andere gerechtsdeurwaarder, aangesteld door een derde schuldeiser. De schuldeiser eist de integrale terugbetaling van zijn vordering, hoewel deze merkkelijk minder belangrijk

ciaux, le libre choix du huissier de justice d'opérer la médiation.

Les huissiers qui refuseraient d'assumer ce rôle de médiation au sérieux manqueraient gravement aux devoirs de leur charge et devraient être sanctionnés.

5) La pratique nous apprend que souvent pendant ou juste après la première saisie, le débiteur n'a pas encore de problèmes financiers, mais que la situation devient plus pénible lorsqu'un deuxième ou troisième créancier se manifeste, de sorte qu'il est nécessaire de préciser que la procédure pourra également être demandée plus tard que pendant ou juste après la première saisie. D'autre part, il faudra veiller que le débiteur ne puisse plus demander l'application de la procédure lorsque le huissier de justice est sur place pour charger les biens, oui même plus après l'affichage. Nous constatons à notre satisfaction que la proposition de loi a tenu compte de notre expérience, de sorte que, en règle générale, le débiteur peut demander à tout moment l'application de la procédure spéciale, mais tous les abus sont exclus.

Des centaines de milliers de dossiers se trouvent actuellement dans les études des huissiers. Ils renferment des procédures où un accord est intervenu entre un seul ou même plusieurs créanciers et le débiteur grâce à l'intervention du huissier de justice. Si la décision de tous les créanciers était toujours dictée par le bon sens et si tous les huissiers de justice accomplissaient leur mission de médiateur avec scrupules, il serait permis de douter de l'opportunité de légiférer, mais ce serait ne pas tenir compte d'exigences légales difficilement compatibles entre elles.

En effet, sans être soumis aveuglément aux injonctions de son client, le huissier de justice doit en règle respecter les instructions de celui-ci et il est parfois contraint par ce dernier de ne surseoir à la vente que moyennant paiement intégral. A ce point de vue, l'Etat belge, de loin le créancier le plus important, se montre également le créancier le plus agressif et donne des instructions draconiennes au huissier de justice dont on attend par ailleurs qu'il adopte un comportement humain. Imaginons par exemple la situation d'une famille dont les revenus mensuels sont de 45 000 francs. Deux importants dossiers de récupération de créance sont confiés à un huissier de justice grâce auquel un accord a pu être dégagé entre parties, qui permet des acomptes mensuels de 8 000 francs par mois à répartir entre les deux dossiers. Durant plusieurs mois, ces débiteurs respectent le plan d'apurement. Soudainement, un autre huissier de justice, mandaté par un troisième créancier, se présente chez eux. Le créancier exige le remboursement intégral de sa créance, quoique celle-ci soit nettement moins importante. Il en résulte que, pressé par le troisième créancier, les débiteurs se

is. Hieruit volgt dat, onder druk van de derde schuldeiser, de schuldenaar zich verplicht zien om daadwerkelijk de 20 000 frank die van hen geëist wordt, te betalen, met als gevolg dat zij vanaf dan hun verbintenissen ten aanzien van de eerste twee schuldeisers niet meer kunnen eerbiedigen. Gelet op de tekortkoming van hun schuldenaars, gaan de schuldeisers vragen om de uitvoeringsprocedure te hernemen en belangrijkere of zelfs onmogelijke afbetalingen te eisen. Wij zijn er ons van bewust dat bovendien een minderheid van de gerechtsdeurwaarders de gerechtelijke procedure een beetje te snel en uit eigen initiatief weer op gang brengen.

Om te egoïstische reacties van schuleisers of te concurrerende professionele praktijken te vermijden, wenst de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders het tot stand brengen van een procedure die op verzoek van de schuldenaar al die acteurs zal verplichten een einde te maken aan hun individuele initiatieven en aldus de kosten zal beperken. Een collectieve regeling dienende als alternatief voor het realiseren van de goederen dient opgelegd te kunnen worden. Hierdoor zou een vermenigvuldiging van de kosten kunnen vermeden worden en zouden de schuldvorderingen dus doeltreffender kunnen worden ingevorderd, dit natuurlijk voor zover de schuldenaar in de mogelijkheid verkeert om redelijke voorstellen te formuleren. Men mag niet vergeten dat de recente wijziging van het beslagrecht de schuldenaar reeds gevoelig beter beschermt. De schuldenaar geniet van een relatief waardig bestaan.

Deze procedure blijkt de enige realistische benadering te zijn van de problematiek van de schuldoverlast.

Maar dan moet iedereen het spel eerlijk spelen. Om zich van de loyale medewerking van de schuldenaar, wiens verantwoordelijkheid dient te worden onderstreept, te kunnen vergewissen, moet de gerechtsdeurwaarder kunnen beschikken over voldoende doeltreffende middelen. De vermogensverklaring is in dit verband noodzakelijk. De gerechtsdeurwaarder zou bovendien een inventaris die de waarde van een beslag heeft, dienen op te stellen.

Spreker besluit dat het wetsvoorstel van mevrouw Corbisier-Hagon hem erg opportuun lijkt. Zijn korps is bereid de uitdaging aan te gaan.

UITEENZETTING VAN MEVROUW VERRYCKEN (Voorzitster van de Koninklijke Vereniging voor Vrede- en Politie-rechters)

Mevrouw Verrycken vindt positieve elementen terug in elke van de drie wetsvoorstellen. De vrede-rechters worden inderdaad reeds vrij vaak geconfronteerd met problemen van schuldoverlast bij particulieren.

Mevrouw Verrycken vindt dat de drie wetsvoorstellen één positief punt gemeen hebben : zij getuigen met name van een rechtmatige bekommernis

voient contraints de régler effectivement les 20 000 francs qui leur sont réclamés, de sorte qu'ils ne peuvent dès lors plus respecter leurs engagements vis-à-vis des deux premiers créanciers. Devant la carence de leurs débiteurs, ces créanciers vont demander de relancer la procédure d'exécution et peut-être exiger des acomptes plus importants ou même impossibles. Par ailleurs, nous sommes conscients qu'une minorité de huissiers de justice relancent la procédure judiciaire un peu trop rapidement et de leur propre initiative. Il en résulte donc une accumulation de frais.

Pour éviter les réactions trop égoïstes des créanciers ou des pratiques professionnelles trop concurrentes, la Chambre nationale des Huissiers de justice souhaite la mise en place d'une procédure qui, à la demande du débiteur, obligera tous ces acteurs à mettre un terme à leurs initiatives individuelles et par là même à limiter les frais. Un règlement collectif alternatif à la réalisation des biens doit pouvoir être imposé, ce qui aura pour effet d'éviter une prolifération de frais avec pour corollaire une plus grande efficacité dans les recouvrements pour autant que le débiteur ait des possibilités de faire des propositions raisonnables. Nous ne devons pas oublier que les récentes modifications du droit des saisies augmentent de manière fort sensible la protection du débiteur qui bénéficie dès lors de conditions de vie relativement dignes.

Cette procédure s'avère être la seule approche réaliste de la problématique du surendettement.

Encore faut-il que tous les acteurs interviennent loyalement. Pour s'assurer de la coopération sincère du débiteur, qui doit être responsabilisé dans le cadre du règlement de ses dettes, l'huissier de justice doit disposer de moyens suffisants et performants pour accomplir son travail d'investigation et de médiation, notamment la déclaration de patrimoine. Il doit en outre dresser un inventaire valant saisie des biens encore susceptibles de saisie.

Ce schéma paraît concilier réalisme, efficacité et la protection du débiteur de bonne foi. La Chambre nationale est totalement consciente de l'opportunité de ce projet et est prête à relever tous les défis.

EXPOSE DE MME VERRYCKEN (Présidente de l'Union royale des juges de paix et de police)

Mme Verrycken estime que les trois propositions de loi contiennent des éléments positifs. Les juges de paix sont en effet d'ores et déjà régulièrement confrontés au problème du surendettement des particuliers.

Mme Verrycken estime que les trois propositions de loi ont un point positif en commun : elles témoignent d'une juste préoccupation du législateur. A la

van de wetgever. Door de zaken die zij behandelen op hun wekelijkse zittingen hebben de vrederechters een goed beeld van het probleem van de schuldenoverlast: de procedures voor hen ingeleid hebben betrekking op onbetaalde huurgelden, onbetaalde verzekeringspremies of onderhoudsgelden. Als de schulden behoren tot de sector van het consumentenkrediet, worden de vrederechters daaromtrent geadieerd door de kredietnemer of door de kredietverzekeraars die gesubrogeerd zijn in de rechten van de kredietverlener; op verzoek van de schuldenaar die bewijst dat hij ongelukkig is en te goeder trouw, kan de vrederechter dan ook modaliteiten van afbetaling toestaan. De vrederechter kan ook rechtstreeks geadieerd worden door de schuldenaar op basis van artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet.

Toch lijkt het haar dat elk van de drie voorstellen een te beperkte invalshoek heeft, met name die van het consumentenkrediet: elk voorstel schijnt inderdaad de benadering met betrekking tot het consumentenkrediet uit te breiden tot alle schulden. Er zijn echter schulden van velerlei aard waarvan sommige een eigen karakter vertonen.

Zo zijn er de betwistingen met betrekking tot onbetaalde huurgelden; het zou fout zijn te denken dat alle huiseigenaars vermogend zijn. Daarnaast zijn er de vorderingen met betrekking tot onderhoudsuitkeringen. Welnu, uit de technische uitwerking van de drie wetsvoorstellen blijkt dat de schuldeiser van huur- en alimentatiegelden op dezelfde voet wordt gesteld als de « consumptie »-kredietverlener; nochtans staan kredietmaatschappijen veel sterker dan de meeste schuldeisers van huurgelden en onderhoudsgerechtigden.

Als een kwijtschelding van schuld ten overstaan van een kredietmaatschappij kan overwogen worden, is zulks niet evident voor een schuldvordering van een onderhoudsgerechtigde.

Tenslotte zijn er ook nog de schulden in verband met de nutsvoorzieningen.

Welnu, uit de technische uitwerking van de 3 wetsvoorstellen blijkt dat de eiser van huur- en alimentatieschulden op dezelfde voet wordt gesteld als de (consumptie)-kredietverlener.

Wat de bevoegde rechter betreft, achten de vrederechters dat alleen de bepaling van bevoegdheid, zoals die geschiedt in het wetsvoorstel van mevrouw Corbisier-Hagon, aanvaardbaar is.

De vrederechters krijgen de laatste tijd immers zeer vele nieuwe bevoegdheden toegespeeld, maar dit zou wel eens kunnen leiden tot overbelasting, met de negatieve gevolgen vandien. Spreekster vermeldt onder meer de nieuwe bevoegdheden inzake de bescherming van de persoon van de geesteszieken, evenals het wetsontwerp inzake de medeëigendom.

lumièr des affaires qu'ils traitent lors de leurs audiences hebdomadaires, les juges de paix peuvent se forger une image exacte du problème de l'endettement: les procédures dont ils ont à connaître concernent des défauts de paiement de loyers, de primes d'assurance ou de pensions alimentaires. Si les dettes relèvent du secteur du crédit à la consommation, les juges de paix sont saisis par le prêteur ou les assureurs-crédit qui sont subrogés dans leurs droits par le prêteur; à la demande du débiteur qui prouve son infortune et sa bonne foi, le juge de paix peut, le cas échéant, accorder des facilités de paiement. Il peut également être saisi directement par le débiteur, en vertu de l'article 38 de la loi relative au crédit à la consommation.

L'intervenante a toutefois l'impression que les trois propositions de loi partent d'un angle d'approche trop restreint, à savoir celui du crédit à la consommation: chaque proposition semble en effet étendre l'approche relative au crédit à la consommation à tous les types de dettes. Il existe toutefois divers types de dettes, dont certaines ont une spécificité.

Pensons notamment aux litiges sur lesquels débouchent les dettes locatives; il serait erroné de penser que tous les propriétaires sont fortunés. A ces litiges viennent s'ajouter les actions en recouvrement de pensions alimentaires. Or, il appert de l'aspect technico-juridique des trois propositions de loi, que le créancier de dettes locatives ou alimentaires est placé sur le même pied que le prêteur dans le cadre d'un crédit « à la consommation »; les institutions de crédit se trouvent cependant dans une meilleure position que la plupart des créanciers de dettes locatives et alimentaires.

Si une remise de dettes peut être envisagée à l'égard d'une institution de crédit, elle est beaucoup moins évidente pour une créance d'un bénéficiaire d'aliments.

Et enfin, il y a encore les dettes envers les services d'utilité publique.

Or, il appert de l'aspect technico-juridique des trois propositions de loi, que le créancier de dettes locatives ou alimentaires est placé sur le même pied que le prêteur dans le cadre d'un crédit (à la consommation).

En ce qui concerne le juge compétent, les juges de paix estiment que seule est acceptable l'attribution de compétences prévue par la proposition de loi de Mme Corbisier-Hagon.

Ces derniers temps, les juges de paix se voient en effet attribuer de très nombreuses compétences nouvelles, mais cela pourrait cependant entraîner une surcharge de travail avec toutes les conséquences négatives qui s'ensuivraient. L'intervenante évoque à cet égard les nouvelles compétences attribuées aux juges de paix en ce qui concerne la protection de la personne des malades mentaux ainsi que dans le cadre du projet de loi relatif à la copropriété.

Vooraf in stedelijke kantons, zal deze laatste nieuwe bevoegdheid een enorm contentieux aan geschillen met betrekking tot appartementsgebouwen opleveren. Mevrouw Verrycken vraagt de Commissie bijgevolg met aandrang zeer lang en grondig na te denken vooraleer de vrederechters te belasten met nieuwe bevoegdheden in onderhavige materie, omdat het om een groot bijkomend werkvolume zou gaan. Bij analogie verwijst zij naar het vermogensbeheer van de feitelijk onbekwamen, waar het toezicht door de vrederechter ook nog nodig blijft na het vonnis en veel werk vergt.

In de wet op het hypothecair krediet was het oorspronkelijk ook de bedoeling bevoegdheid te verlenen aan de vrederechter; ook dan heeft de Koninklijke Vrede- en Politierechtersbond de wetgever gevraagd een overbelasting van de bevoegdheden van de vrederechter te vermijden en de wetgever heeft gehoor gegeven aan deze oproep door in artikel 59 de bevoegdheid te verlenen aan de beslagrechter. Mevrouw Verrycken hoopt dat dit ook het geval zal zijn in de wet in voorbereiding op basis van de drie wetsvoorstellen.

Vervolgens formuleert mevrouw Verrycken een aantal technische bemerkingen bij de drie wetsvoorstellen :

1. De zogenaamde « planbeheerder » krijgt in twee van de drie voorstellen een veel te grote bevoegdheid in het minnelijk stadium, wat toch problemen kan stellen, omdat de « planbeheerder » wellicht geen jurist zal zijn. Spreekster denkt dat de gerechtsdeurwaarder hier meer aangewezen is : het gaat immers vaak om een jurist, die bovendien terzake veel meer ervaring heeft en vertrouwd is met de denkstructuur die aan de basis ligt van dit soort geschillen. Anderzijds meent zij dat zich in het beroep toch een grote evolutie heeft voorgedaan waardoor de traditioneel slechte perceptie bij de publieke opinie zeker niet (meer) gerechtvaardigd is.

In elk geval krijgt de « planbeheerder » teveel bevoegdheden, zodat de rol van de rechter wordt gereduceerd tot het louter acteren van wat de planbeheerder in zijn proces-verbaal, houdende het akkoord, heeft neergeschreven. Een rechter kan niet blindelings een akkoord acteren en moet altijd een controlerecht behouden. Zo zou men bijvoorbeeld kunnen denken aan de hypothese dat in het proces-verbaal opgesteld door de « planbeheerder » dingen zouden staan die juridisch niet relevant of juridisch oncorrect zouden zijn; van de rechter kan niet verwacht worden dat hij deze elementen gewoon in een akkoordvonnis zou acteren. In dat stadium moet dus een controlerecht voor de bevoegde rechter ingebouwd worden.

2. Wat de kwijtschelding van schulden aangaat, dient een duidelijk onderscheid te worden gemaakt

Cette dernière nouvelle compétence sera source d'un énorme contentieux en ce qui concerne les immeubles à appartements, surtout dans les cantons urbains. Mme Verrycken demande dès lors avec insistance à la Commission de bien réfléchir avant d'attribuer de nouvelles compétences en la matière aux juges de paix, parce que celles-ci pourraient leur occasionner un important surcroît de travail. Elle cite par analogie l'exemple de l'administration du patrimoine des incapables de fait, dans le cadre de laquelle la tutelle exercée par le juge de paix s'avère encore nécessaire après le jugement et représente un travail important.

Au départ, la loi relative au crédit hypothécaire devait également attribuer cette compétence au juge de paix; l'Union royale des juges de paix et de police a également demandé à l'époque au législateur de ne pas surcharger le juge de paix. Le législateur a fait droit à cette demande en habilitant le juge des saisies (article 59). Mme Verrycken espère que tel sera également le cas en ce qui concerne la loi qui sera élaborée à partir des trois propositions de loi.

Mme Verrycken formule ensuite quelques observations d'ordre technique sur les trois propositions de loi :

1. Deux des trois propositions confèrent un pouvoir beaucoup trop étendu au « gestionnaire des plans », dans la phase amiable, ce qui peut poser certains problèmes étant donné que le gestionnaire des plans ne sera sans doute pas juriste. L'intervenante estime que le huissier de justice est mieux indiqué pour remplir ce rôle : celui-ci est en effet souvent juriste, et est en outre beaucoup plus expérimenté dans ce domaine et familiarisé avec la spécificité psychologique de ce type de contentieux. Elle estime par ailleurs que la profession a fortement évolué, de sorte que la perception traditionnellement mauvaise qu'en a l'opinion publique n'est certainement pas (plus) justifiée.

En tout état de cause, le « gestionnaire des plans » est investi de trop de pouvoirs, de sorte que le juge se bornera à acter ce que le gestionnaire des plans aura consigné dans son procès-verbal de concordat. Un juge ne peut acter un concordat les yeux fermés. Il doit toujours avoir un droit de contrôle. Il se pourrait par exemple que le procès-verbal établi par le gestionnaire des plans contienne des éléments superflus ou incorrects sur le plan juridique. On ne peut attendre du juge qu'il acte ces éléments purement et simplement dans un jugement concordataire. Il convient dès lors de prévoir à ce stade un droit de contrôle dans le chef du magistrat compétent.

2. Pour ce qui est de la remise de dettes, il convient de faire une nette distinction entre (notam-

tussen (onder meer) een schuldvordering die vastligt in een uitvoerbare titel (bijvoorbeeld een vonnis, een notariële akte), een schuldvordering waarover een procedure hangende is bij een andere rechter (eventueel interferentie met de voorgestelde, nieuwe procedure) en een schuldvordering, waarvoor nog geen enkele rechter geadieerd is.

3. In elk geval is het ondenkbaar kwijtschelding toe te staan met betrekking tot alimentatieschulden (sommige schuldenaars zouden dan door overkreditering aan hun onderhoudsverplichtingen kunnen ontsnappen).

Inzake schulden van onderhoudsplichtigen stelt zich nog een ander probleem. De bevoegde rechter is in principe de rechter van de woonplaats van de onderhoudsgerechtigde. Deze is dus, in principe, bevoegd om het onderhoudsgeld te bepalen en om een wijziging ervan toe te staan. Bij gerechtelijke kwijting van deze schulden zou dus de onderhoudsgerechtigde aan zijn natuurlijke rechter worden onttrokken. Dit komt nog eens duidelijk tot uiting in artikel 24, § 1, alinea 2 van het wetsvoorstel 274/1.

4. Artikel 11 van hetzelfde wetsvoorstel voorziet in de mogelijke verdaging van de opzegging of ontbinding van de huurovereenkomst betreffende het onroerend goed dat de schuldenaar of zijn gezin tot hoofdverblijfplaats dient. Bij dit artikel kan de vraag gesteld worden, of zulks ook mogelijk is in de hypothese waarin er een vonnis, dat al kracht van gewijsde heeft, ontbinding van de huurovereenkomst op een bepaalde datum uitspreekt of aan de huurder gemak van betaling toestaat en bepaalt dat bij nietbetaling van de opgelegde betalingsmodaliteiten de huurovereenkomst wordt ontbonden op een ogenblik in dit vonnis bepaald. Men mag niet vergeten dat de verhuurder, in functie van het vonnis dat hij heeft bekomen en dat definitief is geworden, reeds andere contractuele verplichtingen heeft aangegaan, door bijvoorbeeld een huurovereenkomst af te sluiten met een nieuwe huurder tegen de datum die volgt op die van de ontbinding van de huurovereenkomst.

5. De kwestie van een vermogensregister komt vaak ter sprake in de discussies over de problematiek van de schuldenoverlast. Artikelen 29 en volgende van het wetsvoorstel n° 274/1 lijken echter meer op de creatie van een « onvermogensregister » bij het OCMW. Is dit geen inbreuk op de privacy ?

Mevr. Verrycken begrijpt dat de maatregelen gesteld in hoofdstuk IV van dit wetsvoorstel de preventie beogen maar heeft toch bijzondere bezwaren tegen artikel 34 en 35 die aan de hoofdgriffier zekere verplichtingen opleggen :

— artikel 34 : de griffier moet dus mededeling doen van een vonnis, zelfs als dit niet uitvoerbaar is verklaard door de rechter, dus nog vóór het in kracht van gewijsde is gegaan;

ment) une dette établie par un titre exécutoire (par exemple un jugement, un acte notarié), une dette au sujet de laquelle une procédure est pendante devant un autre juge (il peut alors y avoir interférence avec la procédure en projet) et une dette pour laquelle aucun juge n'a encore été saisi.

3. La remise de dettes ne saurait en tout cas être admise pour ce qui concerne la pension alimentaire (certains débiteurs aient tendance à se surendetter dans le but d'éluder la pension alimentaire).

Un autre problème se pose également en ce qui concerne les dettes de débiteurs d'aliments. Le juge compétent est en principe le juge du domicile du créancier d'aliments. Celui-ci est donc en principe habilité à fixer le montant de la pension alimentaire ainsi qu'à autoriser sa modification. Lors de la remise judiciaire de ces dettes, le créancier d'aliments serait donc soustrait à son juge naturel. Cela ressort une fois de plus très clairement de l'article 24, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la proposition de loi n° 274/1.

4. L'article 11 de la même proposition de loi prévoit la possibilité de différer la dénonciation ou la résolution du bail de l'immeuble affecté à la résidence principale du débiteur ou de sa famille. On peut se demander à cet égard si cette possibilité existe également dans le cas où un jugement, qui a été coulé en force de chose jugée, prononce la résolution du bail à une date déterminée ou accorde des facilités de paiement au locataire et prévoit la résolution du bail à une date déterminée en cas de non-respect des modalités de paiement prévues. Il ne faut pas perdre de vue que le bailleur a déjà contacté d'autres obligations contractuelles, à la suite du jugement qu'il a obtenu et qui est devenu définitif, en concluant par exemple un bail avec un nouveau locataire au jour qui suit celui de la résolution du bail.

5. Il est souvent question de la création d'un registre de patrimoine dans les discussions relatives aux problèmes de surendettement. Mais les articles 29 et suivants de la proposition de loi n° 274/1 semblent davantage viser la création d'un « registre d'insolvabilité » auprès du CPAS. N'est-ce pas là une atteinte à la vie privée ?

Mme Verrycken comprend que les mesures prévues au chapitre IV de la proposition de loi à l'examen ont un caractère préventif, mais voit cependant des objections aux articles 34 et 35, qui imposent certaines obligations au greffier en chef :

— article 34 : le greffier doit donc donner communication d'un jugement, même si le juge ne l'a pas déclaré exécutoire, c'est-à-dire avant qu'il ait été coulé en force de chose jugée;

— in artikel 35 wordt de verplichting opgelegd aan de hoofdgriffier om de gewone inleiding van een vordering te signaleren aan de sectie planbeheer, dus nog vóór het uitgemaakt is dat de persoon die werd gedagvaard wel degelijk schuldenaar is.

6. Wetsvoorstel n° 274/1

— Art. 4, § 1, alinea 2 :

Betekent zulks dat het loonbeslag wel verder uitgevoerd wordt ?

— Art. 5, § 1 en § 2 :

Spreekster heeft er bezwaar tegen hier het woord « handelingsbekwaamheid » te gebruiken.

De vertaling van « handelingsbekwaamheid » is « capacité d'exercice » en niet « capacité civile ».

— Art. 4 — art. 21 :

Hoe wordt die schorsing van daden van tenuitvoerlegging geconcretiseerd ?

7. Wetsvoorstel n° 1324/1

— Artikel 3 organiseert geen tegensprekelijke procedure : de schuldeisers en de borgstellers worden niet opgeroepen. Deze kunnen dus in principe enkel derdenverzet doen. Als zij dit verhaalmiddel aanwenden, wordt de procedure vertraagd. Het ware veel beter in dat stadium van de procedure reeds het tegensprekelijk karakter ervan te organiseren.

— Art. 5, § 1, alinea 1 :

Hoe wordt deze schorsing geconcretiseerd ? Hoe worden de rechters die geadieerd zijn met betrekking tot verschillende schuldvorderingen of de beslagrechter die geadieerd werd in het kader van de uitvoering, verwittigd ?

— Art. 7, alinea 4 :

Dit is een bijzonder moeilijke taak voor een beheerder die geen jurist is.

— Art. 23, alinea 2 :

Het is verheugend dat daarin wordt geponeerd dat schulden voor levensonderhoud niet kunnen worden kwijtgescholden. Spreekster zou geen uitzondering toelaten.

Tenslotte heeft een onderhoudsgerechtigde, schuldeiser van onderhoudsuitkeringen, recht op evenveel belangstelling en begrip als een schuldenaar die gebukt gaat onder schuldenoverlast.

Bespreking

De heer Dielens stelt vast dat de vrederechters volgens mevrouw Verreycken reeds overbelast zijn, terwijl de beslagrechters, aldus de heer Legros, minder aangewezen lijken voor wat toch essentieel naar voor wordt geschoven als zijnde een minnelijke procedure.

Volgens de heer Legros blijft aldus alleen nog de gemene rechter over. Men vergete echter niet dat alle 3 de wetsvoorstellen expliciet een drempelverlaging voor de schuldenaar beogen. Is dit objectief verzoen-

— l'article 35 oblige le greffier en chef à signaler à la section de gestion des plans l'introduction d'une instance, c'est-à-dire à la prévenir avant même que la personne qui a été assignée ait été reconnue débiteur.

6. Proposition de loi n° 274/1

— Art. 4, § 1^{er}, deuxième alinéa :

Est-ce à dire que l'on continuera d'exécuter la saisie sur salaire ?

— Art. 5, § 1^{er} et § 2 :

L'intervenante s'oppose à l'utilisation des termes « capacité civile ».

Le mot « handelingsbekwaamheid » se traduit par « capacité d'exercice » et non par « capacité civile ».

— Art. 4 — art. 21 :

Comment cette suspension des actes d'exécution sera-t-elle concrétisé ?

7. Proposition de loi n° 1324/1

— L'article 3 n'organise pas de procédure contradictoire : les créanciers et les cautions ne sont pas convoqués. En principe, ils ne peuvent donc que former tierce opposition. Il serait de loin préférable de rendre la procédure contradictoire dès ce stade.

— Art. 5, § 1^{er}, premier alinéa :

Comment cette suspension sera-t-elle concrétisée ? Comment les juges saisis pour différentes créances ou le juge des saisies saisi dans le cadre de l'exécution seront-ils prévenus ?

— Art. 7, quatrième alinéa :

Il s'agit d'une tâche particulièrement difficile pour le gestionnaire non-juriste.

— Art. 23, deuxième alinéa :

L'intervenante se réjouit que la disposition pose en principe que les dettes d'aliments ne peuvent faire l'objet d'une remise de dettes. Elle n'autoriserait aucune exception.

Enfin, le bénéficiaire d'une pension alimentaire, créancier d'aliments, a droit à autant d'intérêt et de compréhension que le débiteur accablé de dettes.

Discussion

M. Dielens constate que les juges de paix sont, selon Mme Verreycken, déjà surchargés, tandis que les juges des saisies ne semblent pas, selon M. Legros, les mieux placés pour appliquer une procédure qui est tout de même présentée essentiellement comme une procédure amiable.

M. Legros estime qu'il ne reste dès lors que le juge civil. Il ne faut toutefois pas oublier que les trois propositions de loi visent explicitement à instaurer une procédure à laquelle le débiteur hésite

baar met de keuze van de rechter bij de rechtbank van eerste aanleg ?

Het lid wijst erop dat de heer Legros elders reeds meermaals heeft gepleit voor een nieuwe categorie van rechters gespecialiseerd in verbruikersrecht. Welke mogelijkheden van preventie ziet de heer Legros en wat vindt hij van het voorstel van de heer Vanheukelen die de gerechtsdeurwaarder de rol van bemiddelaar tussen schuldeisers en schuldenaar wil toebedelen ?

Ten aanzien van de heer Vanheukelen merkt de heer Dielens op dat door sommigen wordt gepleit voor een hervorming van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, onder meer het kosteloos maken van de procedure in plaats van de actuele betaling per akte. Wat is de mening van de heer Vanheukelen hierover ? Hoe kunnen volgen deze laatste de gerechtsdeurwaarders trouwens aan preventie doen ten aanzien van overkreditering ?

Ten aanzien van mevrouw Verrycken stelt de heer Dielens vast dat haar keuze voor de beslagrechter niet wordt gedeeld door de stafhouder van de Brusselsse balie.

*
* *

De heer Vandeurzen wenst de mening van de genodigden te kennen over een specifiek probleem in verband met de relatie tussen de bevoegdheden van de ene rechter en de procedures die eventueel reeds lopen voor andere rechtbanken. Is het in ons rechtssysteem mogelijk om aan één rechter bevoegdheden te geven die dwars doorheen de bevoegdheden van alle andere rechters lopen ? Dient men zich hier niet uitsluitend te beperken tot het niveau van de uitvoering (beslagrechter) ?

*
* *

Wat de « tussenpersoon » of « bemiddelaar » betreft, werd reeds benadrukt dat deze laatste ook een ernstige begeleidingsfunctie zal dienen te vervullen, onder meer inzake budgettering en gezinsaspecten. Is een gerechtsdeurwaarder überhaupt in staat deze sociale taken waar te nemen of dient, naast de gerechtsdeurwaarder, niet nog aan een andere persoon te worden gedacht ?

*
* *

Mevrouw Corbisier-Hagon verwijst naar het reeds besproken artikel 59 van de wet van 4 augustus 1992, op het hypothecair krediet, waar, na een grondige discussie in deze Kamer, uiteindelijk werd geopteerd voor een bepaalde rechter, in casu de beslagrechter. Blijkbaar was dit de juiste keuze want dit artikel 59 schijnt goed te werken terwijl men ver-

moins à recourir. Cet objectif est-il conciliable avec le choix du juge du tribunal de première instance ?

Le membre fait observer que, dans un autre contexte, M. Legros a déjà plaidé à plusieurs reprises en faveur de la création d'une nouvelle catégorie de juges qui seraient spécialisés en droit des consommateurs. Quelles possibilités M. Legros voit-il en matière de prévention et que pense-t-il de la proposition de M. Vanheukelen de faire jouer aux huissiers de justice le rôle de médiateur entre les créanciers et le débiteur ?

M. Dielens fait observer à l'intention de M. Vanheukelen que certains réclament une réforme du statut des huissiers de justice, réforme qui instaurerait notamment la gratuité de la procédure en remplacement du système actuel de rétribution à l'acte. Qu'en pense M. Vanheukelen ? Comment conçoit-il que les huissiers de justice puissent jouer un rôle préventif dans le domaine du surendettement ?

S'adressant ensuite à Mme Verrycken, M. Dielens constate que le choix de celle-ci d'attribuer la compétence en la matière au juge des saisies n'a pas la faveur du bâtonnier du barreau de Bruxelles.

*
* *

M. Vandeurzen voudrait connaître l'avis des invités sur un problème spécifique, à savoir celui de la relation entre les compétences d'un juge donné et les procédures qui sont éventuellement déjà en cours devant d'autres tribunaux. Est-il possible, dans notre système juridique, d'octroyer à un seul juge des compétences qui recoupent les compétences de tous les autres juges ? Ne conviendrait-il pas, en l'occurrence, de se limiter à la compétence d'exécution (juge des saisies) ?

*
* *

En ce qui concerne « l'intermédiaire » ou « le médiateur », il a déjà été souligné que ce dernier aura à exercer une importante fonction d'encadrement, notamment en ce qui concerne les aspects budgétaires et familiaux. Un huissier de justice est-il vraiment à même d'accomplir ces tâches sociales ou ne faudrait-il pas songer à les confier à une autre personne ?

*
* *

Mme Corbisier-Hagon rappelle qu'à l'article 59 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire auquel il a déjà été fait allusion, le législateur a finalement opté, après une discussion approfondie à la Chambre, pour le juge des saisies. Ce choix était apparemment judicieux, puisque l'article 59 semble remplir correctement son rôle, à la différence de l'ar-

neemt dat artikel 38 van de wet van 12 juni 1991, luidens hetwelk de vrederechter betalingsfaciliteiten kan toestaan aan de consument, op het terrein niet blijkt te werken. Graag kreeg het lid hierover meer uitleg vanuit de praktijk.

*
* *

Antwoorden

De heer Legros antwoordt dat de keuze van de rechter en van de bemiddelaar zeer essentieel zijn in de aan de orde zijnde problematiek. Persoonlijk geeft hij de voorkeur aan een gemengde situatie, vermits het budgettair wellicht toch niet haalbaar is te opteren voor één nieuwe categorie rechters, gespecialiseerd in verbruikersrecht. Welnu, men stelt ook vandaag reeds vast dat in de gerechtelijke wereld op allerlei wijzen beroep wordt gedaan op de leden van de balie : zo beheert een tot curator aangesteld advocaat het faillissement van vennootschappen, onder verantwoordelijkheid van de rechtbank van koophandel. Daarnaast wordt veelvuldig een beroep gedaan op leden van de balie voor gratis rechtsbijstand, voor de vereffening van vennootschappen, enz.

Welnu, het gemengde systeem zou hierin bestaan dat advocaten-« curatoren » het « faillissement » van de betrokken natuurlijke persoon zouden beheren, gecontroleerd door een magistraat bij de rechtbank van eerste aanleg. Dit soort gemachtigde advocaat heeft verschillende voordelen. Zo zijn advocaten gewoon om bij hun beroepsactiviteit het beroepsgeheim in acht te nemen en de overkreditering brengt toch ook vaak zeer delicate problemen met zich mee. Verder functioneert het instituut van curator tot nu toe bevredigend wat het faillissement van vennootschappen aangaat. Ten slotte vergete men ook niet dat, zoals gezegd, ook nu reeds vaak één of andere vorm van minnelijke procedure in deze materie in de praktijk wordt gebracht door veel advocaten.

De heer Ducarme wenst te vernemen wie desgevallend deze advocaat-« curator » zou betalen.

De heer Legros verwijst naar het handelsrecht, meer bepaald artikel 461 van het wetboek van koophandel. Wie betaalt daar de curator ? Hij merkt op dat niemand ooit de vraag stelt wie de rechtsbijstand betaalt.

Mevrouw Verrycken merkt op dat voormeld artikel 59 van de wet op het hypothecair krediet toch het imago van de beslagrechter heeft gewijzigd. Er worden steeds meer minnelijke regelingen getroffen. Het « boeman »-imago van de beslagrechter is een vertekend beeld. Daarnaast wijst mevrouw Corbisier-Hagon erop dat het wetsontwerp op het hypothecair krediet oorspronkelijk de vrederechter bevoegd maakte; op schriftelijk verzoek van onder meer de Koninklijke Vereniging van Vrederechters werd de bevoegdheid om aan de kredietnemer betalingsfaciliteiten toe te staan uiteindelijk aan de beslagrechter toegekend (artikel 59). Dit artikel 59 werkt, zoals

ticle 38 de la loi du 12 juin 1991 aux termes duquel le juge de paix peut accorder des facilités de paiement au consommateur. La membre demande plus de précisions à ce sujet.

*
* *

Réponses

M. Legros répond que le choix du juge et du médiateur est essentiel dans le cadre de la présente problématique. A titre personnel, l'intervenant donne la préférence à une situation de type mixte, étant donné que, d'un point de vue budgétaire, il n'est sans doute pas possible d'opter pour la création d'une nouvelle catégorie de juges, spécialisés en droit des consommateurs. Or, on constate déjà actuellement que, dans le monde judiciaire, il est fait appel de manières très diverses à des membres du barreau. C'est ainsi qu'un avocat, désigné comme curateur, gère la faillite de sociétés sous la responsabilité du tribunal de commerce. Il est en outre fait maintes fois appel à des membres du barreau pour assurer l'assistance judiciaire, pour la liquidation des sociétés, etc.

Le système mixte préconisé par l'intervenant, consisterait à ce que les avocats-« curateurs » gèrent la « faillite » de la personne physique concernée, sous le contrôle d'un magistrat du tribunal de première instance. Le recours à ce type d'avocat autorisé offre plusieurs avantages. Dans l'exercice de leurs activités professionnelles, les avocats sont notamment normalement tenus de respecter le secret professionnel et le surendettement pose également souvent, lui aussi, des problèmes très délicats. En outre, la formule du curateur donne jusqu'à présent satisfaction en ce qui concerne la faillite des sociétés. Enfin, il convient de rappeler que de nombreux avocats mettent déjà actuellement en œuvre une procédure de conciliation dans cette matière.

M. Ducarme demande qui payerait, le cas échéant, cet avocat-curateur.

M. Legros renvoie au droit commercial, et plus particulièrement à l'article 461 du Code de commerce. Qui paie le curateur ? Il constate que personne ne demande jamais qui paie l'assistance judiciaire.

Mme Verrycken fait observer que l'article 59 de la loi relative au crédit hypothécaire a tout de même modifié l'image du juge des saisies. Le nombre de transactions ne cesse d'augmenter. De nos jours, le juge des saisies ne fait plus figure de « croque-mitaine ». Elle fait par ailleurs observer à Mme Corbisier-Hagon qu'au départ, le projet de loi relatif au crédit hypothécaire rendait le juge de paix compétent en la matière; c'est à la demande écrite de l'Union royale des juges de paix que le pouvoir d'octroyer des facilités de paiement à l'emprunteur a finalement été attribué au juge des saisies (article 59). Ainsi qu'il a déjà été souligné, cet article 59 donne satisfaction sur

gezegd, goed op het terrein. Zulks geldt echter niet voor artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet, luidens hetwelk de vrederechter betalingsfaciliteiten kan toestaan. Dit artikel is eerder een « vergiftigd geschenk » voor de consument, want deze laatste mag er nagenoeg zeker van zijn dat als hij procedeert, dat wil zeggen zich tot de vrederechter wendt met het oog op het bekomen van betalingsfaciliteiten (overeenkomstig artikel 1377bis tot octies van het Gerechtelijk Wetboek), de betrokken kredietvennootschappen « een vordering zullen inleiden om voor hun schuldordering een uitvoerbare titel te bekomen. Als dan de waarde van het geschil meer dan 500 000 frank beloopt, zal registratierecht verschuldigd zijn, wat het passief van de schuldenaar nog zal verhogen.

Wat de eerste vraag van de heer Vandeurzen aangaat, antwoordt mevrouw Verrycken dat ook zij zich hier ernstige bedenkingen over maakt. Omdat zij geen specialist is in procesrecht, kan zij hier géén passend antwoord geven.

De heer Vanheukelen bevestigt ter attentie van de heer Dielens dat er inderdaad sprake is van een zekere drempelvrees ten opzichte van het ambt van de gerechtsdeurwaarder. In het wetsvoorstel van mevrouw Corbisier echter kiest de schuldenaar zelf zijn gerechtsdeurwaarder. Bovendien weten OCMW en andere sociale diensten doorgaans zeer goed welke deurwaarders eventueel een minder goede keuze zouden zijn. Begeleiding bij budgettering en op sociaal en familiaal vlak behoren niet tot de taak van de gerechtsdeurwaarder, maar tot die van de sociale werkers.

Wat de vergoeding per akte (« werken per stuk ») en een eventuele overconsumptie op dit vlak betreft, vergete men niet dat in het wetsvoorstel-Corbisier een gewone wilsuiting van de schuldenaar elke individuele uitvoeringsprocedure onmogelijk maakt. Uiteraard is een verloning nodig voor de prestatie van de schuldbemiddeling. Ook momenteel bestaat er trouwens reeds een wettelijke procedure waarbij de beslagene kan voorstellen de beslagen goederen minnelijk te verkopen. In dit geval is een schatting nodig en dienen contacten genomen met het OCMW, hetgeen veel werk meebrengt voor de gerechtsdeurwaarder.

Ten slotte merkt de heer Vanheukelen op dat de preventie door de gerechtsdeurwaarders zelf uiteraard nogal moeilijk ligt, hoewel zijn vereniging bereid is tot pedagogische interventies in de scholen. De werkelijke preventie is echter een politiek probleem.

De heer Ducarme, Commissievoorzitter, maakt enkele samenvattende beschouwingen :

1. wat de opportuniteit van een wetgevend initiatief betreft, stelt men vast dat er noch sprake is van één bevoegd rechtscollege, noch van een eenvormige rechtspraak inzake schuldenoverlast bij particulieren. Bijgevolg kan men stellen dat de gelijkheid van de Belgen in deze niet langer meer is gewaarborgd;

le terrain. On ne peut pas en dire autant de l'article 38 de la loi relative au crédit à la consommation, qui autorise le juge de paix à octroyer des facilités de paiement. Cet article constitue plutôt un cadeau empoisonné pour le consommateur, parce que celui-ci peut avoir la quasi-certitude que, s'il s'avise de procéder, c'est-à-dire de s'adresser au juge de paix pour obtenir des facilités de paiement (conformément aux articles 1377bis à octies du Code judiciaire), les sociétés de crédit concernées intenteront une action en vue d'obtenir un titre exécutoire. Si le litige porte sur plus de 500 000 francs, le droit d'enregistrement sera exigible, ce qui alourdira encore le passif.

En ce qui concerne la première question de M. Vandeurzen, Mme Verrycken répond qu'elle émet aussi de sérieuses réserves à ce sujet. Etant donné qu'elle n'est pas spécialiste en droit judiciaire, elle ne peut fournir de réponse adéquate à cette question.

M. Vanheukelen confirme à l'intention de M. Dielens que l'on peut effectivement dire que la fonction de huissier de justice suscite une certaine appréhension. La proposition de loi de Mme Corbisier prévoit toutefois que le débiteur peut choisir lui-même son huissier de justice. Le CPAS et les autres services sociaux savent en outre très bien quels huissiers il vaut mieux éviter de choisir. Ce n'est pas au huissier de justice qu'il appartient d'assurer l'encadrement budgétaire, social et familial, mais aux assistants sociaux.

En ce qui concerne la rétribution à l'acte (« travail à la pièce ») et une éventuelle surconsommation à ce niveau, il ne faut pas perdre de vue qu'aux termes de la proposition de loi Corbisier, il suffit que le débiteur manifeste son opposition pour exclure toute procédure d'exécution individuelle. Il va de soi que l'intervention du médiateur suppose une rétribution. Il existe d'ailleurs d'ores et déjà une procédure légale permettant au saisi de proposer de vendre à l'amiable les biens saisis. Dans ce cas, il est nécessaire de procéder à une estimation et de prendre contact avec le CPAS, ce qui entraîne un surcroît de travail pour le huissier de justice.

M. Vanheukelen fait enfin observer qu'il est évidemment assez difficile pour les huissiers de justice de faire de la prévention, bien que son association soit disposée à faire des conférences pédagogiques dans les écoles. La véritable prévention est toutefois un problème politique.

M. Ducarme, président de la Commission, formule quelques considérations en guise de résumé :

1. en ce qui concerne l'opportunité d'une initiative législative, on constate qu'il n'y a pas qu'une seule juridiction compétente, et qu'il n'y a pas non plus de jurisprudence uniforme en matière de surendettement des particuliers. On peut dès lors affirmer que l'égalité des Belges n'est plus garantie en la matière;

2. wat het curatorschap ten aanzien van natuurlijke personen aangaat blijkt dat, naast een gerechtelijke, ook een sociale begeleiding nodig is. Een gemengde oplossing zou erin kunnen bestaan om, naast een sociale en een juridische begeleiding van de schuldenaar, een gespecialiseerd rechtscollege te voorzien.

De heer Ducarme merkt op dat zoals werd aangehaald, de Staat, en meer bepaald de fiscus, vaak de lastigste schuldeiser is. Bovendien stelt men vaak, in hoofde van de belastingadministratie, een zekere mate van willekeur vast bij de gevolgde belastingprocedure die afwijkt van de wettelijke procedure.

De heer Fierens merkt op dat de wetsvoorstellen hoedanook een vooruitgang inhouden. De gewone mensen zien de gerechtelijke wereld trouwens vaak als een bedreiging; dit geldt voor de rechter en gerechtsdeurwaarder en vaak zelfs voor de advocaat.

De versnippering van de bevoegdheden over verschillende rechtscolleges maakt de zaken er wel niet gemakkelijker op : wat de betwistingen over onderhoudsverplichtingen aangaat bijvoorbeeld komt men naargelang van de fase in de procedure, eerst bij de vrederechter (« voorlopige en dringende maatregelen ») terecht, later bij de rechtbank van eerste aanleg (echtscheiding) en nog later weer bij de vrederechter.

Wat het voorgestelde curatorschap betreft, stelt de heer Fierens dat « helpen zonder paternalisme » reeds een zeer oud probleem is. Persoonlijk is hij ervan overtuigd dat de gerechtsdeurwaarder helemaal geen wolf is, maar toch valt er nog heel wat te doen inzake zijn imago : in de ogen van mensen met betrekking tot schuldproblemen blijft hij in de eerste plaats een bedreiging. Mensen met ernstige problemen hebben trouwens dit zelfde gevoel van wantrouwen en bedreiging ten aanzien van het OCMW.

De heer Fierens besluit dat de beste oplossing er wellicht in bestaat om een neutrale instantie een bemiddelaarsrol te laten spelen.

De heer Vanheukelen voert aan dat door de interventie van gerechtsdeurwaarders honderdduizenden schuld dossiers minnelijk werden opgelost.

Slechts in 2 % van de gevallen moet tot een gerechtelijke verkoop worden overgegaan. In deze 2 % van de gevallen dient een gerechtsdeurwaarder deze verkoop te beheren als een soort bewindvoerder, waarbij hij contact dient te nemen met de verschillende schuldeisers. Slechts als hier geen akkoord wordt bereikt — hetgeen zeer zeldzaam is — dient de beslagrechter te worden ingeschakeld. De gerechtsdeurwaarder zal ook de rol van bemiddelaar tussen de schuldeisers en de schuldenaar perfect kunnen waarnemen.

De Voorzitter merkt op dat het imago van de gerechtsdeurwaarders bij de bevolking nog voor heel wat verbetering vatbaar is. Anderzijds leert de ervaring dat, welk beleid men ook volgt en welke maatregelen men ook neemt, diegenen die er het meest

2. en ce qui concerne la mise sous curatelle des personnes physiques, il s'avère qu'un accompagnement social est nécessaire en plus d'une assistance judiciaire. Une solution mixte consisterait à prévoir une juridiction spécialisée parallèlement à l'accompagnement social et juridique du débiteur.

M. Ducarme partage le point de vue qui a été formulé et selon lequel l'Etat, et plus particulièrement le fisc, est souvent le créancier le plus difficile. On constate en outre que l'administration des contributions fait souvent preuve d'arbitraire dans le choix de la procédure fiscale suivie, qui déroge à la procédure légale.

M. Fierens fait observer que les propositions de loi font de toute façon progresser les choses. La plupart des gens ont des appréhensions vis-à-vis du monde judiciaire, et ceci vaut tant pour le juge que pour le huissier de justice et souvent même pour l'avocat.

Le morcellement des compétences entre différentes juridictions n'est pas de nature à simplifier la situation : c'est ainsi, par exemple, qu'en fonction de la phase de la procédure, les litiges concernant les pensions alimentaires sont renvoyés d'abord devant le juge de paix (« mesures provisoires et impératives »), ensuite devant le tribunal de première instance (divorce) pour retourner plus tard devant le juge de paix.

En ce qui concerne la curatelle proposée, M. Fierens fait observer qu'il a toujours été difficile « d'aider sans faire preuve de paternalisme ». Si, personnellement, il ne considère pas le huissier de justice comme un loup, il reste néanmoins beaucoup à faire pour améliorer son image : aux yeux des gens surendettés, il représente avant tout une menace. Les gens confrontés à des problèmes sérieux éprouvent d'ailleurs un même sentiment de méfiance et de menace face au CPAS.

M. Fierens conclut que la meilleure solution consisterait probablement à confier la mission de médiation à une instance neutre.

M. Vanheukelen ajoute que l'intervention des huissiers de justice a permis de régler à l'amiable des centaines de milliers de dossiers d'endettement.

Il n'a dû être procédé à une vente judiciaire que dans 2 % des cas. Dans ces 2 % des cas, le huissier de justice doit diriger cette vente en jouant le rôle d'une espèce de médiateur, qui doit prendre contact avec les différents créanciers. Ce n'est que faute d'accord — ce qui est très rare — que le juge des saisies est amené à intervenir. Le huissier de justice pourrait aussi jouer parfaitement le rôle de médiateur entre le créancier et le débiteur.

Le président fait observer que l'image des huissiers de justice pourrait être fortement améliorée parmi la population. Par ailleurs, l'expérience montre que, quelle que soit la politique menée, et quelles que soient les mesures prises, ceux qui en auraient le

voordeel van zouden kunnen hebben juist diegenen zijn die minst geneigd zijn om zich tot welke instantie of autoriteit ook te richten.

HOORZITTINGEN VAN 22 APRIL 1994

UITEENZETTING VAN DE HEER LESIW (Adviseur bij de Vereniging van steden en gemeenten, Afdeling OCMW)

De heer Lesiw wenst vooraf een gevoel van ontmoediging te vertolken dat ten opzichte van deze problematiek leeft in brede OCMW-kringen. Met name stelt hij vast dat naargelang de kredietmarkt groeit, men de verantwoordelijkheid voor de toeneemende problemen die hieruit voortvloeien steeds meer overlaat aan de OCMW's.

Het OCMW-publiek is bovendien doorgaans reeds een sociaal zwakke bevolkingsgroep zodat deze mensen, naast en met de overkreditering, meestal ook een aantal andere problemen kennen die te maken hebben met gebrekkige huisvesting en toegang tot de openbare nutsvoorzieningen en vaak een minder goede gezondheid (ziekenhuisrekeningen).

Historisch gaat de betrokkenheid van het OCMW in deze materie terug tot een tiental jaren geleden toen de maatschappijen van openbare nutsvoorzieningen (elektriciteit, gas), die het louter afsnijden van de toevoer bij afnemers die hun facturen niet betaalden als een slechte vorm van publiciteit zagen, de tussenkomst van de OCMW's vroegen, via een stelsel van overeenkomsten. Aldus kan meestal een minimumlevering worden gegarandeerd.

Dit systeem werkt bevredigend : het aantal afsnijdingen van de toevoer neemt af, het OCMW ontvangt voor zijn tussenkomsten de nodige middelen en tenslotte is er ook een gunstig effect op de gebruikers. De tussenkomst van het OCMW in deze materie kan worden beschouwd als een lichte vorm van sociale begeleiding. Vaak echter zijn problemen op het vlak van nutsvoorzieningen een duidelijke aanwijzing van een algemeen (zeer) precaire situatie van de betrokkenen.

De heer Lesiw benadrukt dat de optimale oplossing erin zou bestaan dat het OCMW, naast de bestaande sociale begeleidingsdiensten, ook een juridische dienst zou hebben die aan schuldbemiddeling zou kunnen doen. Met andere woorden een pluridisciplinaire aanpak vanuit het OCMW dringt zich op. Momenteel moet het OCMW al te vaak afhaken als het niet over een jurist beschikt. In het Waalse Gewest mogen trouwens alleen die OCMW's, aan schuldbemiddeling doen die een jurist in dienst hebben of een overeenkomst hebben met een jurist en waarvan de betrokken sociaal assistent bovendien een bijkomende vorming van minimaal 30 uur heeft genoten.

plus besoin sont ceux qui répugnent le plus à s'adresser à une quelconque instance ou autorité.

AUDITIONS DU 22 AVRIL 1994

EXPOSE DE M. LESIW (Conseiller à l'Union des villes et communes, Section CPAS)

M. Lesiw tient en premier lieu à se faire l'interprète du sentiment de découragement largement répandu dans les milieux des CPAS à propos de cette problématique. Il constate notamment qu'à mesure que le marché du crédit se développe, on se décharge sur les CPAS de la responsabilité des problèmes sans cesse plus nombreux qui en découlent.

Etant donné qu'en général, la « clientèle » des CPAS appartient en outre à une couche défavorisée de la population, ces personnes sont la plupart du temps confrontées non seulement au surendettement, qui en est le corollaire, mais également à un certain nombre d'autres problèmes en matière de logement, d'accès aux services d'intérêt public et fréquemment de santé (factures d'hôpitaux).

Historiquement, l'implication des CPAS dans cette matière remonte à une dizaine d'années, lorsque les sociétés prestataires de services d'intérêt public (électricité, gaz), considérant que la coupure pure et simple des fournitures aux abonnés mauvais payeurs leur donnait mauvaise presse, demandèrent l'intervention des CPAS par le biais d'un système de conventions. Il est ainsi devenu possible de garantir dans la plupart des cas une fourniture minimum aux abonnés concernés.

Ce système donne satisfaction : le nombre de coupures diminue, le CPAS reçoit les moyens nécessaires à son intervention, et en fin de compte, le consommateur y trouve aussi son compte. L'intervention du CPAS dans cette matière peut être considérée comme une forme atténuée de guidance sociale. Mais les problèmes qui surviennent au niveau des services d'utilité publique constituent fréquemment un indice manifeste de la situation globalement (très) précaire dans laquelle se trouve l'intéressé.

M. Lesiw souligne que l'idéal serait que le CPAS dispose, parallèlement aux services sociaux d'encadrement existants, d'un service juridique qui puisse assurer la médiation de dettes. En d'autres termes, une approche pluridisciplinaire s'impose au niveau du CPAS. A l'heure actuelle, le CPAS est par trop souvent obligé d'abandonner la partie lorsqu'il ne dispose pas d'un juriste. En Région wallonne, seuls les CPAS qui occupent un juriste ou ont conclu un contrat avec un juriste et dont l'assistant social concerné a en outre bénéficié d'une formation complémentaire d'au moins 30 heures peuvent d'ailleurs pratiquer la médiation de dettes.

Ten slotte maakt de heer Lesiw enkele opmerkingen over de drie wetsvoorstellen :

1) Het is cruciaal dat men duidelijk beseft dat geen oplossing voor de overkrediteringsproblematiek mogelijk is zonder een responsabilisering van de financiële (ontleners-) kringen.

2) Het oprichten van een speciaal fonds zou toelaten aan de betrokken actoren, die aan schuldbemiddeling en begeleiding doen, om tot een werkelijk multidisciplinaire aanpak te komen.

3) Ten slotte dient de voorkeur te gaan naar een procedure die zo lang mogelijk niet-gerechtelijk blijft. Pas als de minnelijke onderhandelingspogingen mislukken, mag het gerecht worden ingeschakeld, waarbij men tot een herschikking of zelfs tot een kwijtschelding moet kunnen komen.

Dat standpunt wordt gedeeld door het platform « Solidarité en plus, pauvreté en moins » (« Meer solidariteit, minder armoede »), dat is samengesteld uit de « Ligue des Familles », SOS-Vierde Wereld, de VBSG-afdeling OCMW, de PAC (« Présence et Action culturelles ») en de MOC (« Mouvement Ouvrier Chrétien »).

UITEENZETTING VAN DE HEER DEHON (Association professionnelle des courtiers de crédit)

De heer Dehon beklemtoont vooraf dat hij een man van de praktijk, van het terrein is. Als zodanig komt hij met de meest uiteenlopende concrete situaties in aanraking. Bovendien beperkt zijn ervaring zich tot kredietverlening en heeft hij niks te maken met fiscale schulden, huurschulden, of welke andere categorie schulden dan ook. Hij voegt hieraan toe dat zijn vereniging op dezelfde golflengte zit als de nederlandsstalige tegenhanger, de « Unie van Kredietmakelaars ».

Vooreerst stelt spreker vast dat artikel 10 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet de verplichting van de goede trouw oplegt, in hoofde van alle betrokkenen. Deze verplichting mag in geen geval worden omzeild, zoniet staat de poort open voor alle mogelijke misbruiken. Het gevaar bestaat immers dat een te kwader trouw zijnde debiteur alleen probeert een nieuwe « maagdelijkheid » te verwerven, teneinde zich opnieuw in de schulden te kunnen steken.

De heer Dehon is voorstander van een zogenaamde positieve kredietcentrale (waarin alle kredieten zouden worden geregistreerd, afgesloten door particulieren). Zijn vereniging vreest immers dat de voorgestelde procedure bij de ontleners voor een deresponsabilisering zal zorgen en de deur zal openzetten voor misbruiken en oneerlijke praktijken. Zoals hierboven al is gezegd, is bij de wet van 14 januari 1993 het niet voor beslag vatbare gedeelte van de inkomsten aanzienlijk verhoogd en het bestaansminimum gewaarborgd.

De heer Dehon beklemtoont dat het in zijn ogen illusoir is te denken dat voor alle debiteuren een nieuwe start mogelijk zou zijn. Er schijnt immers, zo

Enfin, M. Lesiw formule une série d'observations concernant les trois propositions de loi :

1) Il est vital que l'on comprenne qu'il est impossible d'apporter une solution au problème du surendettement sans responsabiliser les milieux financiers (les prêteurs).

2) La création d'un fonds spécial permettrait aux acteurs intéressés qui encadrent la médiation de dettes, de parvenir à une approche véritablement multidisciplinaire du problème.

3) Enfin, il conviendrait d'opter pour une procédure qui reste aussi longtemps que possible non judiciaire. Ce n'est que si les tentatives de règlement à l'amiable échouent que l'on pourrait engager une action en justice, qui devrait permettre un rééchelonnement ou même une remise des dettes.

Ce point de vue est partagé par la plateforme « Solidarité en plus, pauvreté en moins » qui est composée de la Ligue des Familles, de ATD Quart Monde, UVCB-Section CPAS, le PAC (Présence et Action culturelles) et le MOC (Mouvement Ouvrier Chrétien).

EXPOSE DE M. DEHON (Association professionnelle des courtiers de crédit)

M. Dehon commence par souligner qu'il est avant tout un homme de terrain et qu'il est dès lors confronté aux situations concrètes les plus diverses. Son expérience se limite en outre à l'octroi de crédits et n'a rien à voir avec les dettes fiscales, les arriérés de loyers ou toute autre catégorie de dettes. Il précise que son association est sur la même longueur d'onde que son pendant néerlandophone, l'« Unie van kredietmakelaars ».

L'intervenant constate que l'article 10 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation impose à toutes les personnes concernées l'obligation d'agir de bonne foi. Cette obligation ne peut être tournée en aucun cas, sans quoi tous les abus seraient possibles. Il y a en effet un risque réel qu'un débiteur de mauvaise foi tente de se refaire une « virginité » afin de pouvoir contracter de nouveaux prêts.

M. Dehon est favorable à la création d'une « centrale positive de crédit » (dans laquelle seraient enregistrés tous les crédits octroyés à des particuliers). Son association craint que la procédure proposée ne déresponsabilise les emprunteurs, et que ce soit la porte ouverte aux abus et à la mauvaise foi. Comme il a déjà été précisé ci-avant, la loi du 14 janvier 1993 a sensiblement relevé la quotité insaisissable des revenus et assure le minimum vital.

M. Dehon estime qu'il est illusoire de penser que tous les débiteurs peuvent prendre un nouveau départ. Il lui semble, d'après son expérience, que certai-

blijkt uit zijn ervaring, zo iets te bestaan als een « kreditomaan » die hetzelfde gedrag vertoont als bijvoorbeeld een gokverslaafde of iemand met een andere dermate schadelijke afhankelijkheid. De praktijkervaring leert dat talrijke mensen onmogelijk « te redden » zijn en in hetzelfde kwaad vervallen; de verliezen die hieruit voortvloeien worden meestal gedragen door de kredietverstrekkers. Spreker vreest dat dergelijke mensen, die hun middelen slecht beheren en soms te kwader trouw zijn, het hun hele leven blijven. De echt ongelukkige gevallen daarentegen (echtscheiding, ziekte, werkloosheid, ...) worden vaak door de leningnemers geregeld in een akkoord met hun schuldeisers (herschikking van de schulden, « zuiveringsfase », rehabilitatie, ...).

Vervolgens meent de heer Dehon dat de momenteel bij de NBB bestaande kredietcentrale dient te worden uitgebreid tot schulden van alle aard en niet alleen het consumentenkrediet, zoals nu het geval is.

Immers zoals de heer Trogh heeft meegedeeld, bedraagt het totale achterstallige bedrag geregistreerd in de kredietcentrale van de NBB ± 28 miljard frank. Dit bedrag zinkt in het niets bij de geschatte 130 miljard frank achterstallige belastingschulden in hoofde van particulieren. Daarbij komen bijvoorbeeld ook de schuldvorderingen die de beoefenaars van vrije beroepen, handelaars of aannemers hebben openstaan en waarvan men het bedrag niet kent.

Spreker wenst ook nadrukkelijk voorbehoud aan te tekenen bij de cijfers die in dit verband naar voren worden geschoven. In 1991 waren er volgens de gegevens van gerechtsdeurwaarders 24 000 gevallen van overkreditering. In augustus 1993 werd reeds gesproken van 200 000 personen. In oktober 1993 had de voorzitter van de Franse Gemeenschapsregering het over 3 tot 400 000 probleemgevallen zonder evenwel een ernstige bron te citeren.

De heer Dehon stelt vast dat deze aanhoudende toename om publiciteitsredenen verzonnen wordt en dat er bovendien geen betrouwbare statistische gegevens voorhanden zijn.

De heer Trogh citeert een totale betalingsachterstand ten belope van ongeveer 28 miljard frank. Men dient er zich voor te hoeden dit cijfer te beschouwen als de weergave van de daadwerkelijke schuldenoverlast: immers, de debiteurs worden in het bestand opgenomen zodra ze 2 maandelijkse betalingen achterstaan, onafgezien van het bedrag van deze betalingen (het kan perfect gaan om een maandelijkse afbetaling van 500 of 1 000 frank per betaling).

De heer Dehon raamt het totaal van lopende consumptiekredieten op ± 450 miljard frank: 28 miljard frank zou hiervan ongeveer 6 % vormen. Nochtans hebben op het totaal aantal geregistreerde wanbetalers slechts 13 % 3 of meer kredietovereenkomsten lopen, zonder dat men reeds kan spreken van overkreditering: voornoemde 13 % (3 overeenkomsten

nes personen sont en quelque sorte des « créditomanes » dont le comportement présente des analogies avec celui d'un joueur invétéré, par exemple, ou d'une personne souffrant d'une autre dépendance nocive. L'expérience pratique montre que de nombreuses personnes sont irrécupérables et retombent dans le même mal; les pertes sont généralement supportées par les prêteurs. L'intervenant estime que de telles personnes, mauvais gestionnaires et parfois de mauvaise foi ne changent pas tout au long de leur vie. Par contre, les vrais cas malheureux (divorce, maladie, perte d'emploi, ...) sont souvent résolus par les emprunteurs en accord avec leurs créanciers (rééchelonnement, phase de « purgatoire », réhabilitation, ...).

Par ailleurs, M. Dehon estime que la centrale des crédits établie au sein de la BNB doit être étendue aux dettes de toute nature et non plus se limiter, comme c'est le cas actuellement, au crédit à la consommation.

Ainsi que M. Trogh l'a signalé, le montant total des arriérés enregistrés à la centrale des crédits de la BNB représente quelque 28 milliards de francs, montant qui paraît dérisoire en comparaison des arriérés d'impôts dus par les particuliers, arriérés d'impôts qui sont estimés à 130 milliards de francs. S'ajoutent à cela également, par exemple, les créances impayées aux titulaires de professions libérales ou commerçants ou aux entrepreneurs et dont on ignore le montant.

L'intervenant tient également à exprimer de très nettes réserves à l'égard des chiffres cités à ce propos. En 1991, les données fournies par les huissiers de justice faisaient état de 24 000 cas de surendettement, tandis qu'en août 1993, on parlait de 200 000 personnes et qu'en octobre 1993 la présidente de la Communauté française — parlait de 3 à 400 000 cas à problèmes sans qu'aucune base sérieuse ne soit citée.

M. Dehon constate que les chiffres sont en constante augmentation fantaisiste, dans un but médiatique en outre, sans disposer de statistiques fiables.

M. Trogh fait état d'un arriéré de paiement total d'environ 28 milliards de francs. Il convient de se garder de considérer que ce chiffre représente du surendettement effectif. En effet, les débiteurs sont fichés dès qu'ils ont deux arriérés de paiement mensuel, et ce, indépendamment du montant de ces paiements (il peut parfaitement s'agir d'une mensualité de 500 ou de 1 000 francs par paiement).

M. Dehon estime le total des crédits à la consommation en cours à quelque 450 milliards de francs: 28 milliards de francs représenteraient environ 6 % de cette somme. Sur l'ensemble des mauvais payeurs enregistrés, 13 % seulement ont contracté trois crédits ou plus sans qu'on puisse déjà parler de surendettement. Ces 13 % précités (3 contrats et plus) ne

en meer) vertegenwoordigen slechts 0,8 % van de totale uitstaande kredieten.

De heer Dehon stelt voor het overige vast dat de uitdrukking « kredietmakelaar » al te vaak generisch wordt gebruikt, om alle tussenpersonen aan te duiden. Het ministerie van Economische Zaken heeft een goede 5 000 inschrijvingen van geregistreerde kredietbemiddelaars afgegeven : de eigenlijke kredietmakelaars vormen hiervan slechts een kleine fractie. De sprekers verwarren hen vaak met agentschapshouders van de banken of met geranten van bankfilialen. Vaak worden ze allen over dezelfde kam geschoren.

De beroepsverenigingen van kredietmakelaars zijn het er volledig mee eens dat men de tussenpersonen moet responsabiliseren; ze hebben trouwens meegewerkt aan het opstellen van voornoemde wet van 12 juni 1991. Ze hadden tevergeefs gevraagd dat het beroep beter zou worden gereguleerd met een deontologische code en een disciplinaire kamer, wat niet door de voornoemde wet werd geregeld. Momenteel wordt gewerkt aan de toegangsvoorwaarden tot het beroep, de bescherming van de titel en het opstellen van een deontologische code. De beroepsverenigingen hopen dat hun verzoek zo snel mogelijk wordt ingewilligd.

Volgens de heer Felix vervult het artikel 65, § 3, van voornoemde wet luidens hetwelk de uitbetaling van de commissie aan de kredietbemiddelaar ten minste voor de helft moet worden gespreid zijn rol niet.

De heer Dehon is het hier niet mee eens. De kredietmakelaars zijn de antennes van kleine banken en kredietmaatschappijen die aldus een duur distributienet — waarover grote banken en parastatalen wel beschikken — kunnen uitsparen. In dat verband draait alles rond concurrentie en dominantie tussen de grote financiële instellingen en de instellingen die werken met een eigen netwerk, dan wel zelfstandigen inschakelen. De makelaars uitschakelen zal de aanvoer van middelgrote instellingen afsnijden. Het gaat hierbij om honderdduizenden, soms miljoenen franken die door de spreiding van de commissies in handen van de kredietmaatschappijen blijven. Spreker vindt dit onaanvaardbaar voor de tussenpersonen. Volgens hem zijn de kredietinstellingen bij machte om de malafide of twijfelachtige tussenpersonen te weren.

*
* *

UITEENZETTING VAN MEVROUW SWEERTS
(Belgische Vereniging van Banken)

Overmatige schuldenlast van consumenten

Hoorzitting in de Kamer van volksvertegenwoordigers (Commissie voor het Bedrijfsleven) op 22 april 1994

représentent que 0,8 % de l'ensemble des crédits en cours.

M. Dehon constate, pour le surplus, que l'expression « courtiers de crédit » est trop souvent utilisée de manière générique pour désigner tous les intermédiaires. Le ministre des Affaires économiques a délivré plus de 5 000 inscriptions de médiateurs de crédit enregistrés : les courtiers de crédit proprement dits ne représentent qu'une fraction de ceux-ci. Ils sont souvent confondus dans l'esprit des intervenants avec les directeurs d'agences bancaires ou avec les gérants de filiales bancaires et sont tous rangés dans la même catégorie.

Les associations professionnelles des courtiers de crédit s'accordent à dire qu'il faut responsabiliser les intermédiaires; elles ont d'ailleurs collaboré à l'élaboration de la loi précitée du 12 juin 1991. Elles avaient demandé, en vain, de mieux réglementer la profession avec Code de déontologie et chambre de discipline ce qui ne fut pas fait dans ladite loi. Elles ont aujourd'hui entrepris de définir des conditions d'accès à la profession et d'élaborer des mesures de protection du titre ainsi qu'un code de déontologie et espèrent aboutir dans ces démarches dès que possible.

M. Felix estime que l'article 65, § 3, de la loi précitée, selon lequel le paiement de la commission à l'intermédiaire de crédit doit être échelonné à concurrence de la moitié au moins, ne remplit pas son rôle.

M. Dehon ne partage pas ce point de vue. Les courtiers de crédit sont les antennes des petites banques et des petites institutions de crédit, qui peuvent ainsi faire l'économie d'un onéreux réseau de distribution (dont disposent les grandes banques et les parastataux). Il y a là un conflit de concurrence et de position dominante entre les grandes institutions financières et celles qui utilisent un réseau autonome et/ou d'indépendants. Abattre le courtage revient à tarir la source d'approvisionnement des entreprises de moyenne importance. Ce sont, en l'occurrence, des centaines de milliers, voire des millions de francs qui, par suite de l'échelonnement des commissions, restent entre les mains des institutions de crédit. L'intervenant estime que cette situation est inacceptable pour les intermédiaires et que les sociétés de crédit ont les moyens d'éliminer les intermédiaires malhonnêtes ou douteux.

*
* *

EXPOSE DE MME SWEERTS (Association belge des banques)

Surendettement des consommateurs

Audition à la Chambre des Représentants (Commission de l'Economie) le 22 avril 1994

1. Wenselijkheid van een wetgevend initiatief

1.1. Volstaan de huidige gerechtelijke procedures ?

Er bestaan procedures, maar sommige ervan worden weinig aangewend.

a) Bekende procedures die goede resultaten geven :

— artikel 59 van de wet op het hypothecair krediet;

— artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek.

b) Bekende procedures die worden aangewend maar die, voor sommigen, niet de verwachte resultaten opleveren :

— artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet.

c) Weinig aangewende en zelfs niet bekende procedure :

— verzoening ten overstaan van de bevoegde rechter (artikel 731 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek).

Waarom geven de laatste twee procedures blijkbaar geen voldoening ?

— Met betrekking tot het consumentenkrediet wijzen de rechters vaak op een grondvereiste, met name de goede trouw, waaraan de consument niet voldoet om voor betalingsfaciliteiten in aanmerking te kunnen komen. Daarom hoeft artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet niet als onvoldoende te worden beschouwd : moeten het gebrek aan verantwoordelijkheidszin en/of kwade trouw of bedrog worden aangemoedigd ? De nieuwe wet was integendeel bedoeld om de partijen, zowel de kredietgever als de consument, te responsabiliseren.

— De verzoeningsprocedure geeft geen voldoening, hoofdzakelijk omdat ze niet verplicht is : artikel 731 van het Gerechtelijk Wetboek « Behoudens in de gevallen bij de wet bepaald, kan de poging tot minnelijke schikking niet verplicht worden gesteld ».

Kunnen de procedures in geval van overmatige schuldenlast worden aangewend ? Ja, wanneer de onmogelijkheid om de schulden terug te betalen het gevolg is van een overlast aan een bepaalde schuld of aan verscheidene schulden van dezelfde soort (waarvoor dan betalingsfaciliteiten kunnen worden aangevraagd). Neen, wanneer de overmatige schuldenlast betrekking heeft op een geheel van schulden van verschillende aard.

Voor die gevallen zou er dus geen passende gerechtelijke procedure bestaan.

Volgens professor de Leval zou het slechts om 10 % van de gevallen gaan. Dat betekent echter niet dat ze buiten beschouwing moeten worden gelaten.

Momenteel worden deze gevallen buiten de gerechtelijke sfeer behandeld door specifieke verenigingen, door de OCMW's, door de gerechtsdeurwaarders en in vele gevallen worden heel bevredigende resultaten geboekt.

1. Opportunité d'une intervention législative

1.1. L'Arsenal judiciaire actuel est-il suffisant ?

Des procédures existent mais sont, pour certains, peu utilisées.

a) Procédures connues et donnant de bons résultats :

— article 59 loi crédit hypothécaire;

— article 1244 du Code civil.

b) Procédures connues, utilisées mais qui pour certains ne donnent pas les résultats escomptés :

— article 38 loi crédit consommation.

c) Procédure très peu utilisée, voire ignorée :

— conciliation devant le juge compétent (article 731 et suivants du Code judiciaire).

Pourquoi les deux dernières procédures ne paraissent-elles pas donner satisfaction ?

— En matière de crédit à la consommation, les juges relèvent souvent une condition de fond qui n'est pas remplie par le consommateur pour pouvoir bénéficier de facilités de paiement, à savoir la condition de bonne foi. Ce n'est pas pour cela que l'article 38 de la loi sur le crédit à la consommation doit être jugé non satisfaisant : faut-il encourager l'irresponsabilité et/ou la mauvaise foi ou la fraude ? La loi nouvelle a au contraire voulu responsabiliser les parties, tant le prêteur que le consommateur.

— La procédure de conciliation n'est pas satisfaisante essentiellement parce qu'elle n'est pas obligatoire : article 731 du Code judiciaire « Le préliminaire de conciliation ne peut être imposé », sauf dans les cas prévus par la loi.

Le recours à ces procédures est-il possible en cas de surendettement ? Oui, lorsque l'impossibilité de faire face à ses dettes résulte d'un endettement excessif pour un type de dette ou plusieurs dettes du même type (pour lesquelles il est alors possible de demander des facilités de paiement). Non, lorsque le surendettement touche un ensemble de dettes de types différents.

Pour ces cas là, il n'y aurait donc pas de procédure judiciaire adéquate.

Pour le Professeur de Leval, cela ne représenterait que 10 % des cas. Ce qui ne veut pas dire qu'il ne faut pas s'en occuper.

Ces cas sont actuellement traités en dehors du judiciaire, par des associations ad hoc, par les CPAS, par les huissiers et dans de nombreux cas les résultats obtenus sont très satisfaisants.

1.2. Hoe staan de gerechtelijke en universitaire overheden daartegenover ?

— Professor de Leval (ULg) heeft er herhaaldelijk op gewezen dat in de eerste plaats moet worden nagegaan wat kan in het kader van alle bestaande procedures en dat men niet het gevaar mag lopen dat in een procedure wordt voorzien voor een miniem aantal gevallen, want dat zal niet het verhoopte effect opleveren. Hij heeft met nadruk gewezen op de noodzakelijkheid van een verzoening van de belangen van de schuldeisers met die van de schuldenaars en meer bepaald op de moeilijkheid om de voorgenomen algemene regeling te verzoenen met het recht op huisvesting, alimentatievorderingen, vonnissen inzake schuldvordering, kredietwaarborgen.

— Professor Eric Dirix (KUL), die beslagrechter is te Antwerpen, heeft in verschillende uiteenzettingen eveneens uiting gegeven aan deze vrees : « De meeste beoefenaren van het privaatrecht zullen enkel met bevende handen wijzigingen willen aanbrengen aan de verhaalsaansprakelijkheid van debiteuren » en hij vervolgt met een reeks vragen ter overweging (zie « Schuldsanering na financieel onvermogen », 7 februari 1994, blz. 4).

— Grégoire Jakhian, advocaat bij de Balie van Brussel, vraagt zich af ⁽¹⁾ « si le concept même de surendettement n'est pas à proscrire et s'il ne convient pas de revenir à celui d'endettement, de dette et d'obligation. Quel est le critère objectif convaincant qui rend une personne endettée surendettée ? ».

« En offrant au consommateur la possibilité de demander des facilités de paiement ou d'user de manœuvres dilatoires, ceux-ci ne risquent-ils pas de se sentir déresponsabilisés et intouchables au moment où ils s'engagent contractuellement ? N'est-ce pas là une faille de taille dans l'effet contraignant d'une obligation de droit valablement contractée ? » (in « Le crédit hypothécaire », Larcier 1994, blz. 128).

Zijn conclusie luidt dat in ons huidig recht « les propositions déposées en la matière apparaissent inopportunes et peu efficaces pour éradiquer l'endettement (excessif) et le surendettement ».

— Stafhouder Legros (Balie van Brussel) heeft eveneens erop gewezen dat de voorgestelde teksten niet het verhoopte resultaat zullen opleveren.

— Mevrouw Verrycken, voorzitter van de Koninklijke Vrede- en Politierichtersbond van België, heeft kritiek uitgebracht op de drie wetsvoorstellen die werden ingediend, en de aandacht gevestigd op een aantal belangrijke juridische problemen : wat met schuldvorderingen die zijn vastgesteld in een executoire verklaring (kan de uitspraak van een rechter door een andere rechter worden aangevochten ? Aantasting van het gezag van gewijsde ?), wat met betwiste schuldvorderingen die behoren tot de bevoegdheid van een andere rechter ?

1.2. Qu'en pensent les autorités judiciaires et universitaires ?

— Le professeur de Leval (ULg) a à plusieurs reprises souligné qu'il fallait avant tout bien examiner l'arsenal des procédures existantes et ne pas courir le risque d'instaurer une procédure pour une très faible minorité, qui aura des effets contraires à ceux escomptés. Il a insisté sur la nécessité de concilier les intérêts des créanciers et des débiteurs et notamment la difficile conciliation entre la procédure collective envisagée et le droit au logement, les créances alimentaires, les jugements sur créance, les garanties du crédit.

— Le professeur Eric Dirix (KUL), juge des saisies à Anvers n'a pas manqué davantage, dans les diverses interventions qu'il a faites en la matière, d'exprimer les mêmes craintes : « De meeste beoefenaren van het privaatrecht zullen enkel met bevende handen wijzigingen willen aanbrengen aan de verhaalsaansprakelijkheid van debiteuren » et il poursuit avec une série de questions à examiner (voir « Schuldsanering na financieel onvermogen », 7 février 1994, p. 4).

— Grégoire Jakhian, avocat au Barreau de Bruxelles se demande ⁽¹⁾ « si le concept même de surendettement n'est pas à proscrire et s'il ne convient pas de revenir à celui d'endettement, de dette et d'obligation. Quel est le critère objectif convaincant qui rend une personne endettée surendettée ? ».

« En offrant au consommateur la possibilité de demander des facilités de paiement ou d'user de manœuvres dilatoires, ceux-ci ne risquent-ils pas de se sentir déresponsabilisés et intouchables au moment où ils s'engagent contractuellement ? N'est-ce pas là une faille de taille dans l'effet contraignant d'une obligation de droit valablement contractée ? »

Et il conclut qu'en l'état de notre droit, « les propositions déposées en la matière apparaissent inopportunes et peu efficaces pour éradiquer l'endettement (excessif) et le surendettement ».

— Le bâtonnier Legros (Barreau de Bruxelles) a également souligné que les textes envisagés auront des effets contraires à ceux souhaités.

— Madame Verrycken, présidente de l'Union Royale des juges de paix et de Police de Belgique, a critiqué les trois propositions de loi déposées et a soulevé une série de problèmes juridiques importants : sort des créances constatées dans un titre exécutoire (ce qui a été jugé par un juge peut-il être remis en cause par un autre ? Atteinte à la force de la chose jugée ?), des créances contestées relevant de la compétence d'un autre juge ?

⁽¹⁾ « Le crédit hypothécaire », Larcier 1994, blz. 128.

⁽¹⁾ « Le crédit hypothécaire », Larcier 1994, p. 128.

1.3. Nood aan een nieuwe procedure ?

Al deze autoriteiten stellen geen vragen bij de wenselijkheid van een wetgevend initiatief, maar vragen zich wel af of het nodig is te voorzien in een nieuwe procedure, in nieuwe bevoegdheden die door geen enkele rechter worden gewenst, met verstrekende gevolgen die het gezag van het gewijsde kunnen aantasten alsook de zekerheid van de overeenkomsten en de continuïteit van de basisbeginselen van ons procesrecht die borg moeten staan voor een billijk evenwicht tussen de belangen van de partijen (meer bepaald door aan de procedures waarnaar werd verwezen, de voorwaarde van de goede trouw van de debiteur te koppelen en grenzen vast te stellen voor de herziening van contractuele verbintenissen door de rechter).

1.4. Conclusie inzake de wenselijkheid van een wetgevend initiatief

Voor wie zou een wetgevend initiatief moeten worden genomen ?

Voor een erg beperkt aantal personen met een overlast aan schulden die ze momenteel niet kunnen afbetalen.

Professor de Leval heeft erop gewezen dat een doeltreffend gebruik van de huidige procedures het aantal betrokken personen met een schuldenoverlast tot 10 % (of 15 %) kan beperken.

Aan de hand van de door de gerechtsdeurwaarders verstrekte statistieken kan worden vastgesteld dat slechts in 2 tot 3 % van de gevallen waarin beslag wordt gelegd, de in beslag genomen goederen van de debiteur effectief te gelde worden gemaakt.

Mevrouw F. Domont-Naert heeft de aandacht erop gevestigd dat uit de studie verricht door het « Centre du droit de la Consommation » (in samenwerking met Febecoop) blijkt dat zij die te veel schulden hebben gemaakt, nadien niet in dezelfde fout vervallen : als ze uit de problemen zijn, zijn ze veel wijzer geworden (voorzichting omspringen met krediet, een budget vaststellen, ...). Toont dit niet aan dat in de eerste plaats iets op het stuk van de preventie moet worden gedaan ?

Bij wijze van conclusie hieromtrent zou dus kunnen worden vermeld dat een nieuwe « revolutionaire » procedure (doordat ze de fundamentele principes van ons burgerlijk en gerechtelijk recht overhoop haalt) niet verantwoord is en zelfs gevaarlijk kan zijn wegens de mogelijke nadelige gevolgen ervan.

Dat betekent niet dat ieder wetgevend initiatief moet worden uitgesloten : als ongelukkige debiteurs te goeder trouw met een overmatige schuldenlast te kampen hebben zonder dat ze een uitweg zien, dat is er misschien een leemte in de bestaande waaier van gerechtelijke procedures waarvoor dan een oplossing moet worden gevonden.

1.3. Nécessité d'une procédure nouvelle ?

Ce qui est mis en cause par toutes ces autorités, ce n'est pas l'opportunité d'une intervention législative, mais bien l'opportunité de créer une nouvelle procédure, des nouvelles compétences dont aucun juge ne veut, avec des brèches de taille qui risquent d'atteindre l'autorité de la chose jugée, la sécurité des contrats et la continuité des principes de base de notre droit judiciaire qui veillent à maintenir un juste équilibre entre les intérêts des parties (notamment en liant aux procédures évoquées la condition de bonne foi du débiteur et en fixant des limites à la révision judiciaire des engagements contractuels).

1.4. Conclusion sur l'opportunité d'une intervention législative

Pour qui le législateur devrait-il intervenir ?

Pour un nombre très faible de personnes souffrant d'un endettement excessif dont elles ne peuvent sortir actuellement.

Le professeur de Leval a souligné que l'utilisation adéquate des procédures actuelles devrait limiter à 10 % (voire 15 %), les personnes surendettées concernées.

Les huissiers de justice ont fourni des statistiques dont il résulte que seul 2 à 3 % de saisies aboutissent effectivement à une réalisation des biens du débiteur saisi.

Mme F. Domont-Naert a souligné que l'enquête réalisée par le Centre du droit de la Consommation (en collaboration avec Febecoop) révélait que les anciens surendettés ne récidivent pas : après s'en être sortis, ils reconnaissent tous avoir appris beaucoup (la prudence face au crédit, faire un budget, ...). N'est-ce pas démontrer que l'action essentielle à entreprendre se situe au niveau de la prévention ?

En conclusion sur ce point, l'on pourrait donc souligner qu'une nouvelle procédure « révolutionnaire » (en ce qu'elle bouleverse des principes fondamentaux de notre droit civil et de notre droit judiciaire) ne se justifie pas et est même dangereuse par les effets pervers qu'elle risquerait d'engendrer.

Ce qui ne veut pas dire qu'il faut rejeter toute intervention législative : si des débiteurs malheureux et de bonne foi souffrent d'un surendettement pour lequel ils ne voient aucune issue, c'est peut-être qu'il y a une faille dans l'arsenal judiciaire existant qu'il y a lieu alors de combler.

Waarom :

— past men artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek niet aan zodat het kan worden gebruikt om betalingsfaciliteiten te verkrijgen voor een geheel van schulden;

— maakt men de algemene procedure van verzoening niet verplicht ?

2. *Kritiek op de ingediende wetsvoorstellen*

2.1. Keuze van de procedure

De drie wetsvoorstellen die zijn ingediend, voeren nieuwe procedures in die de aanwezigheid van tussenpersonen (de « bemiddelaar ») vereisen en dus bijkomende kosten meebrengen. Is een loutere aanpassing van een bestaande procedure niet voldoende ? Dat veronderstelt uiteraard een degelijke voorlichting van de consumenten over alle procedures die ze kunnen aanwenden.

2.2. Het preventief optreden

In het huidige debat wordt nauwelijks gerept over de preventieve maatregelen die voor de bestrijding van de overmatige schuldenlast zouden kunnen worden genomen.

Het onderzoek dat door het « Centre du droit de la Consommation » en Febecoop werd verricht, heeft ernstige tekortkomingen aan het licht gebracht op het stuk van de voorlichting en informatie voor de consumenten wat het beheer van een budget betreft alsook het bewustzijn van de gevolgen van de aangeane verbintenissen.

Uit dat onderzoek blijkt ook dat zij die te veel schulden hadden en werden geholpen, niet in de problemen zouden zijn geraakt als ze eerder hadden geweten wat ze achteraf (bij de aanzuivering van hun schuld situatie) hebben vernomen. De vraag kan worden gesteld of het niet beter is, in plaats van toe te zien hoe het aantal gevallen van schuldenoverlast toeneemt en te proberen een oplossing te vinden, preventief op te treden en geleidelijk aan het gevaar op overmatige schuldenlast te verminderen door vroeg genoeg in een degelijke voorlichting te voorzien (leren hoe men met een budget moet omgaan en een goede kennis van de elementaire economische beginselen inzake sparen en krediet) en voortdurend te wijzen op wat men moet doen als er een probleem rijst ? Een goede voorlichting met betrekking tot de bestaande procedures is eveneens onontbeerlijk.

2.3. Personen die voor een collectieve regeling in aanmerking komen

De procedure moet beperkt blijven tot natuurlijke personen die geen handelaar zijn, met betrekking tot schulden die niet in het kader van hun beroep zijn aangegaan. Zo niet zou deze procedure kunnen worden gebruikt als vereffeningsprocedure voor vrije

Pourquoi ne pas :

— aménager l'article 1244 du Code civil pour permettre de l'invoquer pour obtenir des facilités de paiement pour un ensemble de dettes;

— rendre la procédure générale de conciliation obligatoire ?

2. *Critique à l'encontre des propositions de lois déposées*

2.1. Choix de la procédure

Les trois propositions de loi déposées créent des nouvelles procédures qui impliquent des intermédiaires (le « médiateur ») et engendrent donc des coûts supplémentaires. Le simple aménagement d'une procédure existante ne suffit-il pas ? Bien entendu ceci suppose une bonne information des consommateurs sur toutes les procédures dont ils peuvent bénéficier.

2.2. La prévention

Une lacune énorme dans le débat actuel concerne les mesures de prévention qui pourraient être mises en œuvre pour combattre le surendettement.

L'enquête réalisée par le Centre du droit de la Consommation et Febecoop a relevé des lacunes importantes au niveau de l'éducation et de l'information des consommateurs en matière de gestion d'un budget et connaissance de la portée des engagements pris.

Cette enquête a révélé aussi que si les « surendettés » secourus avaient su plus tôt ce qu'ils ont appris après (pendant la phase de redressement), ils ne se seraient pas retrouvés surendettés. Plutôt que de chercher à guérir et regarder s'accroître les situations de surendettement, ne vaut-il pas mieux prévenir et réduire progressivement les risques de surendettement par une éducation adéquate très tôt (apprentissage de la gestion d'un budget et bonne connaissance des notions économiques élémentaires de l'épargne et du crédit) et par une information continue sur les démarches à entreprendre dès qu'un problème surgit ? Une bonne information sur les procédures existantes est également indispensable.

2.3. Bénéficiaires d'une procédure de règlement collectif

La procédure ne doit être ouverte qu'à la personne physique non commerçante pour ses *dettes non professionnelles*. A défaut, elle pourrait être utilisée comme procédure de liquidation pour les professions libérales (personne physique non commerçante). Il y

beroepen (natuurlijke personen die geen handelaar zijn). De procedure zou alleen op de overmatige schuldenlast van « gezinnen » van toepassing mogen zijn en dus beperkt moeten blijven tot de schulden die niet in het kader van een beroepsactiviteit worden aangegaan.

Tevens is het fundamenteel belangrijk dat de procedure alleen geldt voor *schuldenaars te goeder trouw*. Het gaat hier om een algemeen rechtsbeginsel dat als vereiste wordt gesteld in de andere bijzondere (artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet) of algemene procedures (artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek) voor de toekenning van betalingsfaciliteiten aan debiteurs in moeilijkheden. In artikel 1337 van het Gerechtelijk Wetboek wordt zelfs bepaald dat de schuldenaar geen uitstel van betaling kan verkrijgen en dat het hem verleende uitstel hem niet ten goede kan komen, (...) indien hij de zekerheid waartoe hij gehouden was jegens zijn schuldeiser, niet heeft gesteld of ze verminderd heeft.

Indien dit niet gebeurt, zou de wetgever een aanzienlijk onevenwicht creëren wat de procedurevoorwaarden betreft, zonder verantwoording van het verschil in behandeling. Door de voorgenomen procedure in ruimere mate toegankelijker te maken voor iedere debiteur, ongeacht of hij te goeder of te kwader trouw heeft gehandeld bij de ondertekening en de uitvoering van de betrokken overeenkomsten of bij de opeenstapeling ervan, zou er een bres worden geslagen in het fundamenteel beginsel van de uitvoering te goeder trouw van overeenkomsten en zou er een stimulans tot laksheid worden gecreëerd voor bepaalde debiteurs die zich uiteindelijk toch uit de slag zouden kunnen trekken door gebruik te maken van de gerechtelijke herstelprocedure, veeleer dan in een vroeger stadium — als de schade nog kan worden beperkt — een beroep te doen op een bijzondere procedure. Voor burgerlijke aangelegenheden is het niet verantwoord, zodra men zich op het terrein van de gerechtelijke procedures begeeft, dat de wetgever een dergelijk fundamenteel onderscheid in behandeling maakt.

In de in Frankrijk ingevoerde gerechtelijke herstelprocedure blijft de vereiste inzake de goede trouw van de schuldenaar eveneens behouden en de hoven en rechtbanken hechten daar bijzonder belang aan. Zelfs in het Amerikaanse burgerlijk faillissement wordt de goede trouw van de schuldenaar nog als voorwaarde gesteld.

Bepaalde universiteitsprofessoren hebben er reeds op gewezen hoe belangrijk het is om deze vereiste inzake de goede trouw van de schuldenaar te behouden (zie onder meer Eric Dirix, buitengewoon hoogleraar KUL).

Het betreft de goede trouw van de debiteur zowel op het niveau van de overeenkomst als van de procedure. De goede trouw in het kader van de procedure kan worden nagegaan vanaf het ogenblik waarop de aanvraag wordt ingediend (meer bepaald moet worden nagegaan of de insolventie niet werd georganiseerd).

a lieu de limiter la procédure envisagée au cas de surendettement « des ménages » et donc bien de la limiter aux dettes non professionnelles.

Par ailleurs, il est fondamental de réserver le bénéfice de la procédure au *débiteur de bonne foi*. Il s'agit d'un principe général du droit que l'on retrouve comme exigence dans les autres procédures spéciales (article 38 de la loi sur le crédit à la consommation) ou générales (article 1244 du Code civil) visant à accorder des facilités de paiement au débiteur en difficulté. L'article 1337 du Code judiciaire prévoit même que le débiteur ne peut obtenir un délai ni jouir du délai qui lui a été accordé (...) s'il n'a pas fourni ou s'il a diminué les sûretés dont il était tenu envers son créancier.

A défaut, le législateur introduirait un déséquilibre important dans les conditions procédurales, sans pouvoir justifier la différence de traitement. En rendant la procédure envisagée plus accessible à tout débiteur, quelle qu'ait été sa bonne ou mauvaise foi dans la conclusion et l'exécution des contrats en cause ou dans l'accumulation de ceux-ci, il serait créé une brèche dans le principe fondamental de l'exécution de bonne foi des conventions et un encouragement au laissez-aller de certains débiteurs qui s'y retrouveront finalement en utilisant la procédure de redressement judiciaire, plutôt que de recourir plus tôt — alors qu'il serait encore temps de limiter les dégâts — à une procédure spéciale. Dès lors que l'on se situe dans la procédure judiciaire, en matière civile, il ne se justifie pas que le législateur introduise une différence de traitement aussi fondamentale.

La procédure de redressement judiciaire introduite en France a également maintenu cette exigence de la bonne foi du débiteur et les cours et tribunaux y attachent une importance particulière. Même la faillite civile américaine retient la condition de bonne foi du débiteur.

Certains professeurs d'université ont déjà insisté sur l'importance du maintien de cette exigence de bonne foi du débiteur (voir notamment Eric Dirix, professeur extraordinaire à la KUL).

Il s'agit de la bonne foi du débiteur tant au niveau contractuel qu'au niveau de la procédure. La bonne foi dans le cadre de la procédure peut être appréciée dès le dépôt de la requête (vérifier notamment qu'il n'y a pas organisation d'insolvabilité).

Over het algemeen wordt de goede trouw van de debiteur wat de overeenkomst betreft vermoed wanneer de aanvraag wordt ingediend. Ze kan pas later worden betwist wanneer aan de schuldeisers te kennen is gegeven dat er een procedure loopt.

Een betwisting omtrent de goede trouw wat de overeenkomst betreft, moet worden beoordeeld door de rechter bij wie een verzoek tot gerechtelijk herstel aanhangig werd gemaakt (nadat de minnelijke schikking heeft gefaald). Alleen een schuldenaar die door de rechter als zijnde te goeder trouw wordt beschouwd, kan in aanmerking komen voor gerechtelijk herstel.

2.4. Vrijwaring van de zekerheid van de overeenkomsten en van het beginsel van het gezag van gewijsde

— Zekerheid van de overeenkomsten

Het is uiterst gevaarlijk om toe te staan dat de debiteur een « *kwijtschelding van schulden* » mag aanvragen en dat de rechter zoiets mag verlenen, zelfs subsidiair.

In voorkomend geval kunnen de schuldeisers in het kader van een minnelijke schikking vrijwillig instemmen met een kwijtschelding van schulden, maar dit mag hun nooit worden opgelegd. Het komt er immers op aan de zekerheid van de overeenkomsten en de uitvoering te goeder trouw van de geldig aangegane contracten te waarborgen. Door de invoering in de wet van een mogelijkheid tot kwijtschelding van schulden creëert de wetgever een onevenwicht tussen de verlichtingen van de partijen in het nadeel van de schuldeisers en de schuldeiser kan niet noodzakelijk met dit risico rekening houden op het ogenblik waarop het contract wordt gesloten, behalve als hij het systematisch in de prijs verrekent. Wordt het risico van een eventuele kwijtschelding van schulden verrekend in de prijs van het produkt of van de dienst, dan komt dit erop neer dat alle consumenten moeten opdraaien voor de achteeloosheid of de tegenslag van sommigen.

Gaat het om een krediet, dan moet onder « schulden » worden verstaan de schuld aan kapitaal en aan intrest (de intrest is de vergoeding voor het geleende kapitaal). Dat heeft dus geen betrekking op de kosten, verwijlntresten en strafrechtelijke clausules. Deze kunnen altijd door de rechter worden verminderd, ook reeds in het kader van de bestaande procedures.

Er moet worden voorkomen dat de voorgenomen procedure het negatieve effect heeft van een verminderde zin voor verantwoordelijkheid bij de consumenten, wat gepaard gaat met een verhoogd risico op overmatige schuldenlast. Het Amerikaanse voorbeeld is in dat verband opmerkelijk: de schuldenaars vragen een burgerlijk faillissement aan ten einde kwijtschelding van schulden te verkrijgen. Deze voorziening spruit voort uit de Amerikaanse mentaliteit en uit de wil om het nemen van risico's

La bonne foi contractuelle du débiteur sera généralement présumée lors du dépôt de la requête. Elle ne pourra être contestée qu'ultérieurement, lorsque les créanciers auront été informés de l'ouverture de la procédure.

La contestation sur la bonne foi contractuelle sera appréciée par le juge saisi d'une demande de redressement judiciaire (après l'échec de la procédure amiable). Seul le débiteur reconnu de bonne foi par le juge pourra bénéficier de la procédure de redressement judiciaire.

2.4. Sauvegarde de la sécurité des conventions et du principe de l'autorité de la chose jugée

— Sécurité des contrats

Il est excessivement dangereux de permettre au débiteur de demander et au juge d'accorder, même à titre subsidiaire, une « *remise de dettes* ».

Si une remise de dettes peut, le cas échéant, être accordée volontairement par les créanciers, dans le cadre d'un règlement amiable, celle-ci ne peut en aucun cas être imposée aux créanciers. Il s'agit en effet de préserver la sécurité des contrats et l'exécution de bonne foi des conventions valablement conclues. En instituant dans la loi une possibilité d'une remise de dettes, le législateur introduit un déséquilibre entre les obligations des parties en défaveur des créanciers, risque dont le créancier ne peut pas nécessairement tenir compte au moment de la conclusion du contrat, sauf à inclure systématiquement ce risque dans le prix. Inclure le risque d'une remise de dettes éventuelle dans le calcul du prix du produit ou du service, revient à faire payer par l'ensemble des consommateurs la négligence ou la mésaventure de quelques-uns.

Lorsqu'il s'agit d'un crédit, par dettes il faut entendre la dette en capital et intérêt (l'intérêt étant la rémunération du capital prêté). Ceci ne vise donc pas les frais, intérêts de retard et clauses pénales. Le juge peut toujours, déjà dans le cadre des procédures existantes, réduire ceux-ci.

Il ne faut pas que la procédure envisagée entraîne l'effet pervers d'une déresponsabilisation des consommateurs, avec accentuation des risques de surendettement. L'exemple américain est frappant à cet égard: les débiteurs demandent la faveur d'être mis en faillite civile pour obtenir l'effacement de leurs dettes. Cette institution ancrée dans la mentalité américaine résulte d'une volonté d'encourager la prise de risque (indispensable dans une économie de marché) en permettant au débiteur malheureux et de

aan te moedigen (wat noodzakelijk is in een markteconomie); ze biedt aan een debiteur te goeder trouw die in moeilijkheden geraakt, de mogelijkheid om opnieuw van start te gaan voor een andere onderneming (zie B. Spinoit, *Les solutions du droit américain*, in *Crédit et surendettement privé*, colloquium van het Observatoire du crédit de Charleroi, 5 november 1993). Het is niet verantwoord om het nemen van risico's aan te moedigen als het gaat om de schulden van gezinnen.

Conclusie : de voorkeur moet uitgaan naar een minnelijke schikking.

Vrijwaring van het gezag van gewijsde

In geen enkele van de ingediende wetsvoorstellen is sprake van het « gewijsde » of van een jurisdictiegeschil. Wat moet er gebeuren met betwiste schuldvorderingen die tot de bevoegdheid van een andere rechter behoren? Wat met de lopende processen? Wat met de schuldvorderingen die als gevolg van een rechterlijke beslissing uitvoerbaar zijn?

Zal men toestaan dat een rechter vragen stelt bij de uitspraak van een andere rechter en aldus een « wisselvallige » rechtspraak in het leven roepen?

Artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij de rechter bevoegd wordt verklaard om uitstel van betaling te verlenen en de vervolgingen te doen schorsen, kan niet worden toegepast op schulden die in een vonnis zijn vastgesteld.

Al deze vragen rijzen alleen wanneer de wetgever een beslechting door de rechter op het oog heeft, maar verdwijnen wanneer het bij een minnelijke schikking blijft (onder gerechtelijk toezicht met het oog op een grotere doeltreffendheid).

2.5. Kosten van de procedure

Wie zal de kosten dragen van de algemene regeling?

Volgens de socialisten (voorstellen van de SP en van de PS) moeten de aan de procedure verbonden kosten door de kredietgevers worden gedragen.

Waarom? Omdat de professionele kredietgevers « een aanzienlijk risico op betalingsmoeilijkheden creëren » en « zelfs als de kredietgevers de kosten ervan op de kredietnemers verhalen, dit slechts een minieme weerslag zal hebben op de lasten van de lening ».

Het is *onbillijk* en *discriminerend* om de kosten verbonden aan de voorgenomen procedure te laten dragen door een gedeelte van de potentiële schuldeisers. Als de kredietgevers zoals voorzien een bijdrage in een « fonds » moeten storten, zal dat een weerslag hebben voor alle consumenten met als gevolg een verhoogd risico op schuldenoverlast.

Het gaat hier om een maatschappelijk probleem waarvoor de Staat een oplossing moet aanbrengen. De Staat moet kunnen beschikken over de middelen die een degelijke werking van het gerechtelijk appa-

bonne foi de connaître un nouveau départ pour de nouvelles entreprises (voir B. Spinoit, *Les solutions du droit américain*, in *Crédit et surendettement privé*, colloque de l'observatoire du crédit de Charleroi, 5 novembre 1993). Encourager la prise de risques ne se justifie pas lorsqu'il s'agit de l'endettement des ménages.

Conclusion : il faut privilégier le règlement amiable.

Sauvegarde de l'autorité de la chose jugée

Aucune des propositions de loi déposées ne traite de la « chose jugée » ou du conflit de juridiction. Quel sort devra être réservé aux créances contestées qui relèvent de la compétence d'un autre juge? Des procès en cours? Des créances devenues exécutoires par décision judiciaire?

Va-t-on permettre à un juge de revoir ce qui a été jugé par un autre et créer ainsi une justice « aléatoire »?

L'article 1244 du Code civil qui donne pouvoir au juge d'accorder des délais de paiement et de faire surseoir aux poursuites, ne peut être appliqué aux dettes constatées dans un jugement.

Toutes ces questions ne sont soulevées que si le législateur envisage un règlement judiciaire mais ne se posent plus s'il ne s'engage que dans la voie d'un règlement amiable (sous contrôle judiciaire pour le rendre plus efficace).

2.5. Coût de la procédure

Qui va payer la procédure de règlement collectif?

Pour les socialistes (propositions SP et PS) ce sont les prêteurs qui doivent couvrir les frais afférents à la procédure.

Pourquoi? Parce que les prêteurs professionnels « créent un risque important de difficultés de paiement » et « même si les prêteurs en faisaient supporter le coût par les emprunteurs, cela n'aurait qu'une incidence minime sur la charge de l'emprunt ».

Il est *inéquitable* et *discriminatoire* de faire payer par une partie des créanciers potentiels les frais liés à la procédure envisagée. Si comme prévu les prêteurs doivent alimenter un « fonds », il en résultera une répercussion sur l'ensemble des consommateurs et donc un accroissement des risques de surendettement.

Il s'agit d'un problème de société que l'Etat doit prendre en charge. L'Etat doit se donner les moyens d'assurer un bon fonctionnement de la justice. Si l'Etat ne peut couvrir les frais d'intervention du ges-

raat waarborgen. Als de Staat niet kan instaan voor de kosten verbonden aan het optreden van de planbeheerder, moet een middel worden gevonden om het gerechtelijk apparaat goedkoper te doen werken (desnoods de rol van de planbeheerder in kwestie afschaffen of een beroep doen op de bestaande structuren).

In de memorie van toelichting bij het wetsvoorstel Burgeon-Mayeur wordt ter verantwoording van de bepaling vermeld dat « Het lijkt billijk te zijn dat de procedurekosten over de belanghebbenden worden omgeslagen ». Dat stemt niet overeen met de tekst, waarin alleen sprake is van bepaalde categorieën van schuldeisers die niet noodzakelijk bij de procedure betrokken zullen zijn. Waarom is er geen sprake van de schulden ten opzichte van de belastingadministratie? Wat met de huurschuld, de telefoon- en waterrekening, de verzekering? Het is niet omdat de wet niet op alle potentiële schuldeisers betrekking kan hebben dat daarom op discriminerende wijze sommigen onder hen ertoe moeten worden verplicht om hun steentje bij te dragen.

Ten slotte mag niet uit het oog worden verloren dat de Staat over het algemeen één van de grootste schuldeisers is.

UITEENZETTING VAN DE HEER FELIX (Koninklijke Beroepsvereniging voor het Krediet, KBK)

1. Opmerkingen vooraf

1.1. Om te beginnen moet het vraagstuk « schuldenoverlast », dat thans heel vaak in de media aan bod komt, gerelativeerd worden.

Uit de evolutie van de invoer van gegevens bij de Verbruikskredietcentrale van de Nationale Bank van België blijkt immers dat er op 31 december 1993 355 778 registraties waren.

Van dat aantal moeten de nieuwe produkten die sinds 1 januari 1993 zijn geregistreerd, worden afgetrokken. Het gaat met name om kredietopeningen (40 774 dossiers), hypothecaire kredieten (5 070) en financieringshuur (191), samen 46 035 dossiers. Zo komt men uiteindelijk aan 309 743 dossiers in vergelijking met de 305 775 dossiers van 31 december 1992 is dat een verhoging met amper 1,30 %.

Bij een vergelijking van vergelijkbare produkten (verkoop en leningen op afbetaling) blijkt dat in 1993 88 937 nieuwe dossiers van in gebreke blijvende kredietopnemers werden geregistreerd, tegenover 93 554 gevallen in 1992; dat is een daling met 4,94 %.

Uit de jongste statistieken (afgesloten op 31 december 1993) van de « Centrale voor uitwisseling van gegevens over het risico » van de BVK blijkt ook dat de gegevensbank minder nieuwe gevallen van in gebreke blijvende kredieten op afbetaling heeft ingevoerd.

1.2. De consumentenkredietwet van 12 juni 1991 (de « wet-Claes ») is in haar geheel op 1 januari 1993,

tionnaire, il faut trouver un moyen moins coûteux de faire fonctionner la justice (quitte à supprimer l'intervention du gestionnaire en question ou faire appel aux structures existantes).

L'exposé des motifs de la proposition de loi Burgeon-Mayeur justifie la disposition en indiquant que « Il paraît équitable de répartir le coût de la procédure entre les personnes qui y sont impliquées ». Ceci ne correspond pas au texte qui ne vise que certaines catégories de créanciers, lesquels ne seront pas nécessairement impliqués dans la procédure. Pourquoi ne parle-t-on pas des dettes envers l'administration fiscale? Quid des dettes de loyer? De téléphone? D'eau? D'assurance? A défaut de pouvoir faire intervenir tous les créanciers potentiels, la loi ne peut imposer de manière discriminatoire l'intervention de quelques-uns.

Enfin, il ne faut pas perdre de vue qu'un des plus gros créanciers généralement impliqué est l'Etat.

EXPOSE DE M. FELIX (Union Royale professionnelle du Crédit, UPC)

1. Remarques préliminaires

1.1. Il convient tout d'abord de relativiser le phénomène de « surendettement », qui fait actuellement l'objet d'une large médiatisation.

Si l'on considère l'évolution de l'alimentation de la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque Nationale de Belgique, on constate en effet que le nombre d'enregistrements y figurant au 31 décembre 1993 s'élève à 355 778.

Si l'on en déduit les nouveaux produits enregistrés depuis le 1^{er} janvier 1993, soit les ouvertures de crédits (40 774), les crédits hypothécaires (5 070) et les crédits-bail (191), c'est-à-dire au total 46 035, l'on arrive à 309 743, contre 305 775 au 31 décembre 1992, soit seulement une augmentation de 1,30 %.

Si l'on compare, en produits comparables (ventes et prêts à tempérament) le nombre d'enregistrements nouveaux de défaillances, on obtient 88 937 en 1993 contre 93 554 en 1992, soit une diminution de 4,94 %.

Les dernières statistiques de la Mutuelle d'Information sur le Risque de l'UPC, arrêtées au 31 décembre 1993, relèvent également une diminution du nombre des nouvelles alimentations du fichier en défaillances relatives aux crédits à tempérament.

1.2. La loi « Claes » du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation est entrée en vigueur, dans

dus ruim een jaar geleden, in werking getreden. Die wet bevat niet alleen tal van preventieve maatregelen, maar ook probleemoplossende bepalingen; zo voorziet artikel 38 in de mogelijkheid om gemakkelijke betalingsvoorwaarden toe te kennen. Toch acht men het al nodig aan een nieuwe wet te sleutelen, waarbij niet eens gewacht wordt totdat uit de toepassing van de wet-Claes lering is getrokken.

Ofschoon de voorliggende wetsvoorstellen in dit geval een algemene oplossing van alle schulden van de gezinnen op het oog hebben, mogen ze niet in de plaats van de bestaande rechtsregels treden; gelet op sommige specifieke toestanden kunnen ze die eventueel wel aanvullen.

De vigerende wetten behoren dus in de eerste plaats te worden toegepast. Men mag geen voorschriften uitwerken die haaks zouden komen te staan op de bestaande bepalingen. We vermelden er een aantal :

1.2.1. Artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek kent de rechter de bevoegdheid toe om uitstel van betaling te verlenen aan de schuldenaar die « ongelukkig en te goeder trouw » is.

1.2.2. Artikel 10, eerste lid, van de wet-Claes bepaalt dat « *de consument die een kredietovereenkomst aanvraagt, op verzoek van de kredietgever of de kredietbemiddelaar, de juiste en volledige informatie moet verstrekken die de kredietgever of de kredietbemiddelaar noodzakelijk achten om de financiële toestand en de terugbetalingsmogelijkheden van de consument te beoordelen.* ».

Naast de responsabilisering van de kredietgever en de bemiddelaar, legt dit artikel de consument ook specifieke verplichtingen op. Dit artikel gaat voorts gepaard met de bij artikel 95 bepaalde sanctie. Dat laatste artikel stelt met name :

« *Wanneer de consument heeft nagelaten de inlichtingen bedoeld in artikel 10 te verstrekken of wanneer hij onjuiste gegevens heeft verstrekt, kan de rechter, onverminderd de gemeenrechtelijke sancties, de ontbinding van de overeenkomst ten laste van de consument bevelen.* ».

1.2.3. Artikel 38 van de wet-Claes bepaalt dat « *de vrederechter de betalingsfaciliteiten, die hij bepaalt, [kan] toestaan aan de consument wiens financiële toestand is verslechterd.* ».

In dat verband zij aangestipt dat de memorie van toelichting van de wet-Claes, in het verlengde van de toepassing van artikel 38 van voornoemde wet, een samenbrengen van de schulden (*inzake consumentenkrediet*) aanmoedigt (zonder dat het dus absoluut nodig is ter zake een specifieke wet af te wachten) :

« *Rechtstreeks aansluitend bij het ontwerp zou het opportuun zijn dat een samenbrengen van de schuld-eisers onder de controle van de rechterlijke macht tot*

sont entières, le 1^{er} janvier 1993, soit il y a un peu plus d'un an. Alors que celle-ci comporte non seulement de nombreuses mesures préventives, mais aussi des dispositions d'ordre curatif (article 38 prévoyant la possibilité d'octroi de facilités de paiement), l'on estime déjà nécessaire de prévoir une nouvelle législation, sans attendre le temps de pouvoir tirer des enregistrements substantiels, basés sur l'expérience de la loi Claes.

Bien que les présentes propositions de loi visent cette fois le règlement collectif de l'ensemble des dettes des familles, celles-ci ne doivent pas se substituer aux règles juridiques existantes, mais éventuellement les compléter, compte tenu de certaines situations spécifiques.

Il convient donc, avant tout, d'utiliser les outils juridiques existants et de ne pas créer des règles qui entreraient en contradiction avec ceux-ci. Citons notamment :

1.2.1. L'article 1244 du Code civil, qui permet au juge d'accorder des délais de grâce au débiteur malheureux et de bonne foi.

1.2.2. L'article 10, alinéa 1^{er} de la loi Claes, aux termes duquel « *le consommateur qui sollicite un contrat de crédit doit, à la demande du prêteur ou de l'intermédiaire de crédit, lui communiquer les renseignements exacts et complets que le prêteur ou l'intermédiaire de crédit jugent nécessaires afin d'apprécier la situation financière et les facultés de remboursement du consommateur.* ».

Cet article qui, à côté de la responsabilisation du prêteur et de l'intermédiaire, impose des obligations spécifiques au consommateur, est assorti de la sanction prévue à l'article 95, disposant que :

« *Lorsque le consommateur a omis de communiquer les informations visées à l'article 10 ou a communiqué des informations fausses, le juge peut, sans préjudice des sanctions de droit commun, ordonner la résolution du contrat aux torts du consommateur.* ».

1.2.3. L'article 38 de la loi Claes, prévoyant que « *le juge de paix peut octroyer les facilités de paiement qu'il détermine au consommateur dont la situation financière s'est aggravée.* ».

Il convient à ce propos de relever que l'exposé des motifs de la loi Claes (Doc. Sénat n° 916-1 (1989-1990), p. 31) favorise déjà, dans la ligne même de l'application de l'article 38 de ladite loi (et sans qu'il soit donc absolument nécessaire de devoir attendre une législation spécifique), une « collectivisation » du traitement des dettes (*relatives à des crédits à la consommation*) :

« *Dans la droite ligne du projet, il serait opportun qu'un regroupement des créanciers sous le contrôle du pouvoir judiciaire soit mis en place là où l'action*

stand zou worden gebracht daar waar een geïsoleerde vordering tot uitstel van betaling niet volstaat om een antwoord te bieden op de grote crisissen voortvloeiend uit de te grote schuldenlast. » (Stuk Senaat n° 916-1, 1989-1990, blz. 31).

1.2.4. Artikel 59 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet bepaalt dat de kredietnemer, de borg en, in voorkomend geval, de steller van een persoonlijke zekerheid de beslagrechter om gemakkelijke betalingsvoorwaarden kunnen verzoeken.

1.3. Het volstaat bijgevolg dat de nieuwe procedures die zullen worden uitgewerkt voornoemde bepalingen aanvullen. Ze moeten in de eerste plaats een antwoord bieden op een drievoudige vereiste, met name snelheid, doeltreffendheid en een strikte kostenbeperking.

2. Preventie

Belang van preventie

De maatregelen omvatten onder meer :

2.1. Voorlichting van de consument, waarbij niet alleen zijn aandacht wordt gevestigd op zijn rechten, maar ook op zijn plichten en de gevolgen ervan (meer bepaald de artikelen 10, § 1, en 95 van de wet-Claes).

2.2. Regeling van de toegang tot het beroep van kredietbemiddelaar (althans tot dat van kredietmakelaar).

2.3. Verantwoordelijkheid van de bemiddelaars :

Artikel 65 van de wet-Claes en het uitvoeringsbesluit ervan leggen de verplichting op de betaling van ten minste de helft van de commissie te spreiden over een periode die overeenstemt met ten minste de helft van de looptijd van de overeenkomst en maximum twee jaar bedraagt.

Die maatregel kan maar werkzaam zijn als hij wordt gekoppeld aan de stelselmatige en verplichte stopzetting van de betaling van de (gespreide) commissie, zo men in gebreke blijft ten opzichte van de criteria inzake de registratie bij de Verbruikerskredietcentrale, alsook in geval van vervroegde terugbetaling (die door sommige bemiddelaars wordt gevraagd).

3. *Herstel : door de wetsvoorstellen beoogde maatregelen — grondbeginselen die door de BVK worden verdedigd*

3.1. De procedure moet beperkt blijven tot natuurlijke personen die geen handelaar zijn en mag alleen worden toegepast op *hun schulden die niet voor beroepsdoeleinden werden aangegaan* (krediet, fiscus, huur, EGW, privé-schulden enz.).

isolée en termes et délais ne suffit pas pour répondre aux crises aiguës de surendettement. ».

1.2.4. L'article 59 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire prévoit la possibilité, pour l'emprunteur, la caution et le cas échéant, la personne qui constitue une sûreté personnelle, de solliciter des facilités de paiement, auprès du juge des saisies.

1.3. Les nouvelles procédures qui seront élaborées ne devraient donc que compléter les susdites dispositions : celles-ci devront prioritairement répondre au triple souci de rapidité, d'efficacité et de stricte limitation des coûts.

2. Mesures préventives

Importance de la prévention

Parmi celles-ci :

2.1. Informaton et éducation du consommateur, en attirant non seulement son attention sur ses droits, mais également sur ses obligations et sur les conséquences de celles-ci (particulièrement les articles 10, § 1^{er} et 95 de la loi Claes).

2.2. Un accès à la profession d'intermédiaire de crédit (du moins en ce qui concerne les courtiers de crédit).

2.3. Responsabilisation des intermédiaires :

L'article 65 de la loi Claes et son arrêté royal d'exécution imposent l'étalement du paiement d'au moins 50 % de la commission, sur une période correspondant au minimum à la moitié de la durée du contrat, avec un maximum de 2 ans.

Pour que cette mesure soit efficace, il faudrait y lier l'interruption systématique et obligatoire du paiement de la commission (étalée) en cas de défaillance correspondant aux critères d'enregistrement à la Centrale des Crédits aux Particuliers, de même qu'en cas de remboursement anticipé (parfois sollicité par certains intermédiaires).

3. *Mesures curatives, faisant l'objet des propositions de loi : principes essentiels défendus par l'UPC*

3.1. Limiter la procédure aux personnes physiques non commerçantes, pour *leurs dettes non professionnelles* (crédit, fisc, loyer, énergie, dettes privées, etc.).

Men dient te voorkomen dat de procedure haar oorspronkelijke doel voorbijschiet en wordt toegepast door beroepsmensen die geen handelaar zijn (zelfstandigen, vrije beroepen, ...) om het probleem op te lossen van hun schuldenlast die in hoofdzaak voortvloeit uit voor beroepsdoeleinden aangegane verbintenissen (investeringen, achterstallige sociale-zekerheidsbijdragen, huur van bedrijfsruimte, belastingen enz.).

3.2. De bevoegde rechter

De heer Félix wenst zich niet uit te spreken over de keuze van de bevoegde rechter, maar wijst op de voor- en nadelen van zowel de vrederechter als de beslagrechter :

3.2.1. De vrederechter

Pro :

- de vrederechter is bevoegd voor gezins- en familieaangelegenheden en geschillen van huishoudelijke aard (personenrecht, huurcontracten, geschillen over een bedrag dat niet hoger ligt dan 75 000 frank);

- hij is bevoegd voor geschillen rond het consumentenkrediet;

- hij staat dicht bij de rechtzoekende, zowel vanuit zijn ambt als geografisch gezien;

- hij heeft veel ervaring met regelingen in der minne.

Contra :

- hij is niet bevoegd voor geschillen rond hypothecaire kredieten (beslagrechter);

- aangezien zijn bevoegdheden beperkt zijn, moeten er in bepaalde gevallen andere rechters bij worden gehaald (de beslagrechter voor problemen die onder zijn specifieke bevoegdheid ressorteren), wat voor vertraging zou kunnen zorgen;

- hij heeft het erg moeilijk met het vele werk dat voortspruit uit zijn talrijke bevoegdheden, die in de voorbije jaren nog sterk zijn toegenomen (aanwijzing van tijdelijke beheerders, verbruikerskrediet, ...);

- door hun feitelijke benadering en het grote aantal vrederechters dreigt een wel erg uiteenlopen van jurisprudentie te ontstaan.

3.2.2. De beslagrechter

Pro :

- een zaak die voor de beslagrechter komt, wordt behandeld op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg, die bevoegd is voor alle aangelegenheden die zich ter zake kunnen voordoen (snellere rechtsbedeling);

- hij is specifiek bevoegd voor problemen rond het hypothecair krediet;

- is technisch zeer onderlegd in schuldregelingen en executiemaatregelen;

- hij zal voor meer samenhang in de rechtspraak zorgen.

Il faut en effet éviter qu'une telle procédure ne soit détournée de ses objectifs initiaux en étant utilisée par des professionnels non commerçants (indépendants, titulaires de professions libérales, ...) pour résoudre des situations nées d'un endettement excessif résultant essentiellement d'engagements professionnels (investissements, retards ONSS, loyers de locaux à usage professionnel, fisc, etc.).

3.2. Juge compétent

Sans prendre définitivement position quant au choix du juge compétent, M. Félix relève les principaux avantages et désavantages du juge de paix et du juge des saisies :

3.2.1. Le juge de paix

Pour :

- est traditionnellement le juge des litiges familiaux et domestiques (droit des personnes, baux, litiges dont le montant n'excède pas 75 000 francs);

- est compétent en matière de crédit à la consommation;

- est fonctionnellement et géographiquement proche du justiciable;

- est rôdé à la conciliation.

Contre :

- n'est pas compétent en matière de crédits hypothécaires (juge des saisies);

- ses compétences limitées nécessitent, dans certains cas, le recours à d'autres juges (juge des saisies, pour les matières qui relèvent de sa compétence spécifique), d'où risque de lenteur;

- éprouve de très grandes difficultés à faire face à ses multiples compétences, encore largement accrues ces dernières années (désignation d'administrateurs provisoires, crédit à la consommation, ...);

- risque, par son approche plus factuelle et par sa plus grande dissémination, de créer une jurisprudence disparate.

3.2.2. Le juge des saisies

Pour :

- se situe au niveau du Tribunal de 1^{re} instance, dont les compétences couvrent l'ensemble des matières susceptibles d'être traitées (d'où plus grande rapidité);

- possède une compétence spéciale en matière de crédit hypothécaire;

- possède une grande technicité en matière de règlement de dettes et de voies d'exécution;

- assurera une plus grande homogénéité de la jurisprudence.

Contra :

— hij heeft minder ervaring met dagdagelijkse problemen en regelingen in der minne. Bovendien staat hij ook verder van de consument af dan de vrederechter.

3.3. Vooraleer de procedure te starten moet vaststaan dat een aantal verzoeningspogingen tussen schuldeiser en schuldenaar werden ondernomen. In een aantal gevallen moeten de geschillen langs die weg kunnen worden opgelost, zo niet dreigt een vloedgolf van procedures voor een collectieve schuldregeling.

3.4. Een van de basisvoorwaarden, waarop altijd een beroep moet kunnen worden gedaan, is de goede trouw, anders kan de procedure niet worden toegepast.

Die goede trouw moet *zeer ruim* worden opgevat, dat wil zeggen zowel bij het sluiten van de overeenkomst, als tijdens het verloop van de procedure.

Als de consument bij het sluiten van de overeenkomst te goeder trouw handelt, houdt dat voor de heer Félix in dat hij op het tijdstip dat hij financiële verplichtingen aangaat, te goeder trouw is. Bij het verstrekken van krediet is dat dus het tijdstip waarop de overeenkomst wordt gesloten, en wel op grond van de correcte uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit artikel 10 van de wet-Claes (cf. *supra*). Dat artikel verplicht de schuldenaar ertoe de juiste en volledige inlichtingen te verstrekken die door de kredietgever of de kredietbemiddelaar op het ogenblik van de kredietaanvraag worden gevraagd en die meer bepaald betrekking hebben op andere financiële verplichtingen van de betrokkene.

Aangezien er altijd van wordt uitgegaan dat te goeder trouw werd gehandeld, moeten de schuldeisers zonodig het tegendeel bewijzen. Dat bewijs kunnen ze leveren aan de hand van de door de consument ondertekende kredietaanvraag waarin de betrokkene op zijn erewoord verklaart geen andere leningen te hebben, terwijl het tegendeel waar blijkt. Ook zou de schuldeiser kunnen bewijzen dat de schuldenaar bij verschillende financiële instellingen tegelijk een aanvraag heeft ingediend en op die manier een bedrag heeft losgekregen dat elke goed ingelichte bank hem normaal nooit zou toestaan.

De rechter spreekt zich in laatste aanleg uit of de consument te goeder of te kwader trouw heeft gehandeld.

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de goede trouw bij het sluiten van de overeenkomst en de goede trouw tijdens het verloop van de procedure. De wetsvoorstellen houden alleen vast aan laatstgenoemde voorwaarde, waarvan trouwens alleen sprake is tijdens de procedure — met name bij de aangifte van de schulden en de uitvoering van het plan.

Contre :

— est moins familiarisé avec le vécu quotidien et avec la conciliation et est moins proche du consommateur que le juge de paix.

3.3. L'ouverture de la procédure doit être conditionnée par l'établissement de tentatives préalables de conciliation bilatérale avec les créanciers, celles-ci devant permettre de résoudre les difficultés dans un certain nombre de cas, ce qui devrait éviter un engorgement au niveau des procédures de règlement collectif des dettes.

3.4. La bonne foi doit être une condition de fond, nécessaire à l'exercice de la procédure. Elle doit pouvoir être soulevée à tout moment.

La bonne foi doit être considérée *dans sa globalité*, c'est-à-dire tant au niveau de la conclusion du contrat (bonne foi « contractuelle ») qu'à celui du déroulement de la procédure (bonne foi « procédurale »).

M. Félix entend par bonne foi « contractuelle » du consommateur, la bonne foi au moment de la conclusion de son engagement financier, c'est-à-dire, pour un crédit, au moment de la conclusion du contrat, sur base de la bonne exécution de ses obligations résultant de l'article 10 de la loi Claes (voir *supra*), imposant la communication des renseignements exacts et complets qui lui sont demandés par le prêteur ou l'intermédiaire de crédit lors de l'introduction de la demande, particulièrement à propos des engagements financiers en cours.

La bonne foi étant toujours présumée, il appartient donc, le cas échéant, aux créanciers d'établir la mauvaise foi du consommateur, par exemple par la production de la demande de crédit, signée par le consommateur déclarant sur l'honneur, contrairement à la vérité, l'inexistence de crédits en cours, ou encore en prouvant le fractionnement d'une demande de crédit auprès de plusieurs institutions financières afin de pouvoir obtenir un prêt d'un montant que tout banquier normalement informé refuserait d'accorder.

C'est le juge qui appréciera souverainement la bonne ou la mauvaise foi du consommateur.

L'exigence de la bonne foi « contractuelle » se distingue de la bonne foi qui peut être qualifiée de « procédurale », à laquelle seule s'attachent les propositions de loi, et qui se situe seulement au cours de la procédure, c'est-à-dire au niveau de la déclaration des dettes et de l'exécution du plan.

Het feit dat een van de basisvoorwaarden van de procedure is dat de consument bij het sluiten van de overeenkomst te goeder trouw moet zijn, kan als volgt worden verantwoord :

— De rechter kan op grond van artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek uitstel van betaling toestaan aan de schuldenaars die « ongelukkig en te goeder trouw » zijn.

— De gemakkelijke betalingsvoorwaarden die de vrederechter op grond van artikel 38 van de wet-Claes kan toestaan, richten zich tot de consument wiens financiële toestand is verslechterd. De memorie van toelichting (blz. 30) geeft een niet limitatieve lijst van de omstandigheden die tot een verslechtering van de financiële toestand van de consument kunnen leiden : ziekte of ongeval, lock-out, volledige werkloosheid of verlies van werk, sluiting of herstructurering van ondernemingen, scheiding of feitelijke scheiding, stakingen, overlijden, gezondheidskosten, dringende, onverwachte sociale redenen van overmacht. Dat zijn allemaal *objectieve* levensomstandigheden.

— Artikel 10 van de wet-Claes (cf. *supra*), dat noodzakelijkerwijze inhoudt dat de consument bij het sluiten van de overeenkomst te goeder trouw handelt, mag niet door deze procedure op de helling worden gezet.

— Er moet worden voorkomen dat een klimaat van algemene onverantwoordelijkheid wordt gecreëerd, waarin de consument makkelijk en volstrekt straffeloos financiële verbintenissen aangaat en daarbij zijn verplichting tot het verstrekken van juiste en volledige informatie niet nakomt. Daardoor kan de kredietgever in het geval van het consumentenkrediet zijn verantwoordelijkheid niet opnemen in de omstandigheden bepaald bij artikel 11, 2°, (« [De kredietgever en de kredietbemiddelaar zijn verplicht] voor de kredietovereenkomsten [...] het krediet te zoeken dat qua soort en bedrag het best is aangepast, *rekening houdend met de financiële toestand van de consument op het ogenblik van het sluiten van de kredietovereenkomst* ») en artikel 15 van de wet-Claes (« De kredietgever mag slechts een kredietaanbod voorleggen wanneer hij, gelet op de gegevens waarover hij beschikt of zou moeten beschikken, [...], *en op basis van de informatie bedoeld in artikel 10, redelijkerwijze moet aannemen dat de consument in staat zal zijn de verplichtingen voortvloeiend uit de overeenkomst, na te komen* »).

— Het kan eigenlijk niet dat een kredietgever die voornoemde wettelijke verplichtingen heeft nageleefd, in feite bestraft wordt wanneer hij een plan aanvaardt (via een minnelijke schikking) of (door de rechter) krijgt opgelegd dat per slot van rekening is uitgewerkt omdat hij een kredietaanvraag niet correct kon beoordelen doordat de kredietaanvrager te kwader trouw was.

Het is niet de bedoeling hier een moraliserend betoog te houden, maar wel om gewoon de juiste

La nécessité de la bonne foi « contractuelle », comme condition de fond de la procédure, se justifie comme suit :

— Les délais de grâce sont octroyés par le juge sur base de l'article 1244 du Code civil, aux débiteurs « malheureux et de bonne foi ».

— Les facilités de paiement octroyées par le juge de paix sur base de l'article 38 de la loi Claes visent le consommateur dont la situation financière s'est aggravée. L'exposé des motifs (p. 30) donne une énumération non limitative des circonstances pouvant donner lieu à une aggravation de la situation financière du consommateur : maladie ou accident, lock-out, chômage complet ou perte d'emploi, fermeture ou restructuration d'entreprise, divorce ou séparation, grèves, décès, frais de santé, raison sociale impérieuse inopinée et de force majeure, c'est-à-dire des circonstances *objectives* de la vie.

— L'article 10 de la loi Claes (voir *supra*), qui implique nécessairement la bonne foi contractuelle du consommateur, ne doit pas être remis en question par la présente procédure.

— Il convient d'éviter de créer un climat de déresponsabilisation générale, dans lequel le consommateur pourrait aisément contracter en toute impunité des engagements financiers en se soustrayant à ses obligations d'information exacte et complète, empêchant le prêteur, dans le cas de crédits à la consommation, d'exercer ses responsabilités dans les conditions prévues aux articles 11, 2° (« rechercher, dans le cadre des contrats de crédit [...], le type et le montant de crédit les mieux adaptés, *compte tenu de la situation financière du consommateur au moment de la conclusion du contrat* ») et 15 de la loi Claes (« Le prêteur ne peut délivrer d'office de crédit que si, compte tenu des dispositions dont il dispose ou devrait disposer, [...] *et sur base des renseignements visés à l'article 10, il doit raisonnablement estimer que le consommateur sera à même de respecter les obligations découlant du contrat* »).

— Il est difficilement concevable que le prêteur respectueux des susdites obligations légales puisse se voir pénalisé par l'acceptation (amiable) ou la fixation d'autorité (par le juge) d'un plan résultant finalement de son incapacité d'apprécier correctement une demande de crédit, du fait de la mauvaise foi du demandeur de crédit.

Il n'est pas question ici de faire du moralisme, mais de favoriser tout simplement un contexte dans

omstandigheden te creëren en daarbij rekening te houden met de verantwoordelijkheid, de rechtszekerheid en de sociale bescherming.

De schuldenaar die te goeder trouw is en het slachtoffer is geworden van de onvoorspelbaarheid van het leven, moet de kans krijgen beschermingsmaatregelen te genieten.

Daarom is de BVK geen voorstander van de gelijkstelling van de omstandigheden bepaald bij dit ontwerp met die van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord en het uitstel van betaling *in handelsaangelegenheden*, waarbij de voorwaarde wordt afgeschaft dat de betrokkene « ongelukkig en te goeder trouw » moet zijn, omdat « de procedure wordt opgevat als een neutraal instrument dat helemaal los staat van bijkomende overwegingen zoals de goede trouw van de schuldenaar » (punt A.3. bc) van de toelichting bij het wetsvoorstel ter voorkoming en beperking van schuldenoverlast).

— We mogen bovendien niet vergeten dat de schuldenaar die te kwader trouw is en die geen beroep kan doen op een collectieve schuldregeling, in ieder geval dezelfde sociale bescherming geniet als alle andere burgers, inzonderheid met betrekking tot het bestaansminimum en tot de gedeelten van het loon die niet kunnen worden overgedragen en niet vatbaar zijn voor beslag; die gedeelten van het loon zijn trouwens fors opgetrokken door het koninklijk besluit van 8 december 1993.

3.5. Het herstelplan moet over een voldoende lange termijn kunnen worden gespreid zodat de situatie van de schuldenaar leefbaar blijft en geen afbreuk wordt gedaan aan het recht van ieder mens om « een menswaardig leven te leiden » (artikel 23 van de Grondwet), zonder systematisch een beroep te moeten doen op kwijtscheldingen van schulden.

Door de instelling van een minimumtermijn van zeven jaar kunnen voornoemde problemen beter worden opgelost. Er moet in ieder geval rekening worden gehouden met de oorspronkelijke duur van de aangegane verbintenissen.

NB : Er moet trouwens ook rekening worden gehouden met het feit dat de nieuwe wetgeving op het consumentenkrediet in terugbetalingsperiodes voorziet die tot 240 maanden (20 jaar) kunnen lopen !

3.6. Kwijtschelding van schulden

3.6.1. De BVK is voorstander van de grootst mogelijke vrijheid en de grootst mogelijke creativiteit van de partijen bij de uitwerking van het minnelijk schuldvereffeningsplan (eerste fase). Daarbij zijn alle overeenkomstsluitende partijen betrokken en ze kunnen derhalve in onderlinge overeenstemming vrij de oorspronkelijke contractvoorwaarden wijzigen. De vereniging is daarentegen van oordeel dat de bevoegdheden van de rechter op het stuk van het gerechtelijk schuldvereffeningsplan (tweede fase, wanneer geen overeenstemming kan worden bereikt over een aanzuiveringsplan of wanneer voornoemd

lequel sont pris en compte la responsabilité, la sécurité juridique et la protection sociale.

Il faut en effet permettre au débiteur de bonne foi, victime des circonstances imprévisibles de la vie, de bénéficier de mesures de protection.

C'est dans cet esprit que l'UPC n'est pas partisan d'une assimilation des présentes situations à celles qui sont visées par le projet de loi relatif à l'accord et au sursis de paiement *en matière commerciale*, qui supprime la condition d'être « *malheureux et de bonne foi* », estimant que « la procédure est conçue comme un instrument neutre, indépendant de facteurs non significatifs, tel la bonne foi du débiteur » (point A.3. bc) des « Développements » de la proposition de loi visant à prévenir et limiter le surendettement).

— Il ne faut pas oublier non plus que le débiteur de mauvaise foi, qui ne bénéficierait pas des procédures de règlement collectif des dettes, bénéficiera en tout état de cause des protections sociales qui couvrent l'ensemble des citoyens, notamment au niveau du minimum vital et des quotités incompressibles et insaisissables de la rémunération, qui ont été largement relevées par l'arrêté royal du 8 décembre 1993.

3.5. Le plan de redressement doit pouvoir s'étaler sur une durée suffisamment longue si l'on veut permettre son bon déroulement dans des conditions viables et respectueuses du droit de chacun « de mener une vie conforme à la dignité humaine » (article 23 de la Constitution), sans devoir systématiquement aboutir à des remises de dettes.

Sept ans pourraient constituer, selon nous, un minimum permettant de mieux rencontrer les susdites préoccupations. Il faudrait de toutes façons tenir compte de la durée initiale des engagements sous-crits.

NB : Il faut d'ailleurs tenir compte du fait que la nouvelle législation relative au crédit à la consommation prévoit des périodes de remboursement pouvant aller jusqu'à 240 mois (20 ans) !

3.6. La remise de dettes

3.6.1. Autant l'UPC est partisan de la plus grande liberté et de la plus grande imagination des parties au niveau de l'élaboration du plan de redressement amiable (première phase), celui-ci rassemblant l'ensemble des parties contractantes — qui sont donc libres de modifier de commun accord les conditions contractuelles initiales — autant l'UPC considère que les pouvoirs du juge, au niveau du redressement judiciaire (deuxième phase, en cas d'impossibilité de convenir d'un plan amiable ou en cas de non-respect dudit plan), doivent se limiter à des modifications des modalités d'exécution des conventions (délais, mesu-

plan niet wordt nageleefd) beperkt moeten blijven tot wijzigingen van de uitvoeringswijzen van de overeenkomsten (termijnen, begeleidingsmaatregelen, eventuele vermindering van de overeengekomen vergoedingen, verwijlinteressen en kosten ...), zonder aan de overeenkomsten zelf te raken.

3.6.2. Het fundamentele beginsel van de *zekerheid van de overeenkomsten* moet immers strikt worden nageleefd, anders klappt het gehele rechtsstelsel in elkaar.

Hoe kan immers worden verwacht dat de kredietnemer een redelijke en verantwoordelijke houding aanneemt tegenover het krediet en de schuldenoverlast in het algemeen, wanneer hij vanaf het begin beseft dat de beoordeling van zijn financiële draagkracht, zijn verklaringen en zijn handtekening onderaan een overeenkomst slechts een relatieve waarde hebben ?

Zal men het zo ver drijven als een bepaalde vzw die in volle ernst voorstelde om bij elke kredietovereenkomst als bijlage een modelformulier voor de aangifte van schuldenoverlast te voegen ?

Zo gaan we regelrecht naar de « cultuur van de schuldenoverlast ».

3.6.3. We mogen trouwens niet vergeten dat de kredieten die de financiële instellingen toekennen afkomstig zijn van fondsen die ze bij de spaarders hebben ingezameld en derhalve zelf ook moeten terugbetalen. De *zekerheid van het spaarwezen* moet dus ook worden gewaarborgd.

3.7. De hypothecaire schuldvorderingen moeten daarentegen uitgesloten worden van het gerechtelijk schuldvereffeningsplan.

Wanneer de voorrechten verbonden aan de hypothecaire schuldvorderingen wegvallen, hebben ze immers geen zin meer en zullen de financiële instellingen hun kredietbeleid moeten herzien, aangezien het bij wet toegekende voorrecht rechtstreeks verband houdt met de beperking van de risico's. Het traditionele Belgische beleid waarbij iedere burger de mogelijkheid wordt geboden zijn eigen woning te bezitten, komt dan eveneens in het gedrang.

3.8. De BVK is onvoorwaardelijk voorstander van het signaleren van de procedure aan de Verbruikerskredietcentrale (en andere erkende centrales). De consumenten worden daardoor tegen zichzelf beschermd en ook de schuldeisers en de gemeenschap in het algemeen genieten bescherming.

Een dergelijke registratie moet gebeuren bij de indiening van het verzoekschrift, aangezien vanaf dat tijdstip duidelijk is dat de consument financiële problemen heeft (als hij ten minste al niet vroeger geregistreerd werd).

De bewaringstermijnen van de registraties betreffende de consumentenkredieten bepaald bij de koninklijke besluiten van 20 november 1992 (1 jaar vanaf de datum van de terugkeer tot de normale

res d'accompagnement, allègement éventuel des indemnités contractuelles, intérêts de retard et frais ...), sans pour autant remettre en question les conventions elles-mêmes.

3.6.2. Il convient en effet de s'attacher au principe fondamental de la *sécurité des contrats*, sans quoi tout l'édifice juridique s'écroulera.

Comment peut-on en effet espérer que l'emprunteur puisse avoir une attitude raisonnable et responsable face au crédit et face à l'endettement en général, s'il a dès le départ conscience du caractère relatif de l'évaluation de ses possibilités financières, de ses déclarations et de l'apposition de sa signature au bas d'un contrat ?

Ira-t-on jusqu'aux aberrations de cette proposition, émise très sérieusement par une ASBL, de prévoir en annexe de tout contrat de crédit un document type de déclaration de surendettement ?

Nous serons alors entrés de plain-pied dans une « culture du surendettement ».

3.6.3. N'oublions pas non plus que les institutions financières octroient les crédits au moyen des fonds collectés auprès des épargnants, qu'elles devront à leur tour rembourser. Il importe donc de garantir la *sécurité de l'épargne*.

3.7. D'autre part les créances hypothécaires devraient être exclues du redressement judiciaire.

Remettre en question les privilèges attachés à l'engagement hypothécaire reviendrait en effet à vider celui-ci de sa substance et conduirait les institutions financières à reconsidérer leur politique d'octroi, directement liée à la limitation des risques voulue par le privilège institué par loi, et à porter atteinte à notre politique belge traditionnelle d'accès du citoyen à la propriété de son logement familial.

3.8. L'UPC est totalement partisan du signalement de la procédure à la Centrale des crédits aux particuliers (et aux autres centrales reconnues), ce qui protégera tant les consommateurs contre eux-mêmes que les créanciers, et la communauté en général.

Un tel enregistrement devrait s'opérer dès le dépôt de la requête car il apparaît, dès ce moment, que le consommateur connaît des difficultés financières (à moins qu'il n'ait déjà fait l'objet d'enregistrements antérieurs).

Compte tenu des délais de maintien des enregistrements relatifs aux crédits à la consommation fixés par les arrêtés royaux du 20 novembre 1992 (un an suite à la remise à jour du contrat non dénoncé, deux

uitvoering van een niet verbroken overeenkomst, 2 jaar vanaf de datum van tenietgaan van de schuld bij een verbroken overeenkomst, 10 jaar in de andere gevallen) zijn voor dergelijke registraties voldoende. Door de moeilijkheden die hij pas heeft meegemaakt, staat de consument echter financieel gezien nog niet sterk en heeft hij verder bescherming nodig. Dat betekent niet dat hem daarbij alle krediet wordt geweigerd: mogelijke schuldeisers moeten gewoon tot voorzichtigheid worden aangemaand.

De bewaringstermijn moet derhalve ten minste twee jaar bedragen ten einde hem in overeenstemming te brengen met de bewaringstermijn van de registraties in de risicocentrales (twee jaar na het tenietgaan van de schuld).

UITEENZETTING VAN MEVROUW HERMINAIRE (Belgische vereniging van Spaarbanken)

Voorwoord: De BSV sluit zich aan bij de standpunten uiteengezet door de Belgische Vereniging van Banken (BVB) en de Beroepsverenigingen voor het Krediet (BVK). Slechts op het vlak van de positieve centrale neemt de BSV een ander standpunt in (*infra*).

I. Inleiding

Is er een nieuwe procedure nodig?

Vooraleer een nieuwe wetgeving en procedure in het leven te roepen, dient de vraag te worden gesteld: voorziet onze huidige wetgeving niet reeds in voldoende maatregelen om de doelgroep die beoogd wordt, te helpen?

Die doelgroep is: de consument (de natuurlijke persoon), te goeder trouw, die privéschulden heeft die hij niet meer aankan.

Zoals de BVB reeds aanhaalde, bestaan er inderdaad nu reeds voldoende maatregelen ter verlichting van de schulden.

Alleen, de consument in problemen weet misschien niet dat er « iets » bestaat: moeten deze maatregelen niet beter bekend gemaakt worden? (*infra*)

Er is bijgevolg slechts een kleine probleemgroep voor wie onze huidige wetgeving geen oplossingen biedt namelijk *de debiteur met een collectieve overmatige schuldenlast*, met andere woorden de debiteur die schulden heeft bij meerdere schuldeisers weze het de Staat, de kredietgevers, telefoon, gas, elektriciteit...

Het klopt dat er voor deze beperkte groep van debiteurs iets moet gedaan worden. Maar moet daarom de zoveelste supplementaire wet — een wet die naargelang zijn inhoud zou kunnen leiden tot een deresponsabiliseren van de debiteurs — in het leven worden geroepen? Spreekster meent van niet.

Indien de wetgever hierop niet ingaat en een nieuwe procedure noodzakelijk acht, dient deze aan een aantal fundamentele vereisten te voldoen. Vooraleer

ans suite à la date d'extinction de la dette dans le cadre d'un contrat dénoncé, 10 ans dans les autres cas), le délai de conservation de tels enregistrements doit être suffisant. En effet, le consommateur, fragilisé par ses récentes difficultés, doit encore bénéficier d'une protection, qui ne consiste pas à lui interdire tout accès au crédit, mais à éveiller la prudence des créanciers potentiels.

Ce délai devrait donc être au moins de 2 ans, par assimilation avec la durée de conservation des enregistrements dans les centrales de risques, deux ans après la date d'extinction de la dette.

EXPOSE DE MME HERMINAIRE (Groupement belge des banques d'épargne)

Préliminaire: Le groupement belge des banques d'épargne se rallie aux positions exposées par l'Association belge des banques et l'Union professionnelle du crédit. Son point de vue n'est différent qu'en ce qui concerne la centrale positive (*infra*).

I. Introduction

Faut-il une nouvelle procédure?

Une question s'impose avant d'élaborer une nouvelle législation et une nouvelle procédure: la législation actuelle ne permet-elle pas d'aider le groupement?

Est visé, le consommateur (personne physique) de bonne foi qui n'est plus en mesure de faire face à ses dettes privées.

Comme l'a souligné l'Association belge des banques, nous disposons déjà d'un nombre suffisant de mesures permettant d'alléger les dettes des particuliers.

Mais le consommateur en difficulté ignore peut-être l'existence de ces mesures: ne s'agit-il pas dès lors de mieux les faire connaître? (*infra*)

Le groupe de cas à problèmes qui ne peuvent être aidés par la législation actuelle est par conséquent fort réduit. Il s'agit en particulier *des débiteurs confrontés à un surendettement collectif*, c'est-à-dire endettés auprès de plusieurs créanciers, que ce soit l'Etat, les prêteurs, les compagnies de téléphone, de gaz, d'électricité,...

S'il est vrai qu'il faut venir en aide à ce groupe restreint de débiteurs, faut-il vraiment, pour ce faire, élaborer une énième loi supplémentaire — une loi qui, selon le contenu qu'on lui donnera, pourrait entraîner une déresponsabilisation des débiteurs? L'intervenante estime que non.

Si le législateur ne partage pas cet avis et estime qu'il faut instaurer une nouvelle procédure, celle-ci devra répondre à un certain nombre d'exigences fon-

hierop in te gaan, wens ik het belang van de uitbreiding van de preventieve acties te onderstrepen. Deze preventie die in de voorliggende wetsvoorstellen niet aan bod komt, lijkt ons de meest efficiënte aanpak te zijn.

II. Het preventieve luik

Er is voor de overheid een preventietaak weggelegd :

— het onderwijs kan een rol spelen : op een praktische manier kan getracht worden bepaalde waarden aan te leren : budgetbeheer, het bestaan van wettelijke maatregelen in geval van problemen, hulpinstanties;

— een betere informatieverstrekking aan het brede publiek.

Voorlichtingscampagnes zijn nodig, niet alleen om de debiteur te wijzen op de risico's van zijn bestedingsgedrag maar ook om de in onze wetgeving voorhanden zijnde maatregelen beter bekend te maken.

Het is immers een constante die iedereen die met personen met overmatige schuldenlast geconfronteerd wordt, vaststelt : de debiteur klopt veel te laat aan om een regeling te bekomen, veelal op het moment dat er zal uitgevoerd worden (ook een taak voor de consumentenorganisaties);

— het oprichten van adviesdiensten binnen de rechtbanken.

Preventieve maatregelen dienen genomen te worden op het niveau van de kredietmakelaars (zie BVK).

Preventieve maatregelen op het niveau van de kredietgevers.

Vervolgens licht mevrouw Herminaire een standpunt toe, dat eigen is aan de spaarbanken.

Er moet een onderscheid gemaakt worden tussen twee soorten debiteuren namelijk :

— de debiteuren die door een ongebreideld cumuleren van kredieten in moeilijkheden komen;

en

— de debiteuren die 1 tot 2 kredieten hebben die zij in normale omstandigheden zonder probleem zouden aankunnen, maar die door onvoorziene en ongelukkige omstandigheden (voornamelijk werkloosheid) hun krediet of kredieten niet meer kunnen afbetalen. Preventieve maatregelen bieden voor deze categorie geen oplossing.

Voor de eerste categorie, namelijk de categorie van mensen die lichtzinnig kredieten aangaan die ze niet kunnen dragen, bestaat er een instrument dat wanneer de opvoeding en voorlichting faalt (*supra*), voorkomt dat deze mensen zich overkrediteren namelijk een *positieve kredietcentrale*.

In deze centrale worden alle kredieten opgenomen en niet alleen de wanbetalingen. Een negatieve centrale zoals de huidige centrale, hinkt de werkelijke

dementales. Avant d'y venir, l'intervenante voudrait souligner l'importance de l'intensification des actions préventives. Cette prévention, à laquelle les propositions à l'examen ne font pas allusion, nous semble être l'approche la plus efficace du problème.

II. Le volet préventif

Les pouvoirs publics sont investis d'une mission de prévention :

— l'enseignement peut jouer un rôle à cet égard : dans la pratique, on peut tenter d'inculquer aux jeunes certaines valeurs : la gestion d'un budget, l'existence de dispositions légales en cas de problèmes, la possibilité de s'adresser à des instances susceptibles de fournir de l'aide;

— une meilleure diffusion de l'information dans le public.

Les campagnes d'information sont nécessaires, non seulement pour attirer l'attention du débiteur sur les risques de son comportement en matière de dépenses, mais également pour mieux faire connaître les possibilités offertes par notre législation.

Il est une chose que constatent invariablement tous ceux qui sont confrontés à des cas de surendettement : le débiteur tarde beaucoup trop à demander un règlement à l'amiable de sa situation, il le fait très souvent au moment où l'exécution forcée est imminente. (Il s'agit également d'une mission qui incombe aux associations de consommateurs);

— la création, au sein des tribunaux, de services chargés de donner des conseils.

Il faut prendre des mesures préventives au niveau des courtiers de crédit (voir UPC).

Mesures préventives au niveau des prêteurs.

Mme Herminaire expose ensuite le point de vue des banques d'épargne.

Il convient d'établir une distinction entre deux types de débiteurs, à savoir :

— les débiteurs qui se trouvent en difficulté parce qu'ils ont cumulé les crédits sans aucune retenue;

et

— les débiteurs qui ont contracté un à deux crédits, qu'ils pourraient rembourser sans problème dans des circonstances normales, mais qui ne sont plus en mesure de les rembourser à la suite de circonstances malheureuses imprévisibles (principalement le chômage). Il ne sert à rien de prendre des mesures préventives pour cette catégorie de débiteurs.

Pour la première catégorie, c'est-à-dire les personnes qui ont contracté inconsidérément des crédits qu'elles ne sont pas en mesure de rembourser, il existe un instrument qui permet d'éviter, lorsque l'éducation et l'information ont échoué (*supra*), que ces personnes se surendettent, à savoir une *centrale de crédits positive*.

Cette centrale enregistre tous les crédits et pas seulement les défauts de paiement. La centrale négative actuelle se borne à suivre la situation réelle en

kredietsituatie achterna. Eens de cliënt in de centrale opgenomen, verkeert hij reeds in moeilijkheden en kan men hem enkel behoeden voor nog grotere catastrofes maar kan men de catastrofe niet voorkomen.

Een positieve centrale waarbij de volledige kredietsituatie van de cliënt gecapteerd wordt, geeft een betere indicatie van de schuldenlast van de debiteur en zal het onmogelijk maken dat een debiteur met een netto maandelijks inkomen van 50 000 frank 15 kredieten kan aangaan.

De spaarbanken zijn er zich wel van bewust dat er naast de kredieten ook nog andere schulden zijn die dus niet uit de centrale zullen blijken maar uit de ervaring blijkt dat het vooral de aangegane kredietverbintenissen zijn die verborgen worden.

Een dergelijke positieve centrale maakt het bovendien mogelijk een rangorde van de kredieten op te stellen, waardoor « onverantwoorde kredietgevers » bestraft zouden kunnen worden met relatief nietige kredietovereenkomsten. Dit is de meest efficiënte manier om de kredietgevers responsabiliseren.

III. Het curatieve luik

Zoals in de inleiding gesteld, dient een collectieve schuldregelingsprocedure aan een aantal fundamentele vereisten te voldoen. Mevr. Herminaire beperkt zich tot een opsomming ervan aangezien haar collega's van de BVB en de BVK hierop eveneens ingaan en de BSV er een zelfde visie op nahoudt :

- zoveel mogelijk aansluiten bij het bestaande recht;
 - overmatige schuldenlast is een maatschappelijk probleem voor wiens oplossing de Staat de nodige middelen moet vrijmaken;
 - alle schuldeisers dienen bij de procedure betrokken te worden;
 - procedure toegankelijk voor een fysieke persoon te goeder trouw voor zijn niet-beroepsschulden waarvan redelijkerwijze mag worden aangenomen dat hij er nooit zal in slagen al zijn schuldeisers te voldoen;
 - procedure bestaande uit twee fasen : minnelijke fase en een gerechtelijke fase indien de poging een minnelijk plan op te stellen mislukt of indien het plan niet wordt uitgevoerd;
 - de meest aangewezen rechter is de beslagrechter (voor- en nadelen van de keuze vrederechter of beslagrechter zie BVK);
 - de bevoegdheden die ter zake aan de rechter worden verleend, dienen nauwkeurig te worden bepaald;
 - in geen geval mag de rechter kunnen overgaan tot een kwijtschelding van het kapitaal en de intresten; wat wel kan, is kwijtschelding van kosten, boeten en nalatighedsintresten;
 - vallen buiten de gerechtelijke procedure : de hypothecaire schuldvorderingen.
- Op dit laatste punt gaat spreekster nader in.

matière de crédit. Lorsque le client est enregistré dans la centrale, il se trouve déjà en difficulté et l'on ne peut que le préserver du pire, sans cependant pouvoir éviter la catastrophe.

Une centrale positive qui reflète la situation globale du client en matière de crédit donne une meilleure indication de l'endettement du débiteur et empêchera qu'un débiteur ayant un revenu mensuel de 50 000 francs puisse contracter 15 crédits.

Les banques d'épargne sont cependant conscientes du fait qu'il existe d'autres dettes que les crédits, que la centrale ne permettra pas de déceler, mais l'expérience montre que ce sont surtout les engagements de crédit qui sont dissimulés.

Une telle centrale positive permettrait en outre d'établir un ordre de priorité des crédits, ce qui permettrait de sanctionner les « prêteurs irresponsables » en frappant leurs contrats de crédit de nullité relative. Ce serait là la manière la plus efficace de responsabiliser les prêteurs.

III. Le volet curatif

Ainsi qu'il a déjà été souligné dans l'introduction, toute procédure collective de règlement des dettes doit satisfaire à certaines conditions fondamentales. Mme Herminaire se borne à énumérer celles-ci, étant donné que ses collègues de l'ABB et de l'UPC examineront également ce point et que le Groupement belge des banques d'épargne est du même avis :

- la procédure doit se rapprocher le plus possible de la législation existante;
- le surendettement est un problème social pour la solution duquel l'Etat doit dégager les moyens nécessaires;
- tous les créanciers doivent être associés à la procédure;
- la procédure doit être accessible à une personne physique de bonne foi, en ce qui concerne ses dettes autres que professionnelles, dont on peut raisonnablement supposer qu'elle ne parviendra jamais à désintéresser tous ses créanciers;
- la procédure doit comporter deux phases : une phase de transaction et une phase judiciaire si la tentative d'établir un plan amiable échoue ou si le plan n'est pas mis en œuvre;
- le magistrat tout indiqué est le juge des saisies (avantages et inconvénients de l'option juge de paix, voir UPC);
- les pouvoirs conférés au juge en la matière doivent être bien définis;

— le juge ne pourra en aucun cas accorder remise du capital et des intérêts; il pourra, par contre, accorder remise des frais, amendes et intérêts de retard;

— la procédure judiciaire ne doit pas s'appliquer aux créances hypothécaires.

L'intervenant analyse plus avant ce dernier point.

De hypothecaire schuldvorderingen

Principe : de hypothecaire schuldvorderingen vallen buiten de gerechtelijke procedure.

Dit principe wordt eveneens bijgevalen door Eric Dirix, Buitengewoon Hoogleraar KUL en Beslagrechter te Antwerpen (*Schuldsanering na financieel onvermogen*, blz. 15).

Vanuit juridisch en economisch oogpunt moet de hypothecaire kredietgever op elk ogenblik — zodra de debiteur zijn verplichtingen niet meer nakomt — over de mogelijkheid beschikken om het gehypotheceerde pand te verkopen.

Indien dit niet kan, wordt de zakelijke zekerheid, die de hypotheek is, uitgehold.

Het is precies omwille van die waarborg dat de hypothecaire kredieten de goedkoopste kredieten zijn.

Indien de kredietgevers het risico zouden lopen dat op een bepaalde dag een rechter verbiedt het pand te verkopen, dan zal dit automatisch een weerslag hebben op :

- de kostprijs van het krediet : het risico zal ingecalculeerd worden;

- de kredietpolitiek : de kredietaanvragen zullen strenger beoordeeld worden

(in dit verband is het interessant te verwijzen naar de huidige reacties van consumentenorganisaties in Frankrijk die, na vastgesteld te hebben dat kredietgevers strenger zijn geworden bij de kredietaanvragen, nu het recht op krediet bepleiten).

Het gevolg van dit alles is dat de totaliteit van de hypothecaire kredietnemers zal bestraft worden omwille van een aantal gevallen van overmatige schuldenlast.

Bovendien is het niet realistisch te stellen dat een debiteur met een regelingsplan over de nodige financiële middelen zal beschikken om de nodige onderhouds- en herstellingswerken uit te voeren. Met andere woorden doorgaans zal de waarde van de panden verminderen wegens gebrekkig of geen onderhoud.

Men kan toch niet verwachten dat een kredietinstelling daar machteloos moet op toekijken.

Wel kan de BSV akkoord gaan dat een rechter de verkoop zou kunnen uitstellen gedurende maximum 6 maanden. Dit bijvoorbeeld om de debiteur de mogelijkheid te geven een gepaste huurwoning te vinden of wanneer de debiteur die omwille van zijn werkloosheid in de problemen is gekomen, een job heeft gevonden en eerstdaags aan het werk kan.

Het feit dat een uitzondering wordt gevraagd voor de hypothecaire schuldvorderingen neemt niet weg dat de BSV begrip heeft voor het sociale aspect namelijk de bescherming van de gezinswoning, in die zin dat er toch iets zou moeten gevonden worden om de debiteur de mogelijkheid te geven om in zijn woning te blijven, terwijl aan de andere kant de hypothecaire schuldeisers eveneens voldoening krijgen.

Een dergelijke oplossing bestaat reeds in Groot-Brittannië waar in 1992 een « mortgage rescue sche-

Les créances hypothécaires

Principe : les créances hypothécaires échappent à la procédure judiciaire.

Ce principe est également soutenu par Eric Dirix, professeur extraordinaire à la KUL et juge des saisies à Anvers (« *Schuldsanering na financieel onvermogen* », p. 15).

Du point de vue juridique et économique, le prêteur hypothécaire doit à tout moment — dès que le débiteur ne remplit plus ses obligations — pouvoir vendre l'immeuble hypothéqué.

S'il ne peut le faire, la sûreté réelle que constitue l'hypothèque disparaît.

C'est précisément en raison de cette garantie que les crédits hypothécaires sont les moins chers.

Si les prêteurs courraient le risque qu'un juge interdise un jour de vendre l'immeuble, ce risque aurait automatiquement une incidence sur :

- le coût du crédit : le risque devra être couvert;

- la politique de crédit : les demandes de crédit seront examinées avec plus de rigueur

(il est intéressant, à cet égard, de noter qu'en France, après avoir constaté que les prêteurs se montraient plus stricts lors de l'examen des demandes de crédit, les organisations de consommateurs demandent à présent la reconnaissance du droit au crédit).

Il en résulte que l'ensemble des emprunteurs hypothécaires seront punis à cause d'un certain nombre de cas de surendettement.

Il n'est en outre pas réaliste de penser qu'un débiteur pour lequel un plan de règlement a été élaboré disposera des moyens financiers nécessaires pour effectuer les travaux d'entretien et les réparations qui s'imposent. En d'autres termes, les immeubles perdront généralement de leur valeur du fait qu'ils n'ont guère ou pas été entretenus.

On ne peut s'attendre à ce qu'une institution de crédit reste sans réaction face à une telle situation.

Le GBBE peut comprendre qu'un juge puisse différer la vente de six mois au maximum, afin, par exemple, de permettre au débiteur de louer un logement approprié ou lorsque le débiteur, qui s'est retrouvé en difficulté à la suite de la perte de son emploi, a retrouvé un emploi et va recommencer à travailler.

Ce n'est pas parce qu'il sollicite une exception pour les créances hypothécaires que le groupement belge des banques d'épargne ne se soucie guère de l'aspect social, c'est-à-dire de la protection du logement. Il faut trouver une solution permettant au débiteur de demeurer dans son logement tout en donnant satisfaction aux créanciers hypothécaires.

Une solution de ce type existe déjà en Grande-Bretagne, grâce au « mortgage rescue scheme », mis

me » in het leven werd geroepen. Het komt hierop neer dat de « Housing Associations » de woning kopen en verhuren aan de debiteur tegen een lagere huurprijs dan de hypotheicaire aflossing en eventueel later, wanneer de financiële situatie van de debiteur zich hersteld heeft, opnieuw aan de debiteur verkopen.

Dit heeft volgende voordelen :

a) de debiteur en zijn familie kunnen in hun gezinswoning blijven;

— de maandelijkse uitgaven zijn lager (huurprijs is lager dan de hypotheicaire aflossing);

— de maandelijkse inkomsten stijgen (de mogelijkheid bestaat om Housing Benefit aan te vragen om de huur te betalen);

— er is meer ruimte om andere schulden af te lossen;

— de mogelijkheid bestaat om op een later tijdstip de woning terug te kopen.

b) de hypotheicaire schuldvorderingen zijn volstaan. Ook bij ons bestaan er sociale huisvestingsmaatschappijen. De vraag dient gesteld of deze maatschappijen niet de rol die de Housing Associations in Groot-Brittannië vervullen, kunnen uitoefenen.

UITEENZETTING VAN DE HEER TROGH
(Chef van de dienst « Kredietcentrales », bij de Nationale Bank van België)

1. Problematiek schuldgraad — overschuldgraad

Het gegevensbestand van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren heeft tot doel de verzwaring van de schuldenlast van particulieren af te remmen door het verstrekken, aan de deelnemende instellingen, van inlichtingen betreffende de terugbetalingsmoeilijkheden inzake consumentenkredieten en hypotheicaire leningen.

Eind 1993 waren in het gegevensbestand van de Centrale ongeveer 356 000 contracten en circa 306 000 personen geregistreerd.

Ongeveer 22 % van het totaal aantal geregistreerde contracten is « geregulariseerd », dat wil zeggen dat de achterstallige betaling (niet-opgezegde contracten) of het eisbaar bedrag (opgezegde contracten) volledig werd aangezuiverd. Het totale achterstallige bedrag van de contracten die niet werden geregulariseerd, beliep eind 1993 28,3 miljard frank of gemiddeld nagenoeg 102 000 frank per contract.

Van het totaal aantal personen die in het gegevensbestand van de Centrale eind 1993 waren geregistreerd (305 750), waren er 207 669 of 68 % gemeld met één contract, 59 468 of 19 % met twee contracten en 38 613 of 13 % met drie of meer contracten.

De hiervoor geciteerde cijfergegevens zijn zeker niet verwaarloosbaar. Niemand heeft baat bij die individuele gevallen van overkreditering, zeker niet wanneer men er de meestal nefaste sociale gevolgen van bekijkt. Toch moet anderzijds worden gesteld

sur pied en 1992. Les « Housing Associations » rachètent le logement et le louent au débiteur à des conditions plus avantageuses que le remboursement hypothécaire. Ensuite, lorsque la situation financière du débiteur s'est rétablie, elles lui revendent éventuellement son bien.

Cette procédure offre plusieurs avantages :

a) le débiteur et sa famille peuvent demeurer dans leur logement;

— les dépenses mensuelles sont réduites (le loyer étant inférieur au remboursement hypothécaire);

— les revenus mensuels augmentent (un Housing Benefit peut être sollicité pour le paiement du loyer);

— des moyens peuvent ainsi être dégagés pour rembourser d'autres dettes;

— il existe une possibilité de rachat du logement.

b) les créances hypothécaires sont honorées. En Belgique aussi, il existe des sociétés de logement social. On peut se demander si elles ne pourraient jouer le même rôle que les Housing Associations en Grande-Bretagne.

EXPOSE DE M. TROGH (Chef du service à la « Centrale des crédits » de la Banque Nationale de Belgique)

1. Problématique degré d'endettement — degré de surendettement

Le fichier de la Centrale des crédits aux particuliers a pour objectif de freiner l'accroissement de l'endettement des particuliers en fournissant aux institutions participantes des renseignements relatifs aux problèmes de remboursement en matière de crédit à la consommation et d'emprunts hypothécaires.

Fin 1993, quelque 356 000 contrats et 306 000 personnes étaient enregistrés dans le fichier de la Centrale.

Environ 22 % du nombre total des contrats enregistrés figuraient sous la rubrique « régularisés », c'est-à-dire que l'arriéré (contrats non dénoncés) ou le montant exigible (contrats dénoncés) a été acquitté. Fin 1993, le montant total de l'arriéré pour les contrats non régularisés s'élevait à 28,3 milliards de francs, ce qui représente une moyenne de près de 102 000 francs dus par contrat.

Sur le nombre total des personnes qui étaient enregistrées fin 1993 dans le fichier de la Centrale, 207 669, soit 68 %, l'étaient pour un seul contrat, 59 468, soit 19 %, pour deux contrats et 38 613, soit 13 %, pour trois contrats ou plus.

Les chiffres cités ci-avant ne sont certainement pas négligeables. Personne n'a intérêt à ce que de tels cas individuels de surendettement se produisent, surtout si l'on tient compte des conséquences sociales généralement néfastes, de ce phénomène. Il faut ce-

dat de uitbreiding van de kredietverlening in België tot nog toe niet van die aard is geweest dat de schuldenlast van de gezinnen uit hoofde van kredietverlening een onrustwekkend peil zou hebben bereikt.

Wanneer bijvoorbeeld het consumentenkrediet in aanmerking wordt genomen, blijkt bijvoorbeeld, uit een internationale vergelijking, dat het aandeel van de privé-consumptie dat in België op afbetaling wordt gefinancierd relatief beperkt is gebleken, vooral in vergelijking met de toestand in sommige van onze buurlanden. Het relatief aandeel van het verbruiskrediet in de privé-consumptie bedroeg 9,7 % eind 1992. In vergelijking met 1980 werd in België slechts een beperkte stijging van dat aandeel waargenomen, namelijk van 7,9 % naar 9,7 %. In Duitsland en de Verenigde Staten zijn de percentages het hoogst; het verbruiskrediet vertegenwoordigt er ongeveer één vijfde van de totale privé-consumptie.

In Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk werd een spectaculaire stijging vastgesteld van de verhouding verbruiskrediet/privé-consumptie, respectievelijk van 3,6 % en 8 % in 1980 tot 9,1 % en 13,9 % in 1992.

Bij de behandeling van de globale problematiek van schuldgraad en overschuldgraad mogen ook die eerder gunstige macro-economische verhoudingen niet uit het oog worden verloren. Daartegen kan dan weer geargumenteed worden dat overschuldgraad niet uitsluitend een probleem is van niet-terugbetaalde kredieten, maar ook van onbetaalde huur, belastingen, gas-, water- en elektriciteitsrekeningen. Terecht. In die context dient evenwel in vele gevallen gesproken te worden van een armoedeproblematiek, eerder dan van een overschuldgraad ingevolge kredietverlening.

2. Ervaringen Franse wetgeving

De spectaculaire stijging van de consumptieve kredietverlening in Frankrijk gedurende de tweede helft van de jaren tachtig en de daarmee gepaard gaande stijging van het aantal gevallen van overkreditering, noopte de Franse wetgever tot ingrijpen.

Het curatieve luik van de op 1 maart 1990 in werking getreden wet Neiertz « *relative à la prévention et au règlement des difficultés liées au surendettement des particuliers et des familles* », werd geconcretiseerd door de invoering van een procedure tot minnelijke schikking tussen de in gebreke gebleven consument en zijn kredietverstrekkers (« *procédure de règlement amiable* »). In elk departement werd een schuldbemiddelingscommissie opgericht die tot taak heeft, met het akkoord van de consument en de schuldeisers, een conventioneel terugbetalingsplan op te stellen. Het secretariaat van de Commissies wordt waargenomen door de plaatselijke vestiging van de Banque de France. Indien de Commissie er

pendant préciser qu'en Belgique, le développement du crédit n'a pas encore pris des proportions telles que l'endettement des ménages résultant de l'octroi de crédits ait atteint un niveau inquiétant.

Si l'on considère, par exemple, le crédit à la consommation, il ressort d'une étude comparative qu'en Belgique, la part de la consommation privée qui est financée par le crédit est restée assez limitée, surtout par rapport à la situation dans certains pays voisins. La part relative du crédit à la consommation dans la consommation privée représentait 9,7 % à la fin de 1992. Par rapport à 1980, on constate que ce pourcentage n'a augmenté que faiblement en Belgique, puisqu'il est passé de 7,9 % à 9,7 %. C'est en Allemagne et aux Etats-Unis que les pourcentages sont les plus élevés : le crédit à la consommation y représente environ un cinquième de l'ensemble de la consommation privée.

En France et au Royaume-Uni, on a enregistré une hausse spectaculaire de la part du crédit à la consommation dans la consommation privée, cette part étant passée respectivement de 3,6 % et 8 % en 1980 à 9,1 % et 13,9 % en 1992.

Il faut également tenir compte de ces rapports macro-économiques plutôt favorables si l'on entend s'attaquer à la problématique globale du degré d'endettement et de surendettement. On peut rétorquer à cela, à juste titre, que le problème du surendettement se traduit non seulement par le non-remboursement des crédits, mais également par le non-paiement des loyers, des impôts, des factures de gaz, eau et électricité. Dans ce contexte, il s'agit toutefois souvent d'un problème de pauvreté plutôt que d'un surendettement dû à des crédits excessifs.

2. Expériences de la législation française

Le développement spectaculaire du crédit à la consommation observé en France au cours de la seconde moitié des années quatre-vingt et l'augmentation du nombre de cas de surendettement, qui en a résulté, a contraint le législateur français à intervenir.

Le volet curatif de la loi Neiertz relative à la prévention et au règlement des difficultés liées au surendettement des particuliers et des familles, entrée en vigueur le 1^{er} mars 1990, a été concrétisé par l'instauration d'une procédure de règlement amiable entre le consommateur défaillant et ses prêteurs. Dans chaque département a été créée une commission de médiation des dettes chargée, en accord avec le consommateur et ses créanciers, d'établir un plan conventionnel de remboursement. Le secrétariat des commissions est assuré par l'agence locale de la Banque de France. Si la commission ne parvient pas à établir un plan de remboursement qui puisse convenir aux différentes parties, le dossier est transmis au

niet in slaagt een terugbetalingsplan op te stellen waarmee de verschillende partijen zich akkoord kunnen verklaren, dan wordt het dossier overgemaakt aan de rechtbank van eerste aanleg, waar een collectieve procedure tot gerechtelijke herschikking wordt ingeleid (« *procédure collective de redressement judiciaire civil* »).

Zonder het « sociale aspect » van de bemiddelingsprocedure in twijfel te trekken, dienen een aantal vragen te worden gesteld inzake de opportuniteit ervan, temeer daar de ervaringen tot nog toe niet onverdeeld positief zijn :

— *Zware administratie en hoge kostprijs*

Voor het vervullen van haar opdracht heeft de Banque de France ongeveer 600 personeelsleden moeten aanwerven. Geraamd werd dat de jaarlijkse werkingskosten van de « Departementale Commissies » circa 200 miljoen FF belopen (voor rekening van de Banque de France). De kostprijs van de behandeling van één dossier werd op ongeveer 3 500 FF geraamd.

— *Beperkte bevoegdheid van de Commissie*

De Commissie kan enkel voorstellen formuleren. Gebleken is dat vooral de hypothecaire schuldeisers maar ook de overheid (fiscale schulden) zich eerder strak opstellen in de door de Commissie gevoerde onderhandelingen met het oog op het opstellen van een conventioneel terugbetalingsplan. Voor ongeveer 50 % van de dossiers kan een dergelijk plan worden opgesteld. Daarbij dient opgemerkt te worden dat als eenmaal een terugbetalingsplan is afgesloten, de bemiddelingsprocedure als beëindigd wordt beschouwd. De Commissie heeft geen verdere informatie betreffende het al dan niet respecteren van het plan. Rekening houdend met de hoge administratiekosten is de Banque de France geen « vragende partij » voor de opvolging van de dossiers.

— *Curatieve maatregel*

De ingevoerde procedure van minnelijke schuldherschikking is in feite een louter curatieve maatregel (het « ongeval » is gebeurd). Voor de meest dramatische gevallen biedt de bemiddelingsprocedure bovendien geen oplossing, aangezien de bestaansmiddelen doorgaans te gering zijn om een terugbetalingsplan te kunnen opstellen.

tribunal de première instance, où une procédure collective de redressement judiciaire civil est engagée.

Sans remettre en cause l'aspect social de la procédure de médiation, il convient de s'interroger sur son opportunité, d'autant qu'à ce jour, les expériences n'ont pas été totalement positives :

— *Lourdeur de l'administration et coût élevé*

Pour remplir sa mission, la Banque de France a dû recruter quelque 600 personnes. Le coût annuel de fonctionnement des Commissions départementales est estimé à quelque 200 millions de francs français (à charge de la Banque de France). Le coût du traitement d'un dossier représenterait quelque 3 500 FF.

— *Compétence limitée de la Commission*

La Commission peut seulement formuler des propositions. Il s'est avéré que non seulement les créanciers hypothécaires mais également les pouvoirs publics (dettes fiscales) se montraient plutôt inflexibles dans le cadre des négociations menées par la Commission en vue d'établir un plan conventionnel de remboursement. Un tel plan peut être établi dans quelque 50 % des cas. Il convient de souligner à cet égard qu'une fois que le plan de remboursement a été adopté, la procédure de médiation peut être considérée comme achevée. Par la suite, la Commission ne reçoit aucune information concernant l'exécution de ce plan. Compte tenu des frais administratifs élevés, la Banque de France n'est pas « demanderesse » en ce qui concerne le suivi des dossiers.

— *Mesure curative*

La procédure de rééchelonnement des dettes à l'amiable qui a été instaurée n'est en fait qu'une mesure purement curative, puisque « l'accident » s'est déjà produit. Dans les cas les plus dramatiques, la procédure de médiation n'apporte en outre aucune solution, étant donné que les ressources sont généralement trop réduites pour pouvoir établir un plan de remboursement.

UITEENZETTING VAN MEVR. **PIRLET** (Syndicale Unie van de Belgische Middenstand) ⁽¹⁾

De wet op het consumentenkrediet is nog geen jaar van kracht en de wet op het hypothecair krediet is nog geen zes maanden van toepassing, en het Parlement bespreekt alweer wetsvoorstellen die een oplossing moeten bieden voor de schuldenoverlast van de gezinnen.

We mogen evenwel de oorspronkelijke doelstelling van de wet op het consumentenkrediet niet uit het oog verliezen. Zoals blijkt uit het verslag van de parlementaire voorbereiding, bestaat die doelstelling erin « *mechanismen voor de informatie en de bescherming van de consument in werking te stellen die de overmatige schuldenlast dienen te bestrijden, en dit voornamelijk preventief* » (Senaat, Stuk n° 916-2, 1989/1990, blz. 6).

Deze wet regelt weliswaar niet het specifieke probleem van de schuldaanzuivering door de consument, maar de Syndicale unie van de Belgische middenstand is niettemin van oordeel dat ze de consument voldoende tegen schuldenoverlast wapent: de leningnemer wordt beschermd en er wordt op toegezien dat de consument juiste en volledige informatie krijgt over de kredietvoorwaarden.

Alvorens men besluit de aanpak van het verschijnsel schuldenoverlast niet langer te beperken tot preventie en alvorens men gaat ingrijpen ten gunste van schuldenaars die zich in de onmogelijkheid bevinden hun schulden te vereffenen en weer met een schone lei te beginnen, moet de aandacht worden gevestigd op drie punten:

1) De maatregelen die door de nieuwe reglementeringen werden ingevoerd, moeten de nodige tijd krijgen om in praktijk te worden gebracht (bijvoorbeeld: alle bepalingen met betrekking tot de reclame, de verplichting om de consument in te lichten, de plicht van de kredietgever om raad te geven en om voorzichtigheid aan de dag te leggen, de maximumtarieven, de onrechtmatige bedingen, de strikte reglementering van de activiteiten van kredietbemiddelaars enz.).

2) Ook moet worden nagegaan of de vereenvoudigde procedure om betere betalingsvoorwaarden aan te vragen — een maatregel die rechtstreeks betrekking heeft op de schuldaanzuivering — wel degelijk werkt en doeltreffend is (toepassing van artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet).

3) Voorstellen die geen mirakeloplossing bieden voor het verschijnsel schuldenoverlast maar toch verstrekken gevolgen hebben voor het bedrijfsleven, moeten met enige terughoudendheid worden benaderd.

De ideeën en oplossingen die in de verschillende voorstellen worden ontwikkeld, zijn gebaseerd op de

EXPOSE DE MME PIRLET (Union syndicale des Classes moyennes de Belgique) ⁽¹⁾

Moins d'un an après l'entrée en vigueur de la loi sur le crédit à la consommation, à moins de 6 mois d'application de la loi sur le crédit hypothécaire, sont mis ou remis sur la table du Parlement des propositions de loi qui visent à appréhender et traiter le surendettement des ménages.

Il faut tout d'abord garder à l'esprit l'objectif premier de la loi sur le crédit qui, comme le rappelle la lecture des travaux parlementaires est « *de mettre en place des mécanismes d'information et de protection du consommateur destinés à lutter contre le surendettement sous l'angle de la prévention* » (Sénat, Doc. n° 916-2, 1989/1990, p. 6).

Même si cette réglementation n'aborde pas la problématique distincte du règlement des dettes du consommateur, l'UCM pense que le souci de protéger l'emprunteur, de veiller à l'information correcte et complète du consommateur sur notamment les conditions de crédit est présent dans toutes les dispositions de cette réglementation afin de prémunir le consommateur contre un endettement excessif.

Avant d'appréhender le phénomène du surendettement à un stade qui dépasse de loin l'aspect de prévention, à un stade d'intervention en faveur des débiteurs dans l'impossibilité de régler leurs dettes en vue d'un nouveau départ, il faut mettre en avant trois éléments:

1) La nécessité de laisser un temps de fonctionnement suffisant aux mesures prises par les nouvelles réglementations (exemple: toutes les dispositions relatives à la publicité, à l'obligation de renseignement du consommateur, le devoir de conseil et de prudence du prêteur, les taux maxima, les clauses abusives, la réglementation stricte des intermédiaires de crédit, etc.).

2) Parmi celles-ci, l'analyse du fonctionnement et de l'efficacité de la procédure simplifiée de demande de facilité de paiement dont l'instauration touche directement le stade du règlement des dettes (application de l'article 38 de la loi sur le crédit à la consommation).

3) La prudence face à toute proposition qui n'apportant pas de remède miracle au phénomène du surendettement, toucherait pourtant de manière fondamentale à la situation des différents acteurs économiques.

Les idées développées dans les différentes propositions et les solutions qui y sont envisagées sont ba-

⁽¹⁾ Mevr. Pirlet benadrukt dat zij eveneens het standpunt vertolkt van de Nederlandstalige zusterorganisatie NCMV (Nationaal Christelijk Middenstandsverbond).

⁽¹⁾ Mme Pirlet souligne qu'elle parle également au nom de l'association flamande NCMV (Nationaal Christelijk Middenstandsverbond).

invoering van een collectieve procedure voor de schuldaanzuivering.

Aan de hand van deze voorstellen wil men vermijden dat de bezittingen van de schuldenaar openbaar worden verkocht : alle daden van tenuitvoerlegging en alle rechten van schuldeisers om hun vorderingen te beheren worden opgeschort, de financiële toestand van de betrokken partijen wordt tijdelijk bevroren en er wordt een rangorde van de verschillende voorrechten opgesteld.

Zonder daarom in bijzonderheden te treden, moeten toch bepaalde bezwaren worden geuit wanneer een voorstel de individuele toestand van een schuldenaar met schuldenoverlast wil regelen aan de hand van een collectieve overeenkomst die voor al zijn schuldeisers geldt.

1) Men kan vraagtekens plaatsen bij de doeltreffendheid van de maatregelen voor de schuldeisers én voor de schuldenaar wanneer men ziet in welk stadium wordt ingegrepen.

In een van de voorstellen (Stuk n° 1047/1-92/93) staat duidelijk dat « *de voorgestelde procedures niet of slechts in beperkte mate de problemen zullen regelen van personen met schuldenoverlast en een heel laag inkomen. De procedures zouden dus wel eens volstrekt ondoeltreffend kunnen zijn wanneer de schuldenaar absoluut niet in de mogelijkheid verkeert om zijn schulden terug te betalen* ».

De draagwijdte van de voorgestelde maatregelen wordt hierdoor natuurlijk sterk beperkt. In de meeste gevallen kent men — ten koste van de schuldeisers en van de samenleving — gewoon een bijkomend krediet toe. Soms gaat men zelfs zover dat de schuldeiser wordt verplicht de schulden kwijt te schelden.

In de meeste gevallen van schuldenoverlast bestaat de beste oplossing erin de aderlating zo kort mogelijk te houden en de afbetalingstermijnen niet te lang te rekken. In het geval van een onbetaalde autofinanciering kan men bijvoorbeeld beter onmiddellijk de auto verkopen in plaats van de schuld nog verder te verzwaren.

Vaak worden vorderingen betwist (betaling van de huur, uitvoering van een bedrijfscontract, ...). Ook in die gevallen valt te betwijfelen of het mogelijk is een aanzuiveringsplan uit te voeren. Als men weet hoe lang dergelijke procedures aanslepen, kan men zich moeilijk voorstellen hoe een rechter die problemen snel genoeg zou kunnen oplossen om binnen een redelijke termijn een aanzuiveringsplan op te leggen.

2) Uit deze denkpijlen kunnen nu reeds conclusies worden getrokken met betrekking tot de schuldeisers :

— Wanneer de financiële toestand van een schuldenaar niet in evenwicht is, brengt dat voor de schuldeisers inderdaad kosten en formaliteiten mee (inningsprocedures en pogingen om het goed terug te krijgen, die soms tot mislukken gedoemd zijn).

In de huidige toestand behoudt de schuldeiser niettemin het meesterschap over zijn schuldvordering en de mogelijkheid zelf te evalueren of hij, reke-

sées sur l'introduction d'une procédure collective de règlement de dettes.

Elles visent à donner la possibilité au débiteur d'échapper à la réalisation forcée de ses biens, suspendant par un gel provisoire de la situation financière des parties intéressées, tous les actes d'exécution et droits des créanciers de gérer leurs créances, notamment par le règlement de l'ordre des différents privilèges.

Sans entrer dans les détails, plusieurs griefs doivent être formulés à l'égard d'une proposition qui consiste à vouloir régler la situation individuelle d'un débiteur surendetté par un arrangement collectif à l'égard de l'ensemble de ses créanciers.

1) Le stade d'intervention permet de douter de l'efficacité des mesures tant à l'égard des créanciers que du débiteur.

Dans une des propositions (Doc. n° 1047/1-92/93), il y est clairement énoncé que « *les procédures proposées ne régleront pas ou peu les problèmes de personnes endettées à très faibles revenus, qu'elles risquent donc d'être totalement inefficaces lorsque les débiteurs ne disposent d'aucune capacité de remboursement* ».

Cela diminue par conséquent fortement la portée des mesures proposées, réduisant celles-ci dans la plupart des cas à l'octroi sur le dos des créanciers et de la collectivité d'un crédit supplémentaire pouvant aller jusqu'à la remise de dettes imposée au créancier.

La meilleure solution dans la plupart des cas de surendettement est d'arrêter au plus tôt l'hémorragie et ne pas allonger les délais. Ainsi, par exemple, en cas de financement voiture impayé, il est certainement plus sain de vendre immédiatement que de continuer à alourdir la dette.

On peut aussi douter de la réalisation possible d'un plan d'apurement dans les cas nombreux de litiges relatifs à une créance contestée (paiement de loyer, exécution de contrat d'entreprise, ...). Quand on connaît la longueur des procédures en la matière, on voit difficilement comment un juge pourrait régler ces difficultés pour arrêter, dans un délai raisonnable, un plan d'apurement.

2) Par contre, des pistes de réflexion dégagées, on peut dès à présent tirer quelques conclusions certaines vis-à-vis des créanciers :

— Il est vrai que le déséquilibre financier d'un débiteur engendre à l'égard des créanciers des coûts et des formalités liées aux procédures de recouvrement, aux tentatives de récupération parfois vouées à l'échec.

Cependant, le créancier, dans la situation actuelle, garde la maîtrise de sa créance et la possibilité d'évaluer personnellement les possibilités de récupération

ning houdend met de situatie van de schuldenaar, de kosten kan verhalen die hem ertoe kunnen brengen van de terugvordering af te zien.

Aangezien het collectieve beheer van de schulden van de schuldenaar de evaluatievrijheid van de schuldeiser zal belemmeren, kan men zich afvragen of het in sommige gevallen niet beter zou zijn die schuldeiser gemakkelijker toe te staan zijn oninvorderbare schuld als verliespost te boeken.

De voorgestelde maatregelen houden geen rekening met de bijzondere toestand van de schuldverordering (voorrecht dat eraan kan worden verbonden, daad van tenuitvoerlegging, ingestelde vervolgingen).

Door maatregelen op het stuk van uitstel of spreading van de schulden bijvoorbeeld, worden de activa van de schuldenaar en dus ook de grondslag van de bevoorrechte schuldverordeningen gewijzigd. Men kan dus niet beweren dat de toestand gewoon bevroren wordt.

In dat verband dient eraan te worden herinnerd dat, ofschoon tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet op het consumentenkrediet gevraagd werd dat men zou nadenken over voorstellen in verband met de collectieve schuldvereffening, daaraan toch duidelijk de volgende beschouwing wordt vastgeknoot :

« Daarnaast moet men ook rekening houden met een ander ingewikkeld feit : sommige schuldverordeningen zijn bevoorrecht, ofwel omdat de wet dat zo bepaalt, zoals belastingsschulden, ofwel omdat de partijen zo overeengekomen zijn; dat geldt bijvoorbeeld voor hypotheek kredieten waar het onroerend goed een zekerheid vormt » (Stuk Senaat n° 916-2-1989/1990, blz. 27).

De moeilijkheden worden met die voorstellen dus niet uit de wereld geholpen en dat geldt evenmin voor de problemen van de verhuurder bijvoorbeeld, voor diens recht om een overeenkomst te ontbinden, alsmede voor de schulden inzake huren waarvan de vervaldagen blijven verstrijken en die voor de schuldeiser in sommige gevallen diens enige bron van inkomsten zijn.

Bovendien dient te worden gewezen op de rompslomp en de kosten die de voorstellen voor de schuldeisers en voor de gemeenschap onvermijdelijk met zich zullen brengen.

Algemeen beschouwd moet men zich hoeden voor een of andere beschermende regelgeving die zich uit een economisch oogpunt zou kunnen keren tegen degenen voor wie zij overwogen wordt.

Geeft men zich voldoende rekenschap van de moeilijkheden die kunnen ontstaan als de economische subjecten ertoe worden gedwongen zich eerst met meer financiële en andere waarborgen te omringen alvorens zij zich tegenover hun medecontractanten verbinden ?

en fonction de la situation du débiteur, des coûts qui peuvent l'amener à renoncer à la récupération.

La gestion collective des dettes du débiteur entravera ses libertés d'évaluation. Ne vaudrait-il pas mieux alors, dans certains cas, ouvrir plus facilement au créancier le droit de passer sa créance irrécouvrable en perte ?

Les mesures proposées ne tiennent pas compte de la situation particulière de la créance (privilège qui peut y être attaché, acte d'exécution, poursuite entamée).

Par les mesures de report, d'échelonnement par exemple, l'actif du débiteur est modifié et donc aussi l'assiette des créances privilégiées. Il est donc inexact de parler d'un gel pur et simple de la situation.

A cet égard, il faut rappeler que si les travaux préparatoires de la loi sur le crédit à la consommation invitent à la réflexion pour dégager des propositions sur le règlement collectif des dettes, il y est clairement mentionné que :

« Par ailleurs, il faut tenir compte d'un autre élément complexe, il s'agit du fait que certaines créances sont privilégiées, soit par la loi telles les dettes d'impôts, soit par contrat, par exemple les crédits hypothécaires dont l'immeuble constitue la sûreté. Par conséquent, la procédure de concordat ou de faillite civile devrait régler l'ordre des différents créanciers privilégiés et non privilégiés » (Doc. Sénat n° 916-2-1989/1990, p. 27).

Les problèmes ne sont donc pas rencontrés par les propositions, pas plus que ceux par exemple du bailleur, de son droit à la résiliation, des dettes de loyers qui continuent à venir à échéance et qui constituent, dans certains cas, la seule source de revenus pour le créancier.

Il faut aussi souligner les formalités et coûts que les propositions entraîneront inévitablement vis-à-vis des créanciers et de la collectivité.

D'une manière générale, il paraît important de ne pas prendre de réglementation de protection qui pourrait se retourner économiquement contre les personnes pour qui elle est envisagée.

A-t-on mesuré les difficultés auxquelles on peut arriver en forçant les acteurs économiques à prendre plus de garanties financières et autres encore avant de s'engager vis-à-vis de leurs cocontractants ?

De nieuwe termijnen zouden er de schuldeisers toe kunnen brengen sneller over te schakelen op de invorderingsprocedure en afstand te doen van de in der minne overeengekomen termijnen en uitstelregelingen.

Het weliswaar lofwaardige streven om rekening te houden met het verschijnsel van de schuldenoverlast mag er hoe dan ook niet toe leiden dat, meer bepaald ten laste van de schuldeisers, een nieuwe klasse van verstrekkers van sociale voorzieningen in het leven zou worden geroepen.

3) De vigerende rechtsregels en de recente maatregelen bevatten een aantal bepalingen die zowel preventief als curatief toepasselijk zijn op de gevallen van schuldenoverlast.

Na de wet op het consumentenkrediet of het hypothecair krediet heeft de wetgever aldus de inzake beslag van kracht zijnde regeling herzien en de lijst van de niet voor beslag vatbare goederen verder uitgebreid.

Ter afronding dient te worden benadrukt dat de collectieve schuldvereffening niet in die regelgevingen ontbreekt. Aldus biedt artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet de consument de mogelijkheid via een vereenvoudigde spoedprocedure de vrederechter te vragen dat hem een plan met gemakkelijke betalingsvoorwaarden zou worden toegestaan; de schuldenaars beginnen ten aanzien van alle schuldenaars steeds meer van die regeling gebruik te maken om een aanzuiveringsplan op te stellen.

Ofschoon die procedure alleen geldt voor de schulden inzake kredietverlening heeft ze nu al betrekking op 40 % van de totale schuldenoverlast van de gezinnen en dat is niet niets.

Gelet op al die gegevens lijkt het ons redelijk dat die regelgeving lang genoeg zou worden toegepast om de doeltreffendheid ervan te kunnen evalueren en vervolgens eventueel andere maatregelen te nemen.

Bespreking

Vragen van de leden

De heer Mayeur merkt op dat de schuldenoverlast van consumenten een fundamenteel probleem vormt waarvoor de overheid alleen niet bij machte is om een oplossing uit te werken: alle betrokkenen dienen te worden geresponsabiliseerd. De hiervoor geciteerde cijfers houden het risico in dat men een toch zeer ernstige sociale problematiek, die er achter schuil gaat, gaat minimaliseren.

Voor spreker is het vanzelfsprekend dat zo veel en zo lang mogelijk dient gestreefd naar een minnelijke regeling. Hij is het niet eens met een afzonderlijke onderhandelingsvrijheid in hoofde van elke individuele schuldeiser: een collectieve regeling dient mogelijk te zijn, in het voordeel van de debiteur. Daartoe is een tussenpersoon nodig, die niet de rechter is.

Wat de schuldvorderingen aangaat die reeds het voorwerp van een rechterlijke beslissing uitmaken,

Les délais nouveaux amèneraient les créanciers à accélérer le passage à la procédure de recouvrement et à l'abandon des termes et délais amiables.

Le souci, certes louable, de prendre en considération le phénomène du surendettement ne peut, en tout cas, pas conduire à créer à charge notamment des créanciers une nouvelle catégorie de prestataires sociaux.

3) Notre droit actuel et les mesures récentes contiennent un certain nombre de dispositions qui s'appliquent aux situations de surendettement, tant sur le plan préventif qu'au niveau curatif.

Ainsi, outre la loi sur le crédit à la consommation ou le crédit hypothécaire, le législateur a réformé les règles relatives aux saisies ou encore étendu la liste des biens insaisissables.

On peut en terminer en soulignant que le règlement collectif des dettes n'est pas absent de ces réglementations. Ainsi, si l'article 38 de la loi sur le crédit à la consommation permet au consommateur par une procédure simplifiée et rapide de solliciter spontanément des facilités de paiement auprès du juge de paix, cette disposition commence à être utilisée par le débiteur à l'égard de l'ensemble des créanciers pour l'établissement d'un plan d'apurement.

Si cette procédure ne vaut que pour les dettes de crédit, elle touche déjà à 40 % du surendettement total des ménages, ce qui n'est pas négligeable.

Il paraît raisonnable, compte tenu de l'ensemble de ces éléments de laisser à ces réglementations un temps d'application raisonnable pour une juste évaluation de leur efficacité avant de prendre d'autres mesures.

Discussion

Questions des membres

M. Mayeur fait observer que le surendettement des consommateurs constitue un problème fondamental que les autorités ne sont pas en mesure de résoudre seules: il convient de responsabiliser toutes les parties. Les chiffres qui ont été cités risquent d'avoir pour conséquence que l'on minimise l'inquiétante problématique sociale que recouvre le surendettement.

Pour l'intervenant, il va de soi que l'on doit s'efforcer, dans toute la mesure du possible, de trouver une solution à l'amiable. Il ne peut accepter que l'on laisse à chaque créancier la liberté de négocier séparément: il doit être possible de parvenir à un règlement collectif dans l'intérêt du débiteur, ce qui suppose l'intervention d'un tiers, qui ne soit pas le juge.

Pour ce qui est des créances qui ont déjà fait l'objet d'une décision judiciaire, il paraît impossible à

lijkt het de heer Mayeur onmogelijk hierop terug te komen : eens het betrokken vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, kan de inhoud ervan niet opnieuw in vraag worden gesteld.

Verder is het vanzelfsprekend dat de rechtszekerheid en de contractuele zekerheid essentieel zijn in onze maatschappij. Maar wat is deze zekerheid nog waard ten aanzien van een persoon die dermate in de problemen zit en in feite nagenoeg geen enkele materiële bezitting meer heeft ? En die, ondanks alle mogelijke vervolgingen en rechtsvorderingen, toch niks meer zal opleveren voor de schuldeisers ? Wellicht is een regeling op lange termijn gunstiger voor de rechts- en contractuele zekerheid dan helemaal geen regeling en dan eindeloze gedingen voor de rechtbanken.

Bovendien is een minnelijke onderhandelingsprocedure wellicht te verkiezen boven een — voor alle partijen onbevredigende — beslagprocedure. Tenslotte gaat spreker in op de eventuele kosten van de voorgestelde procedure.

Hij stelt vast dat de Staat, en meer bepaald de plaatselijke overheden en de OCMW's, nu reeds de gevolgen van overkreditering betalen. Aldus ondergaan de gemeenten de sociale en financiële gevolgen van een maatschappij die de mensen tot kredietopname aanzet.

*
* *

Mevr. Corbisier-Hagon stelt een 3-tal vragen :

1. De wet Neiertz — de uit 1989 daterende Franse wet — kent toepassingsproblemen omdat nergens in de wet het begrip « goede trouw » wordt omschreven.

Anderzijds spreekt nagenoeg elke genodigde op deze hoorzittingen over het belang van de goede trouw. Is hier geen sprake van een paradox ?

2. Graag kreeg het lid van de heer Felix exacte gegevens met betrekking tot het slaagpercentage van de minnelijke regelingen inzake schuldenoverlast op dit moment.

3. Volgens de heer Felix is artikel 10 van de wet van 12 juni 1991 — dat wordt gesanctionneerd door artikel 95 van dezelfde wet — een essentiële bepaling.

Nochtans legt artikel 10 grotendeels verplichtingen op aan de kredietgever, terwijl de in artikel 95 geformuleerde sanctie de ontbinding van de overeenkomst ten laste van de schuldenaar is. Het lid besluit dat de goede trouw in hoofde van de kredietmakelaars eveneens een probleem kan zijn : deze kredietmakelaars bevinden zich, om het zo te zeggen, ergens tussen artikel 10 en artikel 95.

*
* *

De heer Schuermans heeft uit de uiteenzettingen begrepen dat de financiële sector geen voorstander is

M. Mayeur de revenir sur cette décision : si le jugement concerné est passé en force de chose jugée, il ne peut plus être remis en question.

Il est clair, par ailleurs, que la sécurité juridique et la sécurité contractuelle sont essentielles dans notre société. Toutefois, que vaut encore cette sécurité quand le débiteur est une personne qui est confrontée à des problèmes d'une telle gravité qu'elle est quasi démunie sur le plan matériel et dont les créanciers ne tireront plus rien, en dépit de toutes les poursuites et actions en justice ? Sans doute un règlement à long terme est-il dans ce cas préférable pour la sécurité juridique et contractuelle que l'absence de tout règlement et la multiplication infinie de procédures devant les tribunaux.

Une procédure de règlement à l'amiable est en outre préférable à une procédure de saisie, qui ne satisfait aucune des parties. Enfin, l'intervenant aborde la question des coûts éventuels de la procédure proposée.

Il constate que l'Etat, et, plus particulièrement les autorités locales et les CPAS, paient d'ores et déjà les conséquences du surendettement. Ce sont donc les communes qui supportent les conséquences sociales et financières, alors que la société incite les gens à recourir au crédit.

*
* *

Mme Corbisier-Hagon pose trois questions :

1. La loi Neiertz — la loi française, qui date de 1989 — pose des problèmes d'application, étant donné qu'il n'y est nulle part précisé ce qu'il y a lieu d'entendre par « bonne foi ».

Or, presque toutes les personnes conviées aux auditions de la commission insistent sur l'importance de cette notion. N'est-ce point paradoxal ?

2. La membre souhaiterait que M. Felix lui communique quel est exactement le taux de réussite actuel des règlements amiables en matière de surendettement.

3. M. Felix estime que l'article 10 de la loi du 12 juin 1991 — dont le non-respect est puni de la sanction prévue à l'article 95 de la même loi — constitue une disposition essentielle.

Or, l'article 10 impose essentiellement des obligations au prêteur, tandis que la sanction prévue par l'article 95 consiste en la résolution du contrat aux torts du débiteur. La membre conclut que la bonne foi dans le chef du courtier de crédit peut également poser un problème, ces courtiers étant eux-mêmes, pour ainsi dire, « coincés » entre l'article 10 et l'article 95.

*
* *

M. Schuermans déduit des exposés que le secteur financier n'est pas partisan de la création d'un nou-

van de creatie van een nieuw wettelijk instrumentarium. Hij wenst te vernemen wat op dit punt de opinie is van de vertegenwoordiger van de Vereniging van steden & gemeenten.

De heer Thissen wenst een verduidelijking bij de notie « goede trouw ». Spreker ziet hier alleszins een tijdsprobleem : met name kan de goede trouw duidelijk zijn op het moment van de ondertekening van de kredietovereenkomst, maar hoe kan worden geverifieerd dat deze goede trouw blijft bestaan gedurende de ganse looptijd van de overeenkomst ?

Daarnaast is het lid het ermee eens dat men dient te vertrekken van de bestaande wettelijke instrumenten en procedures : het is zinloos onnodig nieuwe procedures te creëren.

Een belangrijke vaststelling voor de heer Thissen is verder dat blijkbaar diegenen, die uit de schuldenimpasse uitgeraken, niet recidiveren. Dit dient uiteraard in rekening te worden gebracht bij het wetgevend werk.

Wat de voorgestelde zogenaamde « positieve kredietcentrale » aangaat, waarschuwt spreker voor inbreuken op het privéleven.

Tenslotte gaat spreker in op een opmerking van de vertegenwoordiger van de spaarbanken, als zou de debiteur slechts zeer laatijdig of helemaal niet contact opnemen met zijn schuldeiser(s) bij betalingsproblemen.

Het lijkt de heer Thissen dat de debiteur de schuldeiser niet inlicht, omdat de debiteur bevreesd is voor maatregelen vanwege de schuldeiser, zoals bijvoorbeeld de onmiddellijke en volledige terugbetaling, hetgeen, onder meer wegens allerlei bijkomende kosten, fataal kan zijn voor de debiteur. Met andere woorden de debiteuren kunnen dermate bevreesd zijn voor de mogelijke gevolgen van hun eventuele goede wil dat ze zelfs niet vragen om een minnelijke regeling.

*
* *

De heer Dielens ten slotte zou graag vernemen welk het standpunt is van de OCMW's : zijn deze laatste bereid hun medewerking te verlenen ?

Antwoorden

Mevr. Sweerts (Belgische Vereniging van Banken) bevestigt dat zij een tweetal redenen heeft aangehaald waarom volgens sommigen artikel 38 van de wet van 12 juni 1991 niet goed functioneert. Nochtans gaat het volgens spreekster wel degelijk om een goed artikel, dat echter weinig gekend is. Wat de goede trouw aangaat als voorwaarde voor een collectieve regeling en/of kwijtschelding van schulden benadrukt zij dat het hier gaat om een fundamentele en principiële keuze van de wetgever : moet men, ja dan

vel instrument légal. Il demande quel est le point de vue du représentant de l'Union des villes et des communes à ce sujet.

M. Thissen demande des précisions à propos de la notion de « bonne foi ». L'intervenant estime que la situation peut à cet égard évoluer dans le temps : il peut en effet y avoir bonne foi au moment de la signature du contrat de crédit, mais comment vérifier qu'elle est présente tout au long de la durée du crédit ?

Le membre estime, lui aussi, qu'il faut utiliser les instruments légaux et les procédures existantes : il serait insensé de créer de nouvelles procédures qui n'auraient aucune utilité.

M. Thissen souligne qu'il est important de relever que les personnes qui ont réussi à sortir de l'endettement ne retombent apparemment pas dans une telle situation. Il s'agit là d'un élément dont le législateur doit évidemment tenir compte.

En ce qui concerne la « centrale positive de crédit » dont la création est proposée, l'intervenant met en garde contre les infractions au respect de la vie privée.

L'intervenant revient enfin à une observation formulée par le représentant des banques d'épargne, selon laquelle le débiteur ne prendrait contact avec son ou ses débiteur(s) que tardivement ou omettrait même de le faire en cas de problèmes de paiement.

M. Thissen estime que le débiteur n'informe pas le créancier parce qu'il craint que celui-ci prenne des mesures et exige par exemple le remboursement immédiat et intégral des sommes prêtées, ce qui peut lui être fatal, notamment en raison des frais supplémentaires de toute nature qu'il risque d'encourir. En d'autres termes, les débiteurs peuvent être à ce point effrayés des effets que pourrait avoir leur bonne volonté qu'ils renoncent à demander un règlement à l'amiable.

*
* *

Enfin, *M. Dielens* demande quel est le point de vue des CPAS : ceux-ci sont-ils disposés à prêter leur concours ?

Réponses

Mme Sweerts (Association belge des banques) confirme qu'elle voit deux raisons qui poussent certains à considérer que l'article 38 de la loi du 12 juin 1991 n'est pas efficace dans la pratique. D'une part l'intervenant estime qu'il s'agit d'un bon article, mais qu'il est méconnu. D'autre part en ce qui concerne la bonne foi comme condition d'un règlement collectif, elle souligne qu'il s'agit d'un choix fondamental et de principe du législateur : faut-il inciter une série de personnes (parmi lesquelles se trouveront de toute

neen, een aantal personen (waaronder zich hoedan- ook een aantal oplichters zullen bevinden) aanmoedigen door de goede trouw niet als voorwaarde te stellen?

Volgens spreekster zal het aantal oplichters gewoon sterk toenemen indien de goede trouw niet expliciet als voorwaarde wordt gesteld en dit ten nadele van de echte sociale gevallen.

Daarnaast dient duidelijk te zijn dat de kritiek op de falende procedures in de Franse wet-Neiertz vooral te maken heeft met het feit dat een maximumduur voor de procedure werd bepaald. De meest overgekrediteerde gevallen slagen er dan ook niet in binnen de vooropgestelde tijdslimieten alles terug te betalen. Wellicht zal hier meer soepelheid mogelijk zijn na een recent arrest van het Hof van Cassatie.

Aan mevrouw Corbisier-Hagon antwoordt zij verder dat op dit moment — volgens cijfers van « SOS Surendettement » te Luik — ongeveer 80 % van de minnelijke procedures zeer goede resultaten zou geven (met de klassieke kredietinstellingen). De hardste en meest onverzettelijke schuldeiser is echter de Staat (fiscus).

Wat artikel 10 van de wet van 12 juni 1991 aangaat (vraag van Mevr. Corbisier-Hagon), is spreekster het ermee eens dat dit dient te worden verbonden met de verantwoordelijkheid van de tussenpersonen.

De heer Felix bevestigt dat artikel 10 de debiteur verantwoordelijk maakt. Dit dient echter inderdaad te worden verbonden met een responsabilisering van de tussenpersoon die tussenkomt bij het onderhandelen van de kredietovereenkomst. Ten andere, de kleinere banken en spaarbanken kunnen slechts via een netwerk van makelaars op de diverse regionale markten doordringen.

Welnu, men stelt objectief vast dat de instellingen die min of meer uitsluitend met tussenpersonen werken het hoogste percentage betwiste dossiers hebben. (Het is uiteraard voor een grotere bank, die haar cliënten kent, relatief eenvoudiger om betwistingen te vermijden.) Bovendien wenden sommige debiteuren zich bij voorkeur tot een tussenpersoon — en niet tot hun bankinstelling — onder meer omdat ze soms denken bij een bankinstelling toch te worden geweigerd. Hier kan zich uiteraard een stilzwijgen (met betrekking tot andere financiële verbintenissen) in hoofde van de debiteur voordoen dat getuigt van kwade trouw. Dit stilzwijgen kan echter ook worden uitgelokt. Immers, de tussenpersoon verdient uitsluitend zijn brood door middel van de commissielonen die hij ontvangt.

Daarom meent de heer Felix dat het uitgestelde deel van de commissie (meer dan 50 % van het totaal) zou moeten worden onderbroken ingeval van duidelijke tekortkomingen. Bovendien zal deze onderbreking zich alleen kunnen voordoen tijdens de eerste helft van de looptijd van het contract omdat de spreading beperkt is tot het begin van het contract. Welnu,

manière des escrocs) à commettre des abus en ne basant pas ces arrangements sur la bonne foi ?

L'intervenante estime que, si la bonne foi n'est pas explicitement requise, le nombre de débiteurs malhonnêtes ne fera qu'augmenter, et ce, au détriment des véritables cas sociaux.

Par ailleurs, il doit être clair que la critique relative à l'échec des procédures prévues par la loi française Neiertz s'explique essentiellement par le fait que ladite loi a fixé la durée maximum de ces procédures. Dans les cas de surendettement les plus graves, les personnes concernées ne réussissent pas à rembourser l'intégralité de leurs dettes dans les délais impartis. Un arrêt récent de la Cour de cassation permettra peut-être d'assouplir la procédure sur ce point.

Elle répond ensuite à Mme Corbisier-Hagon qu'à l'heure actuelle — selon les chiffres de « SOS-surendettement » à Liège — près de 80 % des procédures amiables donnent de bons résultats (avec les établissements de crédit « classiques »). L'Etat (le fisc) s'avère toutefois être le créancier le plus inflexible.

En ce qui concerne l'article 10 de la loi du 12 juin 1991 (question de Mme Corbisier-Hagon), l'intervenante estime également qu'il faut le mettre en rapport avec la responsabilité des intermédiaires.

M. Felix confirme que l'article 10 rend le débiteur responsable. Il est toutefois vrai que cette responsabilité doit aller de pair avec une responsabilisation de l'intermédiaire, qui intervient lors de la négociation du contrat de crédit. Par ailleurs, les banques et banques d'épargne de moindre importance ne peuvent pénétrer les différents marchés régionaux que grâce à un réseau de courtiers.

Or, on constate objectivement que le taux de contentieux est le plus élevé pour les institutions qui travaillent plus ou moins exclusivement avec des intermédiaires. (Il est évidemment relativement plus facile pour une plus grande banque, qui connaît ses clients, d'éviter les contestations.) De plus, certains débiteurs préfèrent s'adresser à un intermédiaire plutôt qu'à une institution bancaire, notamment parce qu'ils pensent que la banque leur refusera le crédit. Le débiteur peut évidemment y passer d'autres engagements financiers sous silence, ce qui témoigne de sa mauvaise foi. Ce silence peut toutefois aussi être encouragé. En effet, les commissions perçues par l'intermédiaire constituent sa seule rémunération.

C'est la raison pour laquelle *M. Felix* estime que le paiement de la partie différée de la commission (plus de 50 % du total) devrait être interrompu en cas de manquements manifestes. Cette interruption ne pourra intervenir qu'au cours de la première moitié de la durée du contrat, du fait que l'échelonnement se limite à la période initiale du contrat. Or, les cas les

de ergste gevallen van insolventie doen zich voor aan het begin van een contract.

Een tweede responsabilisering moet zich voordoen op het vlak van de vervroegde terugbetaling waartoe al te vaak wordt overgegaan zonder enige economische motivering.

Wat de notie « goede trouw » (vraag van de heer Thissen) betreft, merkt de heer Felix op dat de goede trouw vooreerst altijd wordt verondersteld bij iedereen (weerlegbaar vermoeden). Vervolgens dient het tegendeel, de afwezigheid dus van goede trouw, te worden bewezen en ten slotte is steeds een rechterlijke beslissing hieromtrent noodzakelijk. Het evolutief karakter betreft de goede trouw omtrent de procedure: bijvoorbeeld de debiteur die zijn eigen insolventie organiseert tijdens de lopende procedure of die, tegen een expliciet verbod in, elders financiële verbintenissen blijft aangaan.

*
* *

De heer Lesiw verduidelijkt vervolgens het standpunt van de « Afdeling maatschappelijk welzijn » van de Vereniging voor Steden en Gemeenten ten opzichte van de 3 wetsvoorstellen.

Het wetsvoorstel n° 274 geeft aan OCMW's de exclusieve opdracht inzake schuldbeheer. Volgens de heer Lesiw is dit onmogelijk geworden ten gevolge van de Staatshervorming: zo is in de Franse Gemeenschap een decreet in de maak met betrekking tot de organisaties die kunnen worden erkend om aan schuldbemiddeling te doen (Projet de décret concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation des dettes, CRW, Stuk n° 233/1, 1993-1994). Met name worden hier 2 voorwaarden ingevoerd: de instelling dient over een sociaal assistent te beschikken die een bijkomende vorming van 30 uur heeft gevolgd en daarnaast een jurist in dienst te hebben, of een overeenkomst te hebben met een jurist. Voor het overige is de heer Lesiw het volledig eens met de in het wetsvoorstel n° 274 voorgestelde procedure.

Het wetsvoorstel n° 1047 legt nogal sterk de nadruk op het uitvoerend beslag: aldus wordt de minnelijke fase ernstig afgezwakt. Daarnaast krijgt de gerechtsdeurwaarder belangrijke taken toevertrouwd inzake bemiddeling en schuldbeheer: hoe kan men echter een onpartijdige rol toebedelen aan iemand die van in het begin de gemandateerde is van één der partijen, dat wil zeggen de schuldeiser?

Het wetsvoorstel n° 1324/1 is het meest recente en houdt aldus reeds rekening met voornoemde decretale evolutie in de Franse Gemeenschap. Dit voorstel betreft de vrederechter van bij de aanvang bij de procedure, dus ook reeds in de minnelijke fase. De heer Lesiw geeft er echter de voorkeur aan in het begin de partijen autonoom te laten onderhandelen; pas als dit mislukt, dient het gerecht te worden ingeschakeld. De keuze voor de vrederechter ander-

plus graves d'insolvabilité se présentent au début d'un contrat.

Un deuxième moyen de responsabilisation doit se situer au niveau du remboursement anticipé, auquel il est trop souvent procédé sans aucune motivation économique.

En ce qui concerne la notion de bonne foi (question de M. Thissen), M. Felix fait observer qu'au départ, tout le monde est présumé de bonne foi (présomption réfutable). Ensuite, il s'agit de prouver le contraire, c'est-à-dire l'absence de bonne foi, et enfin, une décision judiciaire s'impose toujours en la matière. Quant au caractère évolutif, il concerne la bonne foi en matière de procédure: par exemple, le débiteur qui organise sa propre insolvabilité en cours de procédure ou qui continue, malgré les interdictions expresses, à prendre des engagements financiers.

*
* *

M. Lesiw précise ensuite la position de la « section d'aide sociale » de l'Union des villes et communes à l'égard des trois propositions de loi.

La proposition de loi n° 274 accorde une mission exclusive de gestion des dettes aux CPAS. M. Lesiw estime que cela est devenu impossible à la suite de la réforme de l'Etat. Ainsi, la Communauté française prépare un décret en ce qui concerne l'agrément d'organisations chargées de la médiation de dettes (Projet de décret concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation des dettes, CRW, Doc. n° 233/1, 1993-1994). Deux conditions devront plus particulièrement être remplies: l'organisation devra disposer d'un assistant social ayant suivi une formation complémentaire de 30 heures et d'un juriste. Pour le reste, M. Lesiw approuve totalement la procédure proposée par la proposition de loi n° 274.

La proposition de loi n° 1047 met fortement l'accent sur la saisie-exécution, atténuant par là même l'importance de la phase de règlement amiable. L'huissier de justice se voit, par ailleurs, confier d'importantes missions dans le domaine de la médiation et de la gestion de dettes: comment peut-on cependant confier un rôle impartial à quelqu'un qui, d'entrée de jeu, est mandaté par l'une des parties, à savoir le créancier?

La proposition de loi n° 1324/1 est la plus récente et tient déjà compte des décrets précités pris par la Communauté française. Cette proposition tend à associer le juge de paix dès le départ à la procédure, et donc dès le stade de la conciliation. M. Lesiw estime toutefois préférable de laisser les parties négocier de manière autonome au départ; ce n'est qu'en cas d'échec que la justice doit intervenir. En revanche, le choix du juge de paix est judicieux étant donné que

zijds is verantwoord : deze rechter staat het dichtst bij de gezinnen en bovendien gaat het over een problematiek van algemeen-sociale aard.

De heer Lesiw besluit dat de OCMW's voorstander zijn en blijven van een minnelijke procedure. Nogtans lopen er momenteel al zoveel dergelijke procedures dat de OCMW's de vraag niet meer kunnen voldoen.

Hij bevestigt vervolgens, ten aanzien van de heer Mayeur, dat deze problematiek heel wat maatschappelijke kosten meebrengt. Uit peilingen in 1981 bij gerechtigden op het bestaansminimum bleek ongeveer 20 % van de betrokkenen aanspraak te maken op het bestaansminimum ten gevolge van problemen met overkreditering.

Vorming en opvoeding zijn inderdaad meer dan noodzakelijk. De vraag is echter : wie moet men opvoeden ?

Spreeker vermeldt hier de agressieve reclames voor krediet, die een verleidelijke dame opvoeren die meedeelt dat elk krediet binnen de 10 minuten wordt toegestaan.

Verder is het een goede zaak dat de wetsvoorstellen de oprichting van een fonds voorstellen om de kosten van de procedures te financieren. Het lijkt spreker normaal dat ook de kredietinstellingen bijdragen aan dit Fonds. Voor het moment zijn het de intercommunales die de voornoemde overeenkomsten tussen OCMW's en juristen financieren en op die manier vaak zwaardere financiële lasten kunnen voorkomen.

Spreeker besluit dat een gebrek aan voorzichtigheid bij het verlenen van krediet ernstige sociale gevolgen en sociale kosten met zich meebrengt.

Mevr. Herminaire (Belgische Vereniging van Spaarbanken) wenst duidelijk het onderscheid te benadrukken tussen enerzijds gemandateerde agenten, die optreden in naam en voor rekening van een kredietinstelling, en anderzijds de makelaars, die voor eigen rekening en in eigen naam optreden.

Wat de door de heer Thissen beschreven vrees bij de debiteuren betreft om contact te nemen met de schuldeiser(s), merkt zij op dat de meeste schuldeisers bereid zijn de schuld(en) te spreiden op langere termijn, eerder dan tot drastische maatregelen over te gaan. Zij geeft echter wel toe dat een minderheid van de kredietgevers zich wellicht beweegt op de rand van het ethisch toelaatbare.

De heer Dehon (kredietmakelaar) merkt op dat de al vaak genoemde wet van 12 juni 1991 tijd nodig heeft om in de praktijk te worden toegepast en door te dringen tot de gewoonten van alle betrokkenen.

De wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering was na 35 jaar goed ingeburgerd. De wet van 12 juni 1991 wijzigt ongeveer alles : het is dan ook normaal dat voor het grote publiek een lange assimilatieperiode nodig is.

Inzake de regelingen in der minne, verklaarde het OCMW van Ukkel onlangs in zijn overleg met de

c'est le magistrat le plus proche des familles et qu'il s'agit en outre d'une problématique sociale à caractère général.

M. Lesiw souligne en guise de conclusion que les CPAS sont et restent partisans d'une procédure à l'amiable. Le nombre de ces procédures est toutefois si élevé aujourd'hui que les CPAS ne peuvent plus répondre à la demande.

Il confirme ensuite à l'adresse de M. Mayeur que cette problématique représente un coût social important. Il ressort de sondages effectués en 1981 auprès de bénéficiaires du minimex que 20 % des intéressés en étaient réduits à cette extrémité à la suite de problèmes de surendettement.

Si la formation et l'éducation sont effectivement plus que nécessaires, la question est de savoir qui éduquer.

L'intervenant dénonce à cet égard les publicités agressives où l'on voit une ravissante jeune fille promettre un crédit dans les dix minutes.

Le fait que les propositions de loi visent à créer un fonds pour financer les frais de procédure constitue un élément positif. L'intervenant estime qu'il est normal que les institutions de crédit contribuent, elles aussi, à ce fonds. A l'heure actuelle, ce sont les intercommunales qui financent les conventions pré-citées conclues entre les CPAS et les juristes et contribuent ainsi à limiter les charges financières.

L'intervenant souligne, en guise de conclusion, qu'un manque de prudence au moment d'octroyer un crédit peut avoir de graves conséquences sociales et entraîner des coûts sociaux.

Mme Herminaire (Groupement belge des banques d'épargne) estime qu'il y a lieu de faire une nette distinction entre les agents mandatés, qui agissent au nom et pour le compte d'une institution de crédit, et les courtiers, qui agissent pour leur propre compte et en leur nom propre.

En ce qui concerne la remarque formulée par M. Thissen à propos de la crainte des débiteurs de contacter leur(s) créancier(s), elle fait observer que la plupart des créanciers sont souvent disposés à rééchelonner les dettes plutôt qu'à recourir à des mesures draconiennes. Elle reconnaît néanmoins qu'une minorité de prêteurs agissent peut-être à la limite de ce qui est moralement admissible.

M. Dehon (courtiers de crédit) fait observer qu'il faudra du temps pour que la loi du 12 juin 1991, souvent citée, trouve à s'appliquer sur le terrain et entre dans les habitudes de tous les intéressés.

La loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement était entrée dans les mœurs suite à 35 ans de pratique. La loi du 12 juin 1991 la modifie presque intégralement : il est donc normal qu'elle nécessite une longue période d'assimilation auprès du grand public.

En ce qui concerne les règlements à l'amiable, le CPAS d'Uccle a déclaré récemment obtenir un taux

schuldeisers een slaagpercentage van 95 % te bereiken.

Dit zou evengoed 0 % kunnen zijn : volgens spreker hangt zulks af van de diverse capaciteiten van de betrokken sociaal assistent (al dan niet een goed onderhandelaar, voldoende inzicht in financiën en budgetteringstechnieken enz.).

Spreker meent verder dat de goede trouw een noodzakelijke voorwaarde is voor elke procedure.

In verband met het feit dat sommigen eerder aangegane verbintenissen verzwijgen, pleit spreker nogmaals voor de oprichting van een positieve kredietcentrale. Het probleem van het achterhouden van informatie, waarvan de kredietnemer, de bemiddelaar en zelfs de kredietinstellingen worden beschuldigd, zou op die manier vanzelf worden opgelost.

Nederland beschikt over een dergelijke centrale, die goed werkt en bovendien minder kost dan onze negatieve centrale.

Verder betreurt hij op basis van zijn ervaring de heer Thissen te moeten tegenspreken : personen, die, op basis van een afbetalingsplan, hun schulden hebben kunnen regelen, vervallen helaas al te vaak in dezelfde fout.

Wat de verleidelijke reclames aangaat, stelt hij vast dat deze praktijk reeds vele jaren bestaat én in alle economische sectoren wordt toegepast; iedereen stelt immers zijn aantrekkelijkste produkten voor.

Ten slotte is opleiding inderdaad essentieel : elk een zou op zo vroeg mogelijke leeftijd lessen moeten krijgen in het beheer van een huishoudelijk budget. Dat zou niet alleen het privé-leven, maar ook het beroepsleven ten goede komen.

HOORZITTINGEN VAN 10 MEI 1994

UITEENZETTING VAN DE HEER GOLDENBERG (Beslagrechter te Brussel)

De heer Goldenberg maakt ter inleiding een aantal principiële opmerkingen :

1. Voor welke rechter wordt geopteerd, de vrederechter of de beslagrechter ?

Spreker kiest voor deze laatste : het instituut van beslagrechter was één van de beste creaties toen in 1967 het Gerechtelijk Wetboek werd uitgevaardigd. De bevoegdheden die de beslagrechter heeft gekregen inzake uitvoeringsmaatregelen, voor rechten en hypotheeken, beslagen enz. maken hem tot de meest geschikte rechter met het oog op de in de wetsvoorstellen voorgestelde procedures.

2. Het lijkt de heer Goldenberg niet adequaat om van een OCMW-ambtenaar of een gerechtsdeurwaarder het belangrijkste instrument van het door de wetsvoorstellen ingevoerde systeem te maken. Hij

de réussite de 95 % dans ses négociations avec les créanciers.

Ce taux pourrait tout aussi bien être de 0 % étant donné qu'il dépend des capacités de l'assistant social concerné à divers points de vue (négociation, aptitude financière ou budgétaire, etc.).

L'intervenant estime par ailleurs que la bonne foi est la condition nécessaire pour engager toute procédure.

En ce qui concerne la dissimulation par certains des engagements qu'ils ont déjà contractés, l'intervenant plaide une nouvelle fois pour la création d'une centrale positive de crédits, ce qui résoudrait automatiquement le problème de dissimulation dont on accuse l'emprunteur, l'intermédiaire, voire même les sociétés de crédit.

Les Pays-Bas disposent d'une telle centrale, qui fonctionne bien et à moindre coût que notre centrale négative.

Il regrette de devoir démentir M. Thissen : il sait, par expérience, que les personnes qui ont pu s'acquitter de leurs dettes dans le cadre d'un plan de remboursement récidivent malheureusement trop souvent.

En ce qui concerne les publicités alléchantes, force est de constater que cette pratique existe depuis de nombreuses années et dans tous les secteurs économiques; chacun présente toujours ses meilleurs produits.

Enfin, la formation revêt effectivement une importance essentielle : chacun devrait être initié le plus tôt possible à la gestion du budget d'un ménage car ce serait un acquis tant à titre privé qu'à titre professionnel.

AUDITIONS DU 10 MAI 1994

EXPOSE DE M. GOLDENBERG (Juge des saisies à Bruxelles)

En guise d'introduction, M. Goldenberg formule un certain nombre de remarques fondamentales :

1. Quel juge choisit-on : le juge de paix ou le juge des saisies ?

L'intervenant opte pour ce dernier. L'institution du juge des saisies est à ranger parmi les innovations les plus pertinentes enregistrées en 1967 lors de la promulgation du Code judiciaire. Eu égard aux compétences qui lui ont été conférées en matière de mesures d'exécution, privilèges et hypothèques, saisies, etc., le juge des saisies est le mieux placé pour mettre en œuvre les procédures envisagées dans les propositions de loi.

2. M. Goldenberg estime qu'il n'est pas opportun de faire d'un agent du CPAS ou d'un huissier de justice la cheville ouvrière autour de laquelle s'articule le système que les propositions de loi tendent à

vraagt zich onder meer af of de betrokken ambtenaar over voldoende juridische kennis zal beschikken. Wat de gerechtsdeurwaarders aangaat, deze hebben reeds veel werk momenteel en bovendien lijken zij niet geschikt voor de hen in één van de wetvoorstellen toebedeelde opdracht. Men vergete immers niet dat het om een vrij beroep gaat.

Bovendien heeft in een klein gerechtelijk arrondissement soms een gerechtsdeurwaarder het monopolie van alle exploiten en bijgevolg heeft hij bevoorrechte relaties met de machtige economische actoren uit het arrondissement: een dergelijke gerechtsdeurwaarder zou dan de vertrouwenspersoon moeten worden voor de in moeilijkheden verkerende schuldenaar.

3. De notie « schuldeiser » is in de wetsvoorstellen in elk geval te weinig genuanceerd. Over welke schuldeisers gaat het? Het is immers onmogelijk en ontoelaatbaar alle schuldvorderingen over dezelfde kam te scheren: een gewone schuldvordering aan bijvoorbeeld een TV-verkoper dient duidelijk onderscheiden van meer « professionele » schuldvorderingen van bijvoorbeeld kredietinstellingen of de fiscus. Deze laatste heeft onder meer met de hypotheaire schuldvordering gemeen dat er bepaalde voorrechten aan zijn verbonden: men kan zich bezwaarlijk indenken dat een gerechtsdeurwaarder aan de fiscus zou meedelen dat deze laatste alle voorrechten verbonden aan de fiscale schuldvordering, verliest.

4. De kosten die zouden voortvloeien uit de voorgestelde nieuwe procedure zijn niet te verwaarlozen.

Bovendien rijst de vraag wie ze zou betalen, aangezien de schuldenaar in principe niet over een bron van inkomsten beschikt.

5. De heer Goldenberg benadrukt dat momenteel reeds een aantal gerechtelijke procedures bestaan die één of andere vorm van uitstel van betaling inhouden: hij vermeldt artikel 1244, Burgerlijk Wetboek en artikel 1333 tot 1337, Gerechtelijk Wetboek.

Waarom stelt men geen procedure op verzoekschrift in vóór de beslagrechter (naar analogie met de procedure van toestaan van betalingsfaciliteiten inzake Consumentenkrediet, artikel 1337bis tot octies, Gerechtelijk Wetboek)?

De taak van de plaatsvervangende rechters zou er dan net als bij de curatoren van faillissementen in bestaan de beslissingen van de rechter uit te voeren en in te staan voor de betrekkingen met de schuldenaar en de schuldeisers.

Daarnaast verwijst spreker naar het afhandelen van faillissementen van ondernemingen door curatoren en illustreert daarmee de gelijkenis tussen beide situaties.

Deze curatoren zijn advocaten of plaatsvervangende rechters. De functie van plaatsvervangend rechter bestaat nu al. Dergelijke rechters leggen heel wat meer gewicht in de schaal dan een ambtenaar of een gerechtsdeurwaarder, vooral met het oog op onderhandelingen met belangrijke en door de wol geleverde schuldeisers, zoals de fiscus of de kredietinstellingen.

instaurer. Il se demande notamment si l'agent concerné disposera de connaissances juridiques suffisantes. Quant aux huissiers de justice, ils sont déjà surchargés de travail et ils ne paraissent de surcroît guère convenir pour remplir la mission que l'une des propositions de loi leur confie. Il ne faut en effet pas oublier qu'il s'agit d'une profession libérale.

Dans les petits arrondissements judiciaires, un seul huissier de justice a en outre quelquefois le monopole de tous les exploits et entretient dès lors des relations privilégiées avec les puissants acteurs économiques de la région; or, cet huissier de justice devrait devenir la personne de confiance du débiteur en difficulté.

3. La notion de « créancier » est en tout cas trop peu nuancée dans les propositions de loi. De quels créanciers s'agit-il? Il est en effet impossible et inadmissible de traiter indifféremment toutes les créances. Il faut par exemple établir une distinction entre la simple créance d'un vendeur de téléviseurs et les créances plus « professionnelles » des établissements de crédit ou du fisc. Cette dernière présente notamment des caractéristiques communes avec la créance hypothécaire en ce que toutes deux sont assorties de certains privilèges. On peut difficilement imaginer qu'un huissier de justice communique au fisc que sa créance perd tous les privilèges qui y sont attachés.

4. Les frais engendrés par la procédure proposée ne sont pas négligeables.

A charge de qui les mettra-t-on alors que par définition le débiteur se trouve sans ressources?

5. M. Goldenberg souligne qu'il existe déjà actuellement un certain nombre de procédures judiciaires qui prévoient l'une ou l'autre forme de délai de paiement. Il se réfère à l'article 1244 du Code civil et aux articles 1333 à 1337 du Code judiciaire.

Pourquoi n'instaure-t-on pas une procédure sur requête devant le juge des saisies (par analogie avec la procédure d'octroi de facilités de paiement dans le cadre du crédit à la consommation, dont traitent les articles 1337bis à 1337octies du Code judiciaire)?

Les juges suppléants pourraient alors être chargés — tout comme les curateurs de faillite — de la mise en œuvre des décisions prises par le juge et des contacts avec le débiteur et les créanciers.

L'intervenant évoque ensuite le règlement des faillites d'entreprises par les curateurs qui illustre l'analogie des situations.

Ces curateurs sont des avocats ou des juges suppléants. Or, le personnage du juge suppléant existe d'ores et déjà et les intéressés ont beaucoup plus de poids qu'un fonctionnaire ou qu'un huissier de justice, en particulier lorsqu'il s'agit de négociations avec des créanciers importants et aguerris, tels que le fisc ou les institutions de crédit.

Wat eventuele nieuwe procedures aangaat merkt hij op dat er momenteel al zoveel procedures bestaan dat men toch ernstig moet nadenken vooraleer er nieuwe te creëren. Men vergeet in dit verband niet dat voor elke fase in een beroepsmogelijkheid moet worden voorzien, hetgeen vaak leidt tot eindeloos aanslepende debatten.

6. De heer Goldenberg vreest dat de in de wetsvoorstellen geboden mogelijkheid tot kwijtschelding van de schulden een risico op fraude inhoudt. Deze kwijtschelding lijkt spreker zeer eigenaardig. Men vergeet niet dat er wel degelijk zo iets bestaat als een « professionele debiteur ».

7. Men dient beducht te zijn voor een eventueel sneeuwbal effect als gevolg van de vermogenstoestand van bepaalde schuldeisers. Vaak gaat het immers over schuldeisers die zelf slechts over een bescheiden inkomen beschikken. Spreker vermeldt bij wijze van voorbeeld een kleine huiseigenaar, die leeft van zijn huurinkomsten. Indien men de stroom van deze inkomsten onderbreekt, stuurt men de betrokkene eventueel ook naar het OCMW. Een andere sneeuwbal gaat aan het rollen als bepaalde schuldeisers hun hogere risico's (die met name zijn gestegen door de mogelijkheid van kwijtschelding) gaan omzetten in hogere premies of hogere interestvoeten, die dan zonder onderscheid worden verhaald op alle schuldenaars.

8. De wetsvoorstellen schijnen ervan uit te gaan dat alle debiteuren automatisch te goeder trouw zijn. Op het terrein blijkt echter dat dit niet het geval is. Spreker verwijst naar de wijsheid van de vroegere wetgever die artikel 1244, Burgerlijk Wetboek heeft ingevoerd. De mogelijkheid van betalingsfaciliteiten wordt hier gebonden aan stricte voorwaarden: de debiteur dient « ongelukkig en te goeder trouw » te zijn en bovendien hiervan het bewijs te leveren. Elke wet in deze materie dient zich op dezelfde wijze te inspireren mits misschien één enkele uitzondering — vrij zeldzaam, volgens spreker — voor diegenen die na vele jaren dienst plots, door externe economische omstandigheden, hun werk verliezen: hier kan de goede trouw wellicht worden vóórondersteld.

9. De heer Goldenberg besluit dat het wellicht het beste zou zijn om zich te inspireren op bestaande wettelijke bepalingen. Wellicht is het verstandig om maatregelen te nemen opdat mensen niet meer schulden kunnen aangaan dan ten belope van een bepaald quotum van hun inkomsten. Dat quotum zou dan door de professionele kredietgever niet mogen worden overschreden.

Wellicht dienen de gegevens met betrekking tot de (on-)vermogenstoestand van de schuldenaars nog meer te worden gecentraliseerd: zodra iemand het voorwerp uitmaakt van een bevelschrift, zou dit gegeven het voorwerp moeten uitmaken van een bericht aan de griffie van het bevoegde beslagrecht; dit bestaat trouwens nu al voor de eigenlijke beslagen.

En ce qui concerne de nouvelles procédures éventuelles, il fait observer qu'elles sont déjà si nombreuses à l'heure actuelle qu'il convient de bien réfléchir avant d'en créer de nouvelles. Il faut à cet égard ne pas perdre de vue qu'une possibilité de recours doit être prévue à chaque étape, ce qui donne souvent lieu à d'interminables débats.

6. M. Goldenberg estime qu'en prévoyant la possibilité de remettre les dettes, les propositions de loi à l'examen risquent de susciter la fraude. L'intervenant estime que cette faculté de remettre des dettes est très curieuse. Il ne faut pas oublier qu'il existe bel et bien ce qu'on pourrait appeler « des débiteurs professionnels ».

7. Il convient de se garder d'un éventuel effet boule de neige en raison de la situation de fortune de certains créanciers. Il s'agit en effet souvent de créanciers qui ne disposent eux-mêmes que d'un revenu modeste. L'intervenant cite l'exemple d'un petit propriétaire qui vit de ses revenus locatifs. Si l'on interrompt le flux de ces revenus, l'intéressé sera peut-être obligé d'émarger au CPAS. Un autre effet boule de neige peut se produire lorsque certains créanciers décident de traduire leurs hauts risques (accrus notamment par la possibilité de remise de dettes) par des primes ou des taux d'intérêts plus élevés, qui touchent alors tous les débiteurs sans distinction.

8. Les propositions de loi semblent partir du principe que tous les débiteurs sont automatiquement de bonne foi. Or, tel n'est pas le cas dans la réalité. L'intervenant souligne la sagesse du législateur précédent qui, dans l'article 1244 du Code civil, a assorti la possibilité d'obtenir des facilités de paiement de conditions strictes: le débiteur doit être « malheureux et de bonne foi » et doit en outre en apporter la preuve. Toute loi relative à cette matière devrait s'inspirer des mêmes principes, à part peut-être une seule exception, assez rare selon l'intervenant, en faveur de ceux qui perdent subitement leur emploi, en raison de circonstances économiques externes, après de nombreuses années de service: en l'occurrence, la bonne foi pourrait éventuellement être présumée.

9. M. Goldenberg souligne en guise de conclusion qu'il serait sans doute préférable de s'inspirer de dispositions légales existantes. Il est sans doute sage de prendre des mesures en vue de faire en sorte que les gens ne puissent s'endetter qu'à concurrence d'un certain pourcentage de leurs revenus, pourcentage qui ne pourrait pas être dépassé par les prêteurs professionnels.

Les données relatives à la (l'in)solvabilité des créanciers devraient peut-être être centralisés davantage encore: dès qu'une personne fait l'objet d'un commandement, cette donnée devrait être communiquée au greffe de la juridiction des saisies compétente; cette procédure est d'ailleurs déjà suivie pour les saisies proprement dites.

De heer Goldenberg concludeert dat men best geen nieuwe procedures in het leven roept : de rechterlijke macht is trouwens nu al overbelast. Bovendien brengen recente nieuwe procedures — zoals de voorafgaande verzoeningsprocedure inzake uitvoerend beslag op onroerende goederen — extra werk mee voor alle betrokken agenten van de gerechtelijke macht : de griffiger, de rechter, de advocaten. Daartegenover staan praktische resultaten die volgens de heer Goldenberg uitermate onzeker zijn, omdat de hypothecaire schuldeiser altijd kan weigeren om op de verzoening in te gaan. Dit betekent dan dat men geen stap is vooruitgegaan, maar dat men wel twee maanden heeft verloren en dat de schuld ondertussen is aangegroeid met twee maandelijksse betalingen.

De praktische resultaten van andere, recentelijk ingevoerde, nieuwe procedures beantwoorden evenmin aan de verwachtingen, maar belasten eveneens een al overbelast gerechtelijk apparaat.

*
* *

UITEENZETTING VAN DE HEER PARISIS (Kabinet van de minister van Financiën)

« 1. Inleiding

Door de tijd die mij toegemeten is, kan ik uiteraard niet de teksten artikel per artikel analyseren. Maar elk van de drie voorstellen heeft, per slot van rekening, als doel een juridische oplossing te vinden voor het probleem van de te zware schuldenlast dat een toenemend deel van de bevolking treft.

De principiële houding van minister Maystadt ten opzichte van een collectieve regeling van het geheel van de schulden van een schuldenaar, is zeker positief.

Er moet werkelijk een einde gemaakt worden aan de huidige toestand waarin elk van de schuldeisers zijn eigen invorderingswedloop organiseert, een wedloop met vele ongunstige gevolgen, waarvan de vermeerdering van de kosten ten laste van de schuldenaar niet minder belangrijk is.

De minister van Financiën moet echter onmiddellijk pleiten voor een *speciaal statuut voor de fiscale schuldvordering omwille van de bijzondere aard ervan*.

2. Plan

Ik stel voor eerst met u die aard van de fiscale schuldvordering te onderzoeken; u vervolgens de bepalingen van de voorgestelde teksten die dusdanig niet kunnen worden toegepast op de schuldvordering, uiteen te zetten en het waarom; na de redenen, zullen we uiteraard de gevolgen zien van deze beginselen voor het algemeen schema van de voorgestelde procedures; en wij zullen eindigen met enkele opmerkingen betreffende meer nauwkeurige punten van de

M. Goldenberg affirme, en guise de conclusion, qu'il serait préférable de ne pas prévoir de nouvelles procédures : le pouvoir judiciaire est d'ailleurs déjà surchargé. De plus, les nouvelles procédures qui ont été instituées récemment, comme la conciliation préalable en matière de saisie-exécution immobilière représentent un surcroît de travail pour tous les agents concernés du pouvoir judiciaire : les greffiers, les juges, les avocats. M. Goldenberg estime que les résultats concrets sont, quant à eux, très incertains, du fait que le créancier hypothécaire peut toujours refuser la conciliation. Cela implique très souvent que la procédure n'a pas progressé, mais que l'on a perdu deux mois et que la dette a entre-temps augmenté de deux mensualités.

Les résultats pratiques d'autres procédures instaurées récemment ne répondent pas non plus aux attentes, mais surchargent, elles aussi, un appareil judiciaire saturé.

*
* *

EXPOSE DE M. PARISIS (Cabinet du Ministre des Finances)

« 1. Introduction

Le temps qui m'est imparti ne permet évidemment pas une analyse des textes article par article. Mais chacune des trois propositions vise, en fin de compte, à trouver une solution juridique au problème du surendettement qui touche une partie croissante de la population.

La position de principe du ministre Maystadt vis-à-vis d'un règlement collectif de l'ensemble des dettes d'un débiteur est certainement positive.

Il convient effectivement de mettre un terme à la situation actuelle où chacun des créanciers organise sa propre course au recouvrement, course aux multiples conséquences néfastes, dont la moindre n'est certes pas celle de la multiplication des frais à charge du débiteur.

Le ministre des Finances doit cependant, de prime abord, plaider pour un *statut spécial de la créance fiscale en raison de sa nature particulière*.

2. Plan

Je me propose d'examiner d'abord avec vous cette nature de la créance fiscale; de vous exposer ensuite les dispositions des textes proposés qui ne peuvent s'appliquer telles quelles à la créance fiscale et le pourquoi; après les raisons, nous verrons très naturellement les conséquences de ces principes sur le schéma général des procédures proposées; et nous terminerons par quelques remarques sur des points plus précis des différentes propositions, dont il con-

verschillende voorstellen, waarmee rekening zou moeten worden gehouden bij de opstelling van de wettekst.

3. Aard van de fiscale schuldvordering

Er moet in de allereerste plaats herinnerd worden aan de *publiekrechtelijke* aard van de fiscale schuldvordering.

Die is onverenigbaar met de beginselen van het recht van de verplichtingen die enkel *privaatrechtelijke* verhoudingen beogen en waarop men zich bijgevolg niet kan beroepen voor de interpretatie van de bepalingen van de belastingwet, die de uitvoering regelen van een schuldvordering van de overheid.

Zo wordt bijvoorbeeld door de rechtspraak bevestigd dat de rechtbanken niet bevoegd zijn om inzake belastingen een uitstel van betaling toe te kennen, terwijl het Burgerlijk Wetboek de rechter toestaat respijttermijnen toe te kennen.

Het is die verschillende aard van de fiscale schuldvordering die doorslaggevend was om deze van bepaalde procedures uit te sluiten zoals het uitstel van betaling of het gerechtelijk akkoord.

Dit betekent uiteraard niet dat de fiscus volledig buiten het voorgestelde systeem moet blijven, waardoor de algemene inspanning om de personen met een te zware schuldenlast te bevrijden, heel dikwijls zou verdwijnen. Sommige bepalingen zouden de fiscus soms meer gunstig gezind kunnen zijn dan de individuele vervolging.

Eerst zou ik, op vlak van de beginselen, de volgende punten willen onderzoeken.

4. De bepalingen die niet zonder meer toegepast kunnen worden op de fiscale schuldvorderingen en de redenen waarom

4.1. *Kwijtschelding van schuld*

Het is in de eerste plaats voor de fiscus uitgesloten om een *kwijtschelding van schuld* te verlenen, noch vrijwillig, noch onder dwang van de rechter.

Waarom ?

Omdat dergelijke maatregel tegenstrijdig zou zijn met artikel 172 (*nieuw*) van de Grondwet dat bepaalt dat inzake belastingen geen voorrecht mag worden ingesteld en dat elke belastingvrijstelling of belastingvermindering door een wet moet worden bepaald.

Dit is onbetwistbaar het belangrijkste bezwaar : de belastingadministratie — vertegenwoordigd door de ontvanger — moet haar recht behouden om haar volledige schuldvordering terug te winnen. Het gaat om een kwestie van rechtvaardigheid.

We zullen later zien of dit « voordeel » dat aan de fiscus wordt toegekend in vergelijking met de particuliere schuldeisers, « gecompenseerd » zou kunnen worden door andere maatregelen.

viendrait de tenir compte lors de la rédaction du texte légal.

3. Nature de la créance fiscale

Il convient de rappeler en tout premier lieu le caractère de *droit public* de la créance d'impôt.

Il est incompatible avec les principes du droit des obligations qui ne visent que des rapports de *droit privé* et ne peuvent dès lors être invoqués pour l'interprétation des dispositions de la loi fiscale, qui règlent l'exécution d'une créance de l'autorité publique.

Ainsi par exemple, alors que le Code civil permet au Juge d'accorder des délais de grâce, il est confirmé par la jurisprudence que les Tribunaux sont incompétents pour accorder des délais de paiement en matière d'impôts.

C'est cette nature différente de la créance fiscale qui a prévalu pour l'exclure de certaines procédures tel le sursis de paiement ou le concordat judiciaire.

Ceci ne signifie évidemment pas que le fisc doive rester totalement en dehors du système proposé, ce qui anéantirait bien souvent l'effort général de sauvetage des personnes surendettées. Certaines dispositions pourraient même parfois lui être plus favorables que la poursuite individuelle.

Mais examinons d'abord, sur le plan des principes.

4. Les dispositions qui ne peuvent s'appliquer telles quelles à la créance fiscale et pour quelles raisons

4.1. *Remise de dette*

Il est avant tout totalement exclu pour le fisc d'accorder une *remise de dette*, ni volontairement, ni contraint par le Juge.

Pourquoi ?

Parce que pareille mesure serait contraire à l'article 172 (*nouveau*) de la Constitution qui dispose qu'il ne peut être établi de privilège en matière d'impôts et que nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi.

C'est indéniablement l'objection principale : l'administration fiscale — représentée par le receveur — doit conserver son droit de récupérer l'intégralité de sa créance. Il y va d'une question d'équité.

Nous verrons plus tard si cet « avantage » accordé au fisc par rapport aux créanciers privés pourrait être « compensé » par d'autres mesures.

4.2. Vermindering of opheffing van de rentevoeten

Ook deze maatregel kan niet door de rechter opgelegd worden aan de ontvanger.

Waarom ?

Omdat inzake fiscaliteit, de rentevoet bepaald wordt door een wettelijke bepaling van openbare orde (voor de directe belastingen, artikel 414, WIB 92; voor de BTW, artikel 91 van het BTW-wetboek); de vrijstelling van de nalatigheidsinteressen valt uitsluitend onder de bevoegdheid van de directeur (voor de directe belastingen, artikel 417, WIB 92; voor de BTW, artikel 84bis van het BTW-wetboek).

Op dezelfde wijze kunnen de belastingverhogingen en fiscale boeten slechts door de minister van Financiën worden kwijtgescholden.

De vrijstelling van de nalatigheidsinteressen en de kwijtschelding van de verhogingen kunnen dus voor de fiscale schuldvordering slechts overwogen worden in het kader van een *minnelijk* plan; ze kunnen niet door de rechter worden opgelegd.

4.3. Uitstel van betaling

Hetzelfde probleem duikt op. De termijnen waarin de belastingen en de voorheffingen moeten worden betaald, worden eveneens door wettelijke bepalingen van openbare orde bepaald. Het gaat om gebiedende regels. Geen enkele wettelijke bepaling voorziet in de toekenning van aanvullend uitstel van betaling.

Bovendien kent de rechtspraak aan de gerechtelijke macht geen bevoegdheid toe om een dergelijk uitstel inzake fiscaliteit toe te kennen, hetgeen wij reeds gesignaleerd hebben. Het behoort daarentegen tot de bevoegdheid van de ontvanger om dit uitstel toe te kennen, *onder zijn persoonlijke verantwoordelijkheid*.

4.4. Samengevat

De ontvanger, fiscaal schuldeiser, *kan* uitstel van betaling toekennen, de directeur *kan* nalatigheidsinteressen vrijstellen, de minister *kan* boeten en verhogingen kwijtschelden; niets hiervan kan door de rechter worden opgelegd en zeker niet de kwijtschelding van de schulden.

5. Gevolgen van deze beginselen voor het algemeen schema van de voorgestelde procedures

5.1. Eerste niveau van de procedure : onderhandeling van een minnelijk plan

Alles hangt natuurlijk af van de houding van de ontvanger : hij alleen kan, onder zijn persoonlijke verantwoordelijkheid, bepalen of het in zijn belang is

4.2. Réduction ou suppression de taux d'intérêt

Cette mesure non plus ne peut être imposée au receveur par le juge.

Pourquoi ?

Parce qu'en matière fiscale, le taux de l'intérêt est fixé par une disposition légale d'ordre public (pour les contributions directes, l'article 414, CIR 92; pour la TVA, l'article 91 du Code TVA); quant à l'exonération des intérêts, elle relève de la compétence exclusive du directeur (pour les contributions directes, article 417, CIR 92; pour la TVA, l'article 84bis du Code TVA).

De même les accroissements d'impôts et les amendes fiscales ne peuvent être remis que par le Ministre des Finances.

L'exonération des intérêts de retard et la remise des accroissements ne peuvent donc être envisagées pour la créance fiscale que dans le cadre d'un plan *amiable*; elles ne peuvent être imposées par le Juge.

4.3. Délai de paiement

Le même problème se pose. Ce sont également des dispositions légales d'ordre public qui fixent les délais dans lesquels les impôts et les précomptes doivent être payés. Il s'agit de règles impératives. Aucune disposition légale ne prévoit l'octroi de délais de paiement supplémentaires.

En outre, nous l'avons déjà signalé, la jurisprudence ne reconnaît pas au pouvoir judiciaire la compétence d'octroyer de tels délais en matière fiscale. Par contre, il entre dans les pouvoirs du receveur d'en accorder, *sous sa responsabilité personnelle*.

4.4. En résumé

Le receveur, créancier fiscal, *peut* accorder des délais de paiement, le directeur *peut* exonérer des intérêts de retard, le Ministre *peut* remettre les amendes et les accroissements; rien de tout cela ne peut être imposé par le juge et certainement pas la remise des dettes.

5. Implications de ces principes sur le schéma général des procédures proposées

5.1. 1^{er} niveau de la procédure : négociation d'un plan amiable

Tout dépend évidemment de l'attitude du receveur : lui seul peut déterminer, sous sa responsabilité personnelle, s'il est dans son intérêt ou non d'ac-

of niet de minnelijke regeling te aanvaarden. Hetzelfde geldt voor elk van de andere schuldeisers.

Indien we rekening houden met de steeds groter wordende beperkingen die ons Gerechtiglijk Wetboek oplegt aan de mogelijkheden tot beslag (in het bijzonder inzake het uitvoerend beslag op roerende goederen), zou de ontvanger gewoonlijk belang moeten hebben bij een procedure van collectieve regeling, vooral indien deze voorziet in een plan van gelijke verdeling tussen de schuldeisers en indien er geen rekening gehouden wordt met wettige of overeengekomen redenen van voorrang.

In ieder geval beschikt de fiscus over de middelen die noodzakelijk zijn om aan de algemene inspanning deel te nemen : herschikking van de schuld, gedeeltelijke of volledige vrijstelling van de nalatigheidsinteressen, gedeeltelijke of volledige kwijtschelding van de boeten en de verhogingen zijn denkbare maatregelen. In feite *zou* de fiscus elk door de beheerder voorgesteld plan *kunnen* aanvaarden dat niet de kwijtschelding van schuld betreffende zijn schuldvordering tot gevolg heeft.

De ontvanger ondervindt echter moeilijkheden als de termijn die hem toegestaan is om een standpunt in te nemen, te kort is.

Inderdaad, indien het plan maatregelen bepaalt inzake nalatigheidsinteressen, zal de tussenkomst van de directeur nodig zijn en indien het maatregelen bepaalt inzake boeten en verhogingen, zal de tussenkomst van de minister nodig zijn.

De ontvanger zal dus niet de mogelijkheid hebben in een zeer korte termijn een eventuele tegenspraak te doen; hij zal hier echter niet voor verantwoordelijk kunnen worden gesteld aangezien zijn standpunt zal afhangen van de beslissingen van andere instanties.

Het is dus aangewezen de termijn te verlengen waardoor de schuldeisers een standpunt kunnen innemen ten opzichte van de verschillende voorstellen van de minnelijke regeling.

5.2. *Tweede niveau van de procedure : oplegging van een gerechtelijke regeling*

In geval van onenigheid en wanneer de rechter dus moet tussenkomen om een vereffeningsplan op te leggen, zou dit laatste normaal gezien geen uitwerking moeten hebben op de fiscale schuldvordering, gezien de publiekrechtelijke aard ervan. Er zou dus moeten worden voorzien in een bepaling die analoog is met de bepaling die in andere procedures voorkomt, zoals het uitstel van betaling of het gerechtelijk akkoord : « het plan heeft geen uitwerking op de belastingen en andere overheidslasten ».

In de praktijk is het echter onmogelijk dat een dergelijke bepaling betekent dat de belastingadministratie *volledig* buiten de procedure kan blijven door geen rekening te houden met het beginsel van de opschorting van de invorderingsmaatregelen : het

accepter le règlement amiable. Il en va de même de chacun des autres créanciers.

Si l'on tient compte des limitations de plus en plus grandes imposées par notre droit judiciaire aux possibilités de saisie (en particulier en matière de saisie-exécution mobilière), le receveur devrait généralement avoir intérêt à une procédure de règlement collectif, surtout si elle prévoit un plan de répartition égalitaire entre les créanciers et qu'il n'est pas tenu compte des causes légales ou conventionnelles de préférence.

En tout cas, le fisc possède les outils nécessaires pour participer à l'effort général : rééchelonnement de la dette, exonération partielle ou totale des intérêts de retard, remise partielle ou totale des amendes et des accroissements sont des mesures envisageables. En fait, le fisc *pourra* accepter tout plan proposé par le gestionnaire qui ne prévoira pas de remise de dette concernant sa créance.

Le receveur se trouvera cependant en difficulté si le délai qui lui est imparti pour prendre position est trop court.

En effet, si le plan prévoit des mesures au niveau des intérêts de retard, il faudra l'intervention du directeur et s'il prévoit des mesures au niveau des amendes et accroissements, celle du Ministre sera nécessaire.

Le receveur n'aura donc pas la possibilité de former un éventuel contredit dans un délai très court; il ne pourra cependant en être tenu responsable puisque sa position dépendra de décisions d'autres instances.

Il s'indique donc d'allonger le délai permettant aux créanciers de prendre position face aux différentes propositions du règlement amiable.

5.2. *2^e niveau de la procédure : imposition d'un règlement judiciaire*

En cas de désaccord, et donc d'intervention du juge pour imposer un plan de redressement, ce dernier ne devrait normalement pas avoir d'effet relativement à la créance fiscale, vu son caractère de droit public. On devrait donc prévoir une disposition analogue à celle figurant dans d'autres procédures comme le sursis de paiement ou le concordat judiciaire : « le plan est sans effet relativement aux impôts et autres charges publiques ».

En pratique, il est toutefois impossible qu'une telle disposition signifie que l'administration fiscale puisse rester *totale*ment en dehors de la procédure, en ignorant le principe de la suspension des mesures de recouvrement : l'idée à la base des propositions est

idee dat aan de basis van de voorstellen ligt, bestaat er precies in aan de schuldenaar waartegen beslag is gelegd, de mogelijkheid te bieden om te ontsnappen aan de gedwongen verwezenlijking van zijn goederen.

Door de invordering van haar schuldvordering verder te zetten, zou de belastingadministratie het gehele stelsel vernietigen.

Op dezelfde manier kunnen we moeilijk een plan voor een regeling voorstellen dat op zijn minst geen uitstel van betaling omvat.

Er zal dan ook waarschijnlijk moeten worden bepaald dat, ondanks een voortaan goed ingevoerde rechtspraak, in het kader van de toepassing van die wet, de Rechter andere uitstellen mag opleggen dan de uitstellen die de ontvanger in de minnelijke procedure reeds heeft aanvaard.

In dat geval zal in de wettekst zelf moeten worden gepreciseerd dat de ontvanger vrijgesteld is van elke verantwoordelijkheid ten opzichte van het Rekenhof.

5.3. Derde niveau van de procedure : de kwijtschelding van de schulden door de Rechter

Het gaat om de allerlaatste oplossing door de Rechter overwogen wanneer alles mislukt. Wat de belastingschuld betreft, is noch op gerechtelijk vlak noch op minnelijk vlak een kwijtschelding denkbaar, zelfs gedeeltelijk.

Zoals we gezien hebben, mag een vrijstelling of vermindering van belasting alleen door een wet bepaald worden; het betreft een rechtvaardigheidsbeginsel dat in de Grondwet wordt vermeld.

Nochtans, zullen sommigen zeggen, zal de Rechter deze maatregel slechts nemen ten opzichte van eerlijke schuldenaars die zo onvermogen zijn dat het niet mogelijk is, zelfs door de voorwaarden hiervan aan de schuldeisers op te leggen, een terugbetalingsplan uit te voeren zonder op zijn minst afbreuk te doen aan het recht van de schuldenaar op een fatsoenlijk bestaan.

Bovendien kan deze maatregel, zoals in het voorstel ingediend door de heer Mayeur en mevrouw Burgeon, gepaard gaan met de afstand van de goederen van de schuldenaar die voor beslag vatbaar zijn, aan zijn schuldeisers.

Zal de fiscus dan niet in ieder geval de moed moeten opgeven; « men kan geen ijzer met handen breken ».

Op dit punt, moeten we terugkomen op een fundamenteel begrip : de verantwoordelijkheid van de belastingontvanger.

Op grond van artikel 66 van de gecoördineerde wetten betreffende de boekhouding van de Staat door het koninklijk besluit van 17 juli 1991, is elke boekhouder van de Staat geldelijk verantwoordelijk voor de invordering van de rechten en belastingen waarvan de inning hem wordt toevertrouwd. Hij kan van deze verantwoordelijkheid slechts worden vrijgesteld als aangetoond wordt dat de niet-invordering in geen enkel geval aan zijn nalatigheid kan worden

justement de donner la possibilité au débiteur saisi d'échapper à la réalisation forcée de ses biens.

En poursuivant le recouvrement de sa créance, l'administration fiscale anéantirait tout le système.

De même, on peut difficilement imaginer un plan de règlement qui ne contienne pas au moins des délais de paiement.

Aussi faudra-t-il, sans doute, prévoir, en dépit d'une jurisprudence désormais bien établie que, dans le cadre de l'application de cette loi, le Juge peut imposer des délais autres que ceux déjà acceptés par le receveur dans la procédure amiable.

Dans ce cas, il y aura lieu de préciser, dans le texte même de la loi, que le receveur est déchargé de toute responsabilité à l'égard de la Cour des comptes.

5.3. 3^e niveau de la procédure : la remise des dettes par le Juge

Il s'agit de la solution ultime envisagée par le Juge lorsque tout a échoué. En ce qui concerne la dette fiscale, pas plus au niveau judiciaire qu'au niveau amiable, aucune remise, même partielle, n'est envisageable.

Comme on l'a vu, il ne peut être établi d'exemption ou de modération d'impôt que par une loi; il s'agit d'un principe d'équité inscrit dans la Constitution.

Pourtant, diront certains, le Juge ne prendra cette mesure que face à des débiteurs de bonne foi et tellement insolvables qu'il n'est pas possible, même en imposant les conditions aux créanciers, d'exécuter un plan de remboursement du moins sans porter atteinte au droit du débiteur de mener une existence décente.

De plus, cette mesure peut, comme dans la proposition déposée par M. Mayeur et Mme Burgeon, être assortie de l'abandon des biens saisissables du débiteur à ses créanciers.

Alors le fisc ne devra-t-il pas, de toute façon baisser les bras; « on ne peut faire saigner une pierre ... ».

Il faut, à ce point du développement, revenir sur une notion fondamentale : la responsabilité du receveur fiscal.

Chaque comptable de l'Etat est, sur le pied de l'article 66 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, péuniairement responsable du recouvrement des droits et impôts dont la perception lui est confiée. Il ne peut être déchargé de cette responsabilité que lorsqu'il est démontré que le non-recouvrement ne peut en aucune manière être attribué à sa négligence. En vertu d'un arrêté ministériel, les directeurs sont compé-

toegeschreven. Krachtens een ministerieel besluit, zijn de directeurs bevoegd te beslissen over de aanvragen ingediend door de ontvangers om een ontheffing te verkrijgen van volledig of gedeeltelijk oninvorderbare bijdragen.

Schuilt er hierin geen oplossing aangezien ten opzichte van het onvermogen van de schuldenaar, dat voldoende is aangetoond, de ontvanger een ontheffing zal kunnen verkrijgen ?

Het antwoord is negatief; inderdaad, deze beslissing van de directeur, die erop neer komt de ontvanger niet langer geldelijk verantwoordelijk te stellen aangezien deze laatste alle invorderingsmogelijkheden heeft uitgeput, *gaat in geen enkel geval gepaard met een schulddelging*.

De belastingschuldige blijft verplicht de betaling uit te voeren en de administratie moet de betaling eisen zodra zijn financiële toestand een verbetering vertoont.

Deze administratieve procedure, die de oninvorderbare schulden « in het geheugen prent », heeft als onrechtstreeks gevolg dat in de praktijk, de onvermogene belastingplichtige zich geen zorgen meer maakt over zijn belastingschuld, zolang hij niet over een beter vermogen beschikt.

Het beginsel van de niet-delging van de belastingsschuld is dus niet tegenstrijdig met de gedachte een persoon met een te zware schuldenlast een fatsoenlijk leven te laten leiden, voor zover de goederen en inkomsten die niet vatbaar zijn voor beslag, dit hem kunnen waarborgen. Het beginsel gaat daarentegen beslist in tegen de gedachte van een nieuwe start en uitwissing van het verleden.

6. Ongelijke behandeling van de schuldeisers ten opzichte van de kwijtschelding van de schulden

Naar aanleiding hiervan, vestig ik de aandacht op de interessante beschouwingen vermeld in het commentaar van artikel 23 van het wetsvoorstel tot voorkoming van de te zware schuldenlast : « Moeten sommige schulden anders worden behandeld ? Alle schuldeisers kunnen bezwaarlijk op voet van gelijkheid worden geplaatst. Het afzien van een schuldvordering heeft niet dezelfde gevolgen voor een kredietinstelling als voor een particuliere schuldeiser (...) ».

Het is dus in dit stadium dat een uitzondering moet worden gemaakt voor de fiscale schuldvordering, aangezien de administratie aan het einde van de procedure het recht behoudt haar *volledige* schuldvordering terug te winnen; het karakter en de aard van openbare orde van de schuldinvordering rechtvaardigen de bijzondere behandeling ervan.

De wettekst daarentegen zou kunnen bepalen dat, ingeval een plan voor een regeling een gedeeltelijke kwijtschelding van de andere schuldvorderingen zou omvatten, dit aan de fiscus toegekende « voordeel » bijvoorbeeld gecompenseerd wordt door langere termijnen om de belastingschuld aan te zuiveren.

tents pour statuer sur les demandes introduites par les receveurs en vue de la décharge de cotisations totalement ou partiellement irrécouvrables.

N'y a-t-il pas là une solution puisque, face à une insolvabilité du débiteur, démontrée à suffisance, le receveur pourra obtenir décharge ?

La réponse est négative; en effet, cette décision directoriale, qui revient à dégager le receveur de sa responsabilité pécuniaire puisqu'il a épuisé toutes les possibilités de recouvrement, *ne s'accompagne en aucun cas d'une extinction de la dette*.

Le redevable reste tenu au paiement et l'administration ne peut se dispenser de le lui réclamer dès que sa situation financière présente une amélioration.

Cette procédure administrative, qui « met en mémoire » les dettes irrécouvrables a pour effet indirect qu'en pratique, le contribuable insolvable n'est plus inquiété du chef de sa dette fiscale, aussi longtemps qu'il ne revient pas à meilleure fortune.

Le principe de la non-extinction de la dette fiscale n'est donc pas contradictoire avec l'idée de laisser une personne surendettée vivre une vie décente, si tant est que les biens et revenus non saisissables puissent la lui assurer; par contre, il s'oppose résolument à celle d'un nouveau départ avec effacement du passé.

6. Traitement inégalitaire des créanciers face à la remise des dettes

A ce propos, je relève les considérations intéressantes émises dans le commentaire de l'article 23 de la proposition de loi visant à prévenir le surendettement : « Doit-on faire un sort particulier à certaines dettes ? On peut difficilement mettre sur le même pied tous les créanciers. La perte d'une créance n'aura pas les mêmes conséquences pour un prêteur que pour un créancier particulier (...) ».

C'est donc à ce stade qu'il convient de faire une exception pour la créance fiscale, l'administration conservant, en fin de procédure, son droit de récupérer l'*intégralité* de sa créance; sa nature et son caractère d'ordre public justifient qu'il lui soit fait un sort particulier.

Par contre, le texte légal pourrait prévoir que, dans le cas où un plan de règlement inclurait la remise partielle des autres créances, cet « avantage » accordé au fisc soit compensé, par exemple, par des délais plus longs pour apurer la dette d'impôt.

7. Opmerkingen betreffende bepaalde artikelen van de verschillende voorstellen

Deze opmerkingen zijn minder fundamenteel, maar er zou niettemin rekening mee moeten worden gehouden bij de opstelling van de wettekst.

Zij hebben betrekking op :

- de keuze van de beheerder;
- de opschorting van alle procedures en het behoud van het voorrecht;
- de bepaling van het lot van de « nieuwe schuldeisers »;
- de opschorting van de verjaring tijdens de uitvoering van het plan voor een regeling;
- de onbevoegdheid van de rechter om een uitspraak te doen over betwistingen betreffende de vestiging van de belasting;
- de efficiëntere maatregelen om het frauduleus regelen van het onvermogen te vermijden;
- het toepassingsgebied van de voorstellen;
- niet-fiscale schuldvorderingen en penale boeten.

7.1. Keuze van de beheerder

In het wetsvoorstel ingediend door mevrouw Corbisier-Hagon wordt bepaald de verzoenings- en bemiddelingsbevoegdheden toe te kennen aan de Gerechtsdeurwaarders; dit zijn ministeriële ambtenaren die de juridische materies gewoon zijn, hetgeen bepaalde waarborgen biedt. Zoals mevrouw Corbisier-Hagon eraan herinnert, is de gerechtsdeurwaarder bovendien in onze huidige wetgeving reeds bevoegd voor de minnelijke invordering van de schuldvorderingen.

Anderzijds leggen de heer Mayeur en mevrouw Burgeon terecht de nadruk op de noodzaak tot onafhankelijkheid van de beheerder.

Zouden de twee aanpakken niet kunnen worden gecombineerd door het beheer toe te vertrouwen aan een *andere* gerechtsdeurwaarder dan de gerechtsdeurwaarders die tussenbeide zouden zijn gekomen om een schuldvordering die het voorwerp is van het verzoek, terug te winnen ?

7.2. Opschorting van alle procedures — behoud van het voorrecht

— Zonder het beginsel te willen schenden van de opschorting van invorderingsmaatregelen tijdens de duur van de procedure, moet aan de fiscus de mogelijkheid worden geboden zich een titel toe te eigenen voor de belastingen die niet opgenomen zijn in een kohier dat uitvoerbaar is verklaard, zoals de BTW-bijdragen bijvoorbeeld. De fiscus moet dus een bevelschrift kunnen uitvoeren of, bij gebrek hieraan, een schuldbekentenis laten ondertekenen bij de aanvang van de procedure.

— Verder zouden de zuiver bewarende maatregelen zoals de inschrijving van de wettelijke hypotheek

7. Remarques concernant certains articles des différentes propositions

Elles sont moins fondamentales mais il convient néanmoins d'en tenir compte dans la rédaction du texte légal.

Elles ont trait :

- au choix du gestionnaire;
- à la suspension de toutes les procédures et au maintien du privilège;
- à la détermination du sort des « nouveaux créanciers »;
- à la suspension de la prescription pendant l'exécution du plan de règlement;
- à l'incompétence du juge pour statuer sur les contestations relatives à l'établissement de l'impôt;
- aux mesures plus efficaces pour éviter l'organisation frauduleuse d'insolvabilité;
- au champ d'application des propositions;
- aux créances non fiscales et aux amendes pénales.

7.1. Choix du gestionnaire

La proposition de loi déposée par Mme Corbisier-Hagon prévoit de confier la mission de conciliation et de médiation aux huissiers de Justice; ce sont des officiers ministériels, habitués aux matières juridiques, ce qui offre certaines garanties. En outre, comme Mme Corbisier-Hagon le rappelle, dans notre législation actuelle, l'huissier de justice a déjà dans ses attributions le recouvrement amiable des créances.

D'autre part, M. Mayeur et Mme Burgeon insistent, à juste titre, sur la nécessité d'indépendance du gestionnaire.

Ne pourrait-on combiner les deux approches en confiant la gestion à un *autre* huissier de justice que ceux qui auraient agi pour la récupération d'une créance faisant l'objet de la requête ?

7.2. Suspension de toutes les procédures — maintien du privilège

— Sans vouloir transgresser le principe de la suspension des mesures de recouvrement pendant la durée de la procédure, il y a lieu de permettre au fisc de se procurer un titre pour les impôts qui ne sont pas inclus dans un rôle rendu exécutoire, comme les cotisations TVA par exemple. Il faut donc lui laisser décerner contrainte ou, à défaut, faire signer une reconnaissance de dette lors de l'ouverture de la procédure.

— En outre, les mesures purement conservatoires comme l'inscription de l'hypothèque légale ou la pra-

of de toepassing van bewarende beslagen moeten worden toegelaten.

De overgang naar het bewarend beslag streeft twee doelstellingen na :

1° het voorrecht van de Schatkist behouden ingeval, als het plan voor een regeling mislukt is, de vervolgingen opnieuw moeten worden ingesteld.

Inderdaad, als bepaald wordt dat de zekerheden niet in overweging worden genomen, lijkt er niets voorzien betreffende het *behoud* van de zekerheden. Via het conservatoir beslag van de inkomsten of de goederen vóór het verstrijken van bepaalde wettelijke termijnen, kan de Schatkist haar voorrecht behouden tot de verwezenlijking van voornoemde inkomsten of goederen;

2° vermijden dat de schuldeisers die vóór het begin van de procedure een vervolging hebben ingesteld, beter gewapend zijn tegen het verdwijnen van het vermogen van de schuldenaar dan de schuldeisers die nog geen enkele maatregel hebben genomen.

Dit verzoek tot « een herstel van het evenwicht van de schuldeisers » lijkt legitiem vanwege de fiscus, als we denken aan de omstandigheden waarin de schuldvordering van de fiscus is ontstaan, namelijk een « gedwongen » schuldvordering, waardoor deze aanzienlijk benadeeld wordt in vergelijking met schuldvorderingen die ontstaan zijn uit een overeenkomst. Inderdaad, bij een hypothecaire lening of een financiering bijvoorbeeld, heeft de bank- of financiële instelling de mogelijkheid om van de leningnemer een reeks waarborgen te eisen : bedongen hypotheek, pand, persoonlijke borgstelling, loonsoverdracht ... Deze persoonlijke of werkelijke zekerheden verschaffen aan de instelling niet alleen één (of meerdere) vermogen(s) dat (die) vatbaar is (zijn) voor beslag, maar ook dikwijls een rang die in de volgorde van betaling van de schuldeisers, voorafgaat aan deze van de Staat.

— Indien anderzijds een belastingschuldige recht heeft op een terugbetaling van de belastingen, wordt deze laatste bij voorrang aangewend bij de aanzuivering van een eventuele schuld. Het BTW-belastingkrediet kan bovendien het voorwerp zijn van een afhouding, met name als er ernstige vermoedens of bewijzen bestaan dat de door de belastingschuldige ingediende aangiften onjuiste gegevens bevatten.

Die wettelijke bepalingen (artikel 76 van het BTW-Wetboek en het koninklijk besluit n° 4 van 29 december 1969) moeten tijdens de duur van de procedure verder worden toegepast. Het zou immers niet logisch zijn aan de belastingschuldige een belastingkrediet te moeten terugbetalen zoals dat blijkt uit de aangiften die hij ééenzijdig heeft ingediend, terwijl wettelijk alleen het *werkelijk* belastingkrediet moet worden terugbetaald.

— Wat de successierechten ten slotte betreft, wil de administratie benadrukken dat zij, als schuldeiser van het vermogen van de erfenis, niet in competitie wil treden met de persoonlijke schuldeisers van de erfgenamen. Hiervoor vraagt zij de « splitsing van

tique de saisies conservatoires devraient être permises.

Le passage à la saisie conservatoire poursuit deux buts :

1° conserver le privilège du Trésor pour le cas où, le plan de règlement ayant échoué, les poursuites devraient être reprises.

En effet, s'il est prévu que les sûretés ne sont pas prises en considération, rien ne semble prévu en ce qui concerne le *maintien* des sûretés. Or la saisie conservatoire des revenus ou des biens avant l'expiration de certains délais légaux est la manière pour le Trésor de conserver son privilège jusqu'à la réalisation desdits revenus ou biens;

2° éviter que les créanciers ayant entamé des poursuites avant le début de la procédure, soient mieux prémunis contre la disparition du patrimoine du débiteur que les créanciers n'ayant encore pris aucune mesure.

Cette requête de « rééquilibrage des créanciers » paraît légitime de la part du fisc si l'on songe aux circonstances de la naissance de sa créance, à savoir qu'elle est « forcée », ce qui la désavantage considérablement par rapport aux créances d'origine contractuelle. En effet, lors d'un prêt hypothécaire ou d'un financement par exemple, l'organisme bancaire ou financier a la possibilité de requérir de la part de l'emprunteur toute une gamme de garanties : hypothèque conventionnelle, gage, cautionnement personnel, cession de rémunération ... Ces sûretés réelles ou personnelles lui assurent, non seulement un (ou plusieurs) patrimoine(s) saisissable(s), mais souvent aussi, un rang antérieur à celui de l'Etat dans l'ordre de désintéressement des créanciers.

— D'autre part, si un redevable a droit à un remboursement d'impôt, ce dernier est affecté, par priorité, à l'apurement d'une dette éventuelle. Le crédit d'impôt TVA peut en outre faire l'objet d'une retenue, notamment s'il existe des preuves ou des présomptions sérieuses, que les déclarations déposées par le redevable contiennent des données inexactes.

Ces dispositions légales (article 76 du Code TVA et arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969) doivent continuer à s'appliquer pendant la durée de la procédure. Il ne serait, en effet, pas logique de devoir restituer au redevable un crédit d'impôt tel qu'il ressort des déclarations déposées unilatéralement par celui-ci, alors que légalement seul le crédit d'impôt *réel* doit être restitué.

— Enfin, pour ce qui est des droits de succession, l'administration tient à insister sur le fait que, créancière du patrimoine de la succession, elle ne veut pas entrer en concours avec les créanciers personnels des héritiers. Pour ce faire, elle demande la « séparation

de vermogens ». Hoe groter het actief van de erfenis is, hoe groter de verschuldigde rechten zijn. De wetsvoorstellen zouden geen afbreuk mogen doen aan de bescherming die zo aangeboden wordt aan de schuldeisers van het vermogen van de overledene, en verwezenlijkt door de « splitsing van de vermogens ».

7.3 *Bepaling van het lot van de « nieuwe schuldeisers »*

De artikelen 6 en 12 van het voorstel van de heer Mayeur en mevrouw Burgeon bepalen dat indien een schuldeiser zich meldt of ontdekt wordt na het vonnis dat een plan officieel goedkeurt of beslist over een plan, het om een nieuw feit gaat dat een heropening van de procedure kan teweegbrengen.

Aangezien dit punt van bijzonder belang is voor de fiscus, doordat de Schatkist regelmatig met een nieuwe schuldvordering opduikt, zouden de wettelijke bepalingen echter duidelijker moeten zijn wat het lot van de « toekomstige schuldeisers en/of schuldverordeningen » betreft.

Inzake BTW bijvoorbeeld, zal de verderzetting van een onafhankelijke bezigheid waarschijnlijk aan de basis liggen van BTW-inkomsten en/of -schulden; er zal hier rekening mee moeten worden gehouden ten opzichte van het feit dat de schuldenaar geen nieuwe verbintenis mag aangaan vanaf het « clicheren » van zijn toestand.

7.4 *Opschorting van de verjaring tijdens de uitvoering van het plan voor een regeling*

Omwille van de opschorting van alle invorderingsprocedures, zou de wettekst moeten voorzien in een opschorting van de verjaring tijdens de gehele periode van opstelling en uitvoering van het plan tot regeling. Ofwel zouden de schuldeisers gemachtigd moeten worden een akte neer te leggen die de verjaring stuit.

7.5 *Onbevoegdheid van de Beslagrechter en, in de meeste gevallen, van de Vrederechter om een uitspraak te doen over de betwistingen betreffende de vestiging van de belasting*

Er moet worden verduidelijkt dat de rechter dus geen uitspraak mag doen over de betwistingen die voor hem worden gebracht en die betrekking hebben op het beginsel en het bedrag van de fiscale schuldverordeningen.

Die bevoegdheid wordt wettelijk toegekend :

- voor de directe belastingen, aan de gewestelijk directeur (artikel 366 WIB 92);
- voor de BTW, aan de Rechter van eerste aanleg, voor de schuldverordeningen hoger dan 75 000 frank (artikel 590 van het Gerechtelijk Wetboek).

des patrimoines ». Au plus l'actif de la succession est important, au plus les droits dus le sont. Il ne faudrait pas que les propositions de loi portent atteinte à la protection ainsi accordée aux créanciers du patrimoine du défunt, réalisée par le biais de la « séparation des patrimoines ».

7.3. *Détermination du sort des « nouveaux créanciers »*

Les articles 6 et 12 de la proposition de M. Mayeur et de Mme Burgeon disposent que si un créancier se découvre ou est découvert après le jugement homologuant un plan ou décidant d'un plan, il s'agit d'un fait nouveau qui peut donner lieu à une réouverture de la procédure.

Toutefois, ce point étant particulièrement important pour le fisc, puisque le Trésor se présente régulièrement avec une nouvelle créance, les dispositions légales devraient être plus claires quant au sort des « créanciers futurs et/ou créances futures ».

En matière de TVA par exemple, la poursuite d'une activité indépendante sera sans doute à l'origine de revenus et/ou de dettes TVA; il faudra en tenir compte par rapport à l'interdiction qui est faite au débiteur de souscrire un nouvel engagement à partir du « clichage » de sa situation.

7.4. *Suspension de la prescription pendant l'exécution du plan de règlement*

En raison de la suspension de toutes les procédures de recouvrement, le texte légal devrait prévoir une suspension de la prescription pendant toute la période d'établissement et d'exécution du plan de règlement. Ou bien, les créanciers devraient être autorisés à poser un acte interruptif.

7.5. *Incompétence du Juge des Saisies et, dans la plupart des cas, du Juge de Paix pour statuer sur les contestations relatives à l'établissement de l'impôt*

Il faut préciser que le juge ne pourra donc pas statuer sur les contestations portées devant lui et qui concernent le principe et le montant des créances fiscales.

Cette compétence est légalement attribuée :

- pour les contributions directes, au directeur régional (article 366 CIR 92);
- pour la TVA, au Juge de première Instance, pour les créances supérieures à 75 000 francs (article 590 du Code Judiciaire).

Bovendien wordt die bevoegdheid door het voorontwerp van het Wetboek van belastingprocedure toegekend aan de directeur van de belastinggeschillen.

7.6. *Efficiëntere maatregelen om het frauduleus plannen van onvermogen te vermijden*

De schuldenaar wordt bestraft indien hij het gevolg van onbeschikbaarheid van zijn goederen niet heeft nageleefd : hij wordt niet bevrijd; de vervolgingen kunnen opnieuw beginnen ... maar de goederen die vatbaar zijn voor beslag kunnen verdwenen zijn.

De sancties hebben weliswaar betrekking op het frauduleus plannen van onvermogen en de verduistering van voorwerpen die vatbaar zijn voor beslag (op voorwaarde dat de schuldeisers het beslag hebben kunnen uitvoeren). De Actio Pauliana (artikel 1167, Burgerlijk Wetboek) biedt eveneens aan de schuldeisers de mogelijkheid om de handelingen van hun schuldenaar te betwisten die hun rechten overtreedt, maar dit is een lange en moeilijke procedure.

De wettekst moet dus voorzien in een bijzonder streng toezicht op de onbeschikbaarheid van het vermogen van de schuldenaar.

7.7. *Toepassingsgebied van de voorstellen*

Een probleem duikt op in het geval van de handelaren die hun activiteit hebben stopgezet.

Enerzijds kan de procedure op hen worden toegepast indien hun schuldenlast volledig of gedeeltelijk het gevolg is van de schulden die ze tijdens de periode van hun handelsactiviteit hebben opgelopen.

Anderzijds kan de procedure niet worden toegepast indien ze failliet verklaard zijn.

Maar aangezien het faillissement nog uitgesproken kan worden gedurende de 6 maanden na de stopzetting van de handelsactiviteit, wat zal er gebeuren indien het voordeel van deze procedure tijdens deze periode gevraagd wordt ?

7.8. *Niet-fiscale schuldvorderingen en penale boeten*

Dit zal eveneens geregeld moeten worden bij de opstelling van de wettekst.

8. **Besluit**

Deze hele materie is zeer technisch. Maar toch hoop ik dat ik erin geslaagd ben u uit te leggen waarom het gegrond is een speciale behandeling toe te kennen aan de fiscale schuldvordering in vergelijking met de particuliere schuldeisers.

Door bepaalde aanpassingen aan de voorgestelde teksten zal de deelneming van de fiscus aan het bevrijden van de persoon met een te hoge schuldenlast, verenigd kunnen worden met de naleving van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid van iedereen ten opzichte van de belasting. »

De plus, l'avant-projet du Code de procédure fiscale attribue cette compétence au directeur du contentieux fiscal.

7.6. *Mesures plus efficaces pour éviter l'organisation frauduleuse d'insolvabilité*

Le débiteur est sanctionné s'il n'a pas respecté l'effet d'indisponibilité qui frappe ses biens : il n'est pas libéré; les poursuites peuvent reprendre ... mais les biens saisissables peuvent avoir disparu.

Certes, des sanctions frappent l'organisation frauduleuse d'insolvabilité et le détournement d'objets saisis (à condition que les créanciers aient pu procéder à la *saisie*). L'action paulienne (article 1167, Code civil) permet également aux créanciers d'attaquer les actes faits par leur débiteur en fraude de leurs droits, mais c'est une procédure longue et difficile.

Le texte légal devrait donc prévoir une surveillance particulièrement stricte de l'indisponibilité du patrimoine du débiteur.

7.7. *Champ d'application des propositions*

Un problème apparaît dans le cas des commerçants qui ont cessé leur activité.

D'une part, la procédure peut s'appliquer à leur égard si leur endettement résulte, en tout ou en partie, des dettes qu'ils ont contractées du temps de leur commerce.

D'autre part, elle ne peut s'appliquer s'ils ont été déclarés en faillite.

Mais la faillite pouvant encore être prononcée dans les 6 mois de la cessation du commerce, que se passera-t-il si le bénéfice de la procédure est demandé pendant cette période ?

7.8. *Créances non fiscales et amendes pénales*

Leur sort devra également être réglé lors de la rédaction du texte légal.

8. **Conclusion**

Toute cette matière est très technique. Mais j'espère quand même être parvenu à vous expliquer pourquoi il se justifie de réserver un traitement spécial à la créance fiscale par rapport aux créances privées.

Certaines adaptations aux textes proposés pourront concilier la participation du fisc au sauvetage de la personne surendettée avec le respect du principe constitutionnel de l'égalité de tous devant l'impôt. »

Bespreking

De heer Thissen stelt vast dat de ontvanger, zoals elke rekenplichtige van de Staat, geldelijk verantwoordelijk is. Nochtans kan de directeur de ontvanger van deze verantwoordelijkheid ontheffen, voor zover het gaat om oninvorderbare schuldvorderingen.

De heer Parisis bevestigt zulks. De ontvanger dient een verslag voor te leggen waaruit blijkt dat de schuld oninvorderbaar is. Deze ontheffing geeft hoe dan ook geen aanleiding tot de uitdoving van de schuld; enkel de invordering wordt voorlopig opgeschort. Bovendien wordt de beslissing tot ontheffing niet meegedeeld aan de schuldenaar.

Volgens *de heer Thissen* wordt het op die voorwaarden onmogelijk de problematiek van de te zware schuldenlast op te lossen. Het lijkt hem zinloos jarenlang de fictie aan te houden dat de betrokken schuld vooralsnog zal kunnen worden ingevorderd.

De heer Parisis ziet evenwel enkele mogelijkheden om de fiscale schuldvordering te integreren op het eerste niveau van de procedure, dit wil zeggen de minnelijke schikking, voor zover die aan de schuldeisers wordt toegekend om hun houding te bepalen, lang genoeg wordt gemaakt : in sommige gevallen zal de ontvanger immers om een beslissing van de directeur en/of van de minister moeten verzoeken. Op het tweede niveau, dit wil zeggen de gerechtelijke procedure, stellen zich ernstige moeilijkheden. En op het laatste niveau, dit wil zeggen de gerechtelijke kwijtschelding van de schulden, stelt zich een volledige onverenigbaarheid : de mogelijkheid van een nieuwe start voor de schuldenaar wordt gecompromitteerd door de aard van de fiscale schuld, die niet uitdooft.

De heer De Vlieghe stelt vast dat één enkel wetsvoorstel de problemen zou moeten oplossen van 3 onderscheiden soorten debiteuren :

1. schuldenaren met chronisch zware schulden, die echter niet onvermogen zijn;

2. schuldenaren met een bescheiden vermogen (bijvoorbeeld een huis) die met ongelukkige omstandigheden worden geconfronteerd — het schoolvoorbeeld is dat van een werknemer van een bedrijf dat failliet gaat. Het is evident dat voor deze categorie een oplossing dient gezocht;

3. schuldenaren die tot de zogenaamde « vierde wereld » behoren en helemaal geen vermogen hebben.

Voor de spreker is het evident dat de eerste categorie schuldenaren buiten het voorwerp van de besproken wetsvoorstellen dienen te worden gesloten.

Verder blijkt voor hem uit de uiteenzetting van de heer Parisis dat een aantal wetten zullen dienen te worden aangepast: De ontvanger zit immers in een té strak keurslijf en zou meer rechtstreekse eigen bevoegdheden moeten hebben, eventueel mits in een controle achteraf wordt voorzien. De ontheffing voor niet-invorderbare bedragen, die momenteel door de directeur dient te worden verleend, zou bijvoorbeeld

Discussion

M. Thissen constate que, comme tout comptable de l'Etat, le receveur est pécuniairement responsable. Le directeur peut cependant décharger le receveur de cette responsabilité, pour autant qu'il s'agisse de créances non recouvrables.

M. Parisis confirme ces propos. Le receveur doit présenter un rapport montrant que la dette est non recouvrable. Cette décharge ne provoque toutefois pas l'extinction de la dette; seul le recouvrement est provisoirement suspendu. Qui plus est, le débiteur n'est pas informé de la décision de décharge.

M. Thissen estime que, dans de telles conditions, il devient impossible de résoudre les problèmes de surendettement. Il lui semble inutile d'entretenir pendant des années l'illusion que la dette concernée pourra encore être recouvrée.

M. Parisis décèle néanmoins certaines possibilités d'intégrer la créance fiscale dans la première phase de la procédure, c'est-à-dire le règlement amiable, pourvu que le délai octroyé aux créanciers pour prendre position soit suffisamment long : dans certains cas le receveur devra en effet requérir une décision du directeur et/ou du Ministre. De sérieuses difficultés apparaissent au deuxième niveau, celui de la procédure judiciaire. Et une incompatibilité totale au dernier niveau, celui de la remise judiciaire des dettes : la possibilité d'un nouveau départ est compromise pour le débiteur en raison de la nature de la dette fiscale, celle-ci ne s'éteignant pas.

M. De Vlieghe constate qu'une seule proposition de loi serait censée résoudre les problèmes de trois catégories distinctes de débiteurs :

1. les débiteurs confrontés chroniquement à un endettement important sans être toutefois sans ressources;

2. les débiteurs possédant un petit patrimoine (par exemple une maison) qui sont confrontés à des circonstances malheureuses : l'exemple classique est celui d'un travailleur dont l'entreprise qui l'emploie fait faillite. Il est évident qu'il faut trouver une solution pour cette catégorie de débiteurs;

3. les débiteurs appartenant au « quart monde » et qui sont tout à fait démunis.

L'intervenant estime qu'il faut manifestement exclure la première catégorie de débiteurs du champ d'application des propositions à l'examen.

Il estime en outre que l'exposé de M. Parisis a montré la nécessité manifeste d'adapter un certain nombre de lois. Le receveur est en effet engoncé dans un carcan de règles et devrait être investi personnellement de compétences directes plus large, quitte à prévoir un contrôle éventuel par la suite. La décharge pour les sommes irrécouvrables qui est actuellement accordé par le directeur, pourrait par exemple

reeds in de wet kunnen worden ingeschreven zodat dit achteraf niet meer tegen de ontvanger kan worden ingeroepen.

De heer De Clerck merkt op dat de regering heeft aangekondigd binnenkort een wetsontwerp te zullen indienen houdende herziening van de fiscale procedure. Worden in het voorontwerp wijzigingen voorzien die een weerslag hebben op onderhavig debat?

De heer Parisis antwoordt dat het voorontwerp van wet tot wijziging van de fiscale procedure momenteel aan het advies van de Raad van State is onderworpen. Anderzijds brengt dat voorontwerp ter zake geen fundamentele wijzigingen aan: de directeur blijft bevoegd op het gebied van vrijstelling van nalatigheidsinteressen en de minister blijft bevoegd voor de kwijtschelding van belastingverhogingen en administratieve boeten. Men zal dus, wat de minnelijke fase van de voorgestelde procedure aangaat, de termijnen moeten aanpassen. De termijnen die momenteel toegepast worden, lijken veel te lang om te kunnen passen in het door de wetsvoorstellen ontworpen systeem.

Wat een uitbreiding van de bevoegdheden van de ontvanger aangaat, waarschuwt de spreker ervoor de ontvanger niet té onafhankelijk te maken. Hij wordt immers door velen beschouwd als iemand die nu reeds over discretionaire bevoegdheden beschikt.

De heer De Vlieghe merkt op dat de kern van de schuldenproblematiek vaak de rentesnieuwbal is. Is het niet mogelijk hier aan de ontvanger een opschortingsbevoegdheid toe te kennen, zodat geen nieuwe intresten meer worden opgestapeld?

De heer Parisis antwoordt dat op het vlak van de nalatigheidsintresten zeker een oplossing mogelijk is, voor zover dit kan gebeuren in de minnelijke fase: de rechter is hier immers niet bevoegd om een eventuele vrijstelling toe te staan.

Mevrouw C. Burgeon vraagt hierop aan de heer Goldenberg op welke manier de plaatsvervangende rechter in voorkomend geval zal worden vergoed.

De heer Goldenberg antwoordt dat dit uiteraard ten laste valt van de normale begroting van de minister van Justitie. De betrokken kredieten — die ook nu reeds volstrekt ontoereikend zijn — dienen natuurlijk te worden verhoogd. In dit verband benadrukt hij dat om het even welk stelsel altijd bijkomende kosten zal doen ontstaan, ook als men het OCMW of de gerechtsdeurwaarders inschakelt: het gaat in elke hypothese immers om een substantiële hoeveelheid secretariaatswerk (briefwisseling, fax, telefoon enz.) en veelvuldige onderhandelingen.

Mevrouw Burgeon stelt vervolgens vast dat, wat de fiscale schulden aangaat, de termijn blijkbaar essentieel is: deze dient zo kort mogelijk te zijn. Welke termijn zou de ontvanger minimaal nodig hebben om behoorlijk zijn werk te kunnen doen?

De heer Parisis antwoordt dat voor zover een tussenkomst van de gewestelijke directeur (vrijstelling van nalatigheidsintresten) nodig is, de zaken nog vrij

être déjà prévu par la loi, de manière à ce qu'il ne puisse plus être invoqué ultérieurement contre le receveur.

M. De Clerck fait observer que le gouvernement a annoncé son intention de déposer prochainement un projet de loi portant révision de la procédure fiscale. L'avant-projet contient-il des modifications susceptibles d'avoir une incidence sur le présent débat?

M. Parisis répond que l'avant-projet de loi modifiant la procédure fiscale est actuellement soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Cet avant-projet n'apporte par ailleurs aucune modification fondamentale en la matière: le directeur reste compétent en matière d'exonération des intérêts de retard et le Ministre pour la remise des accroissements d'impôts et des amendes. Il faudra donc adapter les délais en ce qui concerne la phase amiable de la procédure proposée. Les délais prévus actuellement dans le cadre de la procédure fiscale paraissent beaucoup trop longs pour pouvoir s'inscrire dans le cadre du système mis sur pied par les propositions de loi.

En ce qui concerne l'extension des pouvoirs du receveur, l'intervenant met la Commission en garde contre une trop grande indépendance de ce dernier. Nombreux sont en effet ceux qui considèrent qu'il possède d'ores et déjà des pouvoirs discrétionnaires.

M. De Vlieghe fait observer que le fond du problème de l'endettement est souvent l'effet boule de neige des intérêts. Serait-il possible d'attribuer, en l'occurrence, un pouvoir de suspension au receveur, de manière à éviter l'accumulation de nouveaux intérêts?

M. Parisis répond qu'il est certainement possible de trouver une solution en ce qui concerne les intérêts de retard, pour autant que celle-ci puisse intervenir au cours de la phase amiable: le juge n'est en effet pas habilité à accorder une dispense éventuelle.

Mme C. Burgeon demande à cet égard à M. Goldenberg comment le juge suppléant sera éventuellement rétribué.

M. Goldenberg répond que cette rétribution sera évidemment à charge du budget du ministre de la Justice. Il conviendra évidemment d'augmenter les crédits en question, qui sont aujourd'hui déjà totalement insuffisants. Il souligne à cet égard que, quel que soit le système mis en œuvre, il en résultera toujours des frais supplémentaires, même s'il est fait appel au CPAS ou aux huissiers de justice: quelle que soit l'hypothèse retenue, celle-ci impliquera un travail administratif considérable (correspondance, fax, téléphone, etc.) et un important volume de négociations.

Mme Burgeon constate ensuite qu'en ce qui concerne les dettes fiscales, le délai revêt manifestement une importance capitale: il devrait être aussi court que possible. Quel est le délai minimum dont devrait disposer le receveur pour pouvoir s'acquitter correctement de sa mission?

M. Parisis fait observer que si une intervention du directeur régional est requise (exonération des intérêts de retard), les choses peuvent aller assez vite

snel kunnen gaan (bijvoorbeeld 1 maand). Voor zover echter een ministerieel besluit (kwijtschelding van belastingverhogingen en boeten) nodig is, liggen de zaken heel wat moeilijker: momenteel worden alle verzoekschriften dienaangaande met verscheidene tientallen gegroepeerd in twee of drie ministeriële besluiten per jaar. Het lijkt bovendien zeer moeilijk om de minister op dat punt van zijn bevoegdheid te ontslaan: het gaat om een zaak van openbare orde.

Mevrouw Corbisier-Hagon stelt drie vragen aan de heer Goldenberg:

1. Het lid heeft vernomen dat een aantal beslagrechters regelmatig bijeenkomen in een « reflectiegroep » om te discuten over de problemen waarmee zij worden geconfronteerd.

Stemmen de door de heer Goldenberg verdedigde gezichtspunten overeen met die van voormelde groep of met die van de hiërarchische overste van de heer Goldenberg?

2. Werd de tekst van de wetsvoorstellen aan de betrokkenen voorgelegd?

3. Tot nu toe heeft de Commissie in vorige hoorzittingen onder meer van Prof. de Leval al veel lof gehoord over artikel 59 van de wet op het hypotheccair krediet. Volgens de heer Goldenberg echter gaat het om een logge en belastende procedure die zeer weinig concrete resultaten oplevert. Vanwaar deze contradictie?

De heer Goldenberg merkt op dat de « reflectiegroep » waarop mevrouw Corbisier-Hagon alludeert geen echt formeel overlegorgaan is: wellicht kan men dit soort gesprekken vergelijken met de communicatie tussen parlementairen buiten de zittingen.

Spreker beschikt slechts sinds een tiental dagen over de tekst van de wetsvoorstellen, hetgeen een formele consultatie onmogelijk maakte. In elk geval heeft hij zelf 5 jaar ervaring als beslagrechter en wel te Brussel, dat toch geldt als een veeleisend en verscheiden rechtsgebied.

De heer Goldenberg antwoordt tenslotte dat artikel 59 van de wet op het hypotheccair krediet vaak voor de schuldeisers een soort zwaard van Damocles is waarmee ze de schuldenaar kunnen bedreigen. Praktisch gezien komt deze bepaling hierop neer dat als de schuldeiser de verzoening weigert, men geen stap verder is geraakt. Bovendien proberen schuldenaars die te goeder trouw zijn hun verplichtingen na te komen wanneer zij een aanmaning ontvangen.

Ten slotte pleit de heer Goldenberg voor een rol van de plaatsvervangende rechters, naar analogie met de rol van de curatoren bij het faillissement van een vennootschap. Beide zijn immers aangestelden van de rechtbank en eigenlijk beogen de wetsvoorstellen toch een soort beheerder aan te stellen voor de gevallen van faillissement van een particulier.

Mevrouw Corbisier-Hagon wenst te vernemen waarom volgens de heer Goldenberg een dergelijk soort curator te verkiezen is boven de gerechtsdeurwaarder.

(par exemple, un mois). Par contre, il en va tout autrement s'il faut un arrêté ministériel (remise d'accroissements d'impôts et d'amendes): actuellement, toutes les requêtes en la matière sont regroupées par plusieurs dizaines dans deux ou trois arrêtés ministériel par an. Il semble en outre très difficile de décharger le ministre de sa compétence dans ce domaine, étant donné qu'il s'agit d'une matière d'ordre public.

Mme Corbisier-Hagon pose trois questions à M. Goldenberg:

1. La membre a appris que certains juges des saisies se réunissent régulièrement au sein d'un « groupe de réflexion » pour discuter des problèmes auxquels ils sont confrontés.

Les thèses défendues par M. Goldenberg correspondent-elles à celles dudit groupe ou à celles de ses supérieurs hiérarchiques?

2. Le texte des propositions de loi a-t-il été soumis aux intéressés?

3. Au cours des auditions précédentes, notamment celle du professeur de Leval, les mérites de l'article 59 de la loi sur le crédit hypothécaire ont déjà été abondamment vantés. M. Goldenberg estime, quant à lui, qu'il s'agit d'une procédure pesante et lourde qui donne très peu de résultats concrets. D'où vient cette contradiction?

M. Goldenberg précise que le « groupe de réflexion » auquel Mme Corbisier-Hagon fait allusion n'est pas un véritable organe de concertation. Ce genre d'entrevues peuvent être comparées aux entretiens que les parlementaires ont en dehors des séances.

L'intervenant ne dispose du texte des propositions de loi que depuis une dizaine de jours, de sorte qu'il n'a pas été possible d'organiser une consultation formelle. En tout cas, il a lui-même cinq ans d'expérience en tant que juge des saisies à Bruxelles, qui peut être considéré comme un ressort difficile où les situations sont très diversifiées.

M. Goldenberg précise enfin que l'article 59 de la loi sur le crédit hypothécaire constitue souvent pour les créanciers, une sorte d'épée de Damoclès avec laquelle ils peuvent menacer les débiteurs. Dans la pratique, cette disposition ne permet pas de faire avancer les choses à partir du moment où le créancier refuse la conciliation. De plus les débiteurs de bonne foi s'efforcent d'exécuter leurs obligations lorsque des rappels leur sont adressés.

M. Goldenberg plaide enfin pour l'instauration d'un rôle des juges suppléants, à l'instar du rôle des curateurs pour les faillites de sociétés. Le juge et le curateur sont en effet tous deux des mandataires de justice. Et les propositions de loi visent en fait à instituer une sorte de « gestionnaire » en cas de « faillite » d'un particulier.

Mme Corbisier-Hagon demande pourquoi un tel curateur est préférable, selon M. Goldenberg, à un huissier de justice.

De heer Goldenberg spreekt uitsluitend in termen van opleiding, ervaring en bekwaamheid : hij verkiest iemand met een volledige juridische opleiding, met balie-ervaring en met ervaring in het onderhandelen met schuldeisers. Men stelle zich in dit verband voor dat een OCMW-ambtenaar de schuldeisers en de eventuele borgstellers moet uitnodigen en met deze mensen moet onderhandelen. Waar zal hij deze mensen trouwens ontvangen ?

De heer De Clerck stelt vast dat de heer Goldenberg ervoor pleit het bestaande « instrumentarium » te versterken en daarbij aandringt op een rol voor de zogenaamde « plaatsvervangende rechters ». Wat bedoelt de heer Goldenberg hier precies ? Gaat het om de zogenaamde consulaire rechters bij de rechtbank van koophandel — die meestal uit het zakenleven afkomstig zijn — of gaat het om de plaatsvervangende rechters bij de rechtbank van eerste aanleg die nagenoeg altijd advocaat zijn ?

De heer Goldenberg antwoordt dat er krachtens de wet reeds plaatsvervangende rechters zijn bij de verschillende rechtbanken. Hij wenst op dit moment slechts een aantal denkpistes te lanceren, die misschien nog niet volledig zijn uitgewerkt. Men vergete niet dat al de genoemden werken onder het gezag en het toezicht van de rechtbank.

In elk geval beschikken we nu reeds over alle nodige specialisten : er dienen geen nieuwe categorieën van rechters te worden gecreëerd.

Trouwens, aan elke vrederechter zijn 3 of 4 plaatsvervangende rechters toegevoegd die aangestelde van de rechtbank zijn.

De heer Dielens werpt op dat is gebleken dat voor de meeste rechtsonderhorigen de drempel naar de beslagrechter te hoog is. Lijkt het de heer Goldenberg mogelijk dat de beslagrechter ook aan preventie doet ?

De heer Goldenberg is van mening dat preventie onmogelijk is in het door de wetsvoorstellen ontworpen systeem, omdat dit reeds een stadium te ver is : de betrokkenen kijken reeds aan tegen een overmatig schuldenlast. Wellicht dient de mogelijkheid gecreëerd dat men een verzoekschrift kan indienen om meer ademruimte te bekomen. Dat verzoekschrift moet dan evenwel zo vlug mogelijk worden ingediend om te vermijden dat het te laat is. Dat moet indien mogelijk gebeuren op het ogenblik dat de schuldenaar het eerste bevelschrift tot betaling of het eerste beslagexploot ontvangt waaraan hij geen gevolg kan geven.

De heer Vandeurzen stelt vast dat de rechter niet kan beschikken over een fiscale schuldvordering. Zou de beslagrechter niet kunnen beschikken — mits een wetswijziging — dat de fiscus zijn vordering niet gedwongen mag uitvoeren ?

De heer Goldenberg antwoordt dat dit laatste momenteel onmogelijk is : de beslagrechter kan alleen de wettelijkheid van het exploit van de gerechtsdeurwaarder verifiëren om te zien of alle wettelijke

M. Goldenberg parle exclusivement en termes de formation, d'expérience et de compétence : il préfère une personne qui a une formation juridique complète et qui a l'expérience du barreau et des tractations avec les créanciers. Imagine-t-on un fonctionnaire du CPAS convoquant les créanciers et les cautions éventuelles pour négocier avec ces personnes ? Où les recevrait-il du reste ?

M. De Clerck constate que M. Goldenberg plaide pour un renforcement de l'« arsenal » actuel et pour l'instauration d'un rôle des juges suppléants. L'intervenant demande ce que M. Goldenberg entend par « juges suppléants ». S'agit-il des juges consulaires près le tribunal du commerce, qui sont généralement des commerçants ou les juges suppléants près le tribunal de première instance, qui sont presque toujours des avocats ?

M. Goldenberg répond que les juges suppléants existent déjà — en vertu de la loi — auprès des divers tribunaux. Il souhaite seulement proposer pour l'instant, un certain nombre de solutions, qui sont encore susceptibles de modifications. Il ne faut pas perdre de vue que toutes les personnes visées travaillent sous l'autorité et le contrôle du tribunal.

On dispose en tout cas déjà de tous les spécialistes nécessaires : il ne faut pas créer de nouvelles catégories de juges.

Chaque juge de paix se voit en effet adjoindre 3 ou 4 juges suppléants, qui sont des mandataires de justice.

M. Dielens fait observer qu'il est apparu que la plupart des justiciables éprouvent une certaine réticence à s'adresser au juge des saisies. M. Goldenberg croit-il que le juge des saisies puisse aussi faire de la prévention ?

M. Goldenberg estime qu'il n'est pas possible de faire de la prévention dans le cadre du système prévu par les propositions de loi, du fait, que les personnes concernées se trouvent déjà dans un état de surendettement. Il faudrait peut-être prévoir la possibilité de déposer une requête en vue d'obtenir des facilités, mais cette requête devrait intervenir le plus rapidement possible pour éviter qu'il ne soit trop tard : si possible lorsque le débiteur reçoit un premier commandement ou un premier exploit de saisie auquel il ne peut donner suite.

M. Vandeurzen constate que le juge ne peut pas statuer sur une créance fiscale. Le juge des saisies ne pourrait-il statuer — moyennant une modification de la loi — que le fisc ne peut procéder au recouvrement forcé d'une créance ?

M. Goldenberg répond que cela est actuellement impossible : le juge des saisies peut seulement vérifier la régularité de l'exploit de l'huissier de justice, afin de s'assurer que toutes les formalités légales ont

formaliteiten werden vervuld. Hij is niet bevoegd om te beslissen over het lot van de fiscale schuldvoordering (uitstel, termijnen, kwijtschelding ...).

De Vice-eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken vraagt of er statistische gegevens beschikbaar zijn met betrekking tot :

- 1) het aandeel van de particulieren in de totale fiscale schulden;
- 2) de aard van deze schulden.

De heer Parisis antwoordt dat dit momenteel niet het geval is. Wellicht zullen er in de toekomst in die zin wel statistieken kunnen worden opgemaakt dank zij het geautomatiseerde inningssysteem (ICPC) dat momenteel geïnstalleerd wordt bij de Administratie der directe belastingen.

De heer Goldenberg voegt hier nog aan toe dat de minister van Financiën niet de enige is wiens schuldvoorderingen van openbare orde zijn. Dit geldt evenzeer voor schulden aan de RSZ en voor schulden met betrekking tot onderhoudsuitkeringen. Dit laatste geval is het enige waarin het mogelijk is beslag te leggen op het hele patrimonium van de schuldenaar. Daarnaast zijn de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 eveneens van openbare orde.

De wetsvoorstellen zullen hiermee rekening dienen te houden.

III. — BESPREKING

Artikel 1

Art. 1675/1

De heer Dielens merkt op dat de schuldenaar die een verzoek om een collectieve regeling van schulden wenst in te leiden, aan de volgende voorwaarden dient te voldoen :

1° een natuurlijke persoon zijn : de voorgestelde regeling beoogt een specifieke oplossing te bieden voor schuldproblemen bij natuurlijke personen. De bepalingen ervan zijn dan ook niet aangepast om de schuldproblemen van rechtspersonen op te vangen;

2° zijn woonplaats in België hebben : de schuldenaar moet gedurende de procedure voortdurend bereikbaar zijn voor de rechter en de schuldbemiddelaar. Het lijkt dan ook noodzakelijk als voorwaarde op te leggen dat hij zijn woonplaats in België heeft;

3° op het ogenblik van het verzoek geen koopman zijn in de zin van artikel 1 van het Wetboek van Koophandel : alleszins moet worden vermeden dat interferentie ontstaat met het handelsrecht. Voor de koopman worden door de wet in geval van financiële problemen immers specifieke procedures voorzien, met name het faillissement, het gerechtelijk akkoord en het uitstel van betaling (desbetreffende wetgeving is heden overigens het voorwerp van een grondige herziening).

Om dezelfde reden wordt in het tweede lid rekening gehouden met de specifieke situatie waarbij een

été accomplies. Il n'est pas habilité à décider du sort des créances fiscales (sursis, délais, remises, ...).

Le Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques demande si l'on dispose de statistiques concernant :

- 1) la part des particuliers dans l'ensemble des dettes fiscales;
- 2) la nature des ces dettes.

M. Parisis répond par la négative. Il sera sans doute possible d'établir dans l'avenir des statistiques en ce sens, grâce au système automatisé de perception (ICPC), en cours d'installation à l'administration des contributions directes.

M. Goldenberg ajoute que le ministre des Finances n'est pas le seul dont les créances soient d'ordre public. Cela vaut également pour les dettes contractées à l'égard de l'ONSS et pour les dettes afférentes aux pensions alimentaires. Ce n'est que dans ce dernier cas qu'il est possible de saisir l'ensemble du patrimoine du débiteur. Les articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 sont également d'ordre public.

Les propositions de loi devront en tenir compte.

III. — DISCUSSION

Article 1^{er}

Art. 1675/1

M. Dielens souligne que le débiteur qui souhaite introduire une requête pour l'obtention d'un règlement collectif de dettes doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° il doit s'agir d'une personne physique. Le système proposé vise à apporter une solution spécifique aux problèmes d'endettement des personnes physiques. Les dispositions proposées ne conviennent dès lors pas pour régler les problèmes de dettes de personnes morales;

2° il doit avoir son domicile en Belgique. Il faut que le débiteur puisse être contacté à tout moment par le juge et le médiateur de dettes au cours de la procédure. Il paraît dès lors nécessaire de prévoir qu'il doit avoir son domicile en Belgique;

3° il ne peut avoir la qualité de commerçant au sens de l'article 1^{er} du Code de commerce au moment de l'introduction de la requête. Il faut, en tout état de cause, éviter qu'il y ait des interférences avec le droit commercial. La loi prévoit en effet des procédures spécifiques pour le commerçant qui a des problèmes financiers, à savoir la faillite, le concordat judiciaire et le sursis de paiement (cette législation fait d'ailleurs actuellement l'objet d'une réforme approfondie).

C'est pour la même raison que l'alinéa 2 tient compte de la situation spécifique des personnes qui

persoon ophoudt handelaar te zijn. In dat geval kan deze procedure slechts van toepassing zijn wanneer hij sedert tenminste zes maanden geen handel meer drijft : tot zolang kan hij immers nog failliet worden verklaard. Indien het faillissement reeds mocht zijn uitgesproken kan de procedure niet worden ingesteld dan nadat het faillissement is afgesloten;

4° zich in de onmogelijkheid bevinden om zijn opeisbare en nog te vervallen schulden te delgen. Een dergelijke onmogelijkheid is voorhanden wanneer de betrokkene over onvoldoende middelen beschikt om zijn schulden te betalen. Bij de beoordeling van deze schuld situatie dient rekening te worden gehouden met de globaliteit van de schulden. Het kan daarbij gaan om zowel opeisbare als nog te vervallen schulden. Ook wanneer moeilijkheden te verwachten zijn ingevolge schulden die op een later tijdstip vervallen moeten die bijgevolg in aanmerking worden genomen om de aanwending van de procedure te beoordelen.

Hoewel het niet volledig duidelijk is of in deze materie het beginsel van « *fraus omnia corrumpit* » als algemeen rechtsbeginsel niet automatisch van toepassing is werd toch een bepaling toegevoegd om eventueel misbruik van de procedure te vermijden, ingeval de schuldenaar zich kennelijk te kwader trouw onvermogen heeft gemaakt om aanspraak te kunnen maken op de procedure.

Wat dit laatste aangaat merkt *de heer Vandeurzen* op dat de louter formele ontvankelijkheidsvoorwaarden in het eerste lid (natuurlijke persoon enz.) dienen aangevuld ingeval bijvoorbeeld de rechter vaststelt dat manifest een aantal bijkomende schulden werden aangegaan om een beslag te vermijden, dank zij de uit de ontvankelijkheid voortvloeiende opschorting van alle procedures (artikel 1675/5, § 4, eerste lid).

Mevrouw Corbisier-Hagon merkt op dat in elk geval de ontvankelijkheidsvoorwaarden minimaal werden gehouden teneinde een zo ruim mogelijke toegang tot de procedure te verzekeren.

De heer De Vlieghe merkt op dat deze voorwaarde slaat op de fase vóórdat de procedure aanvangt, terwijl artikel 1675/13 een identieke voorwaarde invoert, maar dan tijdens de procedure.

De vice-eerste minister meent dat het abnormaal zou zijn aan een schuldenaar wettelijk de toegang te weigeren tot een *minnelijke* schikking omdat hij blijk heeft gegeven van kwade trouw. Een dergelijke procedure vereist immers een consensus van de aanwezige partijen, een consensus waarvan de werkelijke motivatie ligt in het feit dat de belanghebbende, met het voorgestelde plan, zijn mogelijkheden om aan zijn verbintenissen te voldoen optimaal zal benutten. In deze context is het niet erg zinvol te eisen dat hij voordien te goeder trouw is geweest of niet.

Indien de schuldeisers inderdaad van mening zijn dat de schuldenaar blijk heeft gegeven van kwade trouw en dat zij door een dergelijke situatie menen

cessent d'être des commerçants. Dans ce cas, la procédure proposée ne peut être appliquée que si l'intéressé a cessé ses activités commerciales depuis six mois au moins. Il pourrait en effet encore être déclaré en faillite au cours de cette période. Si la faillite a déjà été prononcée, la procédure ne peut démarrer qu'après clôture des opérations;

4° il doit se trouver dans l'impossibilité de faire face à ses dettes exigibles et à échoir. C'est le cas lorsque l'intéressé ne dispose pas de suffisamment de moyens pour payer ses dettes. Pour apprécier l'endettement, il convient de tenir compte de l'ensemble des dettes, qu'il s'agisse de dettes exigibles ou de dettes à échoir. Lorsque des difficultés sont à craindre en raison de l'existence de dettes à échoir à un moment ultérieur, il faut dès lors également tenir compte de celles-ci pour apprécier l'opportunité d'utiliser la procédure.

Bien qu'il n'apparaisse pas clairement si le principe « *fraus omnia corrumpit* » s'applique automatiquement dans cette matière en tant que principe juridique général, il a été décidé d'ajouter une disposition afin d'éviter qu'il soit fait un usage abusif de la procédure, au cas où le débiteur aurait volontairement organisé son insolvabilité pour pouvoir bénéficier de la procédure.

En ce qui concerne ce dernier point, *M. Vandeurzen* souligne que la condition purement formelle de recevabilité prévue à l'alinéa 1^{er} (personnes physiques, etc.) devrait être complétée pour le cas où le juge constaterait qu'un certain nombre de dettes supplémentaires ont manifestement été contractées afin d'éviter une saisie grâce à la suspension de toutes les procédures résultant de la recevabilité (article 1675/5, § 4, alinéa 1^{er}).

Mme Corbisier-Hagon fait observer que les conditions de recevabilité ont en tout cas été minimisées afin de permettre que la procédure soit accessible au plus grand nombre.

M. De Vlieghe souligne que cette condition se rapporte à la phase qui précède l'ouverture de la procédure, tandis que l'article 1679/13 prévoit une condition identique pendant la procédure.

Le vice-premier ministre estime qu'il serait anormal de refuser légalement à un surendetté l'accès à la procédure *amiable* pour motif qu'il a fait preuve de mauvaise foi. Une telle procédure requiert en effet un consensus des parties en présence, consensus dont la motivation réelle réside dans le fait qu'avec le plan proposé, l'intéressé optimisera ses chances de faire face à ses engagements. Dans ce contexte, le fait d'exiger qu'il ait été ou non de bonne foi au préalable n'a pas beaucoup de sens.

En effet, si les créanciers estiment que le débiteur a fait preuve de mauvaise foi et qu'une telle situation les amène à refuser la signature de l'accord amiable,

de minnelijke schikking te moeten weigeren, zullen zij eenvoudigweg weigeren dit akkoord te sluiten.

Naar zijn mening heeft het dus geen zin om de schuldenaar die te kwader trouw heeft gehandeld in dit stadium de toegang te verbieden tot een dergelijke minnelijke schikking.

In het stadium van de *gerechtelijke* procedure daarentegen, is de situatie enigszins verschillend daar de rechter, overeenkomstig het voorstel, alle of enkele schuldeisers kan verplichten tot een herschikking van de schuldvorderingen of zelfs een (gehele of gedeeltelijke) kwijtschelding van schulden.

Het zou hem echter volkomen abnormaal lijken dat de rechter een dergelijke herschikking kan opleggen aan de schuldeiser(s) ten aanzien van wie de schuldenaar blijk heeft gegeven van kwade trouw, zowel bij het sluiten van de overeenkomst als tijdens de uitvoering ervan (overeenkomst gesloten op basis van verkeerde informatie; oorspronkelijk overeengekomen bankdomiciliëring van de betalingen die door de schuldenaar opzettelijk niet werd uitgevoerd, ...).

In deze context lijkt het hem beter dat de betrokken schuldeiser die aan de beslagrechter het bewijs levert van de kwade trouw van de schuldenaar (er wordt altijd verondersteld dat hij te goeder trouw handelt), niet verplicht wordt betalingsfaciliteiten toe te kennen en dat de gerechtelijke regeling opgelegd door de rechter aldus uitgewerkt moet worden mits hun verbintenissen volledig in acht worden genomen. Concreet gezien biedt een dergelijk voorstel twee voordelen :

1) Er wordt vermeden (in tegenstelling tot het standpunt van de banken) dat de toegang tot het herschikkingsplan wordt geweigerd aan de schuldenaar die slechts uitzonderlijk blijk heeft gegeven van zijn kwade trouw (een veel voorkomend geval van de onfortuinlijke schuldenaar die gerechtelijk wordt vervolgd door de te betalen schuldvorderingen en een nieuwe schuld heeft aangegaan doordat hij aan zijn schuldeiser verkeerde informatie heeft gegeven).

Dit voorstel zou daarentegen moeten voorkomen (in tegenstelling tot wat het standpunt van bovengenoemde parlementsleden impliceert) dat een schuldenaar, die systematisch financiële verbintenissen heeft aangegaan door te kwader trouw te handelen, eveneens een gerechtelijke regeling kan genieten.

2) Er wordt tevens vermeden dat de schuldenaar die een beroep kan doen op een collectieve schuldenregeling (omdat hij heel wat schulden heeft aangegaan ⁽¹⁾) ten slotte meer rechten zou hebben dan een schuldenaar die slechts één enkele schuld moet terugbetalen en hierdoor alleen een beroep kan doen op de regeling van de betalingsfaciliteiten waarin is voorzien door het Burgerlijk Wetboek (artikel 1244) of door de wetten op het consumentenkrediet (arti-

ils refuseront tout simplement d'adhérer à cet accord.

Par conséquent, interdire légalement à ce stade l'accès du surendetté de mauvaise foi à une telle procédure amiable n'a, à son avis, pas d'utilité.

Au stade du règlement *judiciaire*, par contre, les choses se présentent quelque peu différemment dès lors que le juge peut, en vertu de la proposition, imposer à tout ou partie des créanciers des aménagements de créances, voire une remise (totale ou partielle) de dettes.

Or, il lui semblerait parfaitement anormal que le juge puisse imposer de tels aménagements à celui ou ceux des créanciers à l'égard desquels le débiteur s'est montré de mauvaise foi tant durant la conclusion, qu'au cours de l'exécution du contrat (contrat obtenu sur base de fausses informations; domiciliation bancaire des paiements initialement convenue et non effectuée intentionnellement par le débiteur, ...)

Dans ce contexte, il lui semblerait plus opportun que celui ou ceux des créanciers qui apportent au juge des saisies la preuve de la mauvaise foi du débiteur à leur égard (la bonne foi est toujours présumée) ne soient pas tenus de consentir des facilités de paiement et, par conséquent, que le plan de règlement judiciaire imposé par le juge doive ainsi se concevoir dans le respect intégral de leurs engagements. Concrètement, une telle proposition me semble présenter deux avantages :

1) Elle évite (par rapport à la position des banques) de refuser l'accès au plan de redressement au surendetté qui n'a fait preuve que de façon exceptionnelle de sa mauvaise foi (cas, fréquent, du surendetté malheureux qui, poursuivi par les échéances à payer, a contracté une nouvelle dette en donnant de fausses informations à son créancier).

Par contre, elle devrait empêcher (contrairement à ce qu'implique la position des parlementaires susvisés) qu'un débiteur qui a systématiquement contracté ses engagements financiers, en usant de sa mauvaise foi, ne puisse avoir lui aussi accès à un plan judiciaire.

2) Elle évite également que le débiteur susceptible de pouvoir faire appel à un plan de règlement collectif (car il a contracté une pluralité de dettes ⁽¹⁾) dispose en définitive de plus de droits que n'en aurait un débiteur qui ne peut faire appel, car il n'a qu'une seule dette à rembourser, qu'aux procédures de facilités de paiement prévues par le Code civil (article 1244) ou par les lois sur le crédit à la consommation (article 38) et sur le crédit hypothécaire

⁽¹⁾ Het wetsvoorstel dat hier besproken wordt, voorziet immers alleen in een toegang tot de collectieve regeling in geval van een groot aantal schulden van de schuldenaar.

⁽¹⁾ La proposition de loi en discussion ne prévoit en effet d'accès à la procédure collective qu'en cas de pluralité de dettes du débiteur.

kel 38) en op het hypothecair krediet (artikel 59); deze drie laatste regelingen gelden immers alleen voor de schuldenaars die te goeder trouw hebben gehandeld.

*
* *

Art. 1675/2

De heer Dielens licht toe dat de procedure betrekking heeft op de globaliteit der schulden. Dat is het essentiële verschil met de reeds bestaande procedures waardoor met betrekking tot één schuldvoordring betalingsuitstel of -faciliteiten kunnen worden gevraagd.

De vraag dringt zich op wat dient te gebeuren wanneer een dergelijke procedure is gestart of een procedure van tenuitvoerlegging aan de gang is en wordt vastgesteld dat de betrokkene zich in een situatie van overmatige schuldenlast bevindt zoals bedoeld in de nieuwe regelgeving. In dat geval moet een soepele overgang mogelijk zijn. Voorgesteld wordt dat in dergelijk geval de schuldenaar de toepassing van de procedure tot het bekomen van een collectieve regeling van schulden kan vragen. Zo nodig wordt de zaak naar de beslagrechter verwezen.

Mevrouw Corbisier-Hagon merkt op dat volgens de rechtsdeskundigen het voorgestelde artikel 1675/2 in de praktijk het probleem van de ontvankelijkheid zal doen rijzen.

De heer Vandeurzen bevestigt dat indien een aantal rechtsgevolgen worden verbonden aan de beslissing van de beslagrechter, hij in staat dient te zijn om die beslissing op een ernstige manier te nemen : dit veronderstelt een verzoekschrift (overeenkomstig artikel 1675/4), zodat een ambtshalve uitspraak onmogelijk wordt. Immers, we bevinden ons tot nader order nog steeds in een accusatoir rechtssysteem.

Hierop dient *mevrouw Corbisier-Hagon* een subamendement n° 2 (Stuk n° 274/2) in, ertoe strekkend het voorgestelde artikel 1675/2 te vervangen door volgende tekst : « Art. 1675/2 — Als de rechter bij een verzoek tot het verkrijgen van uitstel zoals bedoeld in artikel 1334, bij een vordering tot het verkrijgen van betalingsfaciliteiten zoals bedoeld in artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet of in artikel 59 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet of bij een procedure van tenuitvoerlegging, een toestand constateert zoals bedoeld in artikel 1675/1, kan de schuldenaar overeenkomstig artikel 1675/4 en binnen de door de rechter bepaalde termijn eisen dat uitspraak wordt gedaan over de procedure voor de collectieve schuldregeling. »

(article 59); ces trois dernières procédures ne sont en effet ouvertes qu'aux débiteurs de bonne foi.

*
* *

Art. 1675/2

M. Dielens précise que la procédure concerne la globalité des dettes. C'est là que réside la différence essentielle par rapport aux procédures existantes, qui permettent de demander un sursis ou des facilités de paiement pour une seule créance.

Il convient de se demander ce qui doit se passer lorsqu'une telle procédure est engagée ou qu'une procédure d'exécution est en cours et qu'il est constaté que l'intéressé se trouve dans une situation d'endettement excessif telle qu'elle est prévue dans la nouvelle réglementation. Dans ce cas, il doit être possible d'opérer une transition en douceur. Il est proposé qu'en pareil cas, le débiteur puisse demander l'application de la procédure d'obtention d'un règlement collectif de dettes. Le cas échéant, la connaissance de l'affaire est renvoyée au juge.

Mme Corbisier-Hagon fait observer que selon des experts du droit, l'article 1675/2 posera des problèmes de recevabilité dans la pratique.

M. Vandeurzen confirme que si la décision du juge entraîne une série de conséquences juridiques, le juge doit être en mesure de prendre cette décision de manière sérieuse : cela suppose une demande (conformément à l'article 1675/4), de manière à empêcher qu'une décision puisse être prise d'office. Nous nous trouvons en effet toujours, jusqu'à nouvel ordre, dans un système juridique accusatoire.

Mme Corbisier-Hagon présente, à ce propos, un sous-amendement n° 2 (Doc. n° 274/2) qui tend à remplacer l'article 1675/2 proposé par le texte suivant : « Art. 1675/2. — Lorsqu'à l'occasion d'une demande de délai de grâce prévue à l'article 1334, d'une demande de facilités de paiement prévue à l'article 38 de la loi relative au crédit à la consommation ou à l'article 59 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire ou d'une procédure d'exécution, le juge constate une situation visée à l'article 1675/1, le débiteur peut requérir conformément à l'article 1675/4 et dans le délai fixé par le juge qu'il soit statué sur la procédure de règlement collectif de dettes. »

Art. 1675/3

De heer Dielens licht toe dat de faciliteiten en maatregelen die in het kader van een collectieve regeling van schulden worden overeengekomen of opgelegd steeds deel uitmaken van een aanzuiveringsplan. Een dergelijk plan kan op tweeërlei wijzen tot stand komen : het is ofwel het resultaat van een akkoord tussen de schuldenaar en zijn schuldeisers ofwel, wanneer de minnelijke fase mislukt, wordt het door de beslagrechter opgelegd.

Het aanzuiveringsplan kan een veelvoud van maatregelen bevatten. Bij de vaststelling daarvan dient rekening te worden gehouden met de specifieke situatie van de schuldenaar. Naar aanleiding van de minnelijke fase zijn de partijen uiteraard volkomen vrij deze inhoud te bepalen. In het kader van de gerechtelijke fase dienen de maatregelen die de rechter kan nemen limitatief te worden opgesomd : dezen zijn opgenomen in het artikel 1675/9. Niettemin beschikt de rechter binnen de door de wet vastgestelde perken over een grote beleidsruimte om voor de schuldenaar een gepast plan uit te werken.

Niettemin moet het plan aan een belangrijke voorwaarde voldoen : het dient het herstel van de financiële toestand van de schuldenaar op termijn mogelijk te maken, in voorkomend geval rekening houdend met de in artikel 1675/10 opgesomde voorwaarde.

Het plan moet bovendien de schuldenaar en zijn gezin toelaten een menswaardig bestaan te leiden. De procedure kan er dus in geen geval toe leiden dat de schuldenaar ertoe zou genoopt zijn een plan na te leven dat strijdig zou zijn met de menselijke waardigheid.

De vice-eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken merkt op dat in het amendement in genen dele rekening wordt gehouden met de gemeenschappelijke schulden van echtgenoten : men schijnt er steeds van uit te gaan dat de schuldenaar alleenstaand is.

Volgens hem dienen in voorkomend geval beide echtgenoten een verzoekschrift in te dienen. Immers, er kunnen consequenties zijn voor het eigen vermogen van elke echtgenoot.

Mevrouw Corbisier-Hagon merkt op dat in dat geval de andere echtgenoot eventueel later bij de zaak kan worden betrokken. Achteraf gelden hier de respectieve huwelijksvermogenstelsels.

De vice-eerste minister merkt op dat momenteel en zeker op fiscaal vlak, zelfs als de tweede echtgenoot de overeenkomst niet heeft ondertekend, de schuld kan worden verhaald op de gemeenschappelijke goederen en zelfs op het eigen vermogen van de tweede echtgenoot. Dit geeft allerlei mogelijke complicaties : wat bij voorbeeld indien bij kwijting het vermogen van de schuldenaar wordt verkocht (artikel 1675/10) : over het vermogen van welke echtgenoot gaat het ?

Art. 1675/3

M. Dielens explique que les facilités et les mesures dont il est convenu ou qui sont imposées dans le cadre d'un règlement collectif de dettes font toujours partie intégrante d'un plan de règlement. Un tel plan peut voir le jour de deux manières : ou bien il est le résultat d'un accord entre le débiteur et ses créanciers, ou bien, si la phase amiable échoue, il est imposé par le juge des saisies.

Le plan de règlement peut contenir une série de mesures. Ces mesures doivent être décidées en tenant compte de la situation spécifique du débiteur. Dans le cadre de la phase amiable, les parties sont en effet totalement libres de déterminer le contenu du plan. Dans le cadre de la phase judiciaire, les mesures que le juge peut prendre doivent être énumérées limitativement : elles sont citées à l'article 1675/9. Le juge dispose néanmoins, dans les limites fixées par la loi, d'une grande latitude pour élaborer un plan adapté à la situation du débiteur.

Le plan doit néanmoins satisfaire à une condition importante : il doit permettre le redressement de la situation financière du débiteur, le cas échéant compte tenu des conditions énumérées à l'article 1675/10.

Le plan doit en outre permettre au débiteur et à sa famille de mener une existence digne. La procédure ne peut donc en aucun cas avoir pour effet de contraindre le débiteur à respecter un plan qui irait à l'encontre de la dignité humaine.

Le vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques fait observer que l'amendement ne tient absolument pas compte des dettes communes des conjoints. On semble toujours considérer que le débiteur est une personne isolée.

Selon lui, les deux conjoints doivent, le cas échéant, introduire une requête. La procédure peut en effet avoir des conséquences sur le patrimoine propre de chaque conjoint.

Mme Corbisier-Hagon fait observer que, dans ce cas, l'autre conjoint sera éventuellement impliqué ultérieurement. Il sera par la suite tenu compte du régime matrimonial de chacun des conjoints.

Le vice-premier ministre fait observer qu'actuellement, et en tout cas sur le plan fiscal, la dette peut, même si le deuxième conjoint n'a pas signé l'accord, être récupérée à charge du patrimoine commun, et même à charge du patrimoine propre du deuxième conjoint. Cela peut entraîner toute une série de complications : que se passera-t-il, par exemple, en cas de vente du patrimoine du débiteur dans le cadre de la remise de dettes (article 1675/10) ? Du patrimoine de quel conjoint s'agit-il ?

Art. 1675/4

De heer Dielens merkt op dat de procedure wordt op gang gebracht door de indiening van een eenzijdig verzoekschrift. De toegangsdrempel dient immers zo laag mogelijk te worden gehouden.

Het verzoekschrift bevat, behoudens de gebruikelijke vermeldingen, een aantal gegevens die noodzakelijk zijn voor de verdere behandeling van het verzoek. Zo dient het overzicht van zijn activa en passiva een eerste beoordeling van zijn financiële situatie mogelijk te maken. De opgave van de schuldeisers is uiteraard noodzakelijk aangezien dezen bij het verdere verloop van de procedure worden betrokken. Het verzoekschrift kan, behoudens door de advocaat, ook door de verzoeker worden ondertekend.

Er zij opgemerkt dat deze vermeldingen niet zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid. Indien de rechter vaststelt dat vermeldingen ontbreken of dat de toevoeging van bepaalde stavingsstukken onontbeerlijk zijn, zal hij de schuldenaar vragen deze toe te voegen.

Wat betreft de rechtsmiddelen die kunnen worden aangewend tegen de op eenzijdig verzoekschrift gewezen beschikking wordt verwezen naar de gemeenschappelijke procedureregels vervat in de artikelen 1031 tot en met 1034 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 1675/5

De heer Dielens verstrekt volgende toelichting :

§ 1. Ten einde de procedure kans op slagen te geven dienen reeds van bij de aanvang een aantal rechtsgevolgen in te treden die ertoe strekken de situatie van de schuldenaar te bevriezen (zie § 4 van dit artikel). Het lijkt wenselijk dat deze rechtsgevolgen slechts intreden nadat de rechter een eerste beoordeling heeft gemaakt. Deze paragraaf bepaalt dat de rechter bij beschikking beslist over de ontvankelijkheid van het verzoek. Bij die gelegenheid beperkt hij zich tot de beoordeling of de verzoeker zich bevindt in de situatie bedoeld in artikel 1675/1. Hij baseert zich voor deze beoordeling op de gegevens die hem bij gelegenheid van de indiening van het verzoek worden voorgelegd, eventueel aangevuld met de gegevens en stukken waarvan hij de mededeling of overlegging vraagt. Desnoods kan hij, op grond van artikel 1028, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek, de verzoekende of tussenkomende partijen in raadkamer oproepen. De beschikking aangaande de ontvankelijkheid wordt bij voorkeur zo snel mogelijk genomen, en wel binnen acht dagen na de neerlegging of de ontvangst van het verzoekschrift of de vervollediging van het dossier.

§ 2. In de eerste fase van de procedure wordt een belangrijke rol toebedeeld aan de schuldbemiddelaar, die tot taak heeft tussen de partijen een minnelijk akkoord tot stand te brengen omtrent een aanzuiveringsplan. Het spreekt voor zich dat de

Art. 1675/4

M. Dielens fait observer que la procédure est engagée par le dépôt d'une requête unilatérale. Il faut en effet que l'accès à la procédure soit le plus aisé possible.

Outre les mentions d'usage, la requête contient un certain nombre de données nécessaires à son examen. Ainsi, l'état détaillé de l'actif et du passif doit permettre une première estimation de la situation financière du débiteur. La liste des créanciers est également nécessaire étant donné que ces derniers seront concernés par la suite du déroulement de la procédure. La requête peut être signée par le demandeur et par son avocat.

Il y a lieu de faire observer que ces mentions ne sont pas prescrites à peine de nullité. Si le juge constate que certaines mentions manquent ou que l'adjonction de certaines pièces à l'appui est indispensable, il demandera au débiteur de les adjoindre.

En ce qui concerne les recours possibles de l'ordonnance rendue sur requête unilatérale, on se reportera aux règles de procédure de droit commun figurant aux articles 1031 à 1034 du Code judiciaire.

Art. 1675/5

M. Dielens fournit les précisions suivantes :

§ 1^{er}. Afin de donner à la procédure des chances de réussir, il faut faire intervenir dès le départ un certain nombre d'effets juridiques destinés à geler la situation du débiteur (voir le § 4 de cet article). Il paraît souhaitable de ne faire intervenir ces effets juridiques qu'après que le juge a procédé à un premier examen. Ce paragraphe dispose que le juge statue, par voie d'ordonnance, sur la recevabilité de la demande. Il se borne, à cette occasion, à examiner si le demandeur se trouve dans la situation visée à l'article 1675/1. Il se base, pour cet examen, sur les éléments qui lui sont fournis lors du dépôt de la requête, complétés éventuellement par les éléments ou pièces dont il demande la communication ou la production. Le cas échéant, il peut convoquer le requérant et les parties intervenantes en chambre du conseil, conformément à l'article 1028, alinéa 2, du Code judiciaire. L'ordonnance relative à la recevabilité est prise de préférence le plus rapidement possible, et en tout cas dans les huit jours du dépôt ou de la réception de la requête ou du dossier complété.

§ 2. Un rôle important est réservé, dans la première phase de la procédure, au médiateur de dettes, qui a pour mission d'opérer l'accord amiable des parties au sujet d'un plan de règlement. Il va sans dire qu'en égard à l'importance de sa mission, le média-

schuldbemiddelaar, gelet op de ernst van zijn opdracht, moet voldoen aan een aantal voorwaarden, die grotendeels aansluiten bij de bepalingen inzake de schuldbemiddeling vervat in de wet op het consumentenkrediet (zie artikel 1675/16).

De schuldbemiddelaar wordt door de rechter aangesteld in de beschikking waarbij het verzoek tot het bekomen van een collectieve regeling van schulden ontvankelijk wordt verklaard.

De schuldenaar kan, indien hij dit wenst, in het verzoekschrift een schuldbemiddelaar voorstellen (zie artikel 1675/4, tweede lid, 6°). Indien deze voldoet aan de voorwaarden van artikel 1675/16 wordt hij door de rechter aangesteld. Indien de verzoeker geen toegelaten schuldbemiddelaar heeft voorgesteld, stelt de rechter ambtshalve een schuldbemiddelaar aan.

§ 3. De procedure richt zich tot personen die zich in een zorgwekkende financiële toestand bevinden. Het is dan ook aangewezen dat de rechter ter gelegenheid van zijn beslissing betreffende de ontvankelijkheid van het verzoek, tevens ambtshalve oordeelt over de toekenning van rechtsbijstand aan de verzoeker. Deze dient daartoe dus geen verzoek te richten tot het bureau van de rechtbank. Aangezien de rechter bij gelegenheid van het ontvankelijkheidsonderzoek kennis neemt van tal van gegevens betreffende de financiële situatie van de verzoeker, bevindt hij zich in de mogelijkheid onmiddellijk te beslissen of de verzoeker voor gehele of gedeeltelijke rechtsbijstand in aanmerking komt.

De rechter dient zich eveneens uit te spreken over de eventuele tussenkomst van het op te richten Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast (zie artikel 10, § 3) in de vergoeding van de bemiddelaar.

§ 4. Zoals eerder werd gesteld is het de bedoeling dat van bij de aanvang van de procedure de toestand van de schuldenaar wordt bevroren. Alleen op die manier kan een oordeel worden gevormd aangaande de schuldenlast en betalingsmogelijkheden van de schuldenaar. Vandaar dat wordt bepaald dat door de beschikking waarbij het verzoek ontvankelijk wordt verklaard alle invorderingsprocedures worden geschorst. De schuldeisers mogen dus niets meer innen. De schorsing treft dus onder meer de beslagprocedures met dien verstande dat de reeds getroffen beslagmaatregelen hun bezwarend karakter behouden, de overdrachten van inkomsten enz. De keerzijde van deze maatregel is dat het beslagbaar vermogen van de schuldenaar onbeschikbaar is.

Wil men de toestand bevriezen dan is het tevens noodzakelijk sommige handelingen van de schuldenaar die zijn vermogenstoestand kunnen beïnvloeden, aan de controle van de rechter te onderwerpen. Deze handelingen, vermeld in het tweede lid van § 4, kunnen niet worden gesteld dan mits de toestemming van de beslagrechter.

§ 5. Om de procedure te doen slagen is het noodzakelijk dat de schuldbemiddelaar steeds op de hoogte is van wijzigingen in de vermogenstoestand van de

teur de dettes doit satisfaire à un certain nombre de conditions, qui rejoignent largement les dispositions relatives à la médiation de dettes figurant dans la loi relative au crédit à la consommation (voir l'article 1675/16).

Le médiateur de dettes est nommé par le juge dans l'ordonnance déclarant recevable la demande d'obtention d'un règlement collectif.

S'il le souhaite, le débiteur peut proposer un médiateur de dettes dans sa demande (voir l'article 1675/4, alinéa 2, 6°). Si celui-ci satisfait aux conditions prévues par l'article 1675/16, il est nommé par le juge. Si le demandeur n'a pas proposé de médiateur de dettes valable, le juge désigne d'office un médiateur de dettes.

§ 3. La procédure s'adresse aux personnes se trouvant dans une situation financière préoccupante. Il est dès lors indiqué que, lorsqu'il statue sur la recevabilité de la demande, le juge statue d'office sur l'octroi de l'assistance judiciaire au demandeur. Celui-ci ne doit donc pas en faire la demande au greffe du tribunal. Etant donné que l'examen de la recevabilité de la demande permet au juge de prendre connaissance de toute une série d'éléments relatifs à la situation financière du demandeur, il peut juger immédiatement si le demandeur peut prétendre, en tout ou en partie, à l'assistance judiciaire.

Le juge doit également se prononcer sur l'intervention éventuelle du futur Fonds spécial de traitement du surendettement (voir l'article 10, § 3) dans la rémunération du médiateur.

§ 4. Ainsi qu'il a déjà été précisé, le but est de geler la situation du débiteur dès le début de la procédure. Ce n'est que de cette manière que l'on pourra juger de l'endettement et des possibilités financières du débiteur. C'est pourquoi il est prévu que la décision de recevabilité suspend toutes les procédures de recouvrement. Les créanciers ne peuvent donc plus rien recevoir. La suspension frappe donc notamment les procédures de saisie, étant entendu que les mesures de saisie déjà prises conservent leur caractère conservatoire, les cessions de revenus, etc. Le revers de la médaille est que le patrimoine saisissable du débiteur est frappé d'indisponibilité.

Si l'on entend geler la situation, il est également indispensable de soumettre certains actes du débiteur susceptibles d'affecter son patrimoine au contrôle du juge. Ces actes, qui sont énumérés au § 4, alinéa 2, ne peuvent être accomplis qu'avec l'autorisation du juge des saisies.

§ 5. Pour que la procédure puisse réussir, il faut que le médiateur de dettes soit tenu au courant de tout changement intervenu dans la situation patri-

schuldenaar. Daartoe wordt een meldingsplicht in hoofde van de schuldenaar ingevoerd.

De heer Vandeurzen vraagt of conform het faillissementsrecht de lopende verrichtingen, die opeisbaar worden na het vonnis tot toelating tot de procedure en voor goederen of diensten verbruikt na het vonnis in het kader van het normale vermogensbeheer, verder betaald dienen te worden (huur, voeding, nutsvoorzieningen). Het normale vermogensbeheer dient aldus begrepen te worden.

De commissie bevestigt deze interpretatie.

De vice-eerste minister wenst nadrukkelijk te stellen niet akkoord te gaan met de oprichting en de bedoeling van het in § 3 bedoelde fonds.

Immers, de kosten van de werking van het Fonds worden gewoon verhaald op bepaalde schuldeisers, te weten de hypothecaire en de verleners van consumentenkrediet. Dit is een onverantwoorde en onaanvaardbare discriminatie.

Bovendien lijkt het de vice-eerste minister totaal onduidelijk welk het statuut is van de « nieuwe » schuldvorderingen, dat wil zeggen diegene die zullen ontstaan nadat het regelingsplan is opgesteld en die dus ook niet in de oorspronkelijke verklaring van de schuldenaar werden opgenomen. Het kan hierbij gaan om fiscale aanslagen, telefoonrekeningen, elektriciteitsrekeningen, enz.

Art. 1675/6

De heer Dielens licht toe dat ten einde zijn bemiddelingsopdracht optimaal te kunnen vervullen, de schuldbemiddelaar een volledig inzicht moet kunnen krijgen in de vermogenstoestand van de schuldenaar. Daartoe kan het noodzakelijk blijken dat hij in naam van de schuldenaar inlichtingen en bewijsstukken bekomt van zowel de schuldenaar als derden.

Art. 1675/7

De heer Dielens geeft de volgende verantwoording :

§ 1. De betekening van de beschikking betreffende de ontvankelijkheid van het verzoek geschiedt door de zorg van de griffier, binnen drie dagen na de uitspraak bij wege van een gerechtsbrief. Deze paragraaf vermeldt de stukken die daarbij dienen te worden gevoegd ten behoeve van respectievelijk de verzoeker, de schuldeisers, de schuldbemiddelaar, de gecedeerde schuldenaar en derde beslagene.

§ 2. Bij gelegenheid van deze betekening wordt aan de schuldeisers onder meer een formulier van aangifte van schuldvordering gevoegd. Aldus worden zij in de gelegenheid gesteld om voor de aangegeven

moniale du débiteur. Une obligation d'information est dès lors prévue dans le chef du débiteur.

M. Vandeurzen demande si, en vertu du droit des faillites, il faudra continuer, après le jugement autorisant la procédure, à honorer les obligations courantes qui deviendront exigibles après le jugement et pour des biens ou services utilisés après le jugement dans le cadre de la gestion normale du patrimoine (loyers, aliments, biens de première nécessité). C'est en ce sens qu'il faut comprendre la gestion normale du patrimoine.

La commission confirme cette interprétation.

Le vice-premier ministre tient à souligner qu'il ne peut marquer son accord sur la création et l'affectation du fonds prévu au § 3.

Les coûts de fonctionnement de ce fonds seraient en effet récupérés purement et simplement à charge de certains créanciers, à savoir les créanciers hypothécaires et les bailleurs de crédit à la consommation, ce qui constituerait une discrimination injustifiée et inadmissible.

Le vice-premier ministre critique en outre le manque total de clarté du statut de ces nouvelles créances qui naîtraient après l'établissement du plan de règlement et qui ne seraient donc pas mentionnées dans la déclaration initiale de surendettement du débiteur. Il peut s'agir en l'occurrence de dettes fiscales, de notes de téléphone, de factures d'électricité, etc.

Art. 1675/6

M. Dielens explique que pour remplir au mieux sa mission de médiation, le médiateur de dettes doit pouvoir apprécier la situation patrimoniale du débiteur. A cette fin, il peut s'avérer nécessaire qu'il reçoive, au nom du débiteur, tous les renseignements et toutes les justifications tant du débiteur que de tiers.

Art. 1675/7

M. Dielens avance la justification suivante :

§ 1^{er}. L'ordonnance relative à la recevabilité de la requête est notifiée dans les trois jours sous pli judiciaire à la diligence du greffier. Ce paragraphe précise en outre les pièces qui doivent être jointes à l'ordonnance à l'attention du requérant, des créanciers, du médiateur de dettes, du débiteur cédé et du tiers saisi.

§ 2. En même temps que cette notification, les créanciers reçoivent un formulaire de déclaration de créance, ce qui leur permet de participer à la procédure pour les créances qu'ils auront déclarées. Cette

schuldvordering aan de procedure deel te nemen. Deze aangifte dient binnen twintig dagen na de ontvangst van de beschikking aan de schuldbemiddelaar te worden gezonden.

De vice-eerste minister evoceert 2 moeilijkheden :

1) wat gebeurt er met de schuldeisers, wat de kennisgeving betreft, die niet zouden opgespoord zijn door de bemiddelaar ?

2) is de termijn van 20 dagen in § 2, waarbinnen de schuldeiser zijn aangifte moet zenden, een voorwaarde voor de ontvankelijkheid ervan ?

De heer Vandeurzen antwoordt, wat het tweede punt aangaat, dat ook de deskundigen hierover hebben nagedacht. Ook in andere gerechtelijke procedures geldt dit gewoon als een « nieuw feit », met andere woorden een laattijdige aangifte is ontvankelijk.

De vice-eerste minister vreest dat zodoende een risico op een grote interactiviteit van de procedure wordt gecreëerd : er zal steeds opnieuw naar de rechter worden gestapt voor elk nieuw feit, onder meer voor elke schuldvordering die laattijdig wordt aangegeven.

Art. 1675/8

De heer Dielens geeft de volgende toelichting :

§ 1. Aangezien de schuldbemiddelaar een volledig inzicht moet krijgen aangaande de toestand van de schuldbemiddelaar, wordt hem de verplichting opgelegd de beslagberichten en de berichten van afstand op diens naam te raadplegen.

§ 2. De schuldbemiddelaar heeft in het algemeen tot opdracht een akkoord tussen de schuldenaar en diens schuldeisers tot stand te brengen betreffende een aanzuiveringsplan. Hij neemt daartoe de nodige stappen. Op grond van zijn kennis van de toestand van de schuldenaar zal hij een ontwerpplan dienen op te maken en aan de partijen voor te leggen. Dit ontwerpplan, dat is afgestemd op de specifieke situatie waarin de schuldenaar zich bevindt, dient te beantwoorden aan de voorwaarden vermeld in artikel 1675/3.

§ 3. Wat betreft de schuldvorderingen die in aanmerking komen om in het aanzuiveringsplan te worden opgenomen, wordt verwezen naar artikel 1628, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek, dat betrekking heeft op de evenredige verdeling. Aldus kunnen alleen de niet-betwiste schuldvorderingen of de schuldvorderingen die bij een titel, zelfs een onderhandse, zijn vastgesteld, worden opgenomen. De verwijzing naar artikel 1628, eerste lid, verhindert niet dat schuldvorderingen waarvoor een titel bestaat en die het voorwerp uitmaken van een betwisting tussen de partijen in het aanzuiveringsplan worden opgenomen. De wijze waarop dit gebeurt wordt geregeld in artikel 1675/9, § 1.

§ 4. In de voorgestelde procedure dienen maximaal kansen te worden gegeven aan de minnelijke fase. De schuldbemiddelaar zal zich dan ook inspan-

déclaration doit être adressée au médiateur dans les vingt jours de la réception de l'ordonnance.

Le vice-premier ministre évoque deux difficultés :

1) qu'advient-il, dans le cadre de la notification, des créanciers que le médiateur n'aurait pas pu identifier ?

2) le délai de vingt jours, prévu au § 2, dans lequel le créancier doit envoyer sa déclaration est-il une condition de la recevabilité de celle-ci ?

S'agissant du second point, *M. Vandeurzen* répond que les experts se sont également penchés sur cette question. Il y a d'autres procédures judiciaires dans lesquelles cette déclaration est considérée comme un « fait nouveau », c'est-à-dire qu'une déclaration tardive est recevable.

Le vice-premier ministre craint que la procédure ne devienne tortement interactive : le juge sera chaque fois saisi de tout fait nouveau, notamment lors de chaque déclaration tardive de créance.

Art. 1675/8

M. Dielens donne la justification suivante :

§ 1^{er}. Etant donné que le médiateur doit pouvoir prendre connaissance de l'entière situation du médiateur de dettes, on lui impose de prendre connaissance des avis de saisie et de cession établis au nom du débiteur.

§ 2. Le médiateur a pour mission générale de tenter d'arriver à un accord entre débiteur et créancier sur la mise en œuvre d'un plan de règlement. Il entreprend les démarches nécessaires à cet effet. Sur la base de sa connaissance de la situation du débiteur, il dresse un projet de plan et le soumet aux parties. Ce projet de plan, élaboré en fonction de la situation spécifique du débiteur, doit répondre aux conditions visées à l'article 1675/3.

§ 3. En ce qui concerne les créances pouvant être prises en considération pour le plan de règlement, il est renvoyé à l'article 1628, § 1^{er}, du Code judiciaire, relatif à la répartition proportionnelle. Sont seules prises en considération les créances non contestées ou les créances qui ont été établies par un titre, même privé. Le renvoi à l'article 1628, alinéa 1^{er}, n'empêche pas que les créances pour lesquelles il existe un titre et qui font l'objet d'une contestation entre les parties, soient reprises dans le plan de règlement. Les modalités à cet effet figurent à l'article 1675/9, § 1^{er}.

§ 4. Dans la procédure proposée, il faut donner le maximum de chances à la phase amiable. Le médiateur de dettes s'efforcera dès lors d'associer tous les

nen om alle schuldeisers bij de voorbereiding van het plan te betrekken. Het ontwerpplan dat op basis van deze voorbereiding tot stand komt, wordt aan de schuldenaar en alle schuldeisers gezonden, waarbij zij worden uitgenodigd hun standpunt daaromtrent kenbaar te maken.

Het is wenselijk dat de procedure niet zou stranden ingevolge het stilzitten van sommige schuldeisers. Om deze reden wordt bepaald de schuldeisers die niet tijdig op de voorgeschreven wijze hun bezwaren ter kennis hebben gebracht, worden geacht met het plan in te stemmen.

§ 5. Alvorens met de uitvoering van het aanzuiveringsplan kan worden aangevangen, dient het door de schuldbemiddelaar, samen met een verslag en de dossierstukken, aan de beslagrechter te worden overgezonden. Deze neemt het bereikte akkoord op in een akkoordvonnis zoals bedoeld in artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek. Het aanzuiveringsplan ligt aldus vervat in een uitvoerbare titel. De verwijzing naar artikel 1043 heeft bovendien voor gevolg dat tegen het vonnis geen rechtsmiddelen kunnen worden aangewend, tenzij indien het akkoord niet wettelijk tot stand is gekomen of wanneer er zich problemen van verbetering of uitlegging van het vonnis stellen. Ook derdenverzet kan ertegen worden aangewend.

§ 6. Het is aangewezen dat omtrent het verloop van de procedure niet te lang onzekerheid bestaat : de ontvankelijkheid van het verzoek brengt immers reeds belangrijke rechtsgevolgen met zich. Er wordt een maximumperiode van twee maanden voorgesteld binnen dewelke een minnelijk akkoord moet worden bereikt.

Wanneer dat niet het geval is, stelt de schuldbemiddelaar dat vast in een proces-verbaal dat hij naar de beslagrechter zendt.

Bovendien legt hij het dossier betreffende de procedure, waarbij hij opmerkingen voegt, ter griffie neer.

Het mislukken van de minnelijke procedure heeft automatisch tot gevolg dat wordt overgegaan tot de gerechtelijke fase, waarbij de rechter een aanzuiveringsplan kan opleggen.

De onwil van partijen om tot een oplossing te komen, heeft dus niet tot gevolg dat de procedure zonder uitkomst zou blijven voor dit schuldprobleem. De dreiging van het opleggen van een gerechtelijk aanzuiveringsplan kan voor de partijen bovendien een aansporing zijn om reeds tijdens de minnelijke procedure tot een akkoord te komen.

Tijdens de gerechtelijke fase dienen alleszins alle betrokken partijen te worden opgeroepen om te worden gehoord. Ook de schuldbemiddelaar kan door de rechter worden gehoord.

créanciers à la préparation du plan. Le projet de plan qui doit servir de base à cette préparation est envoyé au débiteur et aux créanciers et ceux-ci sont invités à faire connaître leur point de vue à ce sujet.

Il est souhaitable que la procédure n'échoue pas par suite de l'absence de réaction de certains créanciers. C'est la raison pour laquelle il est prévu que les créanciers qui ne font pas connaître leur contredit de la manière prescrite sont censés approuver le plan.

§ 5. Avant de pouvoir passer à l'exécution du plan de règlement, le médiateur de dettes doit transmettre celui-ci au juge des saisies en même temps qu'un rapport et les pièces du dossier. Le juge acte l'accord dans un jugement constatant l'accord, conformément à l'article 1043. Le plan de règlement est donc inclus dans un titre exécutoire. Le renvoi à l'article 1043 implique en outre qu'aucun recours ne peut être formé, à moins que l'accord n'ait pas été réglé légalement ou si des difficultés surviennent sur le plan de l'amélioration ou de l'interprétation du jugement. La tierce opposition peut également être formée.

§ 6. Il est souhaitable de ne pas maintenir trop longtemps l'insécurité : la recevabilité de la requête entraîne déjà en effet d'importantes conséquences juridiques. Il est proposé d'instaurer une période de deux mois maximum, période pendant laquelle un accord amiable doit être réalisé.

Si ce n'est pas le cas, le médiateur de dettes le constate dans un procès-verbal qu'il transmet au juge des saisies.

Il dépose en outre au greffe le dossier relatif à la procédure, muni de ses observations.

L'échec de la procédure amiable entraîne automatiquement le passage à la phase judiciaire, au cours de laquelle le juge peut imposer un plan de règlement.

Le refus des parties d'aboutir à une solution n'a donc pas pour conséquence de rendre la procédure caduque en ce qui concerne ce problème d'endettement. La menace de se voir imposer un plan de règlement peut inciter les parties à accepter un accord dès la phase amiable de la procédure.

En tout cas, au cours de la phase judiciaire, toutes les parties concernées doivent être convoquées pour être entendues. Le médiateur de dettes peut également être entendu par le juge.

Art. 1675/9

De heer Dielens licht dit artikel toe als volgt :

§ 1. Een bijzonder probleem doet zich voor met betrekking tot de schuldvorderingen die in het aanzuiveringsplan kunnen worden opgenomen, maar waarvoor betwisting blijft bestaan aangaande hun bestaan of omvang. Voor de uitwerking van het aanzuiveringsplan zal met deze schuldvorderingen rekening worden gehouden. De bedragen voorzien voor de betaling van deze schuld zullen voorlopig worden vereffend en in bewaring genomen.

§ 2. Wanneer hij een aanzuiveringsplan oplegt, beschikt de rechter over een gamma van maatregelen die hij daarin kan opnemen. Hij stelt de inhoud van dit plan vast, rekening houdend met de specifieke schuldsituatie van de betrokkene. In dat verband wordt van hem een beleid verwacht dat ruimer is dan zijn taak naar aanleiding van de beslechting van een klassiek rechtsgeschil.

In tegenstelling tot wat het geval is bij het minnelijk aanzuiveringsplan, dienen de maatregelen die de rechter kan opleggen limitatief in de wet te worden opgesomd. Andere maatregelen dan die welke de wet vermeldt, kan hij dus niet in het gerechtelijk aanzuiveringsplan opnemen.

Er wordt met betrekking tot deze maatregelen een belangrijke beperking opgelegd. In geen geval kunnen zij afbreuk doen aan de beschermingsregels inzake beslag, vervat in de artikelen 1408 tot en met 1412 van het Gerechtelijk Wetboek. Bijgevolg zou het aanzuiveringsplan bijvoorbeeld niet de verkoop kunnen gelasten van de goederen bedoeld in artikel 1408, § 1. Evenmin zou het plan de betaling of inkomensoverdracht kunnen gelasten door middel van de inkomsten, uitkeringen en bedragen die met toepassing van de artikelen 1409 tot en met 1412 niet kunnen worden overgedragen of in beslag genomen.

Er zij opgemerkt dat met betrekking tot de kwijting van schulden een onderscheid wordt gemaakt tussen de kwijting van intresten, vergoedingen en kosten en de kwijting van de hoofdsom van de schuldvordering. In dit laatste geval moet worden voldaan aan de voorwaarden vermeld in artikel 1675/10 (zie aldaar).

De duur van de uitvoering van het aanzuiveringsplan mag niet te lang aanslepen. De regelgeving zou niet aan haar doelstellingen beantwoorden indien het herstel van de financiële situatie van de schuldenaar pas na een zeer lange periode zou worden gerealiseerd. Het aanzuiveringsplan moet dan ook steeds een maximumduur voor de uitvoering ervan vermelden die in geen geval zeven jaar mag overschrijden. De enige uitzondering op deze regel betreft de hypothecaire schulden. Gelet op de lange looptijd van deze schuldvorderingen kunnen zij niet aan de maximumduur van zeven jaar worden onderworpen : in dat geval geldt de regel dat het toegekende uitstel de helft van de resterende looptijd niet mag overschrijden.

Art. 1675/9

M. Dielens commente cet article comme suit :

§ 1^{er}. Un problème particulier se pose en ce qui concerne les créances qui peuvent être reprises dans le plan de règlement mais qui restent contestées quant à leur existence ou à leur montant. Il faudra tenir compte de ces créances pour l'élaboration du plan de règlement. Les montants prévus pour le paiement de ces dettes seront provisoirement liquidés et consignés.

§ 2. Quand il impose un plan de règlement, le juge a la possibilité d'y inclure toute une série de mesures. Il détermine le contenu de ce plan en tenant compte de la situation débitrice spécifique de l'intéressé. A cet égard, on attend de lui qu'il prenne un ensemble de mesures dépassant le cadre de la mission qui est la sienne lorsqu'il est appelé à trancher un litige juridique classique.

Contrairement à ce qui est le cas pour le plan de règlement amiable, les mesures que le juge peut imposer doivent être énumérées limitativement dans la loi. Il ne peut donc pas faire figurer dans le plan de règlement judiciaire des mesures autres que celles mentionnées dans la loi.

Une restriction importante est imposée en ce qui concerne ces mesures. Elles ne peuvent en aucun cas déroger aux règles de protection en matière de saisie qui sont contenues dans les articles 1408 à 1412 du Code judiciaire. Il s'ensuit que le plan de règlement ne pourrait par exemple pas ordonner la vente des biens visés à l'article 1408, § 1^{er}. De même, le plan ne pourrait pas non plus ordonner le paiement ou la cession de revenus au moyen des revenus, allocations et sommes qui sont incessibles ou insaisissables en application des articles 1409 à 1412.

Il convient d'observer qu'en ce qui concerne la remise de dettes, il faut faire la distinction entre la remise d'intérêts, indemnités et frais et la remise du principal de la créance. Dans ce dernier cas, il faut remplir les conditions prévues à l'article 1675/10 (voir cet article).

La durée de l'exécution du plan de règlement ne peut pas être trop longue. La réglementation instaurée ne répondrait pas au but qu'elle poursuit si le redressement de la situation financière du débiteur n'était réalisé qu'au terme d'une très longue période. Aussi le plan de règlement doit-il toujours fixer pour son exécution une durée maximale qui ne peut en aucun cas excéder sept ans. La seule exception à cette règle concerne les dettes hypothécaires. Vu la longue durée de ces créances, la limitation de durée à sept ans ne peut leur être applicable : dans ce cas, le sursis accordé ne peut excéder la moitié du terme restant à courir.

§ 3. Deze paragraaf betreft de gevolgen van het aanzuiveringsplan voor de borgen en de stellers van een persoonlijke zekerheid. De voorgestelde oplossing is gelijklopend met die welke is opgenomen in artikel 38, § 2, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. De voorgestelde paragraaf strekt ertoe te bepalen dat de borg of de steller van een persoonlijke zekerheid die zich tot de schuldenaar richt zich moet houden aan de faciliteiten die vervat zijn in het aanzuiveringsplan. De bepaling beschermt de schuldenaar tegen een mogelijke vervolging vanwege de borg, die zich, in geval van eenvoudige termijnverlenging door de schuldeiser aan de schuldenaar toegestaan, op grond van artikel 2039 van het Burgerlijk Wetboek tot de schuldenaar kan richten. Tevens wordt de schuldenaar beschermd tegen het mogelijk preventief optreden van de borg ingeval de schuld opeisbaar is geworden door het verstrijken van de vervaldag.

De heer Vandeurzen merkt op dat § 1, tweede lid, een oplossing verschaft voor de betwiste schuldvorderingen, doordat de beslagrechter hierover een voorlopige beslissing neemt. Immers, indien de inwerkingtreding van een gerechtelijk afbetalingsplan zou moeten afhangen van definitieve rechterlijke uitspraken over alle betwiste schuldvorderingen, dan zou dit soms jaren kunnen duren.

Wat § 2, 6°, aangaat, bepaalt de tekst dat in geval van verkoop van een onroerend goed van de schuldenaar-huurder, deze laatste een verlenging van zijn huurovereenkomst kan krijgen. De tekst verwijst naar artikel 11 van de door de wet van 20 februari 1991 in hoofdstuk II van titel VIII van het Burgerlijk Wetboek ingevoegde Afdeling II met betrekking tot de « Regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder », dat luidt als volgt :

« Art. 11. — Wanneer een huurovereenkomst vervalt of eindigt ten gevolge van een opzegging, kan de huurder, die het bewijs levert van buitengewone omstandigheden, om een verlenging verzoeken.

Deze verlenging wordt, op straf van nietigheid, uiterlijk een maand voor de vervaldag van de huur aan de verhuurder gevraagd bij een ter post aangetekende brief.

Bij gebrek aan overeenstemming tussen de partijen kan de rechter, rekening houdend met de belangen van de twee partijen, ondermeer met de eventuele hoge leeftijd van een van de partijen, de verlenging toestaan. Hij stelt de duur ervan, die bepaald moet zijn, vast. De rechter kan in dit geval, indien hij het billijk acht, op verzoek van de verhuurder eveneens een verhoging van de huurprijs toestaan, en de vergoeding die bij toepassing van artikel 3, § 4, verschuldigd is, beperken of opheffen.

Slechts één aanvraag om hernieuwing van de verlenging kan worden ingediend onder dezelfde voorwaarden.

Bij gebrek aan overeenstemming tussen de partijen kan de rechter deze verlenging toestaan eveneens onder dezelfde voorwaarden. »

§ 3. Ce paragraphe concerne les effets du plan de règlement dans le chef des cautions et des personnes qui constituent une sûreté personnelle. La solution proposée est similaire à celle de l'article 38, § 2, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Le paragraphe proposé prévoit que la caution ou la personne ayant constitué une sûreté personnelle qui poursuit le débiteur doit respecter les facilités prévues par le plan de règlement. La disposition protège à l'encontre le débiteur contre d'éventuelles poursuites de la part de la caution, laquelle peut, dans le cas d'une simple prorogation de terme accordée par le créancier au débiteur, poursuivre le débiteur en vertu de l'article 2039 du Code civil. Le débiteur est également protégé à l'encontre d'une éventuelle action préventive de la caution dans le cas où la dette serait devenue exigible par le fait même de l'échéance.

M. Vandeurzen souligne que le § 1^{er}, deuxième alinéa, offre une solution pour ce qui concerne les créances contestées, en ce sens que le juge des saisies pourra prendre en l'occurrence une décision provisoire. On risquerait en effet de devoir attendre parfois des années si l'entrée en vigueur d'un plan de règlement judiciaire dépendait de la décision judiciaire définitive concernant les créances contestées.

Le § 2, 6°, prévoit qu'en cas de vente d'un bien immeuble du débiteur-locataire, ce dernier peut obtenir prorogation de son bail. Le texte renvoie à l'article 11 de la section II « Des règles particulières aux baux relatifs à la résidence principale du preneur », qui a été inséré dans le chapitre II du titre VIII du Code civil par la loi du 20 février 1991 :

« Art. 11. — Lorsque le bail vient à échéance ou prend fin par l'effet d'un congé, le preneur qui justifie de circonstances exceptionnelles peut demander une prorogation.

A peine de nullité, cette prorogation est demandée au bailleur par lettre recommandée à la poste, au plus tard un mois avant l'expiration du bail.

A défaut d'accord entre les parties, le juge peut accorder la prorogation en tenant compte de l'intérêt des deux parties, et, notamment, du grand âge éventuel d'une des parties. Il en fixe la durée, qui doit être déterminée. Il peut également, s'il l'estime équitable, accorder dans ce cas une augmentation de loyer ou bailleur qui lui en fait la demande et réduire, ou supprimer, l'indemnité due en application de l'article 3, § 4.

Une seule demande de renouvellement de la prorogation peut être introduite, dans les mêmes conditions.

A défaut d'accord entre les parties, le juge peut l'accorder, également dans les mêmes conditions. »

Dit lijkt spreker een aanvaardbare bescherming van de schuldenaar te bieden, zonder dat hierdoor het goed volledig wordt geïmmobiliseerd. Bovendien wordt zodoende de eenvormigheid van de wetgeving bevorderd. In de praktijk weet elke advocaat dat een uitstel van meerdere maanden bij de vrederechter relatief gemakkelijk kan worden bekomen, door een beroep op de billijkheid of door te verwijzen naar de moeilijkheden bij het vinden van een andere woning.

De *vice-eerste minister* verklaart nadrukkelijk gekant te zijn tegen een mogelijke kwijtschelding van schulden in hoofdsom. Hij verwijst naar zijn standpunt, verdedigd in de subcommissie (zie bijlage, onder de rubriek « Kwijtschelding »).

Art. 1675/10

De heer *Dielens* merkt op dat het ingevolge de voorgestelde tekst mogelijk wordt om in het kader van een aanzuiveringsplan over te gaan tot een gehele of gedeeltelijke kwijting van schulden. Weliswaar zal bij de opstelling van een aanzuiveringsplan in de eerste plaats worden nagegaan hoe de schuldverdringen onder gewijzigde voorwaarde kunnen worden voldaan. De situatie kan zich echter voordoen dat door een aanzuiveringsplan geen volledige terugbetaling van de schulden kan worden gerealiseerd en dat een financieel herstel slechts mogelijk is mits een gedeelte van de schulden wordt gekweten, in uitzonderlijke omstandigheden zelfs de totaliteit der schulden. In geen geval is de kwijting echter onvoorwaardelijk. In alle gevallen zal het voordeel ervan slechts kunnen worden verkregen mits bepaalde in het aanzuiveringsplan vermelde inspanningen worden nagekomen.

In dit artikel worden de voorwaarden vermeld waaraan moet worden voldaan wanneer de rechter een kwijting van de hoofdsom van een schuld oplegt (cf. artikel 1675/9, § 2, 4°).

De kwijting is een maatregel die verstrekkende gevolgen kan hebben voor de schuldenaar. Het is wenselijk dat de rechter de kwijting pas toekent nadat de verzoeker volledig werd ingelicht over de gevolgen van deze maatregel en nadat hij daarmee heeft ingestemd. De kwijting zal immers voor gevolg hebben dat de schuldenaar zijn verbintenissen ten opzichte van zijn schuldeisers niet geheel meer nakomt. De situatie is denkbaar dat de schuldenaar verkiest om zijn verbintenissen volledig na te komen tegenover deze personen. Bovendien zal de kwijting steeds gepaard gaan met de oplegging van bepaalde voorwaarden, zoals de verkoop van het beslagbaar vermogen. Er moet worden vermeden dat aldus maatregelen zouden worden opgelegd die de schuldenaar precies wenst te vermijden.

§ 2. De kwijting is in geen geval volkomen pijnloos. De toekenning ervan wordt steeds afhankelijk gesteld van de nakoming door de schuldenaar van de inspanningen die door het aanzuiveringsplan wor-

L'intervenant estime que cela devrait offrir une protection acceptable au débiteur, sans qu'il n'en découle une immobilisation complète du bien. Cela favorise en outre l'uniformité de la législation. Dans la pratique, tout avocat sait qu'il est relativement aisé d'obtenir du juge de paix un sursis de plusieurs mois en invoquant l'équité ou en évoquant les difficultés qu'il y a à trouver un autre logement.

Le *vice-premier ministre* souligne qu'il est résolument opposé à toute remise de dettes en ce qui concerne le principal. Il renvoie au point de vue qu'il a défendu au sein de la sous-commission (voir Annexe, sous le chapitre « Remise de dettes »).

Art. 1675/10

M. *Dielens* souligne que l'article proposé permet, dans le cadre d'un plan de règlement, de procéder à la remise de dettes totale ou partielle. L'établissement d'un plan de règlement sera évidemment guidé avant tout par le souci d'examiner comment les créances peuvent, dans d'autres conditions, être satisfaites. Il peut toutefois arriver qu'un plan de règlement ne permette pas d'aboutir au remboursement complet des dettes et qu'un redressement financier ne soit possible que moyennant la remise d'une partie des dettes, voire, dans des circonstances exceptionnelles, de la totalité des dettes. En aucun cas, la remise de dettes ne sera toutefois inconditionnelle. Dans tous les cas, l'avantage qu'elle procure ne pourra être acquis que si le débiteur respecte le plan de règlement.

Cet article mentionne les conditions auxquelles il doit être satisfait lorsque le juge impose la remise de dettes des sommes en principal (cf. article 1675/9, § 2, 4°).

La remise de dettes est une mesure qui peut avoir des conséquences importantes pour le débiteur. Il est souhaitable que le juge n'accorde la remise de dettes qu'après que le demandeur aura été informé complètement des conséquences de cette mesure et qu'il y aura consenti. La remise de dettes aura en effet pour conséquence que le débiteur ne remplira plus totalement ses engagements vis-à-vis de ses créanciers. Il n'est pas impensable que le débiteur choisisse de respecter scrupuleusement ses engagements vis-à-vis de ces personnes. En outre, la remise de dettes ira toujours de pair avec la fixation de certaines conditions, telles que la vente du patrimoine saisissable. Il conviendra d'éviter de prendre les mesures que le débiteur souhaite précisément éluder.

§ 2. La remise de dettes ne sera jamais tout à fait indolore. Elle ne sera accordée que si le débiteur consent les efforts qui lui sont demandés dans le cadre du plan de règlement. Pour arrêter celui-ci, il

den voorgeschreven. Bij de vaststelling daarvan dient uiteraard rekening te worden gehouden met de mogelijkheden waarover de schuldenaar beschikt.

Voor de meest uitzichtloze gevallen van overmatige schuldenlast dient een gehele kwijting van schulden mogelijk te zijn. In dat geval is de operatie evenmin pijnloos. Bepaald wordt immers dat de kwijting niet kan worden opgelegd dan mits deze gepaard gaat met de verkoop van het geheel der beslagbare goederen van de schuldenaar. Immers, indien de schuldenaar zich in een situatie bevindt waarbij hij over onvoldoende inkomsten beschikt om daaruit nog betalingen aan de schuldeisers te doen, zal doorgaans enkel nog de gehele kwijting als oplossing overblijven. Opdat nog in enige mate aan de vorderingen van de schuldeisers zou worden voldaan, wordt in dat geval overgegaan tot de verkoop van de goederen die niet tegen beslag zijn beschermd en kunnen de schuldeisers zich uit de opbrengst van die verkoop voldoen alsof hun schuldvordering niet zou zijn uitgewist.

§ 3. In deze paragraaf worden een aantal beperkingen geformuleerd aangaande de toekenning van kwijting met betrekking tot sommige bijzondere schuldvorderingen.

Wat de onderhoudsschulden betreft, die hun oorsprong vinden in een eerdere rechterlijke beslissing, kan geen kwijting worden verleend voor de nog niet vervallen bedragen. Kwijting kan wel worden verleend voor de achterstallige betalingen van de reeds vervallen schulden.

Een bijzonder probleem rijst voor de fiscale schulden. De kwijting daarvan door de rechter zou op grondwettelijke bezwaren stuiten. Kwijting lijkt wel mogelijk voor de nalatigheidsintresten, de belastingverhogingen en de administratieve boetes.

De heer Vandeurzen onderstreept dat elke, zelfs gedeeltelijke kwijting zodoende aanleiding geeft tot de verkoop van de voor verkoop vatbare goederen.

De heer Mayeur bevestigt zulks. Hierbij dient wel duidelijk te zijn dat deze verkoop slechts plaatsvindt voor zover noodzakelijk om de schulden te delgen.

Mevrouw Corbisier-Hagon merkt op dat bij kwijting het uiteraard ook duidelijk moet zijn dat niet alle schuldeisers gelijkelijk worden behandeld.

De heer Vandeurzen merkt op dat de gelijkheid van schuldeisers natuurlijk slechts kan gelden in respect voor de bestaande wetgeving betreffende de voorrechten en hypotheeken. Dit impliceert dat degene die een hypotheek heeft gevestigd op een bepaald goed vooraf aanspraak maakt op de opbrengst van de verkoop van dat goed en dit tot het bedrag van zijn schuldvordering.

conviendra évidemment de tenir compte des possibilités du débiteur.

Dans les cas les plus inextricables de surendettement, il devra être possible de remettre la totalité des dettes. Dans ce cas, l'opération ne sera pas non plus indolore. Il est en effet prévu que la remise de dettes ne peut être imposée que si elle va de pair avec la vente de l'ensemble des biens saisissables du débiteur. En effet, si le débiteur ne dispose pas de revenus suffisants pour rembourser ses créanciers, la seule solution sera de remettre l'ensemble de ses dettes. Afin qu'il soit encore satisfait dans une certaine mesure aux demandes des créanciers, l'on procédera dans ce cas à la vente des biens qui ne sont pas insaisissables et les créanciers pourront se satisfaire sur le produit de cette vente comme si leur créance n'avait pas été effacée.

§ 3. Ce paragraphe prévoit une série de restrictions concernant l'octroi de la remise de dettes afférentes à certaines créances particulières.

En ce qui concerne les dettes alimentaires qui trouvent leur origine dans une décision judiciaire antérieure, il ne peut être accordé de remise de dettes pour les sommes non échues. La remise peut cependant être accordée pour les intérêts de retard des dettes échues.

Un problème particulier se pose en ce qui concerne les dettes fiscales. La remise de ces dettes par le juge se heurterait à des obstacles constitutionnels. Il paraît cependant possible d'accorder une remise de dettes en ce qui concerne les intérêts de retard, les majorations d'impôt et les amendes administratives.

M. Vandeurzen souligne que toute remise de dettes, même partielle, donnera lieu à la vente des biens vendables.

M. Mayeur confirme qu'il en sera ainsi. Il convient cependant de préciser à cet égard que cette vente n'aura lieu que pour autant qu'il soit nécessaire d'apurer les dettes.

Mme Corbisier-Hagon fait observer que lors de la remise des dettes, il devra également être précisé que tous les créanciers ne devront pas être traités de façon égalitaire.

M. Vandeurzen fait observer que l'égalité des créanciers ne peut être effective que dans le respect de la législation relative aux privilèges et aux hypothèques, ce qui implique que celui qui a établi une hypothèque sur un bien doit pouvoir être satisfait prioritairement sur le produit de la vente de ce bien et ce jusqu'à concurrence du montant de sa créance.

Art. 1675/11 tot 1675/18

De heer Dielens geeft volgende toelichting :

Art. 1675/11

Het aanzuiveringsplan kan in de verkoop van roerende of onroerende goederen voorzien. Indien tot gehele kwijting van schulden wordt beslist dient deze zelfs gepaard te gaan met de verkoop van alle beslagbare goederen van de schuldenaar. Deze verkoop geschiedt overeenkomstig de regels van de gedwongen tenuitvoerlegging. Er zij op gewezen dat door ditzelfde voorstel wordt voorzien in de mogelijkheid van onderhandse verkoop bij het uitvoerend beslag op onroerende goederen.

Art. 1675/12

§ 1. De opdracht van de schuldbemiddelaar eindigt niet wanneer het aanzuiveringsplan tot stand is gekomen. Hij wordt belast met de opvolging en de controle op de uitvoering van de maatregelen vervat in het plan.

Gedurende de uitvoering van het plan kunnen de omstandigheden wijzigen, waardoor eventueel een tussenkomst van de rechter nodig blijkt. Dergelijke tussenkomst zal worden gedaan door dezelfde rechter. Met het oog daarop wordt bepaald dat de zaak op rol blijft voor de duur van het aanzuiveringsplan, dat wil zeggen totdat dit is beëindigd of vervallen wordt verklaard.

Er kunnen zich moeilijkheden voordoen die de uitvoering van het plan verhinderen of nieuwe feiten die een aanpassing of herziening van het plan rechtvaardigen. In die gevallen brengt de schuldbemiddelaar de zaak voor de rechter. Aangezien deze belast is met het toezicht op de uitvoering van het plan is hij het best geplaatst om het initiatief te nemen.

§ 2. De beschikking betreffende de ontvankelijkheid van een vordering tot het verkrijgen van een collectieve regeling van schulden brengt de schorsing van de invorderingsprocedures met zich : er kunnen dan onder meer ook geen tenuitvoerleggingen meer worden aangevat of voortgezet. Wanneer een akkoord werd bereikt omtrent een aanzuiveringplan of door de rechter een aanzuiveringsplan werd opgelegd beschikken de partijen over een nieuwe uitvoerbare titel. Geen tenuitvoerleggingen kunnen worden hernomen dan na de vervallenverklaring van dit aanzuiveringsplan. Doordat deze gebeurtenissen een rechtstreekse invloed hebben op de mogelijkheid om tot de tenuitvoerlegging over te gaan is het wenselijk dat daarvan melding wordt gemaakt op de berichten van beslag.

Art. 1675/13

Dit artikel bepaalt in welke gevallen de invorderingsprocedures kunnen worden hernomen. Behoudens bij niet-ontvankelijkheid is dit het geval wan-

Art. 1675/11 à 1675/18

M. Dielens fournit le commentaire suivant :

Art. 1675/11

Le plan de règlement peut prévoir la vente de meubles ou d'immeubles. Si la liquidation totale des dettes a été décidée, cette dernière doit même s'accompagner de la vente de tous les biens saisissables du débiteur. Cette vente s'opère selon les règles de l'exécution forcée. Il convient de souligner que la proposition prévoit également la possibilité d'une vente de gré à gré en cas de saisie-exécution sur immeubles.

Art. 1675/12

§ 1^{er}. La mission du médiateur de dettes ne s'achève pas avec l'établissement du plan de règlement. Le médiateur est chargé du suivi et du contrôle de l'exécution des mesures prévues dans le plan.

L'évolution de la situation au cours de l'exécution du plan peut rendre nécessaire une intervention du juge. Une telle intervention devra toujours être faite par le même juge. Il est prévu à cet effet que l'affaire reste inscrite au rôle pendant la durée du plan de règlement, c'est-à-dire jusqu'au moment où celui-ci a été mené à bien ou a été déclaré caduc.

Il peut se produire des difficultés qui empêchent l'exécution du plan ou des faits nouveaux qui justifient une adaptation ou une révision de ce dernier. Dans ce cas, le médiateur de dettes porte l'affaire devant le juge. Le médiateur est le mieux placé pour ce faire, étant donné qu'il est chargé du contrôle de l'exécution du plan.

§ 2. La décision relative à la recevabilité d'une demande de règlement collectif de dettes entraîne la suspension des procédures de recouvrement : aucune exécution ne peut être entamée ou poursuivie. Lorsqu'un accord a été conclu à propos d'un plan de règlement ou lorsque le juge a imposé un plan de règlement, les parties disposent d'un nouveau titre exécutoire. Aucune exécution ne peut être reprise qu'après que le plan de règlement a été déclaré caduc. Ces initiatives ayant une incidence directe sur la possibilité de procéder à l'exécution, il est souhaitable qu'il en soit fait mention sur les avis de saisie.

Art. 1675/13

Cet article précise les cas dans lesquels les procédures de recouvrement peuvent être reprises. Sauf en cas d'irrecevabilité, les procédures de recouvre-

neer het minnelijk of gerechtelijk aanzuiveringsplan vervallen wordt verklaard. Dergelijke vervallenverklaring moet mogelijk zijn in een aantal gevallen van wanuitvoering door de schuldenaar of gedragingen tijdens de procedure die getuigen van kwade trouw. De vervallenverklaring wordt uitgesproken op verzoek van de schuldbemiddelaar of van een belanghebbende partij.

Art. 1675/14

Dit artikel bevat een aantal bepalingen betreffende de vonnissen die uitgesproken worden in het kader van een collectieve regeling van schulden.

In deze collectieve procedure is het aangewezen dat de betekening geschiedt op initiatief van de griffier, die de beslissing bij gerechtsbrief aan alle partijen zendt. Het is deze betekening die de termijnen doet lopen om een rechtsmiddel tegen de beslissing te nemen.

Het is wenselijk te bepalen dat de uitspraken uitvoerbaar bij voorraad worden verklaard, niettegenstaande beroep en zonder borgstelling. Het is immers wenselijk dat de procedure niet te lang blijft aanslepen. Zodra een aanzuiveringsplan werd bekomen dient onmiddellijk tot de uitvoering te worden overgegaan. Er moet dan ook worden vermeden dat individuele schuldeisers door het aanwenden van rechtsmiddelen belangrijke vertragingen teweeg zouden kunnen brengen. Het is dan ook aangewezen te bepalen dat de vonnissen in het kader van deze procedure uitvoerbaar bij voorraad zijn, met uitzondering van de beschikkingen die op eenzijdig verzoek zijn gewezen.

Ten slotte worden de beslissingen van de rechter op tegenspraak te zijn gewezen, behoudens wat betreft de op eenzijdig verzoekschrift gewezen beschikking inzake de ontvankelijkheid van het verzoek.

Art. 1675/16

In het kader van de procedure tot het verkrijgen van een collectieve regeling van schulden wordt een belangrijke rol toegekend aan de schuldbemiddelaar. Enkel personen die daartoe door de wet zijn gemachtigd kunnen door de rechter tot schuldbemiddelaar worden aangesteld. Wat die machtiging betreft werd bewust aansluiting gezocht bij artikel 67 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Die bepaling verbiedt in beginsel de schuldbemiddeling, behoudens door de in dat artikel vermelde personen en instellingen.

In het kader van deze wet kunnen slechts de volgende personen als schuldbemiddelaar worden aangesteld :

1° De personen vermeld in artikel 67, 1° van de wet op het consumentenkrediet. Het betreft met name de advocaten, de ministeriële ambtenaren (gerechtsdeurwaarders, notarissen, ...) en de gerechtelijke mandatarissen.

ment peuvent être reprises lorsque le plan de recouvrement amiable ou judiciaire est déclaré caduc. Cette caducité est prononcée dans un certain nombre de cas où le débiteur ne respecte pas ses obligations ou pose des actes pendant la procédure qui témoignent de sa mauvaise foi. La caducité est prononcée à la demande du médiateur ou d'une partie intéressée.

Art. 1675/14

Cet article contient un certain nombre de dispositions relatives aux jugements qui sont prononcés dans le cadre d'un règlement collectif de dettes.

Dans le cadre de cette procédure collective, il s'indique que la notification se fasse à l'initiative du greffier, qui adresse la décision par pli judiciaire à toutes les parties. C'est cette notification qui ouvre les délais pour intenter un recours contre la décision.

Il est souhaitable de préciser que les décisions sont exécutoires par provision, nonobstant appel et sans caution. Il s'indique en effet que la procédure ne s'éternise pas. Dès qu'un plan de règlement a été élaboré, il faut immédiatement procéder à son exécution. Il faut dès lors éviter que les créanciers individuels puissent occasionner de retards importants en introduisant des recours. Il s'indique dès lors de préciser que les jugements prononcés dans le cadre de cette procédure sont exécutoires par provision, à l'exception des décisions rendues sur requête unilatérale.

Enfin, les décisions du juge sont réputées contradictoires, sauf en ce qui concerne les décisions rendues sur la requête unilatérale relative à la recevabilité de la demande.

Art. 1675/16

Dans le cadre de la procédure visant à obtenir un règlement collectif de dettes, un rôle important est assigné au médiateur de dettes. Seules les personnes qui y sont habilitées par la loi peuvent être désignées comme médiateur de dettes par le juge. En ce qui concerne cette habilitation, il y a lieu de renvoyer à l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Cette disposition interdit en principe la médiation de dettes, sauf lorsqu'elle est exercée par les personnes et institutions prévues dans cet article.

Dans le cadre de la présente loi, seules les personnes suivantes peuvent être désignées comme médiateur :

1° Les personnes mentionnées à l'article 67, 1°, de la loi relative au crédit à la consommation. Il s'agit des avocats, des officiers ministériels (huissiers de justice, notaires) et des mandataires de justice.

2° De personen die door een arbeidsovereenkomst zijn tewerkgesteld bij een instelling bedoeld in artikel 67, 2° van dezelfde wet en in hoofde waarvan is voldaan aan de door de bevoegde overheid gestelde voorwaarden om de schuldbemiddeling te verrichten.

Artikel 67, 2° laat immers de schuldbemiddeling toe door overheidsinstellingen of door particuliere instellingen die daartoe door de bevoegde overheid zijn erkend. Deze bevoegde overheid is het Gewest. Door de Waalse Gewestraad werd overigens reeds een decreet aangenomen dat een erkenningsregeling bevat voor deze instellingen (décret concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, 7 juillet 1994). Wat de Vlaamse Gemeenschap betreft werd een voorstel van decreet ingediend dat een dergelijke erkenningsregeling beoogt tot stand te brengen (Voorstel van decreet houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap, Vlaamse Raad, 1994-1995, Stuk n° 669, n° 1).

Het zijn nochtans niet deze instellingen die als schuldbemiddelaar zoals bedoeld in deze wet worden aangeduid. Het is immers wenselijk dat de schuldbemiddelingsopdracht wordt uitgevoerd door één natuurlijke persoon, die inzicht verwerft in het schuldprobleem dat hem wordt voorgelegd, daaromtrent om advies kan worden gevraagd en die bij voorkeur het vertrouwen van de partijen geniet.

Deze persoon dient door een arbeidsovereenkomst te zijn tewerkgesteld bij een erkende instelling. Aangezien de erkenning door de instelling werd verworven is het wenselijk dat er, ingevolge de arbeidsovereenkomst, een gezagsrelatie zou bestaan ten aanzien van de schuldbemiddelaar.

In hoofde van deze persoon moet voldaan zijn aan de door de bevoegde overheid gestelde voorwaarden om de schuldbemiddeling te verrichten. Hiermee wordt verwezen naar de voorwaarden die door de erkende overheid worden voorgeschreven en waaraan moet zijn voldaan door personeelsleden van de instellingen.

Ten slotte wordt als voorwaarde vermeld dat de schuldbemiddelaar steeds onafhankelijk en onpartijdig tegenover de betrokken partijen moet zijn. Dit lijkt noodzakelijk om het vertrouwen van deze partijen te kunnen genieten. Er zij opgemerkt dat de omstandigheid dat de schuldenaar in zijn verzoekschrift een schuldbemiddelaar kan voorstellen op zich geen afbreuk doet aan diens onafhankelijkheid of onpartijdigheid.

Indien er gerechtvaardigde redenen bestaan om te twifelen aan de onafhankelijkheid of de onpartijdigheid van de schuldbemiddelaar moet het mogelijk zijn dat hij door een partij wordt gewraakt. Deze paragraaf bepaalt de voorwaarden en regels dienangaande. De procedure verloopt overeenkomstig de bepalingen uit het Gerechtelijk Wetboek betreffende de wraking van deskundigen.

Hoewel het in beginsel wenselijk is dat dezelfde persoon als schuldbemiddelaar in een zelfde proce-

2° Les personnes occupées dans les liens d'un contrat de travail par une institution visée à l'article 67, 2°, de la même loi et qui satisfont aux conditions fixées par l'autorité compétente en matière de médiation de dettes.

L'article 67, 2°, autorise en effet les institutions publiques ou privées agréées à cet effet par l'autorité compétente à pratiquer la médiation de dettes. Cette autorité compétente est la Région. Le Conseil régional wallon a d'ailleurs déjà adopté un décret qui règle l'agrément de ces institutions (décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes). En ce qui concerne la communauté flamande, une proposition de décret réglant l'agrément de la médiation de dettes a également été déposée (projet de décret houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap, Vlaamse Raad, 1994-1995, Doc. n° 669, n° 1).

Ce ne sont pourtant pas ces institutions qui sont désignées en tant que médiateurs de dettes au sens de la loi proposée. Il est en effet souhaitable que la médiation soit pratiquée par une seule et même personne physique, qui puisse étudier le problème qui lui est soumis, qui puisse, le cas échéant, émettre un avis et qui jouisse de la confiance des parties.

Cette personne doit être occupée dans les liens d'un contrat de travail par une institution agréée. Etant donné que l'agrément porte sur l'institution, il est souhaitable qu'il existe une relation d'autorité à l'égard du médiateur de dettes, relation créée dans le cadre du contrat travail.

Ces personnes doivent satisfaire aux conditions fixées par l'autorité compétente pour pouvoir pratiquer la médiation de dettes. Il s'agit des conditions prescrites par l'autorité compétente et auxquelles il doit être satisfait par le personnel des institutions.

Enfin, il est prévu que le médiateur de dettes doit toujours être indépendant et impartial à l'égard des parties concernées. Le respect de cette condition paraît indispensable pour pouvoir bénéficier de la confiance des parties. Il est à souligner que la faculté qu'a le débiteur de proposer un médiateur de dettes dans sa requête n'enlève rien au fait que celui-ci doit être indépendant et impartial.

S'il existe des raisons légitimes de douter de l'indépendance ou de l'impartialité du médiateur de dettes, celui-ci doit pouvoir être récusé par l'une des parties. Ce paragraphe fixe les conditions et les règles relative à cette récusation. La procédure se déroule conformément aux dispositions du Code judiciaire concernant la récusation d'experts.

Bien qu'il soit en principe souhaitable que ce soit toujours la même personne qui pratique la médiation

dure optreedt, moet het mogelijk zijn dat diens vervanging wordt gevraagd indien daartoe redenen bestaan.

Naar analogie met wat van toepassing is in het beslagrecht (artikel 1396 van het Gerechtelijk Wetboek) regelt deze paragraaf het toezicht door de beslagrechter op de nakoming van de bepalingen inzake de collectieve regeling van schulden.

Art. 1675/17

Tijdens de uitoefening van hun functie dienen de schuldbemiddelaars kennis te nemen van feiten die door het beroepsgeheim dienen te worden beschermd. Het is gepast de strafrechtelijke sanctionering wegens schendingen van het beroepsgeheim hierop van toepassing te maken.

Art. 1675/18

Het is wenselijk dat de vergoeding voor de prestaties van de schuldbemiddelaar volgens eenvormige tarieven wordt bepaald, ondanks de beroepsgroep waartoe deze behoort. De bevoegdheid tot vaststelling van die tarieven wordt aan de Koning verleend. De toekenning van provisionele vergoedingen wordt mogelijk gemaakt.

In beginsel zijn deze vergoedingen door de schuldenaar verschuldigd. De betaling daarvan maakt overigens deel uit van het aanzuiveringsplan.

Eerder werd gesteld dat de rechter bij gelegenheid van de beslissing aangaande de ontvankelijkheid van het verzoek tevens uitspraak doet over de gehele of gedeeltelijke toekenning van rechtsbijstand (artikel 1675/5, § 3), evenals over de eventuele, gehele of gedeeltelijke, vrijstelling van de verzoeker van de betaling van de vergoeding van de schuldbemiddelaar. Voor het gedeelte waarvoor de schuldenaar werd vrijgesteld zal dan worden tussengekomen door het Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast, waarvan in de oprichting wordt voorzien in artikel 10.

Art. 2

De heer Dielens verduidelijkt dat een aantal bepalingen voorzien in de oprichting van een systeem waardoor signalen worden verzameld die kunnen wijzen op een situatie van overmatige schuldenlast. Deze gegevensinzameling dient te worden georganiseerd door de Nationale Bank van België. Nu reeds is de Nationale Bank belast met de registratie van wanbetalingen voortvloeiend uit kredietovereenkomsten bedoeld in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en uit hypothecaire kredietovereenkomsten bedoeld in de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. De registratie van

de dettes dans le cadre d'une procédure déterminée, il faut prévoir le remplacement du médiateur lorsque ce remplacement est nécessaire.

Par analogie avec les dispositions du droit des saisies (article 1396 du Code judiciaire), ce paragraphe règle le contrôle exercé par le juge des saisies en ce qui concerne le respect des dispositions en matière de règlement collectif de dettes.

Art. 1675/17

Dans l'exercice de leur fonction, les médiateurs de dettes et leurs collaborateurs éventuels doivent prendre connaissance de faits protégés par le secret professionnel. Il convient d'y appliquer la sanction pénale frappant la violation du secret professionnel.

Art. 1675/18

Il est souhaitable que les prestations du médiateur soient rétribuées selon des tarifs uniformes, quel que soit le groupe professionnel auquel il appartient. Le Roi a le pouvoir de fixer ces tarifs. La possibilité d'octroyer des indemnités provisionnelles a été prévue.

En principe, ces indemnités sont à charge du débiteur. Leur paiement fait d'ailleurs partie du plan de règlement.

Il a été dit précédemment que lorsque le juge se prononce sur la recevabilité de la requête, il statue aussi sur l'octroi, en tout ou en partie, de l'assistance judiciaire (article 1675/5, § 3) ainsi que sur l'exemption éventuelle, en tout ou en partie, du paiement de la rétribution du médiateur accordée au requérant. La quotité de la rétribution pour laquelle le débiteur bénéficie d'une exemption sera versée à l'intervention du Fonds de traitement du surendettement, dont la constitution est prévue à l'article 10.

Art. 2

M. Dielens précise qu'un certain nombre de dispositions prévoient la création d'un système de clignotants indiquant l'apparition d'une situation de surendettement. Cette collecte de données devrait être organisée par la Banque nationale de Belgique. Celle-ci est déjà chargée d'enregistrer les mauvais payeurs dans le cadre de contrats de crédit visés par la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et des contrats de crédit hypothécaire visés par la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. L'enregistrement des données dans la banque de données centrale de la Banque nationale est éten-

gegevens in de centrale gegevensbank van de Nationale Bank wordt uitgebreid met de berichten van beslag met betrekking tot beslagleggingen ten laste van een natuurlijk persoon (artikel 6).

Door de opname van deze gegevens zullen de kredietverstrekkers die door de wet worden verplicht de centrale gegevensbank te raadplegen in de gelegenheid worden gesteld kennis te krijgen van indicaties die kunnen wijzen op financiële problemen bij de kredietaanvrager. Bovendien wordt bepaald dat de centrale gegevensbank ook kan worden geraadpleegd door de personen die op grond van artikel 1391 van het Gerechtelijk Wetboek kennis kunnen nemen van de berichten van beslag, delegatie en overdracht, evenals door de schuldbemiddelaar bedoeld in deze wet.

Mevrouw Corbisier-Hagon merkt op men hier vermijdt om de Nationale Bank te overbelasten, waartoe bepaalde voorstellen — zoals het verzenden van elk vonnis, gewezen op vordering tot verbreking of ontbinding van een huurovereenkomst — hadden kunnen leiden.

De minister bevestigt zulks. De gegevenscentrale bij de NBB, gecreëerd in 1991, slaat alleen op kredietovereenkomsten. Elementen vreemd aan deze finaliteit dienen er dan ook uit te worden geweerd. Deze redenering geldt trouwens ook voor de in artikel 7 bedoelde afschriften van berichten van loonoverdracht. Loonbeslag is een wettelijke waarborg vergelijkbaar met een hypotheek.

De heer Mayeur sluit zich hierbij aan wat het loonbeslag betreft.

De heer De Clerck merkt op dat loonoverdracht niet noodzakelijk wijst op insolvabiliteit. Bovendien dient de bescherming van het privé-leven zoveel mogelijk gegarandeerd.

De minister vraagt of men in artikel 9 trouwens alle berichten van beslag bedoelt of alleen die gebonden aan een krediet. Het onderscheid kan indien nodig worden gemaakt aan de hand van de hoedanigheid van de aanvrager.

Bovendien kan er sprake zijn van betalingsachterstal inzake elektriciteits-, gas- en waterrekeningen, zonder dat deze zouden worden geregistreerd. Dit lijkt hem dan ook onlogisch.

Mevrouw Corbisier-Hagon merkt op dat een beslag juist voortvloeit uit een opeenstapeling van achterstallen en als dusdanig een veel sterker signaal is.

De heer De Clerck meent alleszins dat heel wat beslagberichten irrelevant zullen zijn.

Hij stelt voor alleen de berichten van uitvoerend beslag te laten registreren. Immers in 80 à 90 % van de gevallen van beslag, wordt na de beslaglegging betaald. De uitvoering wordt pas gestart in de resterende gevallen (ongeveer 15 %).

Art. 3

De heer Dielens licht toe dat de territoriale bevoegdheid van de rechter bepaald wordt door de

du à celui des avis de saisie en ce qui concerne les saisies à charge d'une personne physique (article 6).

L'enregistrement de ces données permettra aux bailleurs de crédit, qui sont tenus par la loi de consulter la banque centrale de données, de prendre connaissance, le cas échéant, d'indications susceptibles de montrer que le demandeur de crédit est confronté à des difficultés financières. Il est en outre prévu que la banque de données centrale peut également être consultée par les personnes qui, en vertu de l'article 1391 du Code judiciaire, peuvent prendre connaissance des avis de saisie, de délégation ou de cession, ainsi que le médiateur de dettes visés par la présente loi.

Mme Corbisier-Hagon fait observer que l'on évite en cela une surcharge de la Banque nationale, surcharge qu'auraient pu entraîner certaines propositions, telles que celle visant à faire enregistrer tout jugement rendu sur une action en rupture ou en résiliation de bail.

Le ministre le confirme. La centrale de données de la BNB, créée en 1991, ne porte que sur les contrats de crédit. Il convient donc d'en écarter tous les éléments étrangers à cette finalité. Ce raisonnement est du reste également valable en ce qui concerne les copies d'avis de cession de salaire, visées à l'article 7. La saisie des rémunérations est une garantie légale, comparable à une hypothèque.

M. Mayeur partage ce point de vue en ce qui concerne la saisie des rémunérations.

M. De Clerck fait observer que la cession de salaire n'indique pas nécessairement une insolvabilité. Il faut en outre garantir autant que faire se peut la protection de la vie privée.

Le ministre demande si l'article 9 vise d'ailleurs tous les avis de saisie ou seulement ceux liés à un crédit. La distinction peut, au besoin, être faite sur la base de la qualité du demandeur.

Il peut en outre y avoir des factures impayées d'électricité, de gaz et d'eau, qui ne seraient pas enregistrées. Cela lui paraît dès lors illogique.

Mme Corbisier-Hagon fait observer qu'une saisie fait précisément suite à une succession d'arriérés et constitue de ce fait un signal bien plus sérieux.

M. De Clerck estime en tout cas que de nombreux avis de saisies ne seront pas pertinents.

Il propose de ne faire enregistrer que les avis de saisie-exécution. Dans 80 à 90 % des cas de saisie, le paiement est en effet effectué après la saisie. L'exécution n'est engagée que dans les autres cas (environ 15 %).

Art. 3

M. Dielens précise qu'en ce qui concerne la compétence territoriale du juge, celle-ci est déterminée par

woonplaats van de schuldenaar op het ogenblik van de indiening van het verzoek. Dezelfde rechter blijft bevoegd met betrekking tot betwistingen in het kader van deze procedure, zelfs indien de woonplaats van de verzoeker inmiddels mocht zijn gewijzigd.

Art. 4 en 5

Deze artikelen voorzien, aldus *de heer Dielens*, in de mogelijkheid om in het kader van een uitvoerend beslag op onroerende goederen over te gaan tot een verkoop uit de hand. In het belang van de schuldeisers kan het in sommige gevallen verkieslijk zijn dat deze procedure wordt verkozen boven de openbare verkoop. Alleszins is deze procedure onderworpen aan de controle van de rechter.

Art. 6

Bij dit artikel werden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 7

De heer Dielens verwijst naar de bespreking terzake bij artikel 2. Hij verwijst bovendien naar de bij artikel 9 voorgestelde § 1bis, waar de berichten van loonsoverdracht niet in voorkomen.

Hierop besluit *de commissie* eenparig om het voorgestelde artikel 7 te schrappen.

Art. 8 en 9

De heer Dielens verwijst naar de bespreking van artikel 2 en artikel 7.

Art. 10

De heer Dielens merkt op dat de vergoedingen voor de prestaties van de schuldbemiddelaars, voor zover de schuldenaar van de betaling daarvan is ontslagen, gedekt worden door het Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast, dat ingevolge dit artikel als begrotingsfonds wordt opgericht. De oprichting van een begrotingsfonds is hier gerechtvaardigd omdat de dekking van bepaalde uitgaven wordt verzekerd door specifiek aangewezen inkomstenbronnen. Het Fonds wordt gestijfd door een bijdrage van twee categorieën van kredietverstrekkers, met name de kredietgevers van consumentenkrediet en de verstrekkers van hypotheaire leningen. Het bedrag van deze bijdrage zal door de Koning worden bepaald. Er zij opgemerkt dat de middelen van het Fonds, behoudens voor de vergoeding van de schuldbemiddelaars, ook kunnen worden aangewend voor informatie- en

le domicile du débiteur au moment de l'introduction de la demande. Le juge reste compétent pour régler les conflits pouvant survenir ultérieurement dans le cadre de cette procédure, même si le requérant devait avoir changé de domicile depuis lors.

Art. 4 et 5

Ces articles prévoient, selon *M. Dielens*, la possibilité, dans le cadre d'une saisie-exécution immobilière, de procéder à une vente de gré à gré. Il est parfois préférable, dans l'intérêt des créanciers, d'opter pour cette procédure plutôt que pour la vente publique. Quoi qu'il en soit, cette procédure est placée sous le contrôle du juge.

Art. 6

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Art. 7

M. Dielens renvoie, à ce sujet, à la discussion de l'article 2. Il renvoie également au § 1^{er}bis proposé par l'article 9, dans lequel il n'est pas fait état d'avis de cession de salaire.

La commission décide en conséquence à l'unanimité de supprimer l'article 7 proposé.

Art. 8 et 9

M. Dielens renvoie à la discussion des articles 2 et 7.

Art. 10

M. Dielens fait observer que les rétributions afférentes aux prestations des médiateurs de dettes sont, pour autant que le débiteur soit dispensé du paiement de ces rétributions, couvertes par le Fonds de traitement du surendettement, qui est créé par cet article en tant que fonds budgétaire. La création d'un fonds budgétaire se justifie en l'occurrence, étant donné que la couverture de certaines dépenses est assurée par des recettes désignées spécifiquement. Le fonds est alimenté par une contribution de deux catégories de prêteurs, à savoir les prêteurs qui ont conclu des contrats de crédit à la consommation et ceux qui octroient des prêts hypothécaires. Le montant de cette contribution sera fixé par le Roi. Il convient également d'observer que les ressources de ce Fonds (sauf en ce qui concerne les rétributions des médiateurs de dettes) peuvent également servir à

voorlichtingcampagnes met betrekking tot particuliere schuldproblemen.

De heer De Clerck dient een amendement n° 3 (Stuk n° 274/2) in. Dit strekt ertoe § 2 te vervangen door wat volgt :

« § 2. Het fonds wordt gespijsd door : een procentuele voorafname ten laste van de schuldeisers op het bedrag dat hen wordt uitgekeerd in het kader van een aanzuiveringsplan. De schuldbemiddelaar kan deze voorafname provisioneel innen.

De Koning bepaalt de hoogte van dit percentage en de wijze waarop deze voorafname wordt geïnd. »

De indiener vreest dat de voorgestelde regeling aanleiding geeft tot een substantiële verhoging van de kosten van het krediet. Het lijkt daarom billijker dat de schuldbemiddelaar vergoed wordt via middelen die afkomstig zijn van alle schuldeisers betrokken in een geval van schuldoverlast en niet via een algemene bijdrage van enkel de kredietverstrekkers. Dit is een bijkomende aansporing voor de schuldeisers om niet roekeloos krediet te verstrekken. Daarom is er ook geen afwenteling van de kostprijs op de ontleners die correct zijn schulden afbetaalt.

De heer De Vlieghe betwijfelt of de oorspronkelijke tekst aanleiding zal geven tot een substantiële verhoging van de kostprijs van het krediet. Bovendien lijkt de oorspronkelijke regeling hem correcter.

De heer De Clerck meent dat de oorspronkelijk voorgestelde regeling tot veel kritiek en juridische betwistingen zal leiden, omdat nagenoeg de hele kostprijs ten laste wordt gelegd van de grote kredietinstellingen.

Het lijkt hem minder voor kritiek vatbaar om pas achteraf een voorafname te doen, in een concrete situatie van schuldenoverlast.

De heer Dielens kan akkoord gaan met de heer De Clerck. Immers, een van de basisprincipes van de voorliggende tekst is de preventie en die kan — deels — worden gefinancierd met behulp van de middelen uit het Fonds voor zover de hoogte van het door de Koning te bepalen percentage groot genoeg is.

De heer De Clerck bevestigt zulks : de mogelijkheid wordt alleszins gecreëerd. De praktijk zal echter moeten uitwijzen wat er zal gebeuren.

De minister benadrukt dat nu reeds grote inspanningen worden gedaan rond preventie. Recent nog werden door de minister 2 brochures verspreid over consumenten- en hypothecair krediet.

Mevrouw Corbisier-Hagon is voorstander van een fonds, onder meer omdat zij in alle betrokken milieus vaststelt dat de kredietverstrekkers voorstander zijn van een collectieve bijdrage, inclusief de kredietinstellingen. Zij vraagt zich echter af of de werking van een dergelijk fonds niet hoedanook (beheers-)kosten gaat meebrengen, waardoor de begunstigden fataal minder zullen ontvangen.

financer des campagnes d'information et de prévention destinées à prévenir des problèmes particuliers de surendettement.

M. De Clerck présente un amendement (n° 3 — Doc. n° 274/2) visant à remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Le fonds est alimenté par : le prélèvement préalable d'un pourcentage sur le montant qui est attribué aux créanciers dans le cadre d'un plan de règlement. Le médiateur de dettes peut percevoir ce prélèvement à titre provisionnel.

Le Roi fixe le montant de ce pourcentage ainsi que les modalités selon lesquelles il est préalablement prélevé. »

L'auteur craint que la réglementation proposée donne lieu à une augmentation substantielle du coût du crédit. Il nous semble dès lors plus équitable de rémunérer le médiateur de dettes par des fonds provenant de tous les créanciers concernés par un cas de surendettement plutôt que par une contribution générale à charge des seuls bailleurs de crédit. Cette mesure incitera également les créanciers à ne pas accorder inconsidérément des crédits. Le coût du crédit ne sera en outre pas répercuté sur l'emprunteur qui paie ses dettes correctement.

M. De Vlieghe doute que le texte initial conduise à une augmentation substantielle du coût du crédit. Les règles initiales lui paraissaient en outre plus correctes.

M. De Clerck estime que les règles initialement proposées susciteront de nombreuses critiques ainsi que des contestations juridiques, la totalité du coût étant mis à charge des grands établissements de crédit.

La formule qui consisterait à ne procéder qu'ultérieurement à un prélèvement, dans une situation concrète de surendettement, lui semble moins donner prise à la critique.

M. Dielens souscrit aux propos de M. De Clerck. L'un des principes fondamentaux de la proposition à l'examen est en effet la prévention et celle-ci ne peut être financée — partiellement — à l'aide des moyens du Fonds que pour autant que le pourcentage à déterminer par le Roi soit suffisamment élevé.

M. De Clerck confirme ce point de vue. La possibilité est créée, reste à voir ce qu'il adviendra de sa mise en œuvre pratique.

Le ministre souligne que la prévention fait d'ores et déjà l'objet d'efforts considérables. Il a tout récemment encore diffusé deux brochures traitant du crédit à la consommation et du crédit hypothécaire.

Mme Corbisier-Hagon préconise la création d'un fonds notamment parce qu'elle constate dans tous les milieux concernés que les bailleurs de crédit, y compris les organismes de crédit, sont partisans d'une contribution collective. Elle se demande toutefois si le fonctionnement d'un tel fonds n'entraînera pas de toute manière des frais (de gestion) qui fatalement seront répercutés.

De heren De Vlieghe en Dielens menen dat toch hoedanook een regeling moet worden voorzien voor de gevallen waarin de activa van de schuldenaar te beperkt zijn om de schuldeisers wat dan ook, zelfs een voorafname, te kunnen geven. Een fonds blijft hiervoor noodzakelijk. Bovendien zijn er grote inter-regionale verschillen : het Fonds doet ook hier een vorm van (nationale) solidariteit spelen.

De heer De Clerck werpt tegen dat het oorspronkelijke voorstel slechts bepaalde schuldeisers laat bijdragen in de kosten van het Fonds. Zijn amendement daarentegen spreekt alle schuldeisers aan die betrokken zijn in elk concreet dossier van schuldenoverlast. Dit kan bijvoorbeeld ook de fiscus zijn.

De heer Mayeur heeft bedenkingen bij het amendement. Alle schuldeisers in een concreet dossier betekenen ook de (ex-)echtgenote die gedurende 6 maanden geen onderhoudsuitkering heeft ontvangen. Hij vindt dit onaanvaardbaar. De echtgenote heeft uiteraard helemaal niet de bedoeling geld uit te lenen. Er dient dan ook een onderscheid te worden gemaakt naargelang de finaliteit van de vordering, met andere woorden naargelang de schuldeiser al dan niet leeft van kredietverstrekking.

De heer De Clerck werpt tegen dat de (ex-)echtgenote reeds hoedanook over een voorrecht beschikt. Het voorgestelde onderscheid lijkt hem moeilijk te maken en bovendien juridisch aanvechtbaar.

De heer Viseur meent, zoals de heer Mayeur, dat een onderscheid moet worden gemaakt, met name tussen enerzijds schulden waartegenover de levering van een goed of de prestatie van een dienst staat en anderzijds schulden waarvoor dit niet het geval is.

Mevrouw Corbisier-Hagon meent dat het voorgestelde onderscheid tussen schuldeisers die al dan niet bijdragen in het Fonds riskeert strijdig te zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

De heer De Clerck bevestigt dit. Zodra men hier categorieën van schuldeisers onderscheidt, creëert men een soort « super-voorrecht », waardoor een risico op discriminatie en op beroepen bij het Arbitragehof ontstaan. Dat zou de procedure onnodig verzwaren.

De vice-eerste minister is gekant tegen de oprichting van een Fonds. De vergoeding van de bemiddelaar dient gewoon ten laste te vallen van de schuldenaar en de rechter kan beslissen de betrokken schuldvordering te integreren in het geheel van de vorderingen en eventueel in het aanzuiveringsplan. Aldus wordt de vordering een element als alle andere in het plan, maar met een voorrecht, vergelijkbaar met dat van de curator bij een faillissement.

De minister voegt hieraan toe dat de voorstanders van een dergelijk Fonds zich niet schijnen te realiseren dat het administratief beheer van een dergelijk Fonds, zoals het nu wordt geconcipieerd (voorafnames, vele berekeningen, vele geldstromen) een volzijdse inzet van een aantal mensen zou vergen. Met

MM. De Vlieghe et Dielens estiment qu'il faut pourtant prévoir un système pour le cas où les actifs du débiteur sont trop limités pour pouvoir donner aux créanciers un prélèvement quel qu'il soit. Un fonds reste dès lors indispensable à cet effet. En outre, il existe un grand nombre de différences inter-régionales : le fonds permettrait également de faire jouer une forme de solidarité (nationale) dans ce domaine.

M. De Clerck objecte que la proposition initiale ne fait contribuer que certaines créanciers aux frais du fonds. Son amendement tend à les faire supporter par tous les créanciers concernés par le cas de surendettement. Cela peut également être le cas du fisc.

M. Mayeur formule des réserves quant à cet amendement. Impliquer tous les créanciers dans un dossier concret, signifie également que l'(ex)épouse qui n'a pas reçu sa pension alimentaire pendant six mois, peut aussi être concernée. L'intervenant estime que c'est inacceptable. Il va de soi que l'épouse n'a plus du tout l'intention de prêter de l'argent. Il faut dès lors établir une distinction selon la finalité de la créance, c'est-à-dire en fonction du fait que le créancier tire ou non son profit de l'activité de bailleur de crédit.

M. De Clerck objecte que, de toute manière, l'(ex)épouse a également un privilège. La distinction proposée lui paraît dès lors difficile à établir et est ensuite contestable devant les tribunaux.

M. Viseur estime, comme M. Mayeur, qu'il faut établir une distinction, à savoir entre les dettes qui reposent sur la fourniture d'un bien ou d'un service et les dettes pour lesquelles ce n'est pas le cas.

Mme Corbisier-Hagon estime que la distinction proposée entre les créanciers qui contribuent ou non à l'alimentation du fonds est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

M. De Clerck confirme qu'il en est bien ainsi. A partir du moment où on établit des distinctions entre catégories de créanciers, on crée une sorte de « super-privilège » qui entraîne un risque de discrimination susceptible de faire l'objet d'un recours devant la Cour d'arbitrage. Cela alourdirait inutilement la procédure.

Le vice-premier ministre est opposé à la constitution d'un fonds. La rémunération du médiateur doit tout simplement être à charge du débiteur et le juge peut décider d'intégrer cette créance à l'ensemble des créances et éventuellement au plan de règlement. De la sorte, la créance deviendrait un élément comme tous les autres du plan, assorti d'un privilège comparable à celui dont bénéficie le curateur en cas de faillite.

Le ministre précise que les partisans d'un tel fonds ne semblent pas réaliser que la gestion administrative d'un tel fonds, tel qu'il est conçu en l'occurrence (prélèvements, nombreux calculs, nombreux mouvements financiers), occuperait un certain nombre de personnes à temps plein. Son département ne peut

de momenteel beschikbare menselijke middelen kan zijn departement dit beheer alleszins niet verzekeren.

Art. 11

De heer Dielens merkt op dat met betrekking tot de inwerkingtreding van deze wet twee tijdstippen werden weerhouden. Voor de meeste bepalingen geldt een wachtperiode van zes maanden, gedurende welke de nodige uitvoeringsbesluiten en voorbereidingen kunnen worden genomen. Het lijkt daarentegen noodzakelijk dat tegen die tijd het Fonds reeds enige tijd operationeel zou zijn : de desbetreffende bepaling treedt dan ook reeds na drie maanden in werking.

*
* *

De heren De Clerck en Vandeurzen stippen aan dat, hoewel de commissie en de subcommissie een ernstiger substantieel werkstuk hebben afgeleverd, men bescheiden genoeg dient te zijn om toe te geven dat de uiteindelijke tekst nog voor verbetering vatbaar is, gezien niet alle complexe juridisch-technische aspecten bevredigend werden geregeld.

Mevrouw Corbisier-Hagon en de heren Dielens, Mayeur en De Vlieghe menen dat het essentieel is dat de wetgever nog in deze legislatuur een duidelijk signaal geeft dat de problematiek van de schuldenoverlast van particulieren een bevredigende juridische oplossing dient te krijgen. De volgende wetgevende Kamers kunnen wellicht op het werkstuk van de commissie voortbouwen.

IV. — STEMMINGEN

De commissie heeft beslist de tekst van amendement n° 1 van de heer Dielens als basis van de bespreking te nemen.

— Subamendement n° 2 van mevrouw Corbisier-Hagon wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

— Artikel 7 wordt eenparig verworpen.

— Subamendement n° 3 van de heer De Clerck wordt aangenomen met 7 stemmen en 7 onthoudingen.

— De wetsvoorstellen n°s 1047/1 van mevrouw Corbisier-Hagon en 1324/1 van de heer Mayeur worden ingetrokken.

assurer la gestion d'un tel fonds avec l'effectif dont il dispose actuellement.

Art. 11

M. Dielens fait observer qu'on a retenu deux dates pour l'entrée en vigueur de la loi. En ce qui concerne la plupart des dispositions, on a prévu une période d'attente de six mois, pendant laquelle on pourra prendre les arrêtés d'exécution nécessaires ainsi que les dispositions qui s'imposent. Il paraît par contre nécessaire que le Fonds soit déjà opérationnel pour cette date : la disposition y relative entre en effet déjà en vigueur après trois mois.

*
* *

MM. De Clerck et Vandeurzen soulignent que bien que la commission et la sous-commission aient effectué un travail sérieux et substantiel, il convient d'avoir la modestie de reconnaître que le texte définitif peut encore être amélioré, étant donné que l'on n'a pas réglé de manière satisfaisante tous les aspects juridiques complexes.

Mme Corbisier-Hagon et MM. Dielens, Mayeur et De Vlieghe estiment qu'il est essentiel que le législateur souligne encore clairement, au cours de la présente législature, que le problème du surendettement des particuliers doit recevoir une solution juridique satisfaisante. Les prochaines Chambres législatives pourront sans doute s'inspirer du travail de la commission.

IV. — VOTES

La commission a décidé de prendre l'amendement n° 1 de M. Dielens comme base pour la discussion.

— Le sous-amendement n° 2 de Mme Corbisier-Hagon est adopté par 13 voix et une abstention.

— L'article 7 est rejeté à l'unanimité.

— Le sous-amendement n° 3 de M. De Clerck est adopté par 7 voix et 7 abstentions.

— Les propositions de loi n°s 1047/1 de Mme Corbisier-Hagon et 1324/1 de M. Mayeur sont retirées.

De andere artikelen en het aldus gewijzigde wetsvoorstel worden aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

De rapporteurs,

G. PIERARD
E. SCHUERMANS

De voorzitter a.i.,

F. DIELENS

Les autres articles et la proposition de loi, ainsi modifiée, sont adoptés par 13 voix et une abstention.

*
* *

Les rapporteurs,

G. PIERARD
E. SCHUERMANS

Le président a.i.,

F. DIELENS

BIJLAGE

**VERSLAG VAN DE SUBCOMMISSIE
VAN DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, BELAST MET HET
ONDERZOEK VAN DE WETSVORSTELLEN
BETREFFENDE DE SCHULDENOVERLAST BIJ
PARTICULIEREN (1)**

(UITGEBRACHT DOOR DE HEREN **PIERARD**
EN SCHUERMANS)

DAMES EN HEREN,

Naast 1 lid per in de commissie vertegenwoordigde fractie werd de subcommissie bij beslissing van de commissie uitgebreid met de 2 rapporteurs, de heren Schuermans en Pierard.

De subcommissie heeft bovendien het volgende bureau benoemd :

Voorzitter : de heer Dielens, ondervoorzitter : mevrouw Corbisier-Hagon, secretaris : de heer Vandeurzen.

**UIT DE HOORZITTINGEN NAAR
VOOR GEKOMEN KNELPUNTEN**

I. TOEPASSINGSGBIED

- 1° Natuurlijke persoon of rechtspersoon ?
- 2° Privé-schulden of beroepsschulden ? Gemengde schulden ? Schulden van welke aard ?
- 3° Vanaf wanneer kan men spreken over een overmatige schuldenlast ?

II. SOORTEN PROCEDURES

- A. a) Moet het om een *minnelijke* of een *gerechtelijke* procedure gaan ?
- b) Gaat het om een *collectieve* of alleen een *bilaterale* procedure ?
- B. Is een poging van *voorafgaande bilaterale onderhandeling* tussen de schuldeiser en de schuldenaar een nood-

(1) Samenstelling van de subcommissie :

Leden :

C.V.P. HH. Schuermans, Vandeurzen.
P.S. H. Mayeur.
V.L.D. H. Platteau.
S.P. H. Dielens.
P.R.L. HH. Ducarme, Pierard.
P.S.C. Mevr. Corbisier-Hagon.
Agalev/H. De Vlieghe.
Ecolo
Vl. H. Wymeersch.
Blok

ANNEXE

**RAPPORT DE LA SOUS-COMMISSION
DE LA COMMISSION DE
L'ECONOMIE, CHARGÉE DE L'EXAMEN
DES PROPOSITIONS DE LOI
RELATIVES AU SURENDETTEMENT
DES PARTICULIERS (1)**

(PAR MM. **PIERARD** ET
SCHUERMANS)

MESDAMES, MESSEIURS,

Par décision de la commission, la sous-commission comprend, outre un membre par groupe politique représenté au sein de la commission, deux rapporteurs, MM. Schuermans et Pierard.

La sous-commission a en outre nommé le bureau suivant :

Président : M. Dielens, vice-présidente : Mme Corbisier-Hagon; secrétaire : M. Vandeurzen.

**PROBLEMES SOULEVES LORS DES
AUDITIONS**

I. CHAMP D'APPLICATION

- 1° Personne physique ou morale ?
- 2° Dettes privées ou professionnelles ? Mixtes ? Dettes de quelle nature ?
- 3° A partir de quand peut-on parler de surendettement ?

II. TYPES DE PROCEDURES

- A. a) La procédure doit-elle être *amiable* ou *judiciaire* ?
- b) Doit-elle être *collective* ou seulement *bilatérale* ?
- B. Une tentative de *négociation bilatérale préalable* créancier-débiteur est-elle un *préalable* nécessaire, c'est-à-

(1) Composition de la sous-commission :

Membres :

C.V.P. M. Schuermans, Vandeurzen.
P.S. M. Mayeur.
V.L.D. M. Platteau.
S.P. M. Dielens.
P.R.L. MM. Ducarme, Pierard.
P.S.C. Mme Corbisier-Hagon.
Agalev/M. De Vlieghe.
Ecolo
Vl. M. Wymeersch.
Blok

zakelijke voorwaarde, dit wil zeggen een voorwaarde voor de ontvankelijkheid van de verzoeningsprocedure ?

C. Voorgesteld schema : een fase van collectieve minnelijke regeling, gevolgd door een fase van gerechtelijke verzoening wanneer geen enkel akkoord mogelijk is of in geval van niet-uitvoering van de minnelijke regeling.

1° Collectieve minnelijke procedure

a) Verzoek ingediend bij de bevoegde rechter die de ontvankelijkheid van de aanvraag onderzoekt.

b) De beslissing tot ontvankelijkheid brengt gevolgen met zich, zoals de opschorting van de rechtsvervolgning en van de interessen, en de onbeschikbaarheid van het vermogen van de schuldenaar.

c) Uitwerking van een minnelijke regeling op initiatief van een schuldbemiddelaar, en voorstelling van deze regeling aan de schuldeisers. Is het akkoord van alle schuldeisers verplicht ?

Wat is de inhoud van de minnelijke regeling ?

Wat is de duur van een dergelijke regeling ?

2° Gerechtelijke verzoeningsprocedure

In geval van mislukking van de minnelijke regeling (geen akkoord van de schuldeisers of niet-uitvoering van de overeengekomen maatregelen).

Wat is de inhoud van de gerechtelijke verzoeningsregeling ? Quid voor de hypothecaire schuldvorderingen ?

Kan de rechter beslissen tot een kwijtschelding van de schulden ?

Moet hij de goede trouw van de schuldenaar onderzoeken ?

III. DE BEVOEGDE RECHTER

Beslagrechter ? Vrederechter ?

IV. HOEDANIGHEID VAN DE SCHULDBEMIDDELAAR-BEHEERDER

Advocaat - Deurwaarder - OCMW-ambtenaar - Vrijwilliger - Lid van een VZW voor sociale dienstverlening ?

V. KOSTPRIJS VAN DE PROCEDURE

De kostprijs van de procedure bestaat met name uit het *honorarium van de schuldbemiddelaar-beheerder*. Wie moet deze kosten dragen ?

*
* *

I. TOEPASSINGSGEBIED

1° Natuurlijke persoon of rechtspersoon

De subcommissie is het er zonder discussie over eens de maatregelen te beperken tot (bepaalde) schulden van uitsluitend natuurlijke personen.

dire une condition de recevabilité de la procédure de redressement ?

C. Schéma proposé : phase amiable collective suivie, lorsqu'aucun accord n'est possible ou en cas d'inexécution du plan amiable, par une phase de redressement judiciaire.

1° Procédure amiable collective

a) Requête déposée devant le juge compétent qui examine la recevabilité de la demande.

b) La décision de recevabilité entraîne des effets tels que la suspension des poursuites et des intérêts, et l'indisponibilité du patrimoine du débiteur.

c) Elaboration d'un plan amiable à l'initiative d'un médiateur, et présentation de ce plan aux créanciers. L'accord de tous les créanciers est-il obligatoire ?

Quel est le contenu du plan amiable ?

Durée d'un tel plan ?

2° Procédure de redressement judiciaire

En cas d'échec du plan amiable (pas d'accord des créanciers ou inexécution des mesures convenues).

Quel est le contenu du plan de redressement judiciaire ? Sa durée ? Quid des créances hypothécaires ?

Le juge peut-il décider d'une remise de dettes ?

Doit-il examiner la bonne foi du débiteur ?

III. LE JUGE COMPETENT

Juge des saisies ? Juge de paix ?

IV. QUALITE DU MEDiateur-GESTIONNAIRE

Avocat - Huissier - Fonctionnaire de CPAS - Bénévole - Membre d'une ASBL de service social ?

V. COUT DE LA PROCEDURE

Le coût de la procédure est constitué notamment par la rétribution du médiateur - gestionnaire. Qui doit supporter ce coût ?

*
* *

I. CHAMP D'APPLICATION

1° Personnes physiques ou personnes morales

La sous-commission admet sans discussion que les mesures se limitent exclusivement à (certaines) dettes des personnes physiques.

2° Aard van de schulden

Volgens een lid dient het *a priori* om privéschulden te gaan. Dit is echter soms moeilijk uit te maken, vooral als het gaat om zelfstandigen, die bijvoorbeeld hun wagen zowel voor privé- als voor beroepsdoeleinden gebruiken. Een mogelijkheid is misschien de rechter hier te laten beslissen welke schulden als zuivere privéschulden kunnen worden beschouwd.

Een ander lid meent dat deze beperking tot loutere privéschulden het risico inhoudt dat het toepassingsgebied zeer smal wordt. Zo kan iemand de hoedanigheid van handelaar hebben verloren, zonder dat dit vorderingen teniet doet.

De voorzitter, wijst erop dat de Raad voor het Verbruik in zijn advies van 18 mei 1994 spreekt van « niet-professionele schulden ».

Vermits vrije beroepen niet kunnen worden beschouwd als handelaars volgens de wettelijke definitie in het Wetboek van Koophandel is een lid van mening dat de schulden van de beoefenaars van vrije beroepen expliciet dienen te worden uitgesloten.

Een lid waarschuwt ervoor de noties « professionele » en « commerciële » schulden niet te verwarren. Sommige niet-privéschulden zijn niet noodzakelijk commerciële schulden. In tegenstelling tot het begrip « handelaars » is de notie « professioneel » echter niet terug te vinden in het Wetboek van Koophandel.

De vice-eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken bevestigt dat de notie « privéschulden » inderdaad niet probleemloos is. Een zogenaamde « aangifte van het vermogen » is in dit verband zeer belangrijk, maar een zekere arbitrage door de rechter zal steeds noodzakelijk blijven. Hij citeert vervolgens het door de Studiegroep voor de Hervorming van het Consumentenrecht in dit verband opgestelde ontwerpartikel :

« Art. 248. — Elke consument in de zin van dit hoofdstuk die zijn zekere, al dan niet vervallen, niet-beroepsgebonden schulden niet kan betalen, kan aan de rechtbank van koophandel en van het verbruik een vereffeningsplan overleggen en haar in de ondergeschikte orde verzoeken om een kwijtschelding van zijn schulden. »

De voorzitter stelt vast dat een principiële consensus lijkt te bestaan rond de beperking tot « niet-professionele schulden ». Dit begrip beslaat echter deels een grijze zone, die moet worden verduidelijkt.

Een lid stelt voor om in de wetgeving na te gaan of de term « professioneel » elders wordt gebruikt. Er rijzen trouwens velerlei vragen : als een schuld professioneel is, worden dan automatisch alle andere schulden van de betrokkene ook uitgesloten van de collectieve regeling ? Indien een onderscheid wordt gemaakt, bestaat het risico dat een discriminatie wordt ingesteld tussen twee soorten schulden ten laste van éénzelfde vermogen van éénzelfde persoon en dus tussen de verschillende schuldeisers.

Een tweede lid merkt op dat een probleem kan rijzen met betrekking tot de schulden uit een vroegere professionele activiteit. Wat met degenen die géén handelaar meer kunnen zijn, zoals de gefailleerden ?

Een derde lid stelt vast dat alle wetsvoorstellen de categorie « handelaars » uitsluiten. Hij is van mening dat

2° Nature des dettes

Un membre estime qu'il doit *a priori* s'agir de dettes privées. Il est cependant quelquefois difficile de déterminer le caractère privé d'une dette, en particulier dans le cas des indépendants qui utilisent, par exemple, leur voiture à des fins tant privées que professionnelles. On pourrait confier au juge le soin d'apprécier quelles dettes peuvent être considérées en tant que dettes purement privées.

Un autre membre craint que la limitation aux seules dettes privées ne réduise exagérément le champ d'application des mesures. Une personne peut avoir perdu la qualité de commerçant, sans que cela n'éteigne les créances.

Le président fait observer que, dans son avis du 18 mai 1994, le Conseil de la consommation parle de « dettes non professionnelles ».

Etant donné que les titulaires de professions libérales ne peuvent être considérées comme des commerçants, un membre estime qu'il convient d'exclure expressément les dettes des titulaires de professions libérales.

Un membre met en garde contre la confusion entre les notions de « professionnel » et « commercial ». Certaines dettes non privées ne sont pas nécessairement des dettes commerciales. A l'inverse de la notion de « commerçant », celle de « professionnel » ne figure pas dans le Code de commerce.

Le vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques confirme que la notion de « dettes privées » n'est pas sans poser quelques problèmes. Si une « déclaration de patrimoine » est très importante à cet égard, un certain arbitrage du juge restera toujours indispensable. Il cite ensuite le projet d'article rédigé à cet égard par le groupe d'étude pour la réforme du droit de la consommation :

« Art. 248. — Tout consommateur au sens du présent chapitre, se trouvant dans l'impossibilité de faire face au paiement de ses dettes non professionnelles, certaines, échues et à échoir, peut demander au tribunal de commerce et de la consommation le bénéfice d'un plan de règlement et à titre subsidiaire une remise de dettes. »

Le président constate qu'il existe apparemment un consensus sur le principe de la limitation des « dettes non professionnelles ». Cette notion comporte toutefois une zone grise, qu'il convient de clarifier.

Un membre propose de vérifier si le terme « professionnel » apparaît ailleurs dans la législation. Le principe appelle du reste de nombreuses questions : si une dette est professionnelle, toutes les autres dettes de l'intéressé seront-elles aussi automatiquement exclues du règlement collectif ? Si l'on établit une distinction, ne risque-t-on pas d'introduire une discrimination entre deux types de dettes à charge d'un seul patrimoine d'une seule personne, et donc entre les différents créanciers ?

Un deuxième membre fait observer qu'un problème peut se poser en ce qui concerne les dettes d'une activité professionnelle antérieure. Qu'en est-il de ceux qui ne peuvent plus être commerçants, comme par exemple les faillis ?

Un troisième membre fait observer que toutes les propositions de loi excluent les « commerçants ». Il estime que les

de aangehaalde schulden onder het toepassingsgebied van de collectieve regeling vallen.

De vice-eerste minister is van mening dat de rechter zich moet uitspreken over de vroegere schulden van de gefailleerden. Er kan zich een probleem van controle stellen, maar dit is geen exclusief probleem : hij verwijst naar de wet op het consumentenkrediet.

Het eerste lid stelt vast dat zodoende een handelaar die zijn activiteit heeft stopgezet en die niet onder de toepassing van het faillissementsrecht valt (zoals een dokter of een notaris) onder de toepassing van de wetsvoorstellen zou vallen, ook voor zijn professionele schulden, gemaakt tijdens de uitoefening van zijn vrij beroep. Is dit wel de bedoeling ?

De voorzitter en verschillende leden laten opmerken dat het toch de bedoeling was om iedereen op te vangen die buiten de bestaande vangnetten zoals bijvoorbeeld het faillissementsrecht, valt.

De vice-eerste minister stelt vast dat men het erover eens lijkt te zijn dat geen « niemandsland » of « grijze zone » mag blijven bestaan. Er blijven wel diverse problemen :

1. de gefailleerde handelaar die zijn vroegere schulden heeft behouden;
2. de handelaar die de hoedanigheid van handelaar heeft verloren maar nog steeds vroegere schulden heeft;
3. de advocaat — die nog steeds zijn beroep uitoefent — en die zowel professionele als niet-professionele schulden heeft.

Indien ook de voormelde advocaat onder het toepassingsgebied zou vallen, gebeurt dit dan automatisch of niet ?

Met andere woorden krijgt de rechter hier de bevoegdheid om het belang van de professionele respectievelijk niet-professionele schulden te appreciëren ? Er is immers vaak sprake van een enig vermogen (tenzij een vennootschap werd opgericht). Zonder uitspraak van de rechter stelt zich immers — in geval van een enig vermogen — een probleem van controle.

Een lid maakt 2 opmerkingen in verband met de notie professionele schulden :

1. indien de rechter apprecieert, dan bestaat er een risico op niet-eenvormigheid, want rechters appreciëren verschillend;
2. is het mogelijk een sluitende definitie op te stellen van de notie « professionele schuld ». In welke mate is bijvoorbeeld de schuld van een advocaat professioneel en in welke mate niet-professioneel ?

Eventueel zou hier enig — onder meer rechtsvergelijkend — opzoekingswerk kunnen worden verricht.

Een ander lid vraagt zich af of de voorgestelde afweging door de rechter zinvol is. Essentieel inzake het toepassingsgebied is de vraag : is de betrokkene koopman of niet ? Volgens spreker is het onmogelijk een onderscheid te maken naargelang de aard van de schulden en hierrond een afweging door de rechter te laten plaatsvinden.

Alle schuldeisers die éénzelfde vermogen aanspreken, namelijk dat van een natuurlijke persoon, moeten gelijk worden behandeld, want anders creëert men een onaanvaardbaar voorrecht. Dit voorrecht zou inhouden dat sommige schuldeisers kunnen overgaan tot uitvoeringsmaatregelen, als het gaat om professionele schulden, die echter

dettes citées relèvent du champ d'application du règlement collectif.

Le vice-premier ministre estime que le juge doit se prononcer sur les dettes antérieures des faillis. Un problème de contrôle peut se poser, mais ce problème n'est pas propre au projet à l'examen : il renvoie à la loi relative au crédit à la consommation.

Le premier membre constate dès lors qu'un commerçant qui a mis fin à ses activités et qui ne relève pas du champ d'application du droit des faillites (par exemple, un médecin ou un notaire) serait soumis à l'application des projets de loi, y compris en ce qui concerne ses dettes professionnelles contractées au cours de l'exercice de sa profession libérale ! Est-ce bien là l'objectif poursuivi ?

Le président et plusieurs membres font observer que l'intention était de recueillir tous ceux pour lesquels il n'existe aucun filet de sécurité tel que le droit des faillites.

Le vice-premier ministre constate qu'il semble y avoir accord sur le fait qu'il ne peut subsister de « no man's land » ou zone d'incertitude. Il subsiste cependant plusieurs problèmes :

1. le commerçant failli qui a conservé ses dettes antérieures;
2. le commerçant qui a perdu la qualité de commerçant, mais qui a encore des dettes antérieures;
3. l'avocat — qui continue d'exercer sa profession — qui a des dettes à la fois professionnelles et non professionnelles.

Si la loi s'applique également à l'avocat précité, sera-t-elle appliquée automatiquement ?

En d'autres termes, le juge sera-t-il compétent pour apprécier l'importance respective des dettes professionnelles et des dettes non professionnelles ? Il est en effet souvent question de patrimoine unique (sauf si une société a été formée). A défaut de décision du juge, il se pose effectivement — dans le cas d'un patrimoine unique — un problème de contrôle.

Un membre formule deux observations à propos de la notion de dettes professionnelles :

1. si le juge apprécie l'importance de ces dettes, le risque de non uniformité existe car les juges apprécient les choses différemment;
2. est-il possible de définir sans ambiguïté la notion de « dette professionnelle ». Dans quelle mesure, par exemple, la dette d'un avocat est-elle ou non professionnelle ?

Cela pourrait éventuellement faire l'objet d'un travail de recherche (notamment de comparaison des droits).

Un autre membre se demande si la proposition de faire apprécier les dettes par le juge est bien utile. L'essentiel à propos de l'application de la loi est de savoir si l'intéressé est oui ou non commerçant. L'intervenant estime qu'il est impossible d'établir une distinction entre les dettes en fonction de leur nature et de demander au juge de se prononcer à ce sujet.

Tous les créanciers qui font valoir leurs droits sur un seul et même patrimoine, à savoir celui d'une personne physique, doivent être traités sur un pied d'égalité, faute de quoi il est créé un privilège inadmissible. Ce privilège impliquerait que certains créanciers pourraient procéder à des mesures d'exécution, s'il s'agit de dettes professionnelles.

niet-commercieel van aard mogen zijn. De andere schuldeisers — wiens vorderingen wel onder de collectieve regeling zouden vallen — zouden zich moeten houden aan het afbetalingsplan.

Bijgevolg wordt het uitdiepen van de notie « professionele schulden » onnodig en wordt de hoedanigheid van de persoon van de schuldenaar (een privé persoon met een afgescheiden vermogen) het enige criterium. Zodoende vallen alle schulden van deze privépersoon — ongeacht hun aard — onder de voorgestelde regeling.

De subcommissie sluit zich eenparig aan bij deze laatste tussenkomst.

De vice-eerste minister wijst op het bijzondere karakter van onder meer de fiscale schulden en de schulden die het voorwerp uitmaken van een in kracht van gewijsde gegaan vonnis.

Een lid antwoordt dat fiscale en bijvoorbeeld ook hypothecaire schulden onder de regeling zullen vallen, zonder dat deze schuldvorderingen hierbij hun wettelijk voorrecht dienen te verliezen (zie *infra*).

Verskillende leden stellen formeel dat alimentatievorderingen van de regeling dienen te worden uitgesloten (zie *infra*).

3° Overmatige schuldenlast : definitie

De drie auteurs sluiten zich aan bij de formulering van het wetsvoorstel van de heer Mayeur : de schuldenaar moet « in de onmogelijkheid zijn om zijn schulden te voldoen » (zie toelichting bij artikel 1, Stuk n° 1324/1, blz. 17). Zij beklemtonen dat vooral de subjectieve perceptie door de schuldenaar van zijn toestand belangrijk is.

Een lid herinnert zich soortgelijke bedenkingen bij de bespreking van artikel 1 van het ontwerp van nieuwe faillissementswet (Stuk n° 631/1-91/92). Gaat het om de (punctuele) onmogelijkheid om één of meerdere schulden te voldoen of gaat het om de « duurzame » onmogelijkheid om terug te betalen ? Hij verwijst naar de twee voorwaarden in de faillissementswetgeving : enerzijds staking van de betalingen en anderzijds wankelen van het krediet.

De voorzitter waarschuwt voor al te gemakkelijke en gevaarlijke vergelijkingen. Een bedrijf is immers geen persoon. Essentieel bij een privépersoon is de subjectieve dimensie, waardoor ook de inhoud van bijvoorbeeld de notie « toekomst » kwalitatief totaal verschillend is.

Een lid merkt op dat het toch niet de bedoeling kan zijn dat iemand al onder het toepassingsgebied van de wet zou vallen van zodra één of enkele vervaldata niet worden gerespecteerd.

Een lid benadrukt dat de preventiedimensie essentieel is. Het doel is vooral het begeleiden van de schuldenaars. Best is dus de wettelijke regeling zoveel mogelijk open te gooien en zo weinig mogelijk toegangsvoorwaarden voor de procedure in te voeren.

Een ander lid meent dat het begrip « duurzaam » minder belangrijk is dan de vraag of de schuldenlast « overmatig » is, in functie van het normale inkomen van het concrete gezin in kwestie. Deze afweging dient te gebeuren door de rechter.

De voorzitter meent dat de « onmogelijkheid om zijn schulden te voldoen » essentieel is.

De subcommissie is het hiermee eens.

De vice-eerste minister vraagt of het dient te gaan om opeisbare, vervallen of nog te vervallen schulden.

les, qui peuvent toutefois être de nature non commerciale. Les autres créanciers — dont les créances relèveraient effectivement du règlement collectif — devraient se tenir au plan de remboursement.

Il est inutile par conséquent d'approfondir l'analyse de la notion de dettes professionnelles et la qualité de la personne du débiteur (particulier avec patrimoine séparé) devient le seul critère. Ce faisant, toutes les dettes de ce particulier relèvent — quelle que soit leur nature — du régime proposé.

La sous-commission se rallie à l'unanimité aux propos de l'intervenant.

Le vice-premier ministre souligne le caractère particulier des dettes fiscales et des dettes qui font l'objet d'un jugement coulé en force de chose jugée.

Un membre répond que les dettes fiscales et, par exemple, les dettes hypothécaires également relèveront de la réglementation sans que ces créances doivent de ce fait perdre leur privilège légal (voir *infra*).

Plusieurs membres déclarent formellement que les créances alimentaires doivent être exclues du régime (voir *infra*).

3° Surendettement : définition

Les trois auteurs souscrivent à la formulation de M. Mayeur : le débiteur doit « se trouver dans l'impossibilité de faire face à ses dettes » (voir commentaire de l'article 1^{er}, Doc. n° 1324/1, p. 17). Ils mettent l'accent sur le fait que c'est essentiellement la perception subjective qu'a le débiteur de sa situation, qui est importante.

Un membre rappelle que l'on a émis des considérations identiques lors de l'examen de l'article 1^{er} du projet de loi sur les faillites (Doc. n° 631/1-1991/1992). S'agit-il de l'impossibilité (ponctuelle) de faire face à une ou plusieurs dettes ou s'agit-il de l'impossibilité « durable » de rembourser ? Il renvoie aux deux conditions prévues dans la législation sur les faillites : cessation de paiements et ébranlement du crédit.

Le président met en garde contre le danger des comparaisons trop faciles. Une entreprise n'est en effet pas une personne. L'essentiel chez un particulier est la dimension subjective et de ce fait, le contenu de la notion d'« avenir » est également qualitativement tout à fait différent.

Un membre fait observer que l'objectif n'est quand même pas de faire en sorte que quelqu'un relève du champ d'application de la loi dès qu'il n'a pas respecté une ou plusieurs échéances.

Un membre fait observer que l'élément « prévention » est essentiel dans sa proposition de loi. L'objectif est surtout l'accompagnement des débiteurs. Le mieux serait d'ouvrir le plus possible le régime légal et d'instaurer le moins possible de conditions d'accès à la procédure.

Un autre membre estime que la notion de « durable » est moins importante que la question de savoir si l'endettement est « excessif », en fonction du revenu normal de la famille concernée. Il appartient au juge de trancher.

Le président estime que les termes « impossibilité de faire face à ses dettes » sont essentiels.

La sous-commission se rallie à cette observation.

Le vice-premier ministre demande s'il doit s'agir de dettes exigibles, échues ou à échoir.

Een lid merkt op dat de term « opeisbare » schulden de « vervallen » schulden insluit.

Een ander lid stelt vast dat de drie genoemde categorieën alle drie « zekere » schulden zijn, in de zin van niet onderworpen aan voorwaarden.

De vice-eerste minister meent dat bepaalde, nog te vervallen schulden onzeker zouden kunnen zijn, als ze zijn onderworpen aan een voorwaarde. Indien men dus zou spreken van « zekere » schulden, dan zou men juist deze categorie onzekere, te vervallen schulden kunnen uitsluiten, terwijl de zekere, te vervallen schulden worden ingesloten.

Een lid stelt vast dat zodoende de schuld van iemand die een huis heeft gekocht op lijfrente, niet onder de regeling zou vallen, want dit is een voorwaardelijke schuld. De schuld hangt immers af van het feit of de schuldeiser in leven is of niet.

Een lid stelt vast dat de betrokkene dus niet effectief dient te worden aangesproken om te voldoen aan de schuld. Het volstaat dat een opeisbare schuld bestaat, en het is dus niet nodig dat één schuldeiser het initiatief heeft genomen tot uitvoering, om onder het toepassingsgebied te vallen.

Spreker stelt verder voor om de toepassingsvoorwaarden van het bewarend beslag over te nemen, zoals geformuleerd in artikel 1415 van het Gerechtelijk Wetboek :

« Art. 1415. — Verlof om bewarend beslag te leggen mag niet worden verleend dan wegens een schuldvordering die zeker en opeisbaar is, en die vaststaande is of vatbaar voor een voorlopige raming.

[...]

Bovendien zou men hier zodoende een parallellisme creëren met het bewarend beslag, hetgeen comfortabeler is voor de rechtspraak.

II. SOORTEN PROCEDURES

Minnelijke of gerechtelijke procedure ? — Collectieve of bilaterale procedure ?

Een lid merkt op dat het zowel om een minnelijke als om een gerechtelijke procedure moet gaan. Daarnaast dient de persoon in zijn totaliteit ter harte te worden genomen en dus gaat het om een collectieve procedure : de persoon dient te worden begeleid ten opzichte van het geheel van zijn schuldeisers. Dit sluit een voorafgaande bilaterale onderhandeling niet uit.

Een ander lid is op beide punten hiermee eens. Hij benadrukt dat een bilaterale minnelijke regeling reeds automatisch bestaat in het gemeen recht.

Een derde lid sluit zich hierbij aan. In een eerste fase gaat het om een minnelijke procedure met de mogelijkheid om over te stappen, indien nodig, op een gerechtelijke procedure en dit om zowel de schuldenaar als de schuldeisers te beschermen.

Een vierde lid vreest dat de gerechtelijke procedure automatisch zal volgen, vermits de afdwingbaarheid van de regeling nodig is ten opzichte van alle schuldeisers. De schuldenaar is de zwakste partij, zodat volgens spreker de minnelijke regeling meestal weinig kans zal maken.

De voorzitter gaat in op het derde lid van punt II, c, 1°, van de knelpuntennota. Wat als bijvoorbeeld slechts 90 %

Un membre fait remarquer que le mot « exigible » dans l'expression « dettes exigibles » comprend les dettes échuës.

Un autre membre constate que ces trois catégories de dettes sont des dettes « certaines » en ce sens qu'elles ne sont pas soumises à des conditions.

Le vice-premier ministre estime que certaines dettes à échoir seraient aléatoires si elles étaient soumises à une condition. Si l'on parle donc de dettes « certaines », on pourrait exclure précisément cette catégorie de dettes incertaines à échoir, tandis qu'on y inclurait les dettes certaines à échoir.

Un membre constate que, ce faisant, la dette de celui qui achète une maison en viager ne serait pas soumise à la réglementation puisque c'est une dette conditionnelle. La dette dépend en effet du fait que le créancier est en vie ou non.

Un membre constate qu'il ne faut donc pas effectivement attaquer l'intéressé pour satisfaire aux conditions de la dette. Il suffit qu'une dette exigible existe, il n'est donc pas nécessaire qu'un créancier ait pris l'initiative de l'exécution pour être soumis à l'application de cette disposition.

L'intervenant propose par ailleurs de reprendre les conditions d'applicabilité de la saisie conservatoire, telles qu'elle sont prévues par l'article 1415 du Code judiciaire :

« Art. 1415. — La saisie conservatoire ne peut être autorisée que pour une créance certaine et exigible, liquide ou susceptible d'une estimation provisoire.

[...]

On créerait ainsi en outre un parallélisme avec la saisie conservatoire, ce qui faciliterait les choses pour la jurisprudence.

II. TYPES DE PROCEDURES

Procédure amiable ou judiciaire ? — Procédure collective ou bilatérale ?

Un membre fait observer que la procédure doit être à la fois amiable et judiciaire. Etant donné par ailleurs qu'il faut s'occuper des intérêts de la personne dans leur totalité, il doit s'agir d'une procédure collective : la personne doit être aidée face à l'ensemble de ses créanciers, ce qui n'exclut pas une négociation bilatérale préalable.

Un autre membre est d'accord sur ces deux points. Il souligne qu'un règlement amiable bilatéral existe déjà dans le droit commun.

Un troisième membre souscrit à cette analyse. Il s'agit, dans une première phase, d'une procédure amiable mais avec la possibilité d'engager tant le débiteur que les créanciers.

Un quatrième membre craint que la procédure judiciaire ne soit engagée automatiquement, étant donné que le règlement doit pouvoir être imposé à tous les créanciers. Etant donné que le débiteur est la partie la plus faible, l'intervenant estime que le règlement amiable n'aura guère de chance de réussir.

Le président demande, en ce qui concerne l'alinéa 3 du point II, c, 1°, de la note sur les points à examiner, ce qui se

van de schuldeisers akkoord is met de voorgestelde regeling?

Het vierde lid merkt op dat men in dat geval automatisch overgaat naar de gerechtelijke procedure. Men kan immers niet meer spreken van een minnelijke regeling als die wordt opgelegd.

Daarnaast vraagt spreker zich af wat moet gebeuren met de belastingschulden, die niet alleen een belangrijk deel uitmaken van de schulden van particulieren maar die bovendien zeer sterk bevoorrecht zijn. Men vergete niet dat de fiscus zijn voorrecht *niet* kan afstaan.

Het derde lid antwoordt dat het bestaan van een bevoorrechte schuld een minnelijke regeling niet uitsluit. Zij verwijst naar de hoorzitting met de heer Parisi : zowel de ontvanger als de directeur kunnen faciliteiten toestaan. Zij verkies in een eerste fase hoedanook naar een minnelijke regeling te zoeken.

De vice-eerste minister meent dat zelfs de bevoorrechte schuldeisers een minnelijke regeling zullen verkiezen boven een door de rechter opgelegde regeling.

Wat de fiscus betreft, bestaat het probleem vooral in de aanvaardbare termijnen, zoals de heer Parisi heeft verduidelijkt.

De minister verwijst opnieuw naar de werkzaamheden van voornoemde Studiegroep voor de Hervorming van het Consumentenrecht. Het gevaar bestaat immers dat de verklaring van de schuldenaar, in de minnelijke fase, wordt betwist door één of meer schuldeisers, en dit louter als verdragingsmaneuver.

Immers, indien bijvoorbeeld een huurschuld of een alimentatievordering wordt betwist, zou het geschil moeten worden voorgelegd aan de vrederechter, met als doel de lopende (minnelijke) procedure stop te zetten. De studiegroep stelt in dit geval voor om de rechter toe te laten onmiddellijk over te gaan tot de gerechtelijke procedure, om dergelijke verdragingsmanoeuvres te kunnen ondervangen.

De voorzitter besluit dat het zowel om een minnelijke als een gedeeltelijke procedure gaat én om een collectieve procedure.

De subcommissie besluit dat een voorafgaande bilaterale onderhandelingspoging geen voorwaarde mag zijn voor de ontvankelijkheid van de verzoeningsprocedure.

1° Collectieve procedure

Een lid merkt op dat men zich dient uit te spreken over de ontvankelijkheidsvoorwaarden van het verzoek om uitspraak van betaling. De goede trouw van de schuldenaar lijkt haar een essentiële voorwaarde : vraag is of deze goede trouw reeds dient nagegaan bij het onderzoek van de ontvankelijkheid van het verzoekschrift, of pas later bij de (eventuele) aanvang van de gerechtelijke verzoeningsprocedure.

Een tweede lid antwoordt dat de ontvankelijkheidsvoorwaarden, inclusief de goede trouw dienen te worden gesteld van bij de aanvang van de minnelijke procedure. In één wetsvoorstel (n° 1324) zijn immers substantiële rechtsgevolgen verbonden aan een positieve rechterlijke beslissing inzake de ontvankelijkheid, zoals de schorsing van rechtswege van alle daden van tenuitvoerlegging en de

passera si seulement 90 % par exemple des créanciers marquent leur accord sur le règlement amiable proposé.

Le quatrième membre fait observer que la procédure judiciaire sera dans ce cas automatiquement engagée. Il ne peut en effet plus être question d'un règlement amiable si celui-ci est imposé.

L'intervenant se demande par ailleurs si celui-ci est imposé. L'intervenant se demande par ailleurs ce qu'il adviendra des dettes fiscales, qui représentent une part importante des dettes des particuliers et qui bénéficient en outre d'un important privilège. Il ne faut pas prendre de vue que le fisc ne peut céder son privilège.

Le troisième membre répond que l'existence d'une dette privilégiée n'exclut pas un règlement amiable. Elle renvoie à l'audition de M. Parisi : tant le receveur que le directeur peuvent accorder des facilités. Quoi qu'il en soit, elle préfère, dans un premier temps, rechercher une solution amiable.

Le vice-premier ministre estime que les créanciers privilégiés préféreront, eux aussi, un règlement amiable à un règlement imposé par le juge.

Pour ce qui est de l'administration fiscale, le problème concerne principalement les délais acceptables, ainsi que l'a expliqué M. Parisi.

Le ministre renvoie une fois encore aux travaux effectués par le groupe d'étude précité pour la réforme du droit de la consommation. On peut craindre en effet qu'au stade du règlement amiable, la déclaration du débiteur ne soit contestée par un ou plusieurs créanciers dans l'unique but de ralentir la procédure.

Si la contestation portait sur un arriéré de loyer ou une créance alimentaire, le litige devrait être soumis au juge de paix, afin de bloquer la procédure (amiable) en cours. Le groupe d'étude propose, dans pareil cas, d'autoriser le juge à engager immédiatement la procédure judiciaire afin de contrer ces manœuvres visant à retarder la procédure.

Le président conclut qu'il s'agit tant d'une procédure amiable que d'une procédure judiciaire et d'une procédure collective.

La sous-commission décide que la recevabilité de la procédure de conciliation ne peut être surbordonnée à une tentative de négociation bilatérale préalable.

1° Procédure de règlement collectif amiable

Un membre fait observer qu'il y a lieu de se prononcer sur les conditions de recevabilité d'une requête en sursis de paiement. La bonne foi du débiteur lui semble une condition essentielle : reste à savoir s'il convient de s'assurer de cette bonne foi dès l'ouverture de l'examen relatif à la recevabilité de la requête ou bien ultérieurement, lors de l'introduction (éventuelle) de la procédure judiciaire de conciliation.

Un deuxième membre répond que les conditions de recevabilité, y compris la bonne foi, doivent être fixées au début de la procédure amiable. Conformément à une des propositions de loi (n° 1324), une décision judiciaire positive quant à la recevabilité est lourde de conséquences sur le plan juridique, puisqu'elle emporte la suspension de plein droit de tous les actes d'exécution ainsi que la suspension des

schorsing van de interesten. In één wetsvoorstel (n° 1617) doen deze rechtsgevolgen zich zelfs van rechtswege voor bij de eenvoudige neerlegging van het verzoekschrift.

Trouwens, ook in het ontwerp van nieuwe faillissementswetgeving werd voor een analoge oplossing gekozen.

Een derde lid vraagt zich af of het wenselijk is om zodoende reeds van meetafaan zeer diep in te gaan op de grond van het dossier.

Een vierde lid herhaalt dat voor hem de enige substantiële ontvankelijkheidsvoorwaarde het bestaan van een overmatige schuldenlast mag zijn.

Een vijfde lid stelt vast dat de aanvraag bij de vrederechter tot het bekomen van betalingsfaciliteiten op basis van artikel 38 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet slechts ontvankelijk is op voorwaarde dat in een aangetekend schrijven voorafgaandelijk betalingsfaciliteiten werden aangevraagd bij de schuldeiser, welke door deze laatste werden geweigerd. Bij analogie blijken sommigen te beweren dat het al dan niet vooraf beroep gedaan hebben op voormeld artikel 38, een aanwijzing zou kunnen vormen voor de goede trouw van de schuldenaar (zie het door Mevr. Corbisier-Hagon voorgestelde nieuwe artikel 1498bis, van het Gerechtelijk Wetboek, Stuk n° 1047/1, blz. 13). Spreker is het hier niet mee eens. Anderzijds lijken de oprechtheid en de transparantie met betrekking tot de aangifte van het vermogen wel belangrijke elementen voor de beoordeling van de goede trouw door de rechter in onderhavige procedure.

De auteur van het wetsvoorstel in kwestie bevestigt dat in haar wetsvoorstel inderdaad de schuldenaar voor een zelfde schuld nog geen door de rechter toegestaan uitstel van betaling mag hebben genoten. Sindsdien, en na lezing van een aantal statistieken inzake schuldenoverlast, houdt zij echter niet langer vast aan deze voorwaarden.

Spreekster voegt hieraan toe dat het haar moeilijk lijkt om reeds bij de beoordeling van de ontvankelijkheid van het verzoek, andere voorwaarden te stellen naast de overmatige schuldenlast. Het gevaar dat dit kan worden misbruikt, bestaat immers.

De vice-eerste minister stelt dat enerzijds de schuldenaar inderdaad moet worden geresponsabiliseerd. Anderzijds echter stelt men in Frankrijk vast dat veel verzoeken, van meetafaan en *a priori*, worden verworpen. Volgens bepaalde commentaren bij de Franse wet van 31 december 1989 « relative à la prévention et au règlement des difficultés liées au surendettement des particuliers et des familles » (*Journal officiel* van 2 januari 1990) leidt de introductie van een « moreel » element, namelijk de goede trouw voorzien bij artikel 1 van voornoemde wet, tot een restrictie van de toegang tot de procedure. Zodoende kunnen alleen diegenen genieten van de bij de wet voorziene procedure die niet zelf verantwoordelijk zijn voor hun onvermogen (« accidentés de la vie »). Volgens dezelfde commentaar mag de evaluatie van de verantwoordelijkheden — indien deze moet plaatsvinden — pas gebeuren bij de uitwerking van het afbetalingsplan. De genomen maatregelen kunnen op dat moment worden gemoduleerd in functie van goede respectievelijk kwade trouw van de partijen.

Het vorige lid vindt het essentieel dat de goede trouw pas wordt onderzocht op het moment van de gerechtelijke verzoeningsprocedure. De veronderstelde afwezigheid van de goede trouw mag dus niet worden ingeroepen om de minnelijke procedure systematisch af te wijzen.

intérêts. En vertu d'une autre proposition de loi (n° 1617), le simple dépôt de la requête produit déjà ces mêmes effets juridiques.

On a du reste également opté pour une solution analogue dans le projet de nouvelle loi sur les faillites.

Un troisième membre se demande s'il est souhaitable d'aller d'emblée si loin dans l'examen du fond du dossier.

Un quatrième membre répète qu'à ses yeux, la seule condition substantielle de recevabilité peut être l'existence d'un endettement excessif.

Un cinquième membre constate que la demande faite au juge de paix en vue d'obtenir des facilités de paiement en vertu de l'article 38 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation n'est recevable qu'à la condition que des facilités de paiement aient été demandées préalablement au créancier par lettre recommandée et que ces facilités aient été refusées. D'aucuns prétendent, par analogie, que le recours préalable à cet article 38 pourrait constituer un indice de la bonne foi du débiteur (cf. le nouvel article 1498bis du Code judiciaire proposé par Mme Corbisier-Hagon (Doc. n° 1047/1, p. 13). L'intervenant n'est pas de cet avis. D'autre part, la sincérité et la transparence relativement à la déclaration du patrimoine semblent constituer des éléments importants permettant au juge d'apprécier la bonne foi dans cette procédure.

L'auteur de la proposition de loi en question confirme qu'aux termes de sa proposition, le débiteur d'une même dette ne peut effectivement avoir déjà bénéficié d'un sursis accordé par le juge. Depuis la rédaction de sa proposition, et après lecture d'un certain nombre de statistiques concernant le surendettement, elle ne tient plus à ce que cette condition soit maintenue.

L'intervenante ajoute qu'il lui paraît difficile de poser des conditions autres que le surendettement pour juger de la recevabilité de la demande. Il y aurait en effet des risques d'abus.

Le vice-premier ministre estime que, d'une part, le débiteur soit en effet être responsabilisé. D'autre part, cependant, on constate en France que de nombreuses demandes sont rejetées d'emblée et *a priori*. Selon certains commentaires relatifs à la loi française du 31 décembre 1989 relative à la prévention et au règlement des difficultés liées au surendettement des particuliers et des familles (*Journal officiel* du 2 janvier 1990), l'introduction d'un élément moral, en l'occurrence la bonne foi prévue à l'article 1^{er} de cette loi, a pour effet de restreindre l'accès à la procédure. Il s'ensuit que seules bénéficient de la procédure prévue par la loi, les personnes qui ne sont pas personnellement responsables de leur insolvabilité (les « accidentés de la vie »). Selon les mêmes commentaires, les responsabilités ne peuvent être évaluées, si elles doivent l'être, qu'au moment de l'établissement du plan de règlement. C'est à ce moment que les mesures prises peuvent être modulées en fonction de la bonne ou de la mauvaise foi des parties.

L'intervenante précédente juge essentiel que la bonne foi ne soit évaluée qu'au moment de la procédure de conciliation judiciaire. L'absence supposée de bonne foi ne peut donc être invoquée pour refuser systématiquement la procédure amiable.

Een ander lid vindt de kwestie van de goede trouw essentieel verbonden met de vraag naar de rechtsgevolgen van het ontvankelijk verklaren van het verzoekschrift door de bevoegde rechter. In verschillende wetsvoorstellen gaat het immers om een eenzijdige procedure op verzoekschrift, waarbij geen enkele schuldeiser een initiatief moet hebben genomen. De eenvoudige ontvankelijkheid van het verzoekschrift heeft immers verregaande rechtsgevolgen en kan voor alle derden tot gevolg hebben dat zij niet kunnen overgaan tot uitvoering. Bijgevolg dient, om de rechtmatige belangen van de schuldeisers te vrijwaren, reeds op dit moment in de procedure de goede trouw te worden onderzocht, tenzij de ontvankelijkheid van het verzoekschrift geen rechtsgevolgen zou hebben.

De vraag is of de rechter bevoegd is om over de goede trouw te oordelen bij het onderzoek van de ontvankelijkheid van het verzoekschrift. Het zou niet zonder gevaar zijn als de rechter niet bevoegd zou zijn om over de goede trouw te oordelen, terwijl de ontvankelijkheid bepaalde rechtsgevolgen zou meebrengen. Trouwens, ook in de faillissementswetgeving geldt dat de rechter zich in 2 aparte vonnissen uitsprekt over enerzijds de ontvankelijkheid en anderzijds het faillissement.

Het vorige lid waarschuwt ervoor de zaken niet nodeloos te compliceren. Van zodra het toepassingsgebied van de regeling is bepaald, zijn de ontvankelijkheidsvoorwaarden eveneens vastgelegd: het gaat om een natuurlijke persoon die in de onmogelijkheid verkeert om zijn « zekere » schulden te voldoen.

De voorzitter is bereid de in het wetsvoorstel n° 1324/1 van de heer Mayeur vervatte regeling (artikelen 1 tot 6) te onderschrijven.

Een lid schetst het voorbeeld van iemand met consumptiekrediet en/of een hypothecaire lening, die geen gebruik maakt van de mogelijkheid, voorzien door zowel de wet van 12 juni 1991, als door de wet van 4 augustus 1992, om betalingsfaciliteiten respectievelijk een minnelijke schikking te bekomen. Die zou aldus rechtstreeks kunnen overstappen naar het hier ontworpen systeem dat inzake faciliteiten en rechtsgevolgen verder zou gaan. Dit houdt het manifeste risico in dat iedereen onmiddellijk naar de hier geboden procedure zal grijpen. Dit kan volgens spreker toch niet de bedoeling zijn. Trouwens, in de twee vermelde bijzondere procedures gaat de rechter wel de goede trouw na.

Een ander lid merkt op dat onderhavige regeling alleen van toepassing is van zodra er sprake is van meerdere schulden.

Een derde lid waarschuwt voor het gevaar voor discriminatie van die schulden die de meest voor de hand liggende procedure zouden volgen. Hij vraagt zich trouwens af wat de hier op stapel staande regeling eigenlijk meer mogelijk maakt (behalve de globalisatie van de schulden) dan datgene wat momenteel al mogelijk is: reeds vandaag is immers zeer veel mogelijk op minnelijk vlak, op basis van de bestaande wettelijke bepalingen. Zo is schuldbemiddeling ook nu al mogelijk en gebeurt dat ook al.

Een lid merkt op dat de globalisatie van zijn diverse schulden voor de particulier een groot voordeel vormt. Men dient anderzijds wel na te gaan hoe onderhavige procedure kan worden geharmoniseerd met andere, reeds bestaande procedures.

Un autre membre estime qu'il faut impérativement lier la question de la bonne foi à celle des conséquences juridiques de la décision du juge compétent de déclarer la requête recevable. Plusieurs propositions de loi prévoient en effet qu'il s'agit d'une procédure unilatérale sur requête, dans le cadre de laquelle aucun créancier ne doit prendre d'initiative. La simple recevabilité de la requête a en effet d'importantes conséquences juridiques et peut avoir pour effet que des tiers ne puissent procéder à l'exécution. Il faut dès lors, pour préserver les intérêts légitimes des créanciers, que la bonne foi soit examinée dès ce stade de la procédure, à moins que la recevabilité de la requête n'ait pas de conséquences juridiques.

La question est de savoir si le juge dispose d'un pouvoir d'appréciation sur la bonne foi au moment où il examine la recevabilité de la requête. Il serait dangereux que le juge n'ait pas de pouvoir d'appréciation sur la bonne foi alors que la recevabilité aurait des conséquences juridiques. La législation sur les faillites prévoit du reste également que le juge se prononce dans deux jugements distincts sur la recevabilité et la faillite.

Le membre précédent estime qu'il ne faut pas compliquer inutilement les choses. Dès que le champ d'application de la procédure aura été fixé, les conditions de recevabilité le seront également: il s'agit d'une personne physique qui se trouve dans l'impossibilité d'honorer ses dettes « certaines ».

Le président est disposé à appuyer la procédure prévue dans la proposition n° 1324/1 de M. Mayeur (articles 1^{er} à 6).

Un membre cite l'exemple de quelqu'un qui a souscrit un crédit à la consommation et/ou un prêt hypothécaire et qui ne fait pas usage de la possibilité, prévue tant par la loi du 12 juin 1991 que par celle du 4 août 1992, d'obtenir des facilités de paiement ou un règlement amiable. Cette personne pourrait alors recourir immédiatement au système proposé dans le cadre des textes à l'examen, lequel aurait des conséquences importantes en matière de facilités et sur le plan juridique. Il se pourrait, dès lors, que les consommateurs recourent systématiquement à la procédure en projet. L'intervenant estime que cela ne peut pas être l'objectif poursuivi. Les deux procédures spéciales précitées prévoyaient du reste que le juge examine la bonne foi.

Un autre membre fait observer que le système proposé ne sera d'application qu'en cas de dettes multiples.

Un troisième membre estime qu'il y a un risque de discrimination à l'égard des dettes qui seraient traitées dans le cadre de la procédure la plus avantageuse. Il se demande du reste en quoi (sauf en ce qui concerne la globalisation des dettes) le système en projet constitue un progrès par rapport à ce qui existe d'ores et déjà: les dispositions légales existantes offrent en effet de très nombreuses possibilités en ce qui concerne le règlement amiable. C'est ainsi que la médiation de dettes est déjà possible et d'ailleurs déjà pratiquée.

Un membre fait observer que la globalisation de différentes dettes constitue un grand avantage pour le particulier. Il convient cependant d'examiner par ailleurs de quelle manière l'on pourrait harmoniser la procédure en question avec les autres procédures existantes.

Ook de voorzitter bevestigt dat het essentiële kenmerk van de drie wetsvoorstellen inderdaad de globalisatie is, die er juist het sociale karakter van uitmaakt. Het gaat immers om de gewone particulier die zich momenteel voor elke aparte schuld sterk moet maken.

Het vorig lid stelt hierop voor dat de rechter, naast een beslissing over de ontvankelijkheid van het verzoek, een aparte beslissing zou nemen over de rechtsgevolgen. Indien de neerlegging van een verzoekschrift zonder rechtsgevolgen blijft, zal de meest gereede schuldeiser er vlug bij zijn om te vorderen.

Voor een ander lid bestaan de maximaal aanvaardbare rechtsgevolgen (van de ontvankelijkheid) alleen in de opschorting van de (gerechtelijke en buitengerechtelijke) procedures.

De opschorting van de interesten op de schulden is onaanvaardbaar.

Een lid wijst erop dat de fiscus als schuldeiser in de onmogelijkheid verkeert om de interesten op te schorten. Indien men deze opschorting hier zou invoeren, creëert men aldus een discriminatie tussen de schuldeisers.

De vice-eerste minister wenst uitsluitel over de vraag of men vooraf een beroep moet hebben gedaan op de door de wetten op het consumentenkrediet respectievelijk hypothecair krediet geboden mogelijkheden tot het bekomen van faciliteiten.

Eén van de auteurs merkt op dat de drie wetsvoortellen juist werden neergelegd omdat hun indieners verder wensden te gaan dan de bestaande wettelijke mogelijkheden geboden door artikel 38 van de wet van 12 juni 1991 en artikel 59, § 1, van de wet van 4 augustus 1992. Het toepassingsgebied is hier het geheel van de schulden van de particulier (zoals trouwens in de voornoemde Franse wet van 31 december 1989). Zij voegt hieraan toe dat voormeld artikel 38 het zelf nergens heeft over de goede trouw.

De vice-eerste minister merkt op dat dit zou impliceren dat men restrictiever zou zijn voor iemand met 1 schuld dan voor iemand met een overmatige schuldenlast, bestaande uit vele schulden.

Een lid merkt op dat de rechter die in het kader van de voormelde artikelen 38 en 59 opschorting kan verlenen, dezelfde rechter moet zijn die ook in de andere procedures maatregelen kan treffen en vice versa. Anders zijn er namelijk allerlei complicaties mogelijk, bij voorbeeld bij subrogatie van schuldvorderingen.

Een ander lid vraagt zich af of met de term « interesten » in de knelpuntennota niet wordt verwezen naar de nalatigheidsinteresten.

Het vorig lid merkt op dat ook de nalatigheidsinteresten contractueel kunnen zijn vastgelegd.

De voorzitter stelt vast dat de subcommissie kan accepteren dat een beschikking die de ontvankelijkheid vaststelt wel de opschorting van de vervolgingen kan meebrengen.

Een lid bevestigt zulks. Een beslissing inzake een opschorting van de interesten kan eventueel later volgen, na een grondiger onderzoek. Voor hem bestaat het essentiële bij het inleiden van de procedure hierin dat de gedwongen tenuitvoerlegging en een eventueel beslag worden vermeden. Hij vraagt of men het erover eens is dat de schuldenaar — als de invorderingsprocedures worden geschorst — niet meer zelf over zijn vermogen kan beschikken.

Le président confirme également que la caractéristique essentielle de ces trois propositions de loi est effectivement la globalisation, qui leur confère précisément leur caractère social. Il s'agit en effet du simple particulier, qui doit actuellement faire face à chaque dette séparément.

Le membre précédent propose ensuite que le juge puisse prendre, outre une décision concernant la recevabilité de la requête, une décision distincte concernant ses effets juridiques. Si le dépôt d'une requête n'a pas d'effets juridiques, le créancier le plus diligent estera en effet rapidement en justice.

Un autre membre estime que les effets juridiques maximums (de la recevabilité) ne peuvent consister qu'en la suspension des procédures (judiciaires et extrajudiciaires).

La suspension des intérêts afférents aux dettes est inacceptable.

Un membre fait observer qu'en tant que créancier, le fisc se trouve dans l'impossibilité de suspendre les intérêts. Si l'on instaurait cette suspension, l'on créerait une discrimination entre les créanciers.

Le vice-premier ministre demande si l'on doit avoir exploité au préalable les possibilités qu'offrent les lois sur le crédit à la consommation ou sur le crédit hypothécaire en matière d'obtention de facilités.

Un des auteurs fait observer que si ces trois propositions de loi ont été déposées, c'est précisément parce que leurs auteurs souhaitaient accroître les possibilités offertes par l'article 38 de la loi du 12 juin 1991 et l'article 59, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1992. Leur champ d'application est en l'occurrence l'ensemble des dettes du particulier (tout comme dans la loi française précitée du 31 décembre 1989). Il ajoute que l'article 38 précité ne fait nullement état de la notion de bonne foi.

Le vice-premier ministre fait observer que cela impliquerait que l'on soit plus restrictif vis-à-vis de celui qui a contracté une seule dette que de celui qui en a plusieurs.

Un membre fait observer que le juge qui peut accorder la suspension dans le cadre des articles 38 et 59 précités doit être le même que celui qui est habilité prendre de mesures dans les autres procédures et vice versa, sans quoi toutes sortes de complications pourraient survenir, par exemple en cas de subrogation de créances.

Un autre membre demande si le terme « intérêts » figurant dans la note concernant les points à examiner ne vise pas les intérêts de retard.

Le membre précédent fait observer que les intérêts de retard peuvent également être fixés contractuellement.

Le président constate que la sous-commission peut accepter qu'une ordonnance constatant la recevabilité de la requête peut effectivement entraîner la suspension des poursuites.

Un membre confirme ce point de vue. Une décision à propos de la suspension des intérêts peut éventuellement être prise plus tard, au terme d'un examen plus approfondi. A ses yeux, l'essentiel réside dans le fait que l'introduction de la procédure évite l'exécution forcée et une éventuelle saisie. Il demande si les autres membres sont d'accord sur le fait que le débiteur ne peut plus disposer personnellement de son patrimoine, lorsque les procédures de recouvrement sont suspendues.

Een lid kan akkoord gaan met deze laatste opmerking inzake de onbeschikbaarheid van het vermogen van de schuldenaar. Anderzijds kant zij zich tegen het verlies van de handelingsbekwaamheid in hoofde van de schuldenaar, zoals bepaald in artikel 5 van het wetsvoorstel n° 1617/1 (blz. 45).

Een ander lid verwijst naar bepaalde echtscheidingsprocedures, waarbij de rechter een verbod kan uitspreken dat min of meer neerkomt op de onbeschikbaarheid van het vermogen, doordat een verbod wordt ingesteld op bepaalde vermogenshandelingen. Wel dient hier een juridisch sluitende formule te worden gezocht.

De voorzitter vraagt of de onbeschikbaarheid van het vermogen onmiddellijk zou ingaan.

Het lid bevestigt zulks. Wat dit betreft, kan hij akkoord gaan met § 1, eerste streepje, van artikel 5 van het wetsvoorstel n° 1324/1 (blz. 27).

Een ander lid vraagt zich af welke de beste oplossing zou zijn. Indien men een lijst zou opstellen met de toegelaten daden van vermogensbeheer, bestaat het gevaar dat men iets vergeet.

Inhoud, vorm en duur van de minnelijke procedure

Volgens *een lid* moet de rechter een overeenkomst kunnen opleggen, indien bepaalde schuldeisers zich terughoudend opstellen. Desgevallend zit men echter reeds in de gerechtelijke fase. De inhoud van de minnelijke regeling behelst de terugbetalingsmodaliteiten.

In het voorstel n° 1324/1 bedraagt de duur van de regeling 4 jaar, maar na reflectie blijken sommige schulden te moeten kunnen gespreid worden over een veel langere periode. Zo kan bijvoorbeeld een hypothecaire lening haar initieel ritme van 20 jaar terugvinden.

Een andere lid meent dat een mogelijke oplossing erin bestaat een soort beschermende barrière te voorzien in de zin van een bepaling die het niet-reageren van de schuldeiser gelijkstelt met zijn akkoord.

Indien immers alle schuldeisers akkoord dienen te zijn creëert men in de praktijk een vetorecht in hoofde van elke individuele schuldeiser: zo kan elke minnelijke regeling zeer gemakkelijk worden verhinderd.

Het minnelijk plan kan allerlei terugbetalingsmodaliteiten omvatten zoals uitstel van betaling of spreiding van de betaling der schulden. Men dient geen duur van het plan te voorzien: deze duur is variabel naargelang de voorwaarden op het terrein. Dit moet echter in de concrete realiteit van elk geval getoetst worden door de bemiddelaar.

Een derde lid merkt op dat de kwalificatie « minnelijk » per definitie impliceert dat alle schuldeisers akkoord zijn met de voorgestelde regeling. Men zou echter een stok achter de deur kunnen voorzien in de zin van een eenvoudig mechanisme (bijvoorbeeld mits akkoord van 2/3 of 3/4 van de schuldeisers) waarna men automatisch overgaat tot de gerechtelijke procedure, waarbij de betrokken regeling wordt opgelegd.

Een vierde lid meent dat iedereen het toch eens is dat eerst een poging dient ondernomen — met minimale inbreuken op het verbintenissenrecht — om tot een akkoord te komen tussen alle schuldeisers. Om dit te realiseren is in de eerste fase de positie van de bemiddelaar essentieel (overzicht van de vermogenstoestand, onder-

Un membre adhère à cette dernière observation relative au fait que le débiteur ne peut disposer de son patrimoine. En revanche, elle s'oppose à la perte de la capacité civile dans le chef du débiteur, ainsi qu'elle est prévue à l'article 5 de la proposition de loi n° 1617/1 (p. 45).

Un autre membre renvoie à certaines procédures de divorce, dans le cadre desquelles le juge peut prononcer une interdiction qui équivaut plus ou moins à l'indisponibilité du patrimoine, du fait que l'interdiction concerne certains actes patrimoniaux. Il convient toutefois de rechercher ici une formule juridique sans ambiguïté.

Le président demande si l'indisponibilité du patrimoine serait immédiate.

Le membre le confirme. A ce sujet, il marque son accord sur le § 1^{er}, premier tiret, de l'article 5 de la proposition n° 1324/1 (p. 27).

Un autre membre se demande quelle pourrait être la meilleure solution. Si on rédige une liste des actes de gestion patrimoniale autorisés, on risque d'oublier quelque chose.

Contenu, forme et durée de la procédure amiable

Un membre estime que le juge doit pouvoir imposer une convention si certains créanciers se montrent réticents, quitte à se trouver déjà dans la phase judiciaire. Le contenu du règlement amiable porte sur les modalités de remboursement.

La proposition n° 1324/1 prévoit que le règlement a une durée de 4 ans, mais il apparaît, après réflexion, qu'il faut pouvoir étaler certaines dettes sur une période bien plus longue. Un prêt hypothécaire pourrait ainsi retrouver son rythme initial de vingt ans.

Un autre membre estime qu'une solution consisterait à prévoir une espèce de barrière protectrice dans le sens d'une disposition assimilant l'absence de réaction du créancier à un accord.

Le fait de prévoir l'accord unanime de tous les créanciers crée en effet dans la pratique un droit de veto dans le chef de chacun des créanciers: ainsi, toute procédure amiable peut facilement être évitée.

Le plan amiable peut comporter diverses modalités de remboursement, telles que le sursis de paiement ou l'étalement du remboursement des dettes. Aucune durée ne doit être prévue: elle varie en fonction des conditions sur le terrain. Il appartiendra toutefois au médiateur de contrôler cet aspect pour chaque cas concret.

Un troisième membre fait observer que le qualificatif « amiable » implique par définition que tous les créanciers marquent leur accord sur le règlement proposé. On pourrait toutefois leur mettre l'épée dans les reins en prévoyant un mécanisme simple (par exemple, en cas d'accord des 2/3 ou des 3/4 des créanciers) de passage automatique à la procédure judiciaire, à l'issue de laquelle le règlement en question serait imposé.

Un quatrième membre estime que tout le monde s'accorde à dire qu'il faut d'abord tenter, en portant le moins possible atteinte au droit des obligations, de dégager un accord entre tous les créanciers. A cet égard, la position du médiateur est essentielle dans la première phase (aperçu de la situation patrimoniale, pouvoir de négociation avec

handelingsbevoegdheid met de schuldeisers, ...). Pas in een tweede fase kan dan, eventueel en alleen door de rechter, een inbreuk worden gemaakt op het principe dat overeenkomsten de partijen tot wet strekken.

Het lid benadrukt dat de kwade trouw dient te worden onderscheiden van de zogenaamde « verslechterde toestand van de schuldenaar » : er was een consensus dat de procedure bij kwade trouw niet doorgaat.

De voorzitter stelt vast dat men het eens is dat 100 % van de schuldeisers akkoord dienen te gaan. Hij vraagt of men het eens is met het voorstel dat de afwezigheid van een antwoord vanwege de schuldeiser wordt beschouwd als de instemming met de minnelijke schikking.

Twee leden menen dat in een eerste fase van de minnelijke regeling, het stilzwijgen van een schuldeiser na te zijn aangeschreven, volgens hen, conform het algemene verbin-tenissenrecht, niet automatisch kan worden beschouwd als het akkoord in hoofde van die schuldeiser.

Een ander lid acht het wenselijk dat men zo lang moge-lijk in de minnelijke fase blijft; zonder aansporing (« stok achter de deur ») vreest zij echter dat bepaalde schul-deisers gewoon niet zullen reageren. In dit verband is trou-wens de mate van openbaarheid van de procedure en van het plan van essentieel belang, evenals ondermeer de ver-mogensverklaring van de betrokkene.

Een vierde lid sluit zich aan bij de twee leden. Hoe kan men immers een schuldeiser, die elders een « traditionele » gerechtelijke procedure tegen de schuldenaar is begonnen, verplichten om deze procedure stop te zetten, als deze schuldeiser niet antwoordt op een schrijven van de bemid-delaar ?

Het vorige lid merkt op dat indien nodig een bepaling dient opgenomen, waarbij het aanvatten van de collectieve minnelijke regeling de bilaterale procedures stopzet.

Een van de twee voornoemde leden acht het moeilijk om contracten te wijzigen zonder tussenkomst van de rechter. De houders van een eisbare vordering kunnen namelijk procederen tegen de schuldeiser.

In elk geval dienen de juiste vormen te worden gerespec-teerd. Meer bepaald dienen de schuldeisers bij aangete-kende brief te worden aangeschreven. Men dient hierbij ook rekening te houden met de kosten van een dergelijke procedure.

Een lid meent dat een tussenstap dient ingebouwd tus-sen de minnelijke en de gerechtelijke procedure. Zo zou men een gedeeltelijk akkoord kunnen laten homologeren door de rechtbank of zou men kunnen voorzien dat een door een bepaalde fractie van de schuldeisers (2/3 of 3/4) aan-vaard plan door de rechter wordt opgelegd aan de overige schuldeisers.

Een van de auteurs verwijst naar het in zijn wetsvoor-stel n° 1324 vastgelegde systeem, meer bepaald in artike-len 9 en 10.

Hij vraagt zich af of het bij artikel 1043, van het Gerech-telijk Wetboek voorziene vonnis zou volstaan om voor-noemde bilaterale procedure stop te zetten.

Een lid stelt voor om — indien één of meer schuldeisers niet akkoord gaan met de door de bemiddelaar opgestelde regeling — de regeling voor te leggen aan de rechtbank. De rechter zou de partijen dan oproepen, hierbij vermeldend dat de kosten van het geding niet zullen worden verhaald op de schuldenaar.

les créanciers, etc.). Ce n'est que dans une deuxième phase que le juge, et seulement celui-ci peut éventuellement déroger au principe selon lequel les conventions tiennent lieu de loi à ceux qui les ont faites.

Le membre souligne que la mauvaise foi doit être distin-guée de la « dégradation de la situation du débiteur » : un consensus s'était dégagé selon lequel la procédure ne pour-rait être engagée en cas de mauvaise foi.

Le président constate que l'on est d'accord sur le fait que tous les créanciers doivent marquer leur accord. Il deman-de si l'on peut considérer que l'absence de réponse de la part d'un créancier peut être considérée comme une forme de consentement au règlement amiable.

Deux membres estiment que, conformément au droit général des obligations, dans une première phase du règle-ment amiable, le silence d'un créancier après qu'il a été contacté par lettre, ne peut pas être considéré automati-quement comme une preuve de consentement dans son chef.

Un autre membre estime qu'il est souhaitable que l'on reste le plus longtemps possible dans la phase amiable; elle craint toutefois que, sans incitant (« moyen de pression »), certains créanciers ne réagissent tout simplement pas. Au demeurant, le degré de publicité de la procédure et du plan est essentielle à cet égard, ainsi qu'entre autres, la déclara-tion de patrimoine de l'intéressé.

Un quatrième membre souscrit aux propos des deux intervenants précédents. Comment peut-on en effet obliger un créancier qui a introduit une procédure judiciai-re « traditionnelle » contre un débiteur, à arrêter cette procédure s'il ne répond pas à une lettre du médiateur ?

L'intervenant précédent fait observer qu'il faudra pré-voir, si nécessaire, une disposition en vertu de laquelle l'ouverture d'une procédure de règlement amiable collectif arrête toutes les procédures bilatérales en cours.

L'un des deux intervenants précédents estime qu'il est difficile de modifier des contrats sans l'intervention du juge. Les titulaires d'une créance exigible peuvent en effet introduire une procédure contre le créancier.

Il faut en tout cas respecter les formes prescrites et il faut, en particulier, que les créanciers soient contactés par lettre recommandée. Il faut également tenir compte des coûts qu'implique une telle procédure.

Un membre estime qu'il faut prévoir un stade intermé-diaire entre la procédure amiable et la procédure judiciai-re. On pourrait, par exemple, faire homologuer par le tribunal un accord partiel ou prévoir qu'un plan accepté par une proportion déterminée de créanciers (2/3 ou 3/4) serait imposé par le juge aux autres créanciers.

Un des auteurs renvoie au système prévu par sa proposi-tion (n° 1324) et plus précisément aux articles 9 et 10.

Il demande si le jugement visé à l'article 1043 du Code judiciaire suffit pour arrêter la procédure bilatérale susvi-sée.

Un membre propose de soumettre le règlement au tribu-nal si un ou plusieurs candidats créanciers n'acceptent pas le plan proposé par le médiateur. Le juge convoquerait les parties en mentionnant que les frais de la procédure ne seront pas répercutés sur le débiteur.

Twee van de auteurs menen dat men aldus 3 in plaats van 2 fasen in de procedure creëert, hetgeen de zaak té complex maakt. Een van hen verwijst naar de jurisprudentie in verband met voornoemde Franse wetgeving: veel lijkt ervan af te hangen of de weigerende schuldeiser een grote of een kleine vordering heeft.

In Frankrijk is voor een minnelijke regeling alleen het akkoord nodig van de « belangrijkste » (« principaux ») schuldeisers. Hoewel deze notie niet verder wordt gedefinieerd, blijkt deze oplossing in de praktijk toch te werken.

Een lid vraagt wat de rechtssituatie is van dergelijke schuldeisers (diegenen die weigeren). Mogen zij bijvoorbeeld tot uitvoering overgaan?

De vice-eerste minister benadrukt in dit verband het belang van de openbaarheid van de procedure enerzijds en de vermogensverklaring anderzijds. Er zal trouwens een keuze moeten worden gemaakt: ontvangen de schuldeisers een (al dan niet aangetekende) brief of een convocatie?

Een lid beklemtoont dat een schuldeiser niet kan worden verplicht te verschijnen in een minnelijke procedure. Indien bijvoorbeeld ook huurschulden betrokken zijn, kan de huurder ondertussen zijn verhuisd zodat de verhuurder desgevallend zou kunnen worden opgeroepen om ongeveer om het even waar te verschijnen.

Een ander lid stelt bijgevolg voor om te werken met gewone aangetekende brieven, met bericht van ontvangst. Men dient immers zeker te zijn dat alle schuldeisers werden verwittigd. Zo wordt de openbaarheid van de procedure verzekerd.

Een lid merkt op dat in de minnelijke procedure de aangetekende brieven alleen belang hebben voor de onwillige schuldeisers: alleen ten opzichte van hen dient men later eventueel het bewijs te kunnen leveren dat ze werden aangeschreven. Daarna kan de rechtbank nog 1 maal oproepen bij gewone gerechtsbrief en dan wordt er getrancheerd.

Een lid herhaalt zijn vraag hoe een dergelijk minnelijk akkoord kan worden bekrachtigd.

De voorzitter evoceert de inhoud van de minnelijke regeling: volgens hem dienen alle mogelijkheden niet exhaustief in de wet dienen opgenomen, vermits de partijen, als handelingsbekwame rechtssubjecten, zich onderling kunnen verbinden tot alle mogelijke maatregelen.

Verschillende leden zijn het hiermee eens. Wel dient men oog te hebben voor de gevolgen van de minnelijke regeling.

Aangaande de duur van een overeengekomen aanzuiveringsplan, merkt *een lid* op dat deze afhangt van de vermogenstoestand van de schuldenaar en van het plan zelf. Zij oordeelt dat de partijen in het plan zelf een duurtijd moeten vastleggen, dit is niet de taak van de wetgever.

Een lid stelt voor in het wetsvoorstel een bepaling op te nemen die stelt dat het plan zelf een duurtijd moet vermelden.

Een ander lid merkt op dat dit onnodig is: zelfs in de loop van de minnelijke procedure, kan de duurtijd worden gewijzigd.

Volgens *een lid* dient wel vermeden te worden dat een te lange termijn wordt opgelegd, bijvoorbeeld 10 of 15 jaar. Het doel blijft namelijk om de persoon toe te laten uit zijn slechte situatie te geraken.

Deux des auteurs estiment que la création d'une troisième phase dans la procédure compliquerait trop les choses. L'un d'entre eux renvoie à la jurisprudence relative à la législation française susvisée: l'importance de la créance détenue par le créancier qui refuse la procédure est un critère essentiel.

En France, le règlement amiable ne requiert que l'accord des « principaux » créanciers. Bien que cette notion ne soit pas définie plus avant, cette solution semble fonctionner dans la pratique.

Un membre demande quelle est la situation juridique de ces créanciers (ceux qui refusent). Peuvent-ils, par exemple, procéder à l'exécution?

Le vice-premier ministre souligne à ce sujet l'importance de la publicité de la procédure, d'une part, et de la déclaration de patrimoine, d'autre part. Il faudra par ailleurs faire un choix: les créanciers recevront-ils une lettre (recommandée ou non) ou une convocation?

Un membre souligne qu'un créancier ne peut pas être contraint à comparaître dans une procédure amiable. S'il y a par exemple également des dettes locatives, il est possible que le locataire ait déménagé entre-temps, de sorte que le bailleur pourrait, le cas échéant, être convoqué afin de comparaître pour ainsi dire n'importe où.

Un autre membre propose par conséquent d'opter pour la lettre recommandée, avec accusé de réception. Il faut en effet avoir la certitude que tous les créanciers ont été avertis. C'est ainsi que l'on pourra assurer la publicité de la procédure.

Un membre fait observer que les lettres recommandées n'ont d'importance dans le cadre de la procédure amiable que pour les créanciers de mauvaise volonté. Ce n'est qu'à l'égard de ceux-ci qu'il faudra éventuellement prouver par la suite qu'ils ont été avertis. Ensuite, le tribunal pourra encore convoquer l'intéressé une fois, par simple pli judiciaire, après il tranchera.

Un membre demande à nouveau comment un accord amiable peut être entériné.

Le président évoque le contenu du règlement amiable: selon lui, la loi ne doit pas prévoir de manière exhaustive toutes les possibilités, puisque les parties, qui sont des sujets de droit civilement capables, peuvent convenir de toutes les mesures possibles.

Plusieurs membres partagent cet avis, mais encore convient-il d'être attentif aux conséquences du règlement amiable.

Pour ce qui est de la durée du plan de règlement convenu, *une intervenante* fait observer que cette durée dépend de la situation patrimoniale du débiteur et du plan lui-même. Elle estime que c'est aux parties, et non au législateur, qu'il appartient de fixer un terme dans le plan lui-même.

Un membre propose d'insérer dans la proposition de loi une disposition prévoyant que le plan doit fixer une durée.

Un autre membre fait observer que cela est superflu. En effet, la durée peut être modifiée même dans le courant de la procédure amiable.

Un autre membre estime qu'il faut cependant éviter d'imposer un terme trop long, par exemple de 10 ou 15 ans. Il ne faut pas perdre de vue que le but est de permettre à l'intéressé de se sortir du mauvais pas dans lequel il se trouve.

De voorzitter stelt vast dat de subcommissie van oordeel lijkt dat noch inhoud noch duur van het minnelijk plan in de wet dienen opgenomen. Wel kan het nuttig zijn te voorzien dat het plan zelf een duur bepaalt.

Gerechtelijke verzoeningsprocedure

De voorzitter stelt dezelfde vragen voor de gerechtelijke verzoeningsregeling : quid met inhoud en duur ervan ?

De vice-eerste minister meent dat men, in tegenstelling tot de minnelijke fase, beide punten noodzakelijkerwijze moet invullen in de wet. De inhoud van de gerechtelijke regeling hangt namelijk samen met de aan de rechter toegekende bevoegdheden.

Een lid komt terug op de minnelijke fase. Hij meent dat de bevoegdheid van de beheerder zeer ruim dient te zijn : deze laatste moet niet alleen betalingsuitstel kunnen voorstellen maar ook kwijtschelding van de schulden en schorsing van de interesten.

Een ander lid stelt voor hiertoe in de wet, bij de inhoud van het minnelijke plan, te voorzien dat het plan « onder meer » uitstel, herschikking enz... kan omvatten. Op die manier wordt de opsomming niet exhaustief en kan men niets vergeten. Voor de inhoud van de gerechtelijke regeling daarentegen dient men zeer precies te zijn.

De vice-eerste minister herinnert aan het speciale statuut van bepaalde schuldvorderingen, met name alimentatievorderingen en fiscale schulden. Hij veronderstelt dat de totale vrijheid van de partijen inzake de inhoud van de minnelijke regeling niet geldt voor deze twee soorten schuldvorderingen (zie ook *infra*).

Een lid stelt vast dat de minister van Economische Zaken hierover van mening verschilt met de minister van Financiën. Volgens deze laatste zou kwijtschelding ongrondwettelijk zijn. Volgens de eerste zijn er grondwettelijk géén echte bezwaren. De wetgever kan zijn grondwettelijk prerogatief gebruiken en stellen dat de belastingsschulden in bepaalde omstandigheden vervallen. Zodoende zou men de belastingadministratie beschermen tegen de aanspraken van het rekenhof. Hij kondigt aan een apart wetsvoorstel te zullen indienen over deze materie.

Een ander lid vraagt of dit zou betekenen dat de fiscus de belastingsschulden kan kwijtschelden van diegenen die van onderhavige procedure genieten en niet de (recupereerbare) schulden van de andere schuldenaars. Dit zou een onaanvaardbare discriminatie instellen ten nadele van diegenen die niet veel moeite doen om hun schulden terug te betalen.

De voorzitter concludeert dat de mogelijke inhoud van het minnelijk plan niet expliciet in de wet dient opgenomen (bijvoorbeeld « onder meer » gebruiken). De inhoud van de gerechtelijke regeling daarentegen dient zeer precies en exhaustief te worden geregeld in de wet. Inzake de duur wordt een bepaling opgenomen dat het plan zelf een duur dient te bepalen.

Kwijtschelding

Een lid mekt op dat kwijtschelding onvermijdelijk wordt als twee voorwaarden zijn vervuld : bij kennelijk onvermogen van de schuldenaar (= vermogensvoorwaarde) en als

Le président constate que la sous-commission considère que la loi ne doit fixer ni le contenu ni la durée du plan amiable. Il pourrait cependant être utile de prévoir que le plan fixe lui-même une durée.

La procédure de conciliation judiciaire

Le président pose les mêmes questions en ce qui concerne la procédure de conciliation judiciaire : qu'en est-il du contenu et de la durée d'une telle procédure ?

Le vice-premier ministre estime que, à l'inverse du cas de la phase amiable, les deux points doivent être prévus dans la loi. Le contenu du règlement judiciaire est lié aux compétences conférées au juge.

Un membre revient sur la phase amiable. Il estime que le gestionnaire doit disposer de vastes compétences. Il doit pouvoir proposer un sursis de paiement mais aussi une remise de dettes et une suspension des intérêts.

Un autre membre propose à cet effet qu'en ce qui concerne le contenu du plan amiable la loi dispose que le plan peut prévoir notamment le sursis, le réaménagement, etc. De cette façon, la liste n'est pas exhaustive et l'on est sûr de ne rien oublier. En revanche, il convient d'être plus précis pour ce qui est du règlement judiciaire.

Le vice-premier ministre rappelle que certaines créances bénéficient d'un statut spécial, à savoir les créances alimentaires et fiscales. Il suppose que la liberté accordée aux parties quant au contenu d'un règlement amiable ne s'applique pas à ces deux types de créances (voir *infra*).

Un membre constate que le ministre des Affaires économiques et le ministre des Finances ont un avis différent sur cette question, ce dernier estimant que la remise de dettes est inconstitutionnelle. En revanche, de l'avis du premier, il n'y a pas de véritables objections au regard de la Constitution. Le législateur peut faire usage de ses prérogatives constitutionnelles et déclarer que, dans certaines circonstances, les dettes fiscales sont annulées. De cette manière, on prémunit l'administration des contributions contre les réclamations de la Cour des comptes. Il annonce qu'il déposera une proposition de loi distincte sur ce sujet.

Un autre membre demande si cela impliquerait que l'administration fiscale pourrait accorder une remise pour les dettes fiscales de personnes qui bénéficient de la procédure proposée mais non par les dettes (récupérables) des autres créanciers. Une telle situation engendrerait une discrimination inacceptable à l'encontre de ceux qui ne font pas de réels efforts pour rembourser leurs dettes.

Le président conclut que le contenu éventuel d'un règlement amiable ne doit pas figurer expressément dans la loi (on peut par exemple utiliser le terme « notamment »). En revanche, la loi doit être précise et exhaustive lorsqu'il s'agit du règlement. En ce qui concerne la durée, la loi prévoira que celle-ci doit être déterminée directement dans le plan.

Remise de dettes

Un membre fait observer que la remise des dettes devient inévitable si deux conditions sont remplies : s'il y a une insolvabilité notoire du débiteur (= condition en matière de

er geen basis is om terug te betalen (= inkomensvoorwaarde).

Indien er een positief vermogen is, dan is het terecht dat dit eerst moet worden verkocht. Ook indien de betrokkene een ruim beroepsinkomen geniet (bijvoorbeeld 70 à 80 000 frank per maand), dient te worden gestreefd naar schuldheroschikking zonder kwijtschelding.

Een ander lid vraagt of dergelijke kwijtschelding onvoorwaardelijk en onomkeerbaar is. Wat bijvoorbeeld indien de betrokkene, nadat de kwijtschelding werd toegestaan, een erfenis ontvangt?

Het vorige lid antwoordt dat dit scenario in bijna alle gevallen zeer hypothetisch zal zijn. Hij wijst er trouwen op dat Loterijwinsten ook niet dienen te worden aangegeven bij de fiscus.

Het volgende lid merkt op dat tijdens de procedure, op elk moment de mogelijkheid bestaat om het vastgelegde plan te herzien. Zo kan ook een eerder toegestane kwijtschelding worden herzien. Dergelijke herziening is niet meer mogelijk eens de procedure is afgelopen.

Een lid evocert het voorbeeld van de kwade trouw in hoofde van de schuldenaar, die bepaalde vermogensbestanddelen heeft verzwegen, die dan plots opduiken terwijl vooraf een kwijtschelding werd toegestaan.

Alle leden zijn het erover eens dat in dit geval de kwijtschelding moet vervallen.

De vice-eerste minister verklaart momenteel tegenstander te zijn van een mogelijke kwijtschelding van schulden in hoofdsom. Het gevaar bestaat immers, zoals blijkt uit bepaalde ervaringen in de USA, dat de schuldenaar van elke verantwoordelijkheid wordt ontslagen (deresponsabilisering), vooral wanneer men het brede toepassingsveld van onderhavige reglementering in aanmerking neemt. Kwijtschelding moet echter wel mogelijk zijn in geval van kwade trouw in hoofde van de schuldeiser, bijvoorbeeld een ontleners die de door wet op het consumentenkrediet opgelegde verplichtingen niet nakomt. Dit kadert in de responsabilisering van de schuldeiser. Bovendien waarschuwt de sector ervoor om de toegang tot het krediet op die manier niet al te beperkt te maken: immers, het risico van een eventuele kwijtschelding zou in de kostprijs van het krediet worden verrekend. Men vergete in dit kader niet dat zowel consumenten — als KMO — organisaties sterk aandringen op een gemakkelijke toegang tot het krediet.

Een lid geeft toe dat men hier voorzichtig dient te zijn, maar in elk geval moet het principe van de kwijtschelding in de wet worden opgenomen, met het oog op het eventuele totale onvermogen van de schuldenaar. Het principe dient echter gekaderd in een bepaalde context: vooreerst dienen de ontleners en de schuldeisers te worden geresponsabiliseerd. Daarnaast moet de kwijtschelding altijd voorwaardelijk zijn; dit wil zeggen afhankelijk van een eventuele verbetering van de materiële situatie van de schuldenaar.

Een ander lid merkt op dat de door de vice-eerste minister gevreesde deresponsabilisering van de ontleners beter zou kunnen worden omschreven als de momenteel plaatsvindende devalorisatie van het individu. Indien bijvoorbeeld een 50-jarig kaderlid van een failliet bedrijf in de werkloosheid terechtkomt en schulden opstapelt, komen deze werkloosheid en de gevolgen ervan dan alleen op zijn verantwoordelijkheid of dienen deze op zijn minst gedeeld

patrimoine) et s'il n'y a pas d'assise pour rembourser (= condition en matière de revenus).

S'il existe un patrimoine, il est exact que celui-ci doit d'abord être vendu. Même si l'intéressé bénéficie de revenus professionnels élevés, par exemple 70 à 80 000 francs par mois, il convient de s'efforcer de rééchelonner la dette sans lui accorder de remise de dettes.

Un autre membre demande si une telle remise de dettes est inconditionnelle et irréversible. Qu'advient-il si l'intéressé fait un héritage après que la remise de dettes a été accordée?

Le membre précédent répond que ce scénario sera très hypothétique dans pratiquement tous les cas. Il faut d'ailleurs observer que les gains de loterie ne doivent pas non plus être déclarés au fisc.

Un autre membre fait observer que pendant la procédure, le plan arrêté peut être revu à tout moment. C'est ainsi qu'une remise de dette accordée antérieurement peut également être reconsidérée, ce qui n'est plus possible une fois que la procédure est achevée.

Un membre cite l'exemple de la mauvaise foi dans le chef du débiteur qui n'a pas fait état de certaines composantes de son patrimoine, qui transparaissent subitement alors qu'une remise de dettes a été accordée auparavant.

Tous les membres estiment également que dans ce cas, la remise des dettes doit être annulée.

Le vice-premier ministre déclare être actuellement adversaire d'une éventuelle remise de dettes en capital. Ainsi que le montrent certaines expériences menées aux États-Unis, le débiteur risque d'être exonéré de toute responsabilité (deresponsabilisation), surtout si l'on prend la réglementation existante au sens large. La remise de dettes doit toutefois être possible en cas de mauvaise foi dans le chef du créancier, par exemple si un emprunteur ne respecte pas les obligations imposées par la loi sur le crédit à la consommation. Cela s'inscrit dans le cadre de la responsabilisation du créancier. En outre, le secteur met la Commission en garde contre une limitation trop poussée de l'accès au crédit: en effet, le risque d'une éventuelle remise de dettes devrait être pris en compte dans le coût du crédit. Il ne faut pas oublier dans ce cadre que tant les consommateurs que les organisations représentatives des petites et moyennes entreprises insistent vivement pour que l'on facilite l'accès au crédit.

Un membre reconnaît qu'il faut faire preuve de prudence en la matière, mais que le principe de la remise de dettes doit en tout cas être inscrit dans la loi, eu égard à l'insolvabilité totale éventuelle du débiteur. Ce principe doit toutefois s'inscrire dans un certain contexte: les emprunteurs et les créanciers doivent d'abord être responsabilisés. Par ailleurs, la remise de dettes doit toujours être conditionnelle, ce qui signifie qu'elle doit dépendre d'une amélioration éventuelle de la situation matérielle du débiteur.

Un autre membre considère qu'il vaut mieux parler de dévalorisation de l'individu que de la deresponsabilisation de l'emprunteur, au sujet de laquelle le vice-premier ministre a émis des craintes. Si, par exemple, un cadre de 50 ans d'une entreprise en faillite se retrouve au chômage et accumule les dettes, la responsabilité de ce chômage et de ses conséquences lui incombe-t-elle ou doit-elle aussi être assumée par la société et par les prêteurs? La majorité des

met de maatschappij en met de kredietverleners ? Trouwens, de grote meerderheid van de betrokkenen bevindt zich alleszins onvrijwillig en tegen zijn zin in een toestand van overmatige schuldenlast.

Een lid vraagt naar de concrete inhoud en modaliteiten van de voorwaardelijkheid van de kwijtschelding : volgens hen mag men geen rekening houden met iedere lichte verbetering van de situatie. Dit begrip moet worden ingevuld door de wetgever, zoniet vreest spreker dat in de rechtspraak een bepaalde, minder wenselijke, interpretatie zou kunnen groeien. Daarnaast wijst hij erop dat in het ontwerp van faillissementswet dat momenteel in de bevoegde commissie wordt besproken (Stuk n° 631/1 en volgende) de zogenaamde « verschoonbaarheid » leidt tot kwijtschelding.

Een ander lid vraagt of door bepaalde kredietverleners gehanteerde rentetarieven van 21 à 22 % op jaarbasis dan niet moeten worden beschouwd als onverantwoordelijk.

Volgens *het vorig lid* heeft een dergelijke kredietverlener reeds een risicopremie ingebouwd in de aangerekende kost van het krediet.

Een lid meent dat het feit dat kwijtschelding bepaalde personen eventueel zou kunnen aanzetten tot het aangaan van een overmatige schuldenlast, geen reden is om de kwijtschelding altijd en voor iedereen onmogelijk te maken.

De vice-eerste minister benadrukt dat het toch om een zeer uitzonderlijke situatie gaat, met name iemand die zeer veel schulden heeft die bovendien niet kunnen worden geïntegreerd in een minnelijk plan, met herschikking, uitsstel en alle andere mogelijke maatregelen, waaronder de kwijtschelding van bepaalde interesten. Wat hier aan de orde staat echter is de kwijtschelding van kapitaal.

Het lid werpt tegen dat momenteel een aantal dergelijke personen voorgoed vastzitten in een vicieuze cirkel, waarbij ze moeten leven van OCMW-uitkeringen en zwartwerk en hun eventuele bezittingen moeten verstoppen, om ze van beslag te vrijwaren. Dat zijn de perverse en onaantoonbare effecten van de huidige regeling. De kwijtschelding is een allerlaatste mogelijkheid, die trouwens de vorige stappen in de procedure niet uitsluit.

De vice-eerste minister antwoordt dat in het voorbeeld (50-jarig kaderlid) de verantwoordelijkheid van de kredietverlener kan worden ingeroepen zodat in dit geval kwijtschelding wel mogelijk zou zijn. Immers, de rechter kan de kredietovereenkomst slechts verbreken indien er sprake is van misbruik of fout.

Principieel blijft de minister gekant tegen het principe van kwijtschelding, tenzij er sprake is van kwade trouw in hoofde van de schuldeiser.

Een lid merkt op dat hetgeen de minister hier beschrijft eigenlijk geen geval van kwijtschelding is maar van sanctionering van een onzorgvuldige kredietverlener. Deze mogelijkheid zit trouwens op dit moment al vervat in de wet op het consumentenkrediet.

De voorzitter leidt uit de vorige tussenkomsten af dat het principe in de wet kan worden opgenomen, in voorwaardelijke vorm dat wil zeggen, voor zover geen ernstige verbetering van de materiële situatie optreedt. Deze voorwaardelijkheid dient wel beperkt te zijn in de tijd, zoniet leeft de betrokkene zijn ganse leven in onzekerheid.

intéressés se retrouvent d'ailleurs involontairement et contre leur gré dans une situation de surendettement.

Un membre demande quel est le contenu concret et quelles sont les modalités de la conditionnalité de la remise de dettes : il estime que l'on ne peut tenir compte d'une légère amélioration de la situation. Cette notion doit être précisée par le législateur, sans quoi elle risque d'être interprétée de manière moins opportune dans la jurisprudence. Il faut en outre observer que dans le projet de loi sur les faillites qui est actuellement examiné au sein de la commission compétente (Doc. n° 631/1 et suivants), l'« excusabilité » entraîne la remise des dettes.

Un autre membre demande si les taux d'intérêt de 21 à 22 % sur base annuelle pratiquées par certains prêteurs ne devraient pas être considérés comme usuraires.

Le membre précédent estime qu'un tel prêteur a intégré une prime de risque dans le coût du crédit qui est facturé.

Un membre estime que si la remise de dettes pourrait éventuellement inciter certaines personnes à se surendetter, ce n'est pas une raison d'empêcher toujours celle-ci.

Le vice-premier ministre souligne qu'il est très exceptionnel qu'une personne ait de très nombreuses dettes qui ne puissent en outre être intégrées dans un plan amiable, prévoyant un rééchelonnement, un sursis ainsi que d'autres mesures, parmi lesquelles la remise de certains intérêts. Ce qui est toutefois en cause en l'occurrence, c'est la remise du capital.

Le membre objecte qu'actuellement, une série de personnes se trouvent dans un cercle vicieux, étant donné qu'elles doivent vivre des allocations octroyées par le CPAS et d'un travail au noir et qu'elles doivent dissimuler leurs possessions éventuelles, afin de les préserver d'une saisie. Ce sont là les effets pervers inacceptables de la réglementation actuelle. La remise des dettes est une toute dernière possibilité, qui n'exclut d'ailleurs pas les stades antérieurs de la procédure.

Le vice-premier ministre répond que dans l'exemple cité (un cadre de 50 ans), la responsabilité du prêteur peut être mise en cause, de sorte que dans ce cas, la remise de dettes serait possible. En effet, le juge ne peut résilier un contrat de crédit que s'il y a abus ou vice.

En principe, le ministre est opposé au principe de la remise de dettes, à moins que le créancier ne soit de mauvaise foi.

Un membre fait observer que la situation décrite par le ministre ne constitue pas en fait un cas de remise de dettes mais de sanction d'un bailleur de crédit négligent. Cette possibilité est du reste déjà prévue dans la loi relative au crédit à la consommation.

Le président infère des interventions précédentes que ce principe doit figurer dans la loi sous forme conditionnelle, c'est-à-dire dans la mesure où la situation matérielle ne subit pas d'amélioration sérieuse. Cette conditionnalité doit toutefois être limitée dans le temps, faute de quoi l'intéressé vivra toute sa vie dans l'incertitude. Il faut

Daarnaast dient ook rekening te worden gehouden met de eventuele kwade trouw.

Een lid herhaalt zijn voorstel om de notie « verschoonbaarheid » in te voeren als voorwaarde voor eventuele kwijtschelding, naar analogie met het ontwerp van faillissementswet. Deze notie is alleszins veel breder dan de afwezigheid van kwade trouw.

Inzake kwijtschelding recapituleert *de voorzitter* de krachtlijnen, die zich tot nu toe aftekenen :

- * een voorwaardelijke regeling, rekening houdend met de mogelijkheid dat de financiële situatie van de schuldenaar verbetert, eventueel binnen een te bepalen periode;
- * een regeling geïnspireerd op de verschoonbaarheid uit het faillissementsrecht;
- * het toestaan van kwijtschelding, in het geval de schuldeisers bepaalde verplichtingen niet naleven;
- * bij kwade trouw in hoofde van de schuldenaar kan er geen sprake zijn van kwijtschelding.

Het principe van de verschoonbaarheid staat momenteel zelf ter discussie in de gesprekken over de nieuwe faillissementswetgeving, waar het eigenlijk het sluitstuk van de faillissementsprocedure vormt. Spreker vraagt zich af, als het principe in de commerciële sector is aanvaard, waarom het dan hier niet zou kunnen worden overgenomen voor de schuldenoverlast van particulieren.

Een lid benadrukt dat voor zijn fractie op dit punt in elk geval een parallelisme dient te bestaan tussen beide wetgevingen.

Een ander lid kan zich aansluiten bij de idee van een parallelisme maar vooraf wenst zij ter zake de definitieve nieuwe tekst te zien van de faillissementswetgeving.

III. BEVOEGDE RECHTER

Een lid heeft niet echt een voorkeur voor de vrederechter of de beslagrechter. Gezien echter, zoals bleek uit de hoorzittingen, de vrederechters huiverig staan ten opzichte van deze bijkomende taak en gezien de gerechtelijke structuren en procedures, is wellicht de beslagrechter de beste keuze.

Een ander lid verkiest de beslagrechter, vermits zich een aantal evidente problemen kunnen voordoen met de uitvoering van bestaande titels en het gevaar bestaat dat een eventueel minnelijk plan hierdoor zal worden doorkruist. Alleen de beslagrechter kan dan desgevallend nog tussenkomen. Bovendien is hij best op de hoogte van en vertrouwd met zaken als voorrechten, rangregeling van schuldeisers en dergelijke.

Een lid merkt op dat uit de hoorzittingen inderdaad is gebleken dat de beslagrechter best geplaatst is.

Naast de kleine « afstand » en het feit dat hij reeds bevoegd is voor geschillen inzake huishuur, consumenten-aangelegenheden en familiale problemen, zijn er echter toch ook enkele specifieke argumenten die pleiten voor de vrederechter, te weten :

1. de vrederechter is reeds bevoegd voor het verlenen van betalingsfaciliteiten in het kader van de wetgeving op het consumentenkrediet;
2. er zijn meer vrederechters (1 per kanton) dan beslagrechters (1 per arrondissement);
3. bovendien wordt de beslagrechter, in de perceptie van de debiteur, geassocieerd met de gedwongen uitvoering, dit wil zeggen met een rol van sanctioneerder.

également tenir compte par ailleurs d'une éventuelle mauvaise foi.

Un membre rappelle sa proposition d'instaurer la notion d'« excusabilité » comme condition à une éventuelle remise de dettes, par analogie avec le projet de loi sur les faillites. Cette notion est toutefois plus large que l'absence de mauvaise foi.

En ce qui concerne la remise de dettes, *le président* récapitule les lignes de force qui se sont dégagées à ce jour :

- * une procédure conditionnelle, qui tient compte de l'amélioration possible de la situation financière du débiteur, éventuellement dans un délai à déterminer;
- * un règlement inspiré de l'excusabilité prévue par le droit des faillites;
- * l'octroi d'une remise de dettes au cas où les créanciers ne respecteraient pas certaines obligations;
- * il ne peut être question de remise de dettes en cas de mauvaise foi du débiteur.

Le principe de l'excusabilité est lui-même au centre du débat dans le cadre de l'examen de la nouvelle loi sur les faillites, où il constitue en fait la clé de voûte de la procédure de faillite. L'intervenant se demande pourquoi, si le principe est admis dans le secteur commercial, il ne pourrait pas être repris dans la législation relative au surendettement des particuliers.

Un membre souligne que son groupe exige qu'il y ait sur ce point en tout cas un parallélisme entre les deux législations.

Une autre membre souscrit au principe d'un parallélisme mais elle souhaite au préalable prendre connaissance du texte définitif de la nouvelle loi sur les faillites.

III. JUGE COMPETENT

Un membre n'a pas de réelle préférence pour le juge de paix ou le juge des saisies. Etant donné toutefois que les juges de paix, ainsi qu'ils s'est avéré lors des auditions, sont plutôt réticents à l'égard de cette tâche supplémentaire et eu égard aux structures et aux procédures judiciaires, il s'indique probablement d'opter pour le juge des saisies.

Un autre membre opte pour le juge des saisies, parce qu'un certain nombre de problèmes évidents peuvent surgir lors de l'exécution de titres de créances et que cela fera obstacle à un éventuel règlement amiable. Dans ce cas, seul le juge des saisies peut encore intervenir. En outre, c'est le juge des saisies qui est plus familiarisé avec les privilèges, l'ordre entre les créanciers, etc.

Un membre fait observer que les auditions ont fait apparaître que le juge des saisies est effectivement le mieux placé.

Outre le facteur de « proximité » et le fait que le juge de paix est déjà compétent pour les litiges en matière de loyers, de problèmes de consommateurs et de problèmes familiaux, certains arguments spécifiques peuvent malgré tout être avancés en faveur de ce dernier, à savoir :

1. le juge de paix a compétence pour octroyer des facilités de paiement dans le cadre de la législation relative au crédit à la consommation;
2. les juges de paix sont plus nombreux (1 par canton) que les juges des saisies (1 par arrondissement);
3. aux yeux du débiteur, le juge des saisies est associé à une exécution forcée, c'est-à-dire à un rôle de sanction.

Het lid stelt voor om een dubbel syteem te weerhouden, namelijk de bevoegdheid van de vrederechter in een eerste minnelijke fase en die van de beslagrechter in een tweede, gerechtelijke fase, dit wil dus zeggen alleen als er moeilijkheden zijn.

Een ander lid onderstreept eveneens dat de vrederechters zeker geen vragende partij zijn, hoewel uit de praktijk, op het terrein, onder meer in de streek van Charleroi, blijkt dat de procedures in het kader van artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet goed functioneren. De beslagrechters anderzijds zijn wel vragende partij en zijn momenteel verantwoordelijk voor het ganse beslagrecht en bovendien voor het eventueel toestaan van faciliteiten in het kader van artikel 59 van de wet op het hypothecair krediet.

In elk geval is er een onvermijdelijk verband, in onderhavige wetsvoorstellen, met de gedwongen uitvoering en het beslagrecht. Bijgevolg stelt het lid voor de beslagrechter bevoegd te maken maar eventueel een overstapmogelijkheid te creëren van de vrede- naar de beslagrechter, indien de eerste, in het kader van de procedure in artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet, vaststelt dat er sprake is van meer dan louter « consumentenschulden ».

Een lid vraagt zich in dit verband af of een rechter ambtshalve, zonder dat de partijen dit vorderen, een geschil kan doorverwijzen naar een andere rechter. Dit lijkt hem in te druisen tegen de basisprincipes van ons accusatoir rechtssysteem, waarin het steeds de partijen zijn die vorderen. Indien de vraag positief wordt beantwoord, dan moet dit gelden voor elke rechter en niet alleen voor de vrederechter.

Spreker pleit ervoor zo weinig mogelijk (verschillende) rechters bevoegd te maken met het oog op een transparante en eenvoudige procedure.

Daarnaast bekritiseert hij het argument van de « lage drempel » dat zou pleiten voor de vrederechter : inzoverre een intermediaire figuur wordt voorzien, namelijk de schuldbemiddelaar, snijdt dit argument geen hout.

Van zijn kant pleit spreker ervoor dat de beslagrechter eveneens — zoals de vrederechter — de betalingsfaciliteiten zou kunnen toestaan, voorzien in het kader van artikel 38 van de wetgeving op het consumentenkrediet.

Het lid stelt vast dat de meeste van onderhavige procedures zullen beginnen op het ogenblik dat de schuldenaar wordt gevat door een gedwongen uitvoering (bijvoorbeeld bij een belastingschuld), die altijd plaatsvindt voor de beslagrechter. Daarom dient de mogelijkheid gecreëerd om een collectieve regeling te vragen bij de beslagrechter die aldus trouwens zijn imago zou zien verbeterd worden. Daartoe dient voormeld artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet te worden gewijzigd.

Hij verduidelijkt dat zelfs tijdens de minnelijke fase een maatregel nodig is die de andere eventuele procedures opschort. Het is ingewikkelder wanneer men met een vonnis van de vrederechter naar de beslagrechter moet lopen dan wanneer de hele procedure zich voor de beslagrechter afspeelt.

Een ander lid bevestigt dat op het terrein inderdaad meestal reeds een dreiging met beslag in de lucht hangt. De vraag stelt zich trouwens, in dit verband, of zich geen parallelle wijziging opdringt in de bestaande procedures in het kader van artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet en artikel 49 van de wet op het hypothecair krediet.

L'intervenant propose de retenir un double système, à savoir la compétence du juge de paix dans un premier temps, lors de la phase amiable, et celle du juge des saisies dans un second temps, dans le cadre de la phase judiciaire, c'est-à-dire lorsque se présentent des difficultés.

Un autre membre souligne par ailleurs que les juges de paix ne sont pas demandeurs, même s'il ressort de la pratique, notamment dans la région de Charleroi, que les procédures menées dans le cadre de l'article 38 de la loi sur le crédit à la consommation fonctionnent de façon satisfaisante. Les juges des saisies par contre sont demandeurs. Ils sont dès à présent responsables de l'ensemble du droit des saisies ainsi que de l'octroi de facilités dans le cadre de l'article 59 de la loi relative au crédit hypothécaire.

Il y a en tout cas un lien inévitable, dans les propositions de loi à l'examen, avec l'exécution forcée et le droit des saisies. Le membre propose dès lors que le juge des saisies soit compétent, mais que l'on prévoie éventuellement une passerelle entre le juge de paix et le juge des saisies, si le premier constate, dans le cadre de la procédure prévue à l'article 38 de la loi sur le crédit à la consommation, qu'il s'agit d'autre chose que de simples « dettes de consommation ».

Un membre demande à cet égard si un juge peut d'office, sans que les parties le demandent, renvoyer une cause à un autre juge. Une telle pratique lui semble contraire aux principes de base de notre système juridique accusatoire, selon lequel ce sont toujours les parties qui requièrent. Dans l'affirmative, cette possibilité doit aussi être prévue pour chacun des juges et pas seulement pour le juge de paix.

L'intervenant insiste pour que le moins de juges (différents) possible soient compétents, et ce, en vue de garantir la transparence et la simplicité de la procédure.

Il critique par ailleurs l'argument avancé en faveur du juge de paix, le premier échelon de la juridiction; cet argument n'est pas fondé dans la mesure où l'on prévoit un intermédiaire, à savoir le médiateur de dettes.

L'intervenant insiste pour sa part pour que le juge des saisies puisse également, au même titre que le juge de paix, accorder les facilités de paiement prévues dans le cadre de l'article 38 de la législation sur le crédit à la consommation.

Le membre constate que la plupart des procédures à l'examen seront entamées au moment où le débiteur est confronté à une exécution forcée (par exemple, en cas de dette d'impôt), qui est toujours traitée par le juge des saisies. C'est la raison pour laquelle il faut prévoir qu'un règlement collectif peut être demandé au juge des saisies, ce qui permettrait d'ailleurs de redorer l'image de marque de ce dernier. Il faudrait à cet effet modifier l'article 38 précité de la loi sur le crédit à la consommation.

Il précise que même pendant la phase amiable, il faut prévoir une mesure en vue de suspendre les autres procédures éventuellement en cours. Les choses sont plus compliquées lorsqu'il faut soumettre un jugement du juge de paix au juge des saisies que lorsque toute la procédure se déroule devant le juge des saisies.

Un autre membre confirme qu'il y a en effet généralement déjà une menace de saisie. On peut d'ailleurs se demander, à cet égard, s'il ne faudrait pas modifier parallèlement les procédures prévues dans le cadre de l'article 38 de la loi sur le crédit à la consommation et de l'article 49 de la loi sur le crédit hypothécaire.

Een lid vindt deze bijkomende wijzigingen niet wenselijk.

Een ander lid herhaalt dat als de betalingsmoeilijkheden inzake consumentenkrediet deel uitmaken van een groter geheel van betalingsproblemen, de beslagrechter eveneens de mogelijkheid moet krijgen — die nu alleen de vrederechter heeft — om betalingsfaciliteiten toe te staan. Hij pleit er niet voor de huidige bevoegdheden van de vrederechter over te dragen aan de beslagrechter, maar wel dat de rechter die het afbetalingsplan opstelt of bekrachtigt, de rechter moet zijn die kan optreden tegenover de bestaande en vaststaande vorderingen, dat wil zeggen de beslagrechter.

De vice-eerste minister heeft een zeer sterke voorkeur voor de beslagrechter, en dit om diverse redenen :

1. De mogelijke terughoudendheid van een schuldenaar slaat op de beslissing om zich überhaupt tot een rechter te wenden en niet op de keuze tussen vrede- of beslagrechter.

Bovendien behelst het genoemde artikel 59 van de wetgeving op het consumentenkrediet juist de verzoeningsfunctie van de beslagrechter. Welnu, de analyse van de rechtspraak is eerder positief voor de ervaringen met dit artikel 59, terwijl het bilan eerder negatief is, voor de ervaringen met voormeld artikel 38 van de consumentenkredietwetgeving.

Tenslotte kan het argument van de nabijheid van de vrederechter in een kleine gemeenschap juist averechtse effecten hebben (geen anonimiteit).

2. De beslagrechter is de specialist inzake uitvoeringsrecht.

3. De vrederechters zijn zelf geen vragende partij voor deze bijkomende bevoegdheid.

Inzake de voorgestelde « overstapmogelijkheden » tussen de verschillende procedures ziet de minister diverse mogelijke momenten :

1° De ambtshalve opening van de procedure door de vrederechter (in de voorstellen wordt de procedure alleen geopend door de neerlegging van een verzoekschrift). De minister is vóór, maar toch is eerst verder onderzoek nodig.

2° De eventuele betwisting van schuldvorderingen.

De minister verwijst naar artikel 254 van het ontwerp van consumentenrecht van de Studiegroep voor de Hervorming van het Consumentenrecht dat luidt als volgt :

« Betwist de schuldenaar een schuldvordering, dan wordt de zaak in voorkomend geval naar de bevoegde rechter verzonden.

In afwachting van een eindvonnis over de in het eerste lid vermelde betwisting kan de rechter een voorlopig vereveningsplan opstellen overeenkomstig de artikelen 255 en volgende. »

3° er bestaat een gevaar dat de reeds bestaande mogelijkheden in het kader van voormeld artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet wordt uitgehold, in de mate dat het verkieslijk zou kunnen worden een overmatige schuldenlast te hebben in plaats van loutere consumentenschulden.

Desgevraagd verduidelijkt de minister dat de vrederechter bevoegd is voor het hele contentieux van de verbruikersgeschillen.

Een lid vraagt waarom indertijd, in het kader van voormeld artikel 38, niet de vrederechter werd bevoegd gemaakt in plaats van de beslagrechter.

Un membre estime que ces modifications complémentaires ne sont pas souhaitables.

Un autre membre répète que si les difficultés de paiement en matière de crédit à la consommation font partie d'un ensemble plus vaste de problèmes de paiement, le juge des saisies doit également avoir la faculté — réservée jusqu'ici au seul juge de paix — d'accorder des facilités de paiement. Il ne plaide pas en faveur d'un transfert au juge des saisies des compétences actuelles du juge de paix mais bien pour que le juge qui établit ou homologue le plan d'apurement doit être le juge qui peut intervenir à l'égard des créances existantes et établies, c'est-à-dire le juge des saisies.

Le vice-premier ministre a une nette préférence pour le juge des saisies et ce, pour diverses raisons :

1. Les possibilités réticences d'un débiteur portent sur la décision proprement dite de s'adresser à un juge et non sur le choix du juge de paix ou du juge des saisies.

En outre l'article 59 précité de la législation sur le crédit à la consommation englobe précisément la fonction de conciliation du juge des saisies. Or, l'analyse de la jurisprudence est plutôt positive en ce qui concerne les cas d'application de l'article 59, tandis que le bilan est plutôt négatif en ce qui concerne l'article 38 précité de la même loi.

Enfin, l'argument de la proximité du juge de paix dans une petite communauté peut avoir précisément l'effet contraire (pas d'anonymat).

2. Le juge des saisies est le spécialiste en matière de droit d'exécution.

3. Les juges de paix ne demandent pas qu'on leur attribue cette compétence supplémentaire.

En ce qui concerne les « passerelles » éventuelles entre les deux procédures, le ministre voit plusieurs moments possibles :

1° L'ouverture d'office de la procédure par le juge de paix (dans les propositions, la procédure n'est ouverte que par le dépôt d'une requête). Le ministre est pour, mais il souhaite que l'on continue d'étudier cette possibilité.

2° La contestation éventuelle des créances.

Le ministre renvoie à l'article 254 du projet de droit de la consommation du groupe d'étude pour la réforme du droit des consommateurs, libellé comme suit :

« Si le débiteur conteste une créance, la cause est envoyée, le cas échéant, au juge compétent.

Dans l'attente d'une décision définitive sur la contestation visée à l'alinéa 1^{er} le juge peut établir un plan de règlement provisionnel conformément aux articles 255 et suivants. »

3° il y a un risque que les possibilités existant dès à présent dans le cadre de l'article 38 précité de la loi relative au crédit à la consommation soient rendues inopérantes, dans la mesure où il pourrait être préférable d'être surendetté plutôt que d'avoir de simples dettes en matière de consommation.

Répondant à un membre, le ministre précise que c'est le juge de paix qui est compétent pour l'ensemble du contentieux des litiges en matière de consommation.

Un membre demande pourquoi, à l'époque, la compétence a été attribuée au juge de paix, et non au juge des saisies, dans le cadre de l'article 38 précité.

De minister antwoordt dat de voornaamste overweging indertijd het vergemakkelijken van de toegang was : daarom werd geopteerd voor de vrederechter van de woonplaats van de schuldenaar.

Een ander lid wenst een aantal zaken juridisch duidelijk te stellen. Hij wijst erop dat, wat betwiste schuldvorderingen aangaat, om het even welke rechtbank momenteel bevoegd kan zijn, naargelang de aard van de vordering (de vrederechter voor consumentenaangelegenheden, de rechtbank van koophandel voor betwiste wissels enz.).

Het probleem echter waarvoor de subcommissie zich geplaatst ziet is hoe, bij samenloop van een aantal schulden, de uitvoering kan worden vermeden. Dat is iets geheel anders dan een uitspraak over het terecht en vaststaand karakter van de schuldvordering zelf, waarvoor elke aparte, hogergenoemde rechter bevoegd blijft.

Alleen de beslagrechter is in staat om eventuele uitvoeringsmaatregelen tegen te houden. Alle procedures voor de uitvoering van bestaande titels — dit wil zeggen niet alleen van vonnissen maar bijvoorbeeld ook van een notariële akte — dienen te worden geschorst.

Het lid bevestigt dat als er alleen consumentenschulden zijn, zelfs zeer vele, de vrederechter bevoegd blijft om betalingsfaciliteiten toe te staan.

Hij verduidelijkt verder dat volgens hem een eventueel afbetalingsplan niet alle procedures mag schorsen. Zo moet het mogelijk blijven, in geval van betwisting, dat de bevoegde rechter een uitspraak doet over het vaststaand karakter en de omvang van de betrokken schuldvordering : bijvoorbeeld de vrederechter over een betwiste huurschuld of de handelsrechter over een geprotesteerde wissel.

Dit lijkt de *vice-eerste minister* evident en verworven.

De voorzitter stelt hierop vast dat men het erover eens is dat dat bij betwistingen de ten gronde bevoegde rechter bevoegd blijft. Zo moet bijvoorbeeld de vrederechter uitspraak kunnen blijven doen over de grond van het geschil als er met name betwistingen rijzen over het vaststaand karakter en de omvang van een huurschuld.

Het vorige lid vraagt of — in de voorgestelde « overstapmogelijkheid » — een eventuele verwijzing naar de beslagrechter in het door de voorzitter aangehaalde voorbeeld zou verhinderen dat de vrederechter ten gronde een uitspraak zou doen over de betwistingen (men dient er hier trouwens over te waken om geen discriminatie in te stellen tussen schuldvorderingen inzake consumentenkrediet en andere schuldvorderingen).

Een lid antwoordt ontkennend.

De vice-eerste minister verduidelijkt dat volgens het lid de bevoegde rechter hoedanook, betwisting of geen betwisting, zich moet uitspreken over de validiteit van de schuldvordering. Hierdoor bekomt de schuldeiser een (uitvoerbare) titel : alleen dan kan de rechter eventueel de uitvoering van de titel schorsen.

En lid merkt op dat deze werkwijze noodzakelijk is om de omvang van de schuldenlast ondubbelzinnig te kunnen vaststellen.

IV. HOEDANIGHEID SCHULDBEMIDDELAAR-BEHEERDER

De voorzitter leidt uit lezing van de wetsvoorstellen af dat het principe verworven is. De vraag is alleen : wanneer

Le ministre répond que la principale considération qui a joué à l'époque a été le souci de faciliter l'accès à la juridiction. C'est pourquoi le législateur a opté pour le juge de paix du domicile du débiteur.

Un autre membre tient à préciser un certain nombre de choses d'un point de vue juridique. Il souligne que, pour ce qui est des créances contestées, n'importe quel tribunal est aujourd'hui compétent en fonction de la nature de la créance (le juge de paix pour les problèmes de consommation, le tribunal de commerce pour les traites contestées, etc.).

Le problème auquel la sous-commission est confrontée est cependant de savoir comment l'exécution peut-être évitée en cas de concours de créances. Il s'agit de tout autre chose que d'une décision judiciaire sur le fondement et la liquidité de la créance elle-même, pour laquelle chacun des juges cités ci-dessus reste compétent.

Seul le juge des saisies est en mesure de s'opposer à d'éventuelles mesures d'exécution. Toutes les procédures en vue de l'exécution des titres existants — c'est-à-dire non seulement de jugements, mais aussi, par exemple, d'actes notariés — doivent être suspendues.

Le membre confirme que s'il n'y a que des créances en matière de consommation, fussent-elles très nombreuses, le juge de paix reste compétent pour accorder des facilités de paiement.

Il précise en outre que, selon lui, un plan de règlement ne peut pas suspendre toutes les procédures. C'est ainsi qu'il, en cas de contestation, le juge compétent doit pouvoir continuer à statuer sur la liquidité et le montant de la créance concernée : par exemple, le juge de paix sur une dette locative contestée ou le juge consulaire sur une traite protestée.

Cela paraît évident et acquis au *vice-premier ministre*.

Le président constate qu'il y a un consensus pour considérer que c'est le juge compétent quant au fond qui reste compétent en cas de contestation. C'est ainsi, par exemple, que le juge de paix doit pouvoir continuer à statuer sur le fond du litige en cas de contestation sur la liquidité et le montant d'une dette locative.

Le membre précédent demande si dans l'exemple cité par le président — dans l'hypothèse des « passerelles » proposées —, un renvoi éventuel devant le juge des saisies aurait pour effet que le juge de paix ne puisse plus statuer quant au fond sur les litiges (il convient d'ailleurs de veiller à ne pas créer de discrimination entre les créances en matière de crédit à la consommation et les autres créances).

Un membre répond par la négative.

Le vice-premier ministre précise que selon le membre, le juge compétent doit de toute façon se prononcer, litige ou pas litige, sur la validité de la créance. Le créancier obtient ainsi un titre (exécutoire) : ce n'est qu'à ce moment que le juge peut éventuellement suspendre l'exécution du titre.

Un membre souligne que cette procédure est nécessaire pour pouvoir déterminer avec précision l'importance de l'endettement.

IV. QUALITE DE MEDIATEUR DE DETTES-GESTIONNAIRE

Le président infère de la lecture des propositions de loi que le principe est acquis. La question est uniquement de

laat men deze bemiddelaar optreden? Men zou namelijk eventueel een aantal « antennes » kunnen uitbouwen in het kader van de schuldproblematiek. Persoonlijk verkiest spreker een wetgeving waarbij aan de Gemeenschappen de keuze wordt gelaten hoe zij de invulling doen. Hij meent dat het OCMW de kans moet krijgen om als schuldbemiddelaar op te treden. In het Waals Gewest is dit echter onmogelijk. Spreker meent dat preventie uiteraard zeer belangrijk is en bijgevolg zo vroeg mogelijk moet worden ingegrepen: afschriften van elke mogelijke titel zouden moeten worden toegestuurd aan de schuldbemiddelaar van het OCMW van de gemeente van de schuldenaar. De bemiddelaar zou de betrokkene — op basis van vrijwilligheid — dan kunnen oproepen om hem te horen.

De vice-eerste minister van zijn kant meent dat een zeer brede definitie nodig is van de notie schuldbemiddelaar. Hij verwijst hiervoor naar artikel 67 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Daarnaast merkt hij op dat een eventueel optreden van het OCMW in het kader van schuldbemiddeling hoedanook kosten zal meebrengen: bijgevolg is desgevallend het akkoord van de Gewesten nodig.

Een lid stelt voor om de regeling in artikel 67 van de wet op het consumentenkrediet van de wet van 12 juni 1991 als uitgangspunt te nemen.

In toepassing van artikel 67 « is de schuldbemiddeling verboden, behalve :

1° wanneer zij wordt verricht door een advocaat, een ministerieel ambtenaar of een gerechtelijk mandataris in de uitoefening van zijn beroep of zijn ambt;

2° wanneer zij wordt verricht door overheidsinstellingen of door particuliere instellingen die daartoe door de bevoegde overheid zijn erkend ».

De vice-eerste minister merkt op dat omvang en complexiteit van elk individueel dossier sterk kunnen variëren naargelang het aantal schulden, het al dan niet in het geding zijn van voorrechten enz. Bijgevolg is hij voorstander van een ruime waaier van mogelijke tussenpersonen, naargelang de complexiteit van het dossier. Bijgevolg steunt de minister het voorstel.

Een lid merkt op dat de rechter niet de mogelijkheid mag hebben de keuze van de bemiddelaar — die toekomt aan de schuldenaar — te wijzigen tijdens de procedure.

Een ander lid meent dat de schuldenaar uiteraard de suggestie doet wie hij wenst als bemiddelaar, vermits het om een vertrouwenskwestie gaat. Het is echter zinvol deze aanstelling te « officialiseren » door een rechterlijk vonnis, vermits er sprake is van rechtsgevolgen ten aanzien van de schuldeisers.

Een lid is akkoord met deze « officialisering ». Hoe echter kan de schuldenaar hier zelf kiezen?

De minister meent dat de debiteur meestal niet in staat zal zijn zelf een aangifte op te maken zodat hij zich noodzakelijkerwijze tot iemand zal moeten richten.

Het vorige lid meent dat diverse profielen kunnen worden opgesteld van de schuldenaar, die onder meer samenhangen met zijn « culturele bagage ». Diegene met de minste « bagage » gaan naar het OCMW, maar de sociaal assistent die ze daar aantreffen is niet noodzakelijk bemiddelaar. Bijgevolg dient de aanduiding door de rechter te worden voorzien als de debiteur terzake geen voorstel doet.

savoir à quel moment ce médiateur interviendra. On pourrait éventuellement créer un certain nombre d'« antennes » par le cadre de la problématique de l'endettement. Personnellement, l'intervenant est partisan d'une législation qui laisserait aux communautés toute latitude pour son exécution. Il estime que le CPAS devrait avoir la possibilité de pratiquer la médiation de dettes. En région wallonne, cela est toutefois impossible. L'intervenant estime que la prévention est particulièrement importante et qu'il faut dès lors intervenir le plus tôt possible : des copies de tous les titres devraient être envoyées au médiateur de dettes du CPAS de la commune du débiteur. Le médiateur pourrait alors inviter l'intéressé à se rendre — volontairement — chez lui pour être entendu.

Le vice-premier ministre estime quant à lui qu'il faut donner une définition très large à la notion de médiateur de dettes. Il renvoie à cet égard à l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Il fait par ailleurs observer qu'une éventuelle intervention du CPAS dans le cadre de la médiation de dettes entraînera inévitablement des frais : il faudra par conséquent éventuellement obtenir l'accord des régions.

Un membre propose de prendre les dispositions de l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation comme point de départ.

Conformément à cet article, « la médiation de dettes est interdite sauf :

1° si elle est pratiquée par un avocat, un officier ministériel ou un mandataire de justice dans l'exercice de sa profession ou de sa fonction;

2° si elle est pratiquée par des institutions publiques ou par des institutions privées agréées à cet effet par l'autorité compétente ».

Le vice-premier ministre fait observer que l'importance et la complexité des dossiers peuvent varier selon le nombre de dettes, le fait que des privilèges soient ou non en cause, etc. En conséquence, il est favorable à ce que la médiation puisse être pratiquée par un large éventail d'intermédiaires, en fonction de la complexité du dossier. En conséquence, le ministre appuie la proposition.

Un membre précise que le juge ne doit pas avoir la possibilité de modifier, en cours de procédure, le choix du médiateur — qui revient au débiteur.

Un autre membre estime qu'il appartient évidemment au débiteur de proposer un médiateur, dans la mesure où celui-ci doit avoir sa confiance. Il conviendrait toutefois que ce choix soit « officialisé » par une décision de justice, dans la mesure où il a des conséquences juridiques pour les créanciers.

Un membre marque son accord sur cette « officialisation », mais se demande comment le débiteur pourra faire lui-même ce choix.

Le ministre estime que le débiteur ne sera également pas en mesure de rédiger lui-même une déclaration et qu'il devra donc forcément se tourner vers quelqu'un.

Le membre précédent estime que les débiteurs peuvent avoir des profils divers, qui dépendent, entre autres, de leur « bagage culturel ». Ceux qui ont le moins de « bagage » vont au CPAS, mais l'assistant social qu'ils y rencontrent n'est pas nécessairement un médiateur. En conséquence, il faut prévoir la possibilité que le juge désigne le médiateur, si le débiteur ne fait aucune proposition à ce sujet.

Daarnaast ziet spreker in dat het OCMW, hoewel nodig, niet kan worden opgelegd als schuldbemiddelaar, vermits zich een conflict kan voordoen tussen schuldenaar en OCMW.

Een lid vraagt of men niet de mogelijkheid dient te voorzien dat de rechter niet akkoord gaat met de keuze van de schuldenaar (voor zover aan de wettelijke criteria is voldaan).

Volgens *een ander lid* dient dat niet in de wet te worden vastgelegd. Hij verwijst naar de aanstelling van sekwesters door de rechtbank in verband met voorlopig bestuur en dergelijke. Welnu, momenteel reeds kent de rechter in zijn ressort diegenen die bijvoorbeeld overdreven erelonen vragen. In elk geval is dus een zekere beoordeling door de rechter nodig.

Daarnaast kan inderdaad een conflict ontstaan tussen bemiddelaar en debiteur, onder meer omdat de eerste aan de rechtbank moet meedelen als de debiteur niet meer betaalt. Bijgevolg mag binnen het OCMW de sociaal assistent niet per definitie worden belast met schuldbemiddeling.

De minister stelt vast dat men het eens is dat het initiatief van de schuldenaar wordt gerespecteerd, mét een correctiemogelijkheid door de rechter. Daarnaast is er een tweede mogelijkheid : de rechter hoort eerst de bemiddelaar vooraleer hem aan te stellen.

De voorzitter stelt een consensus vast om artikel 67 van de wet op het consumentenkrediet over te nemen zodat automatisch ook de terminologie (mediateur-bemiddelaar) wordt overgenomen. Dit dient aangevuld met enkele condities :

- 1) principiële keuze door de debiteur;
- 2) bevestiging door de rechter;
- 3) als geen aanduiding of als problemen : aanduiding door rechter;
- 4) dezelfde bemiddelaar gedurende de hele procedure.

V. KOSTPRIJS EN FINANCIERING VAN DE PROCEDURE

De voorzitter ziet twee aspecten aan deze kwestie :

- 1) is de procedure in hoofde van de schuldenaar gratis of niet ?
- 2) wie vergoedt de bemiddelaar ?

Een lid stelt dat de procedure altijd een bepaalde kostprijs heeft. Vraag is : wie betaalt deze ? Volgens spreker is de schuldenaar zelf hiertoe meestal niet in staat. Hij stelt voor een fonds te creëren, gespijsd met bijdragen van de kredietverleners (consumentenkrediet en hypotheckair krediet) en van de gas- en elektriciteitsmaatschappijen. Dit fonds dekt het honorarium van de bemiddelaar en de gerechtskosten.

Een ander lid kant zich niet tegen een dergelijk fonds. In elk geval dient een vergoeding « per acte » te worden vermeden en is een globale regeling nodig. Er bestaat namelijk een reëel gevaar voor een opbod tussen de bemiddelaars. Anderzijds is toch een differentiatie nodig : een vrij beroep, bijvoorbeeld een advocaat, heeft waarschijnlijk een andere aanpak dan een openbare instelling.

Het vorig lid beschouwt alle bemiddelaars samen als één categorie, die allen gelijkelijk dienen te worden behandeld. Daarnaast zullen de OCMW's de bemiddelingskosten

Par ailleurs, l'intervenant estime que le CPAS, bien qu'il soit nécessaire, ne peut être imposé en tant que médiateur de dettes, dans la mesure où un conflit peut surgir entre le débiteur et le CPAS.

Un membre demande s'il ne faudrait pas prévoir le cas où le juge ne serait pas d'accord avec le choix du débiteur (pour autant qu'il soit satisfait aux critères légaux).

Un autre membre estime que ce point ne doit pas être réglé par la loi. Il renvoie à la nomination de séquestres par le tribunal en matière d'administration provisoire notamment. Il se fait que le juge connaît déjà actuellement ceux de son ressort qui demande par exemple des honoraires excessifs. Il faudra donc que le juge apprécie la situation.

Par ailleurs, un conflit peut effectivement surgir entre le médiateur et le débiteur, notamment parce que le premier doit signaler au tribunal si le débiteur ne paie plus. Par conséquent, l'assistant social du CPAS ne peut par définition être chargé d'une médiation de dettes.

Le ministre constate que tout le monde s'accord à estimer que l'initiative du débiteur doit être respectée, moyennant une possibilité de correction par le juge. Il y a en outre une deuxième possibilité : le juge peut tout d'abord entendre le médiateur avant de le nommer.

Le président constate qu'il y a un animité pour reprendre l'article 67 de la loi relative au crédit à la consommation, de sorte que l'on en reprendrait également automatiquement la terminologie (médiateur-bemiddelaar). Il faut toutefois y ajouter certaines conditions :

- 1) choix effectué en principe par le débiteur;
- 2) confirmation par le juge;
- 3) faute de proposition ou en cas de problème : désignation par le juge;
- 4) le même médiateur durant toute la procédure.

V. COUT ET FINANCEMENT DE LA PROCEDURE

Le président voit deux aspects à cette question :

- 1) la procédure est-elle gratuite ou non dans le chef du débiteur ?
- 2) qui rémunère le médiateur ?

Un membre précise que la procédure est toujours assortie de coûts. La question est de savoir qui les paie. L'intervenant estime que le débiteur n'est généralement pas en mesure de le faire. Il propose de créer un fonds alimenté par les contributions de bailleurs de crédit (crédit à la consommation et crédit hypothécaire) et des compagnies de distribution de gaz et électricité. Ce fonds couvrirait les honoraires du médiateur et les frais de justice.

Un autre membre n'est pas opposé à la création d'un tel fonds, il faudra en tout cas mentionner une indemnisation « par acte » et il faut élaborer une réglementation générale. Il existe en effet un risque réel de surenchère entre les médiateurs. Il faut par ailleurs procéder à une autre différenciation : une profession libérale, par exemple un avocat, à vraisemblablement une autre approche qu'un organisme public.

Le membre précédent considère que tous les médiateurs font partie d'une même catégorie et doivent être traités de la même manière. Du reste, les CPAS ne pourront pas

niet zelf betalen : het gewest ofwel de federale overheid dienen te betalen.

Een vierde lid verwijst naar het bestaande systeem van de rechtsbijstand, en naar het *pro deo*-stelsel die in het Gerechtelijk Wetboek zijn opgenomen (artikelen 664-699). Deze reeds bestaande procedure, waardoor de gerechtskosten en de erelonen van de advocaten worden gedekt, dient slechts lichtjes te worden gewijzigd om ze ook van toepassing te maken op de kosten van de schuldbemiddeling.

Het eerste lid merkt op dat de kredietverleners momenteel volgens hem verliezen lijden, doordat een toenemend aantal ontleners niet meer tot terugbetaling in staat zijn. Bijgevolg hebben de kredietverleners zelf belang bij de oprichting van een fonds waaraan zij zelf bijdragen.

De vice-eerste minister vraagt zich af of deze redenering coherent is. De kredietverleners hebben alleszins belang bij een minnelijke fase. Hij heeft bedenkingen bij een stelsel dat zou worden gefinancierd door derden, die geen invloed zouden hebben op de keuze van de bemiddelaar. Deze keuze kan immers meer of minder kosten meebrengen (bijvoorbeeld meer of minder dure advocaat).

Volgens de minister zal het financieringsprobleem zich vooral stellen met betrekking tot diegenen die geen aanspraak kunnen maken op rechtsbijstand.

Daarnaast voorziet voormeld artikel 67 van de wet op het consumentekrediet een rol van de Gewesten bij erkenning van particuliere of openbare instellingen voor schuldbemiddeling. Welnu, het kostprijaspect zal uiteraard een rol spelen bij deze erkenning door de Gewesten. Bij de oprichting van een Fonds zou dit verrekenen van het kostprijaspect veel minder of niet spelen, hetgeen een slechte zaak zou zijn. Trouwens, vele schuldenaars hebben een relatief groot inkomen : moet voor hen de procedure gratis zijn ?

Wat ten slotte de advocaten aangaat, stelt zich inderdaad het probleem dat er geen sprake is van een baremisering van hun prestaties.

Een lid vraagt of met de Orde van Advocaten geen contact kan worden genomen om hierover een akkoord te bekomen.

Een ander lid wijst erop dat het Waals decreet de mogelijkheid schept om instellingen te erkennen die een conventie hebben afgesloten met de Orde van Advocaten van een balie. Zij wenst te vernemen hoe een curator wordt vergoed bij een faillissement.

Een lid antwoordt dat de curator wordt betaald uit het actief van een faillissement : hij heeft hierop een voorrecht, vergelijkbaar met dat van de werknemers. Indien deze activa ontoereikend zijn, wordt hij betaald uit de rechtsbijstand (artikel 666 van het Gerechtelijk Wetboek). Spreker stelt bijgevolg nogmaals voor om de bestaande regelingen gewoon toe te passen : men dient te voorzien dat de bevoegde rechter kan beslissen dat een schuldenaar voor de kosten van de procedure van schuldbemiddeling kan genieten van rechtsbijstand.

Volgens *een lid* dient een differentiatie te worden ingesteld naargelang de situatie van de debiteur en dient men het vastleggen van de tarieven voor vergoeding van de bemiddelaar aan de Koning over te laten.

De minister merkt op dat een veralgemening van de rechtsbijstand voor alle schuldenaars zou impliceren dat de Staat de bemiddelingskosten zou financieren.

payer eux-mêmes les coûts de médiation : la région ou l'autorité fédérale devra payer.

Un quatrième membre renvoie au système actuel d'assistance judiciaire et au système de *pro deo* prévu par le Code judiciaire (articles 664-699). Cette procédure existante, qui couvre les frais de justice et les honoraires des avocats, devrait uniquement être un peu modifiée pour pouvoir être également d'application pour les coûts afférents à la médiation de dettes.

Le premier membre fait observer que les bailleurs de crédit subissent, selon lui, des pertes à l'heure actuelle parce qu'un nombre croissant d'emprunteurs n'est plus en état de rembourser. Par conséquent, les prêteurs ont eux-mêmes tout intérêt à ce que l'on crée un fonds au financement qu'ils contribueront eux-mêmes à alimenter.

Le vice-premier ministre se demande si ce raisonnement est cohérent. Les prêteurs ont en tout cas tout intérêt à ce que l'on règle les choses à l'amiable. Il formule des réserves à propos d'un système qui serait financé par des tiers qui n'auraient aucune influence sur le choix du médiateur. Ce choix peut en effet entraîner des frais plus ou moins élevés (par exemple en fonction des honoraires de l'avocat choisi).

Le ministre estime que le problème de financement se posera essentiellement dans le cas de ceux qui ne peuvent pas recourir à l'assistance juridique.

L'article 67 de la loi sur le crédit à la consommation prévoit en outre que les régions joueront un rôle sur le plan de l'agrément de particuliers ou d'organismes qui se chargeront de la médiation de dettes. Le problème des coûts jouera sans conteste un rôle dans cette procédure d'agrément par les régions. La facturation des coûts jouerait un rôle moins important ou aucun rôle dans le cadre de la création d'un fonds, ce qui serait une mauvaise chose. Du reste, de nombreux débiteurs ont un revenu relativement important : la procédure doit-elle être gratuite pour eux.

En ce qui concerne enfin les avocats, il faut en effet résoudre le problème de la barémisation de leurs prestations.

Un membre demande si l'on ne peut pas contacter l'ordre des avocats afin de conclure un accord à ce sujet.

Un autre membre fait observer que le décret wallon prévoit la possibilité d'agréer des institutions qui ont conclu une convention avec l'ordre des avocats d'un barreau. Elle demande comment est rémunéré un curateur dans le cadre d'une faillite.

Un membre précise que le curateur est rémunéré à charge de l'actif de la faillite : il bénéficie d'un privilège sur l'actif, comparable à celui des travailleurs. Si cet actif est insuffisant, il est payé par l'assistance judiciaire (article 666 du Code judiciaire). L'intervenant propose dès lors d'appliquer tout simplement les réglementations existantes : il faut prévoir que le juge compétent peut décider qu'un débiteur peut bénéficier de l'assistance judiciaire en ce qui concerne les frais de la procédure de médiation.

Selon *un membre*, il faut prévoir des différences en fonction de la situation du débiteur et il faut confier au Roi la fixation des tarifs pour la rémunération du médiateur.

Le ministre fait observer qu'une généralisation de l'assistance judiciaire pour tous les débiteurs impliquerait que l'Etat financerait le coût de la médiation.

De voorzitter wenst uitsluitel over de vraag of de procedure in principe al of niet gratis is voor de betrokken schuldenaar.

Een lid wijst op het bestaan van twee soorten kosten :

- 1) gerechtskosten en materiële kosten;
- 2) erelonen van de bemiddelaar.

Materiële kosten en erelonen kunnen worden getarifeerd.

De minister geeft er de voorkeur aan om zoveel mogelijk te opereren binnen de bestaande regelingen, zoals het stelsel van de rechtsbijstand.

Een lid vraagt of geen inspiratie kan worden gevonden in het voorbeeld van de aanstelling van de gerechtsdeskundige door de Voorzitter van de rechtbank (artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek).

De minister wijst erop dat geen enkele wetsbepaling momenteel voorziet in een bijdrage van de kredietverstrekker, behalve, voor het consumentenkrediet, in de gevallen waarin deze laatste zelf een fout heeft begaan.

Een lid merkt op dat in geen geval de kosten door de rechter ten laste van partijen kunnen worden gelegd zolang de aansprakelijkheid niet is bepaald. Zoniet zou dit neerkomen op het instellen van een stelsel van objectieve aansprakelijkheid, zoals recent gebeurde voor de burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering van motorvoertuigen.

Wellicht kan aan de schuldenbemiddelaar (zoals aan de curator) een voorrecht worden verleend op activa van de schuldenaar. Wanneer deze echter ontoereikend zijn, kan een analoge procedure worden voorzien als die voorzien voor de curator in artikel 666, van het Gerechtelijk Wetboek.

De minister vraagt meer duidelijkheid. Bedoelt het lid de uitbreiding van het rechtsbijstandstelsel (Gerechtelijk Wetboek, artikel 664 en volgende) tot de onderhavige materie ? Dit zou betekenen dat de rechtsbijstand alleen wordt uitgebreid ingeval de schuldenaar onvermogen is en niet dat het *pro deo*-stelsel wordt uitgebreid tot alle schuldenaars. Dit laatste is immers niet haalbaar.

Voormeld artikel 67 van de wet op het consumentenkrediet laat de rechter een ruime keuze, die zal afgestemd worden op elk individueel geval : als de schuldenaar een bescheiden inkomen heeft kan worden geopteerd voor de goedkopere bemiddeling door het OCMW of ook voor de rechtsbijstand; voor zover de betrokkene echter in staat is om zelf te betalen, moet men er geen derde betaler bijhalen.

De voorzitter leidt hieruit af dat de subcommissie besluit dat de procedure in hoofde van de schuldenaar alleen kosteloos is als hij niet in staat is de kosten met zijn eigen inkomen te dekken. Desgevallend valt men terug op de regeling van de rechtsbijstand (voor zover erelonen van een advocaat in het geding zijn).

Een lid merkt op dat, in zoverre wordt bepaald dat de kredietverstrekkers een Fonds spijsen, een eventuele uitbreiding van de rechtsbijstand geen last zou vormen voor de begroting van Justitie.

Spreker wenst niet dat elke bemiddelaar evenveel zou kosten, maar dat er een tarificatie zou plaatsvinden.

De minister benadrukt dat de vraag naar een baremisering of tarificatie van de prestaties van advocaten helemaal niet vanzelfsprekend is.

Le président demande si la procédure est en principe gratuite ou non pour le débiteur concerné.

Un membre précise qu'il y a deux types de frais :

- 1) les frais judiciaires et les frais matériels;
- 2) les honoraires du médiateur.

Les frais matériels et les honoraires peuvent être tarifés.

Le ministre préférerait que l'on opère le plus possible dans le cadre des réglementations existantes, par exemple le système de l'assistance judiciaire.

Un membre demande si l'on ne pourrait pas s'inspirer de la désignation d'un expert judiciaire par le président du tribunal (article 584 du Code judiciaire).

Le ministre fait observer qu'aucune disposition légale ne prévoit actuellement qu'un dispensateur de crédit est tenu de verser une contribution dans le cas où celui-ci a commis une faute, sauf pour ce qui concerne le crédit à la consommation.

Un membre fait observer qu'en aucun cas, les frais ne peuvent être mis à charge des parties par le juge tant que la responsabilité n'est pas déterminée, sans quoi on en arriverait à instituer un système de responsabilité objective, comme cela a été le cas récemment pour l'assurance de la responsabilité civile des véhicules automobiles.

On peut sans doute accorder au médiateur de dettes (comme au curateur) un privilège sur les actifs du débiteur. Lorsque ceux-ci sont cependant insuffisants, on pourrait prévoir une procédure analogue à celle prévue par l'article 666 du Code judiciaire pour les curateurs.

Le ministre demande des précisions. Le membre souhaite-t-il étendre le régime de l'assistance judiciaire (article 664 et suivants du Code judiciaire) à la matière à l'examen ? Cela signifierait que l'assistance judiciaire ne serait étendue qu'au débiteur insolvable et non que le système du *pro deo* serait étendu à tous les débiteurs, ce qui serait du reste impossible.

L'article 67 précité de la loi relative au crédit à la consommation laisse un large choix au juge, qui décidera en fonction de chaque cas individuel : si le débiteur a un revenu modeste, il peut opter pour la médiation par le CPAS, moins coûteuse, ou pour l'assistance judiciaire; si l'intéressé est cependant en mesure de payer lui-même, il ne faut pas recourir à un tiers payant.

Le président en infère que la sous-commission conclut que la procédure ne sera gratuite dans le chef du débiteur que s'il n'est pas en mesure de couvrir les frais avec son propre revenu. Le cas échéant, on recourt au régime de l'assistance judiciaire (pour autant qu'il y ait des honoraires d'avocats en jeu).

Un membre fait observer que dans la mesure où les prêteurs alimentent un Fonds, l'extension éventuelle de l'assistance judiciaire ne constituerait pas une charge pour le budget de la Justice.

L'intervenant ne souhaite pas une uniformisation mais au moins une tarification des honoraires des médiateurs.

Le ministre souligne que la question de la barémisation ou tarification des prestations des avocats n'est pas du tout évidente.

Als bovendien die barma's zouden moeten opgenomen worden in decreten, is hij niet zeker of het Vlaamse gewest in zijn erkenningsvoorwaarden dezelfde barema's zal willen opnemen als het Waalse.

De voorzitter vraagt zich af wie eigenlijk gemachtigd of bevoegd is om de tarieven voor schuldbemiddeling te bepalen.

De minister antwoordt dat ingeval van een gerechtelijk mandataris, de federale ministerie van Justitie de tarieven bepaalt. Verder zijn het de bevoegde overheden, dat wil zeggen de gewesten, die in hun erkenningscriteria voor instellingen, die aan schuldbemiddeling mogen doen, de tarieven kunnen opleggen.

Volgens een lid kan de federale minister de tarieven voor de gewesten bepalen. Voor zover het immers zou gaan over een materie die geregeld wordt in het Gerechtelijk Wetboek dienen de betreffende tarieven universeel te zijn over het hele grondgebied. Van dergelijke regeling zijn er precedënten.

De voorzitter zou het eigenaardig vinden dat diegene die de tarieven bepaalt niet diegene zou zijn die moet betalen, hoewel ook hiervoor precedënten bestaan in ons land.

Een lid meent dat vooreerst moet worden beslist wie er gaat betalen : alleen de overheid of ook de private actoren ? Men moet zich geen illusies maken : de kredietverstrekkers zullen hun eventuele bijdrage gewoon repercuteren op de prijs van de door hen aangeboden kredietovereenkomsten.

De minister is van mening dat voor zover de last of de kosten van de voorgestelde regeling op de Schatkist wordt verhaald, de regering zich hierover dient uit te spreken.

Een lid pleit ervoor dat alle bevoegdheidsniveau's gewoon hun verantwoordelijkheid zouden nemen, zowel de gewesten als de federale overheid. Voor de rest zouden bestaande regelingen gewoon worden toegepast : elke rechtszoekende die de voorwaarden vervult zou recht hebben op een kosteloze rechtspleging.

Het vorig lid werpt tegen dat dit waarschijnlijk de eenvoudigste maar ook de slechtste oplossing is. Immers, zoals onder meer gebleken is met de therapeutische gemeenschappen zullen alle mogelijke vzw's geprivilegeerde relaties opbouwen met advocaten. Voor de rest zal er een welles-nietes-spelletjes ontstaan in verband met de doorschuiving van de bevoegdheid.

Het lid meent dat de bevoegdheid om te erkennen niet automatisch de bevoegdheid impliceert om de mogelijke tarieven te bepalen : de federale wetgever kan de tarieven bij wet vastleggen.

De ingelijke vraag wordt aldus : wie betaalt de vastgelegde tarieven voor diegenen die ze niet kunnen betalen, als het niet gaat om advocaten ? Met andere woorden breidt men, voor diegenen die de voorwaarden vervullen, het rechtsbijstandstelsel van artikel 664, van het Gerechtelijk Wetboek, uit tot niet-advocaten, voor zover deze laatste erkend zijn door de gewesten ?

Het lid vreest dat de voorstellen van het vorig lid zouden impliceren dat, als men een advocaat als schuldbemiddelaar neemt, de federale overheid zou mogen betalen; indien men een andere bemiddelaar zou nemen, dan betalen de gewesten. Dit lijkt hem een volledig absurde regeling.

Het vorig lid geeft toe dat dit absurd is. Volgens hem gaat het echter om een uitvloeisel van de Belgische institutionele structuur.

Si les barèmes devaient en outre être fixés dans des décrets, il n'est pas sûr que la Région flamande veuille reprendre dans ses conditions d'agrément les mêmes barèmes que la Région wallonne.

Le président se demande qui est en définitive habilité ou compétent pour fixer les tarifs en matière de médiation de dettes.

Le ministre répond que, dans le cas d'un mandataire de justice, c'est le ministre de la Justice qui fixe les tarifs. Par ailleurs, les autorités compétentes, c'est-à-dire les régions, peuvent imposer les tarifs que leurs critères d'agrément des établissements autorisés à pratiquer la médiation de dettes.

Un membre estime que le ministre fédéral peut fixer les tarifs applicables par les régions. Dans la mesure où il s'agit en effet d'une matière réglée par le Code judiciaire, les tarifs doivent être identiques pour tout le territoire. Il existe des précédents en la matière.

Le président estime qu'il serait singulier que les tarifs soient déterminés par ceux qui ne doivent pas les payer, bien qu'il y ait des précédents en ce sens dans notre pays.

Un membre considère qu'il faut tout d'abord décider qui paiera : les autorités seules ou également les acteurs privés ? Il ne faut se faire aucune illusion : les prêteurs repercuteront simplement leur contribution éventuelle sur le prix de leurs contrats de crédit.

Le ministre estime que si la charge des coûts des règles proposées doit être prise en charge par le Trésor, c'est au gouvernement à se prononcer.

Un membre préconise que chaque niveau de pouvoir prenne ses responsabilités, tant les Régions que l'Etat fédéral. Pour le surplus, les règles existantes seraient appliquées : tout justiciable qui remplit les conditions bénéficierait d'une procédure gratuite.

Un membre précédent objecte que si cette solution est sans doute la plus simple, elle est aussi la plus mauvaise. Ainsi qu'il s'est avéré dans le cas des communautés thérapeutiques, toutes les asbl possibles développeront des relations privilégiées avec des avocats. Pour le reste, cela donnera lieu à un petit jeu d'ergoterie concernant le report des compétences.

Le membre estime que la compétence d'agréer n'implique pas automatiquement la compétence de déterminer les éventuels tarifs : le législateur fédéral peut fixer les tarifs dans la loi !

La question se pose donc en ces termes : qui paie les tarifs fixés pour ceux qui n'ont pas les moyens de payer, lorsqu'il ne s'agit pas d'avocats ? En d'autres termes, pour ceux qui remplissent les conditions, on étend le système de l'assistance judiciaire de l'article 664, du Code judiciaire, aux non-avocats, pour autant que ceux-ci soient agréés par les Régions.

Le membre craint que les propositions du membre précédent impliquent que si l'on s'adresse à un avocat comme médiateur de dettes, les autorités fédérales pourront en supporter la charge. Par contre, si l'on s'adressait à un autre médiateur, les coûts devraient être supportés par les Régions. Cette règle lui semble totalement absurde.

Le membre précédent reconnaît l'absurdité de la situation, mais elle est un corollaire de la structure institutionnelle de la Belgique.

De minister is bovendien geen vragende partij met het oog op een baremisering van de erelonen van advocaten : pogingen in het verleden zijn mislukt.

Het voorlaatste lid is desgevraagd bereid een nota op te stellen met zijn uitgewerkte voorstellen terzake.

Een lid pleit voor de oprichting van een fonds, hetgeen in 2 van de 3 wetsvoorstellen wordt voorgesteld. Immers, blijkbaar is de financiering problematisch, zodat de schuldenaar uiteindelijk de dupe dreigt te worden. De electriciteitsproducenten dienen bij te dragen in het fonds.

Een ander lid pleit voor een bezinning over de toekomstige kostprijs van de kredieten, vooral de hypothecaire. Inzake deze laatste zijn er vandaag waarborgen die de terugbetaling garanderen. Men dient er voor op te letten de kostprijs niet te sterk te verhogen, zoniet riskeert men toekomstige investeringen in de bouwsector te « hypothecceren ».

Bovendien zijn er momenteel niet echt veel problemen inzake de terugbetaling van hypothecaire leningen. Voor het consumentenkrediet daarentegen gelden niet dergelijke waarborgregelingen.

Het eerste lid repliceert dat er zich uiteraard bij hypothecaire leningen, juist vanwege de genoemde waarborgen, weinig risico voordoet in hoofde van de kredietverstrekkers. Bovendien wordt de voorrechtenregeling niet gewijzigd door de wetsvoorstellen zodat hier niks verandert voor de hypothecaire leningen en de kostprijs ervan maximaal misschien met 0,05 % stijgt.

De voorzitter vreest dat, indien de hypothecaire leningen — die toch zeer aanzienlijk zijn qua volume — uit de regling worden weggelaten, een zwaardere last zal worden gelegd op de andere kredieten.

Een ander lid heeft geen bezwaar tegen de creatie van een fonds voor zover hierover consensus kan groeien. Zij vreest echter dat de creatie van een dergelijk fonds als onvermijdelijk gevolg een verhoging van de kostprijs der kredieten zou meebrengen. Ter illustratie verwijst zij naar de door haar gestemde wettelijke invoering van een objectieve aansprakelijkheidsregeling in hoofde van de bestuurdes van motorvoertuigen, die een vergelijkbare verhoging van de premies van de verplichte aansprakelijkheidsverzekering heeft meegebracht.

Een lid meent dat concrete berekeningen moeten worden gemaakt. Hierbij dienen 3 grootheden in rekening te worden gebracht :

1. het aantal gevallen (per jaar);
2. de kostprijs per geval;
3. bepaalde andere parameters.

Indien echter 1 op 100 000 en 2 op 20 000 wordt geschat, zit men toch al aan 2 miljard frank per jaar.

Een lid wenst terug te komen op de vraag hoe en door wie de tarieven van de prestaties van schuldbemiddeling zullen worden bepaald :

- a) voor de gerechtsdeurwaarders en andere gerechtsmedewerkers bestaan er reeds tarieven voor een aantal akten, zoals betekening, beslag enz. Voor de eigenlijke bemiddeling zelf bestaan er nog geen tarieven;
- b) voor advocaten kan een tarificatie worden opgesteld;
- c) van welke andere personen/instellingen dienen de prestaties nog te worden getarifiseerd met het oog op uniformiteit ? Wenst deze commissie eigenlijk wel uniformiteit op dit vlak ?

Le ministre n'est pas demandeur en ce qui concerne la barémisation des honoraires des avocats : diverses tentatives entreprises par le passé ont échoué.

Le membre précédent est disposé, le cas échéant, à rédiger une note contenant ses propositions en la matière.

Un membre plaide pour la création d'un fonds, ainsi que le proposent deux des trois propositions de loi. En effet, le financement d'un tel fonds est apparemment problématique, de sorte que le débiteur risque d'être finalement la dupe de l'opération. Les producteurs d'électricité devraient contribuer au financement de ce fonds.

Un autre membre plaide pour que l'on se penche sur le coût futur des crédits, surtout des crédits hypothécaires. En ce qui concerne ces derniers, il existe à l'heure actuelle des garanties en matière de remboursement. Il convient de veiller à ne pas trop augmenter leur coût, sans quoi l'on risque d'hypothéquer de futurs investissements dans le secteur du bâtiment.

En outre, il n'y a pour l'instant guère de problèmes au niveau du remboursement des prêts hypothécaires. Il n'existe par contre pas de telles garanties en ce qui concerne le crédit à la consommation.

Le premier membre réplique que dans le cas de prêts hypothécaires, il n'existe guère de risques dans le chef du prêteur, précisément à cause des garanties précitées. En outre, le régime des privilèges n'est pas modifié par les propositions de loi, de sorte que rien ne change en ce qui concerne les prêts hypothécaires et que leur coût augmentera au maximum de 0,05 %.

Le président craint que si les prêts hypothécaires — dont le nombre est très important — ne sont pas soumis à ce régime, une charge accrue ne pèse sur les autres crédits.

Un autre membre n'est pas opposé à la création d'un fonds, pour autant qu'un consensus se dégage à ce sujet. Il craint cependant que la création d'un tel fonds n'entraîne inévitablement une augmentation du coût des crédits. En guise d'illustration, il fait observer que l'instauration à laquelle il a souscrit d'un régime de responsabilité objective dans le chef de conducteurs de véhicules à moteur a entraîné une augmentation comparable des primes d'assurance obligatoire de la responsabilité.

Un membre estime qu'il faut effectuer des calculs concrets en tenant compte de trois grandeurs :

1. le nombre de cas;
2. le coût par cas;
3. certains autres paramètres.

Si on estime qu'1 = 100 000 et 2 = 20 000, on en arrive à 2 milliards de francs par an.

Un membre souhaite revenir sur la question de savoir comment et par qui les tarifs des prestations des médiateurs de dettes pourront être fixés :

- a) pour les huissiers de justice et autres collaborateurs de la justice, il existe déjà des tarifs pour un certain nombre d'actes, comme la signification, la saisie, etc. Il n'existe pas encore de tarif pour la médiation proprement dite;
- b) on peut établir une tarification pour les avocats;
- c) pour quelles autres personnes/institutions faut-il encore tarifier les prestations en vue de les uniformiser ? La commission veut-elle l'uniformité dans ce domaine ?

Spreker zou het een uitermate ongelukkige zaak vinden, indien respectievelijk de Orde van Advocaten, de OCMW's of de betrokken Gemeenschap de (verschillende) tarieven zouden bepalen. Volgens spreker is één eenvoudige federale regeling nodig : vermits het om een gerechtelijke procedure gaat, is de federale wetgever duidelijk bevoegd. Men zou het vastleggen van deze regeling dus kunnen overlaten aan de Koning, zoals is gebeurd voor de curatoren in het ontwerp van faillissementswet. Dit veronderstelt een wijziging aan het reeds bestaande Waalse decreet.

Daarnaast rijst de vraag *wie de kosten zal betalen*. Het lid heeft geen bezwaar tegen de oprichting van een begrotingsfonds, dat echter geen aparte rechtspersoon mag zijn : bepaalde ontvangsten moeten gewoon worden geaffecteerd. De prestaties van de schuldbemiddelaars dienen te vallen onder het stelsel van de kosteloze rechtsbijstand. Uiteraard veronderstelt dit extra begrotingsontvangsten om deze kosteloosheid te financieren.

Momenteel kan, onder bepaalde voorwaarden, een beroep worden gedaan op de kosteloze prestaties van een advocaat, een gerechtsdeurwaarder of een andere gerechtsmedewerker. Welnu de prestaties van de schuldbemiddelaars dienen hieraan toegevoegd. Zodoende zal bijvoorbeeld het OCMW zijn getarificeerde prestaties van schuldbemiddeling kunnen indienen, zoals momenteel een advocaat in de procedure van de kosteloze rechtsbijstand.

Een lid kan dit ten volle onderschrijven, maar stelt vast dat zodoende bijkomende uitgaven worden opgelegd aan de federale overheid. Dit kan technisch worden geregeld door de creatie van een begrotingsfonds, dat wordt gespijsd met specifieke inkomsten, bijvoorbeeld afkomstig van de kredietverstrekkers. Zo wordt geen supplementaire last op de federale overheid gelegd.

De *vice-eerste minister* formuleert een aantal bedenkingen :

1) Vooreerst vreest hij dat indien men alleen bepaalde kredietverstrekkers aan het fonds laat bijdragen — en bijvoorbeeld de hypothecaire uitsluit —, men een juridisch aanvechtbare situatie creëert. Immers, alle kredietverstrekkers dragen bij aan de creatie van een risico.

2) Daarnaast deelt hij de bezorgdheid van sommige leden met betrekking tot een verhoging van de kostprijs van de kredieten. Deze verhoging zal in functie staan van een risicopremie, die in de perceptie van de kredietverstrekkers vrij hoog zal zijn en trouwens *in concreto* niet te berekenen valt, temeer als de rechter kwijtschelding kan toestaan. Hij waarschuwt er in dit verband voor het risico in hoofdte van de kredietverstrekkers niet te groot te maken : anders riskeert men dat bepaalde kredietvormen gewoon van de markt zouden kunnen verdwijnen wegens de te hoge kostprijs.

3) De bekommernis om een eenvormige tarificatie van de schuldbemiddelingsprestaties is lovenswaardig, maar valt min of meer buiten de bevoegdheid van de federale wetgever. Immers, krachtens artikel 67 van de wet op het consumentenkrediet worden de schuldbemiddelaars erkend door de gewesten en het is evident dat de tarificatie van hun prestaties in zekere zin bijna deel uitmaakt van de erkenningsvoorwaarden. Hij meent dat hierover een *juridisch advies* moet worden ingewonnen : kan de federale overheid tarieven opleggen aan personen die onder de voogdij van een andere overheid vallen ?

L'intervenant trouverait particulièrement malheureux que l'Ordre des avocats, les CPAS ou la communauté concernée fixent des tarifs différents. L'intervenant estime qu'il faut une réglementation uniforme au niveau fédéral puisqu'il s'agit d'une procédure judiciaire et que c'est donc le législateur fédéral qui est compétent. On pourrait laisser le Roi établir cette réglementation, comme cela c'est fait pour les curateurs dans le projet de loi sur les faillites. Cela suppose la modification d'un décret wallon existant.

On peut par ailleurs se demander *qui paiera les frais*. Le membre ne voit aucune objection à la création d'un fonds budgétaire qui ne peut toutefois avoir une personnalité juridique distincte. Certaines doivent être affectées. Les prestations des médiateurs de dettes doivent relever du régime de l'assistance juridique gratuite. Il va de soi que cela suppose des recettes budgétaires supplémentaires pour pouvoir financer cette gratuité.

A l'heure actuelle, on peut faire appel, à certaines conditions, aux prestations gratuites d'un avocat, d'un huissier ou d'un collaborateur de la justice. Or, les prestations des médiateurs de dettes doivent y être ajoutées. Ce faisant, le CPAS pourra introduire ses prestations de médiation de dettes comme le fait actuellement l'avocat dans le cadre de la procédure d'assistance gratuite en justice.

Un membre souscrit pleinement à ce point de vue tout en constatant que cela imposerait des dépenses supplémentaires au pouvoir fédéral. Ce problème pourrait être résolu techniquement en créant un fonds budgétaire qui serait alimenté au moyen de recettes spécifiques provenant, par exemple, des prêteurs. Cela éviterait d'alourdir la charge budgétaire des autorités fédérales.

Le *vice-premier ministre* formule une série d'observations :

1) Il craint qu'en demandant seulement à certains prêteurs d'alimenter le fonds — en excluant, par exemple, les organismes de crédits hypothécaires —, on crée une situation juridiquement contestable. En effet, tous les prêteurs contribuent à la création d'un risque.

2) Il partage également la crainte qu'ont émise certains membres de voir augmenter le coût des crédits. Cette augmentation sera proportionnelle à une prime de risque, qui, selon les prêteurs, sera assez élevée et, partiellement, incalculable, d'autant plus que le juge peut accorder une remise de dettes. Il lance, à ce propos, un avertissement contre le risque de faire peser un risque trop grand sur les prêteurs : si tel devait être le cas, certaines formes de crédit risqueraient tout bonnement de disparaître en raison de leur coût.

3) La volonté de tarification uniforme des prestations du médiateur de dettes est louable, mais elle ne relève pas totalement des compétences du législateur fédéral. En vertu de l'article 67 de la loi relative au crédit à la consommation, les médiateurs de dettes sont en effet reconnus par les régions et il est évident que la tarification de leurs prestations fait pour ainsi dire partie, dans une certaine mesure, des conditions de reconnaissance. Il estime qu'il faut demander un *avis juridique* à ce sujet : l'autorité fédérale peut-elle imposer des tarifs à des personnes dont la tutelle est confiée à d'autres autorités ?

4) Wanneer men tenslotte een begrotingsfonds wil oprichten — in de administratieve begroting van justitie of van economische zaken — dan is daartoe een wijziging nodig van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd door de wet van 24 december 1993. Met name dient aan de lijst van de begrotingsfondsen één fonds te worden toegevoegd. Wellicht kan de minister van Begroting hierover om een advies worden gevraagd.

Een lid wijst erop, wat de derde opmerking van de minister aangaande de bevoegdheid betreft, er reeds allerlei precedenten bestaan. Wat hem betreft volstaat het te bepalen dat de tarieven eenvormig worden vastgelegd; eventueel kan een differentieële regeling worden aangenomen met betrekking tot aan wie de tarieven worden aangerekend: bijvoorbeeld het OCMW zelf, het stelsel van de rechtsbijstand enz. Zo vermijdt de subcommissie op zoek te moeten gaan naar nieuwe inkomsten.

De voorzitter vreest heel wat tegenstand vanwege de OCMW's, als deze laatste zelf — dit wil zeggen, de gemeentebegroting — voor de kosten zullen moeten opdraaien.

Spreker suggereert — los van de vraag of al dan niet een fonds wordt opgericht en of al dan niet wordt gewerkt met bijdragen van de kredietverstrekkers — dat wordt gepoogd een raming te maken van de kosten die het ontworpen systeem van schuldbemiddeling zal meebrengen. Uit de hoorzittingen is eveneens gebleken dat het loutere bestaan van een wetgeving reeds de kostprijs van de kredieten zou verhogen.

Spreker meent, wat de eerste opmerking van de minister betreft, dat het gelijkheidsbeginsel dient te worden gerespecteerd. Hij verwijst verder — ten aanzien van het lid, dat de electriciteitsproducenten wil laten bijdragen — naar het momenteel in de commissie Financiën in bespreking zijnde wetsvoorstel van de heer Defeyt tot toepassing van het algemeen belastingstelsel op de dividenden die de intercommunale verenigingen aan de binnenlandse vennootschappen uitkeren, n° 1438/1.

Een lid benadrukt dat het overgrote deel van de schuldenuitlast bestaat uit schulden bij financiële instellingen, fiscale schulden en schulden bij nutsvoorzieningsbedrijven.

Daarnaast dient de vraag te worden gesteld naar de reële kostprijs van de leningen in hoofde van de kredietverstrekkers. De subcommissie heeft er bijvoorbeeld geen idee van welke voorzieningen worden aangelegd voor dubieuze debiteuren of voor niet-recupereerbare leningen.

De minister merkt op dat de vraag naar een raming reeds vroeger werd gesteld en dit op diverse niveaus. Volgens de antwoorden van de kredietverstrekkers, dienen hierbij diverse parameters in rekening gebracht, zoals de duur van de procedures, het aantal betrokkenen enz. Volgens de kredietverstrekkers zouden hierover geen statistieken beschikbaar zijn. Bijgevolg zal de minister eerlang een conventie ondertekenen met het « Observatoire du Crédit » te Charleroi, met het oog op het verzamelen van dergelijk statistisch basismateriaal.

Daarnaast zijn er grote verschillen tussen de kredietverstrekkers inzake het boekhoudkundig en fiscaal afschrijvingsbeleid. Het is namelijk zo dat sommige instellingen reeds bij de eerste ontbrekende betaling een lening

4) Enfin, si l'on veut créer un fonds budgétaire — dans le budget administratif de la Justice ou des Affaires économiques —, il faudra, pour ce faire modifier la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi du 24 décembre 1993. Il faudra en fait ajouter un fonds dans la liste des fonds budgétaires. Peut-être serait-il bon de demander l'avis du ministre du Budget à ce sujet ?

Un membre précise, à propos de la troisième observation du ministre relative au problème de compétence, qu'il existe déjà toutes sortes de précédents. Il estime qu'il suffit de préciser que les tarifs sont fixés uniformément. Une règle différentielle peut éventuellement être adoptée en ce qui concerne les personnes à qui les tarifs sont imputés: par exemple le CPAS même, le système d'assistance juridique, etc. La sous-commission évite ainsi de devoir trouver de nouvelles recettes.

Le président craint une vive opposition de la part des CPAS, si ces derniers devaient supporter eux-mêmes — c'est-à-dire le budget communal — les frais en question.

L'intervenant suggère, indépendamment de la question de savoir si l'on institue ou non un fonds et si l'on prévoit ou non d'imposer des cotisations aux prêteurs, que l'on tente d'évaluer les frais entraînés par le système de médiation de dettes en projet. Les auditions ont également fait apparaître que l'existence d'une législation entraînerait, à elle seule, une augmentation du coût des crédits. L'intervenant estime en ce qui concerne la première observation du ministre, que le principe d'égalité doit être respecté.

Répondant au membre qui souhaite que l'on impose une cotisation aux producteurs d'électricité, l'intervenant renvoie à la proposition de loi de M. Defeyt visant à appliquer le régime fiscal commun aux dividendes versés par des intercommunales à des sociétés résidentes, n° 1438/1 actuellement à l'examen en commission des Finances.

Un membre souligne que le surendettement est constitué pour la majeure partie de dettes auprès d'institutions financières, de dettes d'impôts et de dettes auprès d'entreprises d'utilité publique.

Il faut par ailleurs se demander quel est le coût réel des prêts dans le chef des prêteurs. La sous-commission ignore par exemple quelles dispositions sont prises pour les débiteurs douteux ou pour les prêts non récupérables.

Le ministre fait observer qu'une évaluation a déjà été demandée précédemment, et ce à des niveaux divers. Selon les réponses fournies par les prêteurs, divers paramètres doivent être pris en compte à cet égard, par exemple la durée des procédures, le nombre de personnes concernées, etc... Selon les prêteurs, il n'y aurait pas de statistiques à ce sujet. Le ministre signera dès lors une convention d'ici peu avec l'Observatoire du crédit à Charleroi afin que de telles statistiques soient collectées.

Il y a en outre de grandes différences entre les prêteurs au niveau de la politique d'amortissement comptable et fiscale. Ainsi, certaines institutions qualifient un prêt de non récupérable dès le premier remboursement manquant.

boeken als niet-recupereerbaar. Andere doen dit pas als alle rechtsmiddelen met het oog op de recuperatie van het ontleende bedrag zijn uitgeput. Bovendien dient rekening te worden gehouden met het fiscaal regime van de aftrekbaarheid van dergelijke provisies : hiervoor bestaan specifieke regels, die onder meer ook rekening houden met de winst over de betrokken periode. Het winstcriterium heeft uiteraard op zichzelf niks te maken met deze problematiek, zodat de boekhoudkundige transparantie hierdoor zeker niet wordt bevorderd. De minister besluit dat de situatie vrij onduidelijk is en sterk verschilt naargelang de kredietverstrekker.

De voorzitter stelt de volgende formulering voor :

« Wanneer het verzoek overeenkomstig artikel 4 onvankelijk wordt verklaard doet de rechter bij dezelfde beschikking ambtshalve uitspraak over de toekenning van rechtsbijstand als bedoeld in artikel 664 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, voor alle handelingen betreffende deze rechtspleging. Tegen deze beslissing kunnen geen rechtsmiddelen worden aangewend. De artikelen 670, 675 tot en met 683 en 687 tot en met 690 van het Gerechtelijk Wetboek zijn hierop niet van toepassing.

Wanneer de rechter uitspraak doet betreffende de toekenning van rechtsbijstand aan de schuldenaar oordeelt hij volgens dezelfde criteria of hij de schuldenaar geheel of gedeeltelijk ontslaat van de betaling van de vergoedingen voor de prestaties van de schuldbemiddelaar. »

Preventie

De voorzitter benadrukt de noodzaak van preventie op het vlak van de publiciteit. Daarnaast dienen de kredietnemers er vlugger dan nu het geval is, op attent gemaakt dat zich een probleem voordoet (« knipperlichten »). Dit betekent niet dat een « positieve centrale » dient te worden gecreëerd, maar wel dat een aantal cruciale gegevens worden doorgespeeld aan een verantwoordelijke instantie.

Spreeker verwijst naar het wetsvoorstel n° 1617, meer bepaald artikelen 30 tot 35, waar het OCMW wordt ingelicht met betrekking tot 6 cruciale aangelegenheden (bijvoorbeeld bericht van beslag). Vanuit deze centrale instantie kan aldus beter aan preventie worden gedaan : in zoverre zodoende complicaties kunnen worden voorkomen, stijgt de kostprijs van de kredieten niet.

De vice-eerste minister merkt op dat in de schoot van de Raad voor het Verbruik momenteel wordt gereflecteerd over het functioneren van de diverse kredietenfichiers, vooral de kredietcentrale bij de NBB. Binnenkort zal de Raad een advies uitbrengen over de volgende punten :

- a) de wijze waarop betalingsachterstand wordt geregistreerd;
- b) de wijze waarop geschillen inzake de registratie worden opgelost;
- c) hoe wordt de toegang tot de centrale gereguleerd ?
- d) wat is de opportuniteit van een positieve centrale ?

Daarnaast gaat hij in op de rol van de kredietbemiddelaars. Momenteel bestaat de wettelijke verplichting om minstens de helft van hun commissielonen te spreiden in de tijd, parallel met de looptijd van het krediet. In dit verband denkt de minister erover na om te pogen deze tussenpersonen te responsabiliseren, waarbij de rechter de

D'autres ne le font que lorsque tous les moyens de droit utilisés en vue de la récupération du montant emprunté sont épuisés. Il faut en outre tenir compte du régime fiscal de déductibilité de telles provisions : il existe des règles spécifiques à cet effet, qui tiennent notamment compte des bénéfices réalisés au cours de la période concernée. Le critère de bénéfice n'a évidemment en soi rien à voir avec ce problème, ce qui ne contribue certainement pas à accroître la transparence comptable. Le ministre déclare en conclusion que la situation est assez confuse et diffère selon le prêteur.

Le président propose le libellé suivant :

« Si la requête est déclarée recevable conformément à l'article 4, le juge statue, par la même ordonnance, sur l'octroi d'une assistance judiciaire au sens des articles 664 et suivants du Code judiciaire pour tous les actes ayant trait à cette procédure. Cette décision n'est pas susceptible de recours. Les articles 670, 675 à 683 et 687 à 690 du Code judiciaire ne lui sont pas applicables.

Lorsqu'il statue sur l'octroi d'une assistance judiciaire au débiteur, le juge décide, selon les mêmes critères, s'il y a lieu de dispenser celui-ci en tout ou en partie du paiement des rétributions afférentes aux prestations du médiateur des dettes. »

Prévention

Le président insiste sur l'importance de la prévention en matière de publiciteit. Il faut par ailleurs attirer plus tôt l'attention des emprunteurs sur les problèmes qui se posent éventuellement (« clignotants »). Cela ne signifie pas qu'il faut créer une « centrale positive », mais qu'un certain nombre de données essentielles doivent être communiquées à une instance responsable.

L'intervenant renvoie à la proposition de loi n° 1617, et plus particulièrement aux articles 30 à 35, qui prévoient que le CPAS doit être informé en ce qui concerne six matières cruciales (par exemple avis de saisie). Cette instance centrale permettrait de mieux organiser la prévention : dans la mesure où cela permettrait d'éviter des complications, on peut dire que le coût du crédit n'augmentera pas.

Le vice-premier ministre souligne que le conseil de la consommation se penche actuellement sur le fonctionnement de divers fichiers de crédit, et particulièrement de la centrale du crédit de la BNB. Ce conseil rendra d'ici peu un avis sur les points suivants :

- a) la manière dont les arriérés de paiement sont enregistrés;
- b) la manière dont les litiges en matière d'enregistrement sont résolus;
- c) la manière dont l'accès à la centrale est réglementé;
- d) l'opportunité de créer une « centrale positive ».

Il aborde ensuite le rôle des intermédiaires de crédit. Actuellement, la loi prévoit que la moitié au moins de leurs commissions doit être échelonnée dans le temps sur une période correspondant à celle du crédit. Le ministre envisage la possibilité de tenter de responsabiliser ces intermédiaires. C'est ainsi que le juge pourrait supprimer (partiel-

commissie (gedeeltelijk) zou kunnen inhouden ingeval bepaalde fouten worden vastgesteld in hoofde van deze tussenpersoon, met name indien deze laatste tekortschiet in zijn informatieplicht ten opzichte van de kredietverstrekker (achterhouden info, onnauwkeurige of onvolledige info enz.). Het gebeurt namelijk dat deze tussenpersonen een dossier mooier voorstellen dan het is ten opzichte van de kredietverstrekker, die de solvabiliteit apprecieert en de uiteindelijke beslissing neemt. Momenteel kan de aansprakelijkheid van de tussenpersoon alleen worden aangetoond volgens de klassieke regeling op basis van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek.

Een lid wenst de minister bij te treden inzake deze responsabilisering van de tussenpersonen.

Daarnaast meent hij dat de bestaande kredietcentrale bij de NBB moet worden uitgebreid : zo zou inderdaad ook een eventueel beslag in de gegevensbestanden dienen te worden opgenomen. Het voorstel van de voorzitter daarentegen lijkt hem veel te zwaar en te omslachtig.

Bovendien komt de privacy van de betrokken schuldenaars in het gedrang en moet weer eens het OCMW opdraaien. Bovenstaand idee zou ook kunnen worden uitgewerkt naar de gerechtsdeurwaarder toe. Het blijkt namelijk dat één derde van de totale schuld soms bestaat uit procedurekosten. Men zou kunnen bepalen dat van zodra een bepaald schuldniveau wordt bereikt, geen nieuwe procedurekosten meer mogen worden gemaakt door de gerechtsdeurwaarder.

Op het eerste zicht kan *de minister* het hier eens zijn inzake de registratie van beslagen in de NBB-centrale. Wat de procedurekosten aangaat, is hij het volledig eens : zo zouden de gerechtsdeurwaarders, van zodra zij vaststellen dat er een aanvraag tot beslag is ten nadele van een bepaalde schuldenaar, kunnen voorstellen om bemiddelend op te treden.

De voorzitter vat samen als volgt :

1. het begrotingsfonds kan onder andere worden gebruikt voor het financieren van door de minister georganiseerde preventiecampagnes (a);
2. belangrijk is dat bepaalde bijkomende gegevens (bijvoorbeeld inzake beslag) zullen kunnen worden doorgegeven naar de negatieve NBB-centrale. Vraag is wat met deze gegevens zal worden gedaan. In elk geval dient de privacy van de betrokkenen te worden gerespecteerd.

Wat punt 2 aangaat pleit *de vice-eerste minister* ervoor te wachten op het advies van de Raad voor het Verbruik.

Wat de aanwending van de in de NBB-gegevensbank opgenomen gegevens betreft, meent hij dat ook de rechter zelf de procedure moet kunnen openen, naast de mogelijkheid van neerlegging van een eenzijdig verzoekschrift door de schuldenaar. Als de kredietgevers worden verplicht deze in de NBB-centrale opgenomen supplementaire gegevens inzake beslag en dergelijke te raadplegen, dan kunnen ze worden geresponsabiliseerd.

De voorzitter vraagt of niet ook de schuldbemiddelaars toegang dienen te hebben tot de negatieve NBB-centrale, teneinde hun dossier te kunnen samenstellen.

(a) *De minister* verwijst in dit verband naar zijn verklaring over het consumentenkrediet via televisie in de week van 23 januari 1995. De bevoegdheid inzake preventie in hoofde van de federale overheid is evident.

lement) la commission lorsque l'intermédiaire a commis certaines fautes, notamment en ce qui concerne son devoir d'information vis-à-vis du prêteur (non-transmission de certaines informations, informations imprécises ou incomplètes, etc.). Il arrive en effet que ces intermédiaires présentent un dossier édulcoré au prêteur, qui apprécie la solvabilité et prend la décision finale. Actuellement, la responsabilité des intermédiaires ne peut être démontrée que selon la procédure classique sur base de l'article 1382 du Code civil.

Un membre se rallie au point de vue du ministre en ce qui concerne la responsabilisation des intermédiaires.

Il estime par ailleurs que la centrale du crédit qui existe au sein de la BNB devrait être étendue : c'est ainsi qu'une éventuelle saisie devrait également être inscrite dans le fichier. En revanche, la proposition du président lui paraît trop lourde et trop compliquée.

En outre, il sera porté atteinte à la vie privée des débiteurs concernés et le CPAS devra à nouveau intervenir. L'idée précitée pourrait également s'appliquer à l'huissier de justice. Il arrive en effet parfois qu'un tiers de la dette totale concerne des frais de procédure. L'on pourrait prévoir que dès qu'un certain niveau d'endettement est atteint, l'huissier de justice ne pourrait plus facturer de frais de procédure.

A première vue, *le ministre* peut souscrire à l'enregistrement des saisies dans la centrale de la BNB. En ce qui concerne les frais de procédure, il est parfaitement d'accord : les huissiers de justice pourraient proposer leur médiation dès qu'ils constatent qu'une demande de saisie porte préjudice à un débiteur donné.

Le président résume la situation comme suit :

1. le fonds budgétaire peut notamment servir à financer les campagnes de prévention organisées par le ministre (a);
2. il importe que certaines données supplémentaires (par exemple en matière de saisie) puissent être transmises à la centrale négative de la BNB. L'on peut se demander ce qu'il adviendra de ces données. Il convient en tout cas de respecter la vie privée des intéressés.

En ce qui concerne le point 2, *le vice-premier ministre* demande que l'on attende l'avis du Conseil de la consommation.

En ce qui concerne l'utilisation des données enregistrées dans la banque de données de la BNB, il estime que indépendamment du fait que le débiteur peut déposer une requête unilatérale, le juge doit pouvoir engager lui-même la procédure. Si les prêteurs étaient obligés de consulter les données supplémentaires en matière de saisie enregistrées dans la centrale de la BNB, ils pourraient être responsabilisés.

Le président demande si les médiateurs de dettes ne devraient pas également avoir accès à la centrale négative de la BNB, afin de pouvoir constituer leur dossier.

(a) *Le ministre* renvoie à cet égard à la déclaration concernant le crédit à la consommation qu'il a faite à la télévision au cours de la semaine du 23 janvier 1995. Il va de soi que les autorités fédérales sont compétentes en matière de prévention.

De minister ziet het nut hiervan niet in. De bemiddelaar zal zelf trouwens reeds veel meer info hebben verzameld dan wat in de NBB-centrale is opgenomen. Bovendien is een dergelijke raadpleging niet gratis.

VI. BIJKOMENDE PROBLEMEN

1. Invoeging in Gerechtelijk Wetboek

Gepleit werd om de tekst van het voorstel (grotendeels) in te voegen in het Gerechtelijk Wetboek. Er dient een zo groot mogelijke overeenstemming te worden gezocht met de bestaande procedureregels.

2. Gevolgen voor sommige schuldvorderingen, in het bijzonder de onderhoudsschulden en de fiscale schulden

Het is wenselijk zo min mogelijk schuldvorderingen buiten het toepassingsgebied te houden. De kansen om tot een uitvoerbaar aanzuiveringsplan te komen worden daardoor verkleind.

Bovendien zou zulks een grote ongelijkheid tussen de schuldeisers met zich brengen.

a) Fiscale schuldvorderingen

Er wordt gepleit voor een zeker parallelisme met de regeling ter zake in de wetsontwerpen betreffende het gerechtelijk akkoord (n° 1406-93/94) en het faillissement (n° 631-91/92) ⁽¹⁾.

Hier worden 3 elementen aangehaald :

— gedwongen uitvoering voor fiscale schulden wordt geschorst tijdens de periode (maximumduur) waarom wordt nagegaan of een gerechtelijk akkoord mogelijk is;

— kwijtschelding van fiscale schulden bij faillissement is onmogelijk, wel kunnen betalingsfaciliteiten worden toegestaan;

— parallel met het begrip « verschoonbaarheid » (ontwerp van faillissementswet); dit is echter niet van toepassing op schuldvorderingen die berusten op een wet van openbare orde.

Men verwijst naar de hoorzitting met de heer Parisis (punt 4.4) waar de wettelijke en reglementaire mogelijkheden inzake kwijtschelding, betalingsuitstel en vrijstelling worden opgesomd, evenals de bevoegdheden van de ontvanger, directeur en minister terzake.

b) Onderhoudsvorderingen

De gehele achterstal inzake betaling van onderhoudsuitkeringen, zowel ten overstaan van echtgenoten als ten overstaan van kinderen, moet in een minnelijk aanzuiveringsplan kunnen worden opgenomen. Kwijtschelding is uitgesloten voor onderhoudsuitkeringen die nog moeten vervallen.

Men waarschuwt voor perverse effecten ten overstaan van de echtscheidingswetgeving (in een vonnis vastgelegde

Le ministre ne voit pas l'utilité d'une telle mesure. Le médiateur aura d'ailleurs lui-même rassemblé beaucoup plus d'informations qu'il n'y en a dans la centrale de la BNB. Une telle consultation n'est en outre pas gratuite.

VI. PROBLEMES SUPPLEMENTAIRES

1. Insertion dans le Code judiciaire

Il est préconisé d'insérer (en grande partie) le texte de la proposition dans le Code judiciaire. Il faut rechercher la plus grande concordance possible avec les règles de procédure existantes.

2. Conséquences pour certaines créances, en particulier les dettes alimentaires et fiscales

Il est souhaitable d'exclure le moins de créances possible du champ d'application de la loi, parce que cela réduirait les chances d'aboutir d'un plan de règlement.

En outre cela entraînerait une grande inégalité entre les créanciers.

a) Créances fiscales

On préconise l'instauration d'un certain parallélisme avec la réglementation prévue par le projet de loi sur le concordat judiciaire (n° 1406-93/94) et celui sur les faillites (n° 631-91/92) ⁽¹⁾.

Trois éléments sont évoqués à cet égard :

— l'exécution forcée des dettes fiscales est suspendue pendant la période (durée maximale) pendant laquelle on vérifie si le concordat est possible;

— la remise de dettes fiscales en cas de faillite est impossible mais des facilités de paiement peuvent être accordées;

— parallèle avec la notion d'« excusabilité » (projet de loi sur les faillites); cela n'est toutefois pas d'application aux créances qui reposent sur une loi d'ordre public.

Il est renvoyé à l'audition de M. Parisis (point 4.4.) où sont énumérées les possibilités légales et réglementaires en matière de remise de dette, de sursis de paiement et de dispense ainsi que les compétences du receveur, du directeur et du ministre en la matière.

b) Actions alimentaires

L'ensemble des arriérés de paiement des pensions alimentaires, tant à l'égard des conjoints qu'à l'égard des enfants, doivent pouvoir être repris dans un plan de règlement amiable. La remise de dettes est exclue pour les pensions alimentaires encore à échoir.

Il est mis en garde contre les effets pervers qu'une telle mesure pourrait avoir en ce qui concerne la législation sur

⁽¹⁾ Er wordt gewezen op de 2 fundamentele verschillen :

a) een rechtspersoon houdt op te bestaan na een faillissement;
b) bij een gerechtelijk akkoord is er nog een minimale overlevingscapaciteit van de onderneming.

⁽¹⁾ L'attention est attirée sur deux différences fondamentales :

a) une personne morale cesse d'exister après une faillite;
b) en cas de concordat, l'entreprise conserve une capacité de survie minimale.

onderhoudsuitkeringen). Bovendien is niet-betaling van onderhoudsgeld strafbaar.

3. Borgen en zekerheden

— Sommige benadrukken dat men aan een borg nooit dezelfde rechten kan geven als aan de schuldenaar. Zoniet wordt borgstelling totaal zinloos en overbodig.

— Het eventueel voordeel van de kwijtschelding kan zich niet uitstrekken tot de borg.

— Men vraagt vooral aandacht voor de « kleine », dat wil zeggen zelf niet vermogende borgen (bijvoorbeeld familieleden) die regelmatig zelf in de problemen komen als ze worden aangesproken.

Terzake zal de regeling worden overgenomen uit artikel 38, §§ 2 en 3 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

— Men is het eens dat de borg niet kan worden aangesproken tijdens de opstelling van het minnelijk aanzuiveringsplan.

4. Gevolgen voor de voorrechten en hypotheke

Wanneer een aanzuiveringsplan wordt opgelegd, kan de noodzaak blijken dat de rechter ingrijpt in de uitwerking van voorrechten en hypotheke. Dit probleem stelt zich vooral in verband met de hypothecaire schuldvorderingen : in dat geval beschikt de schuldeiser immers over een uitvoerbare titel waarmee hij ten uitvoer kan leggen tegen de schuldenaar. Dergelijk optreden zou de uitvoering van het aanzuiveringsplan doorkruisen. Daarom wordt voorgesteld dat de rechter in het kader van het aanzuiveringsplan de uitwerking van de hypothecaire inschrijving op de woning van de schuldenaar kan schorsen voor de duur van het aanzuiveringsplan.

Tevens wordt voorgesteld dat de rechter de uitwerking van een voorrecht of zekerheid voor de duur van het aanzuiveringsplan kan schorsen. Indien dit niet mogelijk was, zouden bepaalde voordelen van de uitvoering van het plan, bijvoorbeeld de opbrengst van de verkoop van goederen, uitsluitend tot voordeel van deze schuldeisers strekken.

In geval van kwijting gelden deze overwegingen niet : de voorrechten en de regels van rangregeling blijven dan van toepassing.

Men wijst op de kostprijs van een eventuele afschaffing van het voorrecht van de hypothecaire schuldeiser en de te verwachten hogere kosten van het krediet, als er geen waarborg meer zou zijn.

De vice-eerste minister verwijst naar de regeling terzake in de Franse wet.

5. Interpretatiemarge voor de rechter — Ontvangelijkheid

De voorzitter meent dat in de voorgestelde procedure, in tegenstelling tot de meeste andere geschillen die aan de rechter worden voorgelegd, een beleid van de rechter wordt verwacht. Zo zal hij, wanneer een aanzuiveringsplan wordt opgelegd, moeten nagaan welke maatregelen het meest zijn aangewezen om tot een oplossing te komen. Daarbij moet telkens rekening worden gehouden met de individue-

le divorce (pensions alimentaires fixées dans un jugement). Qui plus est, le non-paiement des pensions alimentaires est punissable.

3. Cautions et sûretés

— D'aucuns soulignent que l'on ne peut conférer à une caution les mêmes droits qu'au débiteur, sous peine de rendre le cautionnement totalement inutile et superflu.

— Le bénéfice éventuel de la remise de dettes ne peut s'étendre à la caution.

— Il est demandé d'être surtout attentif aux « petites » cautions, c'est-à-dire pas nécessairement fortunées (par exemple des parents), qui rencontrent eux-mêmes souvent des problèmes lorsque l'on s'adresse à eux.

On reprendra en la matière le régime prévu par l'article 38, §§ 2 et 3, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

— On s'accorde à dire que l'on ne peut s'adresser à la caution au cours de l'établissement du plan de règlement amiable.

4. Conséquences en ce qui concerne les privilèges et hypothèques

Quand un plan de règlement est imposé, il peut s'avérer nécessaire que le juge intervienne dans les effets des privilèges et hypothèques. Ce problème se pose surtout dans le cas de créances hypothécaires. Dans ce cas, le créancier dispose en effet d'un titre exécutoire qui lui permet de procéder à l'exécution à l'encontre du débiteur. Une telle intervention entraverait la mise en œuvre du plan de règlement. C'est pourquoi il est proposé que le juge puisse, dans le cadre du plan de règlement, suspendre pour la durée du plan de règlement les effets de l'inscription hypothécaire prise sur le logement du débiteur.

Il est également proposé que le juge puisse suspendre les effets d'un privilège ou d'une sûreté pour la durée du plan de règlement. Si cette faculté ne lui était pas donnée, certains avantages de la mise en œuvre du plan, par exemple le produit de la vente de biens, profiteraient exclusivement à ces créanciers.

Ces considérations ne valent pas en cas de remise : les privilèges et les règles d'ordre restent applicables.

On attire l'attention sur le coût d'une suppression éventuelle du privilège du créancier hypothécaire et sur la majoration prévisible du coût du crédit dans le cas où il n'y aurait plus de garantie.

Le vice-premier ministre renvoie aux règles que la loi française prévoit en la matière.

5. Marge d'interprétation du juge — Recevabilité

Le président estime que la procédure implique que, contrairement à ce que l'on constate dans la plupart des autres litiges soumis au juge, celui-ci doit définir une politique. C'est ainsi qu'en imposant un plan de règlement, il devrait apprécier quelles mesures seront les plus opportunes pour résoudre le problème. Il devra systématiquement tenir compte de la situation individuelle du débiteur ainsi que de

le situatie van de schuldenaar en de specifieke behoeften van hem en zijn gezin. Het is dan ook onvermijdelijk dat de beoordeling daarvan aan de rechter wordt overgelaten. De wetgever dient wel een limitatieve omschrijving te geven van de maatregelen die de rechter kan opleggen.

Volgens de voorzitter impliceert de insolventie van de betrokken particulier automatisch de ontvankelijkheid.

Sommigen benadrukken dat, volgens een vaste rechtspraak, tot nu toe steeds 2 voorwaarden werden gehanteerd voor de toegang tot de regeling in artikel 1244, van het Burgerlijk Wetboek : de schuldenaar moet ongelukkig zijn en te goeder trouw.

Ook in onderhavige regeling dient de rechter deze 2 elementen na te gaan, zo niet zouden vele procedures al te lichtvaardig worden ingesteld en zou een discriminatie worden ingesteld ten opzichte van andere « types » van schuldenaars.

— De goede trouw van de schuldenaar dient desgevallend te worden nagegaan « *ex ante* » ten opzichte van zijn schuldeisers, dit wil zeggen vooraleer hij een beroep doet op de collectieve regeling (indien de schulden niet te goeder trouw werden aangegaan, dienen de betrokken schuldeisers hun recht op terugbetaling niet beknot te zien) alsook tijdens de procedure.

— Anderen vrezen dat dit de toegang tot de procedure zou kunnen bemoeilijken en bovendien zou kunnen worden misbruikt.

6. Kan de procedure verscheidene malen worden toegepast ?

— Hoewel begeleiding en preventie hier essentieel zijn (bevoegdheid van Gewesten) menen sommigen dat aan een persoon, die na een herstel opnieuw in financiële moeilijkheden geraakt, de toegang tot de procedure inzake een collectieve regeling van schulden niet mag worden ontzegd.

— Eventueel zou de mogelijkheid tot kwijting éénmalig kunnen zijn. Volgens sommigen is de rechtszekerheid inzake de waarde van verbintenissen essentieel in ons rechtstelsel : men mag géén procedures creëren met een te lage drempel.

7. Kwijting

— Voor de *vice-eerste minister* behelst het wetsvoorstel een collectieve schuldenregeling en niet het faillissement van particulieren. Hij kant zich tegen de min of meer « automatische kwijtschelding » bij insolventie.

— Voor sommigen (waaronder de *vice-eerste minister*) biedt de regeling in artikel 1408 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek hoedanook voldoende bescherming aan de beslagen schuldenaar, ingeval van een verkoop van diens vermogen bij een eventuele kwijtschelding. Bijkomende beschermingsmaatregelen — noties zoals « menswaardig bestaan », door de rechter te interpreteren, of bijkomende bescherming van de gezinswoning — zijn onnodig.

Bovendien mag men ook hier geen ontoelaatbare discriminatie instellen ten opzichte van diegenen met schulden die niet onder de onderhavige procedure kunnen vallen.

Sommigen menen dat voornoemde regeling in het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de niet voor beslag

ses besoins spécifiques et de ceux de sa famille. Cette appréciation doit dès lors inévitablement être laissée au juge. Le législateur doit néanmoins donner une définition limitative des mesures pouvant être prises par le juge.

Selon le président, l'insolvabilité du particulier concerné implique automatiquement la recevabilité.

Certains membres précisent qu'en vertu d'une jurisprudence constante deux conditions sont retenues jusqu'à présent pour bénéficier de la règle prévue à l'article 1244, du Code civil : le débiteur doit être malheureux et de bonne foi.

Ces deux éléments devront également être appréciés par le juge dans la procédure à l'examen, faute de quoi de nombreuses procédures seraient introduites de façon inconsiderée et une discrimination serait créée à l'égard d'autres « types » de débiteurs.

— Le cas échéant, la bonne foi du débiteur doit être appréciée *ex ante* à l'égard de ces créanciers, c'est-à-dire avant le recours à un règlement collectif — si les lettres n'ont pas été contractées de bonne foi, le créancier concerné ne doit pas voir son droit au remboursement compromis — mais aussi en cours de procédure.

— D'autres craignent que cela ne complique l'accès à la procédure et ne conduise en outre à des abus.

6. La procédure peut-elle être appliquée plusieurs fois ?

— Bien que l'accompagnement et la prévention soient essentiels dans cette matière (compétence des régions), certains estiment qu'on ne peut refuser l'accès à la procédure en matière de règlement collectif de dettes aux personnes qui, après s'être redressées, connaissent à nouveau des problèmes financiers.

— La remise de dettes pourrait éventuellement n'être applicable qu'une seule fois. Certains considèrent que la sécurité juridique en matière de valeur des engagements est essentielle dans notre système juridique : on ne peut pas créer des procédures trop facilement accessibles.

7. Remise

— Le *vice-premier ministre* estime que la proposition de loi concerne le règlement collectif de dettes et non la faillite des particuliers. Il est opposé à l'instauration d'une remise plus ou moins automatique en cas d'insolvabilité.

— Certains (parmi lesquels le *vice-premier ministre*) considèrent que les dispositions des articles 1408 et suivants du Code judiciaire offrent suffisamment de protection au débiteur saisi en cas de vente du patrimoine de celui-ci lors d'une remise éventuelle. Il est inutile de prévoir des mesures supplémentaires telles que la notion d'« existence conforme à la dignité humaine », qui devra être interprétée par le juge, ou telles qu'une protection supplémentaire du logement familial.

Il est par ailleurs hors de question de créer une discrimination inacceptable à l'égard des débiteurs qui ne peuvent pas bénéficier de la procédure proposée.

Certains estiment que la réglementation précitée prévue dans le Code judiciaire en ce qui concerne les biens non

vatbare goederen, reeds een dermate verregaande bescherming biedt dat zelfs een aanzuiveringsplan zo goed als zinloos en zelfs onmogelijk wordt.

De verkoop van de goederen van de schuldenaars is een noodzakelijke en zelfs voorafgaande voorwaarde voor elke eventuele kwijtschelding van schulden in hoofdsom.

Voor sommigen is gehele of gedeeltelijke kwijting alleen aanvaardbaar als ze gepaard gaat met een aanmoediging van de betrokken schuldenaar om zijn situatie te verbeteren. Zo kan bijvoorbeeld kwijting worden toegestaan over een periode van 7 jaar, waarbij elk jaar een gedeelte wordt kwijtescholden, voor zover de schuldenaar de rest van een opgelegd aanzuiveringsplan respecteert.

Voor de vice-eerste minister en voor bepaalde leden blijft elke eventuele kwijtschelding hoe dan ook onderworpen aan een aantal voorwaarden, zoals onder meer de afwezigheid van kwade trouw in hoofde van de schuldenaar.

8. Andere

De voorzitter stelt vast dat is gebleken dat, naast een aantal onduidelijkheden, nog een aantal punten blijven bestaan waarover de subcommissie tot nu toe geen uitsluitsel heeft bereikt. Deze punten zullen worden voorgelegd aan het comité van deskundigen. Hij geeft de volgende (niet-exhaustieve) opsomming :

- a) Wat met de gewezen handelaar, die reeds langer dan zes maanden geen handel meer drijft maar wiens faillissement nog niet werd afgesloten ?
- b) Overgang van de procedure van artikel 38 wet consumentenkrediet of 59 wet hypothecair krediet naar de procedure van een collectieve regeling van schulden.
- c) Gevolg van de schorsingsperiode voor de interesten ?
- d) Er werden garanties gevraagd dat alle schuldeisers zouden worden geraadpleegd.
- e) Instemming van alle schuldeisers vereist ?
- f) Er werd opgemerkt dat misbruiken van de procedure moeten worden vermeden. Controle op de kwade trouw mag niet worden beperkt tot de kwijting.
- g) De voorwaarden tot verkrijging van een gedeeltelijke kwijting dienen te worden gespecificeerd.

De rapporteurs,

De voorzitter,

G. PIERARD
E. SCHUERMANS

F. DIELENS

saisissables offre déjà une protection telle qu'un plan de règlement n'a quasi plus de sens et devient impossible.

La vente des biens du débiteur constitue une condition nécessaire voire préalable à toute remise éventuelle de dettes en principal.

Certains estiment que la remise totale ou partielle n'est acceptable que si l'on incite le débiteur concerné à améliorer sa situation. Ainsi, la remise peut, par exemple, être accordée pour une période de 7 ans, étant entendu que chaque année, une partie des dettes est remise, à condition que le débiteur respecte le reste du plan de règlement imposé.

Le vice-premier ministre et certains membres maintiennent que toute remise de dettes éventuelle doit en tout état de cause être assortie de conditions, par exemple, l'absence de mauvaise foi dans le chef du débiteur.

8. Autres

Le président constate que certaines imprécision subsistent et que la sous-commission n'a pas encore trouvé de solution en ce qui concerne un certain nombre de points. Ces points seront soumis au comité d'experts. Le président donne l'énumération (non exhaustive) suivante de ces points :

- a) Qu'en est-il de l'ancien commerçant qui n'exerce plus d'activité commerciale depuis plus de six mois, mais dont la faillite n'a pas encore été clôturée ?
- b) Passage de la procédure visée à l'article 38 de la loi relative au crédit à la consommation ou à l'article 59 de la loi relative au crédit hypothécaire à la procédure de règlement collectif des dettes.
- c) Incidence de la période de suspension sur les intérêts ?
- d) On demande de garantir que tous les créanciers seront consultés.
- e) Le consentement de tous les créanciers est-il requis ?
- f) Il est fait observer qu'il faut éviter que l'on abuse de la procédure. La vérification de la bonne foi ne peut pas se limiter à la remise de dettes.
- g) Il faut spécifier les conditions d'obtention d'une remise partielle des dettes.

Les rapporteurs,

Le président,

G. PIERARD
E. SCHUERMANS

F. DIELENS